imburgs agblad

Vrijdag 3 augustus 1973 .

55e jaargang no. 180.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 27,35, per maand f 9,18 — Giro 1035100

NASA: labmiddel

oeie morgen,

Vandaag weer halfom, een beetje zon en regen

Aanvankelijk perioden met zon, maar in de loop van de dag van het westen uit toenemende bewolking met hier en daar een bui. Maximumtemperatuur van 20 graden in het westen tot omstreeks 24 graden in het oosten van het land. Zwakke, later matige wind tussen west en zuidwest.

Vooruitzichten voor het weekeinde: af en toe regen en normale temperaturen.

Amsterdam	licht bew.	27
De Bilt	licht bew.	26
Deelen	licht bew.	27
Eelde	onweer	27
Eindhoven	licht bew.	27
Den Helder	licht bew.	23
Rotterdam	licht bew.	26
Twente	onweer	26
Vlissingen	onbewolkt	24
Zuid-Limburg	licht bew.	25

In Europa

Zuid-Scandinavië: vrij zonnig, 20 tot 24 graden. Engeland: plaatselijk een bui, minder warm, 18 tot 21 graden. Duitsland: plaatselijk onweer, 24 tot 28 graden, daarna iets koeler. Alpengebied: zomers, 24 tot 26 graden. Frankrijk: plaatselijk onweer, 23 tot 26, aan de Rivièra tot 30 graden. Spaanse kust: zomers, 27 tot 29 graden. Italië: zomers, 28 tot 30 graden. Dalmatische kust: zomers, 25 tot 28 graden. Balkanlanden: zomers, 28 tot 31 graden.

Barcelona	licht bew.	28
Berlijn	licht bew.	29
Bordeaux	half bew.	23
Brussel	licht bew.	26
Frankfort	regen	26
Genève	regen	18
Helsinki	onbewolkt	23
Innsbruck	zwaar bew.	25
Kopenhagen	half bew.	22
Lissabon	licht bew.	23
Locarno	zwaar bew.	21
Londen	half bew.	27
Luxemburg	zwaar bew.	23
Madrid	licht bew.	31
Malaga	onbewolkt	33
Mallorca	onbewolkt	28
München	zwaar bew.	23
Nice	onbewolkt	26
Parijs	onweer	25
Rome	onbewolkt	
Wenen	half bew.	29
Zürich	onweer	22

Geheugen

Zeg eens eerlijk, zou u niet in alle eer en geweten „Colijn" willen antwoorden op de vraag, wie minister-president is in Nederland? Nooit van Vietnam, Mozambique, Rhodesië, Watergate, schijventarief, inflatiespiraal, milieuvervuiling, tweede wereldoorlog gehoord? Net als die Amsterdamse heer die aan geheugenverlies lijdt en in Epen de mobilisatietijd weer meemaakt. Maar ook eerlijk blijven: wel de stempellokalen, en de eerste distributiebonnen, en de verschrikkelijke oorlogsdreiging, en het afschuwelijke gebral over de oostgrens en van onze eigen nationaalsocialisten en WA-mannen als realiteit accepteren. En niet dat inkomen hebben, dat ook relatief enorm veel hoger is dan dat van 1940 en het auto'tje, en elk jaar vakantie. Of toch maar geen geheugenverlies, dan?

Limburg schreeuwt om arbeidskrachten



Hoor jij wat??

Mogelijk in september reddingsoperatie met Skylab 3-raket

Skylab-drietal blijft „boven"

HOUSTON — Ondanks ernstige moeilijkheden met het voortstuwingssysteem in hun Apollo-capsule, hebben de astronauten van Skylab-2 toestemming gekregen om hun volledige vluchtprogramma van 59 dagen te voltooien.

„U had niets beters kunnen zeggen", riep commandant Alan L. Bean uit, toen Christopher C. Kraft jr., de directeur van het Johnson ruimtecentrum hem liet weten dat de vlucht van de Skylab-2 zou worden voortgezet.

In verband met de mogelijkheid van verdere moeilijkheden verklaarde Kraft dat de lanceringsgroep op Cape Kennedy in Florida opdracht heeft gekregen voorbereidingen te treffen voor een eventuele reddingsvlucht van de raket en het ruimteschip van de Skylab-3.

Deze reddingsvlucht zou op 10 september moeten beginnen, 15 dagen voor de oorspronkelijk geplande terugkeer van de Skylab-2 bemanning. De lancering van Skylab-3 op 10 september zal alleen dan plaats vinden als het ruimteschip van de Skylab-2 astronauten - Bean, dr. Owen K. Garriott en Jack R. Lousma — niet in staat is om naar de aarde terug te keren.

Perfect

De astronauten zijn niet in direct levensgevaar, omdat hun ruimtelaboratoruim Skylab perfect functioneert en voldoende voedsel, zuurstof en water aan boord heeft voor een verblijf van nog vijf maanden. De moeilijkheid is uitsluitend gelegen in de betrouwbaarheid van de Apollocapsule waarmee ze naar de aarde moeten terugkeren.

Al eerder had een lek in een brandstofleiding voor de stuurraketjes van de Apollocapsule enige zorgen gebaard. Deze groep stuurraketjes werd toen uitgeschakeld, hetgeen zonder enig bezwaar kon. Maar nu is een lek opgetreden in een tweede van deze vier stuurraketsystemen. Ook dit zou op zichzelf nog niet funest zijn, maar men vertrouwt thans in het vluchtleidingscentrum in Houston het gehele brandstofsysteem van de Apollo niet meer. De functionering van dat systeem is door de astronauten niet te herstellen of zelfs te controleren.

Een van de oorzaken van een langdurige voorbereidingstijd van een reddingsoperatie is dat de Saturnusraket waarmee een reddingssloep moet worden gelanceerd ,nog op de startplaats moet worden gebracht, getest, van brandstof voorzien en andermaal geheel moet worden gecontroleerd op goed functioneren. Men kan niet zonder een dergelijke langdurige zorgvuldige voorbereiding zo'n operatie starten omdat in dit geval niet drie, maar minstens vijf menselevens op het spel worden gezet.

In NASA-kringen is men onder de huidige omstandigheden wel enigszins verbitterd over het feit dat sterke besnoeiingen in het budget het niet mogelijk hebben gemaakt een reddingsoperatie volledig operationeel te hebben op het moment dat een Skylabbemanning wordt gelanceerd. Dat zou vele miljoenen gekost hebben die voor niets waren uitgegeven als alles naar wens was verlopen. Maar men vraagt zich wel af of mensenlevens die miljoenen niet waard zouden zijn.



Terwijl het op de meeste plaatsen in Limburg gisteren droog bleef en in Maastricht zelfs een stralende zon scheen, kregen vele inwoners van Heerlen en Hoensbroek 's middags een nat pak. In Ten Esschen en Hoensbroek kwam het zelfs tot lokale overstromingen, zoals op de foto, genomen in de Ridder Hoenstraat in Hoensbroek.

Welstandsgrens naar f 23.200,-

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — Het kabinet-Den Uyl stelt zich voor de welstandsgrens op te trekken tot ongeveer 23.200 gulden per 1 januari 1974. Dat houdt in dat iedereen die minder verdient dan dit bedrag, verplicht is lid van een ziekenfonds te worden.

Het kabinet-Biesheuvel had de welstandsgrens eerder al gebracht van 18.800 tot 20.900 gulden per 1 januari van dit jaar. Per 1 januari 1970 was de welstandsgrens nog gesteld op 14.850 gulden. Staatssecretaris Van der Stee van financiën heeft deze plannen in een schriftelijk stuk aan de Tweede Kamer bekendgemaakt.

Het kabinet-Den Uyl heeft verder een wetsontwerp ingediend, waarin wordt voorgesteld de drempel voor de aftrekbaarheid van ziektekosten en dergelijke bij de loon- en inkomstenbelasting te verhogen. Dit ter aanpassing aan de gestegen premies van ziekenfonds en dergelijke verzekeringen. Het kabinet stelt voor de wet per ingang van 1 januari 1974 te laten ingaan.

Groeten van Den Uyl

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — We hebben allemaal de groeten van Joop den Uyl, onze minister-president. Waarnemend minister-president prof. De Gaay Fortman sr. heeft dat donderdagavond meegedeeld. Hij verklaarde een brief van de premier gehad te hebben vanuit Boedapest, waarin Den Uyl hem vroeg iedereen de groeten te doen. De brief werd gebracht door de koerier van de Nederlandse ambassadeur in Hongarije. Den Uyl is met zijn gezin enige weken in Oost-Europa voor een kampeervakantie.

Acht doden bij ontploffing op eiland Man

LONDEN — Bij een ontploffing in een ontspanningsgebouw te Douglas op het eiland Man in de Ierse Zee zijn donderdag vermoedelijk acht mensen om het leven gekomen.

Honderden jonge mensen woonden een rock-concert bij toen zich de ontploffing voordeed waarna onmiddellijk brand ontstond.

Via de radio is de bevolking opgeroepen bloed af te staan. Het aantal gewonden is nog onbekend, maar het zou groot zijn. Met tientallen particuliere auto's van vakantiegangers zijn de slachtoffers naar het ziekenhuis gebracht.

Perspectievennota op lange baan

MFM start in 1975 met 80 studenten

DEN HAAG — De Medische Faculteit Maastricht (MFM) zal in de tweede helft van 1975 starten met ongeveer 80 medische studenten. Dit aantal zal geleidelijk oplopen tot ongeveer 200 in het vijfde jaar. Het nieuwe academische ziekenhuis in Maastricht zal niet absoluut 1000 bedden gaan tellen.

Het juiste aantal evenals de specialismen zal afhangen van vraag en aanbod in de hele regio Zuid-Limburg, alsmede van de onderwijsbehoeften. Men zal trachten zoveel mogelijk mensen uit eigen streek voor de „bemanning" van het ziekenhuis aan te trekken.

Dit zijn de belangrijkste nieuwe mededelingen van regeringszijde over de start van de Rijksuniversiteit Limburg, waarvan de regering overigens het effect op de arbeidsmarkt niet kan aangeven. Ook is niet te zeggen of en zo ja hoeveel voormalig mijnpersoneel kan worden ingeschakeld. Den Haag zal echter vasthouden aan de toezegging dat zo mogelijk ook kleinere Limburgse bedrijven een taak zullen krijgen bij de bouw.

De perspectievennota voor Limburg, waarin een visie op langere termijn wordt gegeven over de ontwikkeling van beroepsbevolking en werkgelegenheid in Limburg, kan niet op korte termijn worden verwacht. De studie die voor deze nota moet worden verricht vergt volgens de regering veel tijd.

Dit is donderdag meegedeeld in de antwoorden op de vele vragen van Kamerleden naar aanleiding van de interimnota over Zuid-Limburg. Mede door de lange tijd van voorbereiding van de perspectievennota zijn een aantal belangrijke zaken al in de interimnota verwerkt, zo laat de regering weten.

De perspectievennota over Limburg is op 3 augustus 1971 door de toenmalige minister-president mr. B. Biesheuvel aangekondigd. Tegen het einde van dat jaar bleek al dat het noodzakelijk zou zijn eerst een interimnota uit te brengen. Het behandelen van de pendelproblematiek, een van de voor de herstructurering van Limburg belangrijkste zaken, is in deze tussennota niet wezenlijk aan de orde gekomen.

Pendel

De pendelproblematiek zal nu een belangrijk deel uitmaken van de definitieve nota. Ook zal in deze nota de rol van Zuid-Limburg in de nationale economie worden bekeken, evenals de relaties met Duitsland en België. Ook de ruimtelijke vraagstukken zullen een belangrijk onderdeel van de nieuwe nota vormen.

(ZIE VERDER PAGINA 3)

Grivas: Ik ontvoerde minister

NICOSIA — De voor aansluiting van Cyprus bij Griekenland ijverende generaal Georgios Grivas heeft donderdag via een proclamatie aan aartsbisschop president Makarios bevestigd dat de vorige week ontvoerde Cyprische minister van justitie Christos Vakis zich in zijn macht bevindt. Grivas noemt vijf voorwaarden voor de vrijlating van Vakis: 1. Politieke vrijheden voor de Griekse Cyprioten, opdat zij vrij en zonder druk uitdrukking kunnen geven aan hun wensen op nationaal gebied en een regeling van het vraagstuk-Cyprus zonder instemming van het volk onmogelijk is. 2. Verkiezingen voor het presidentschap. 3. Beperking van de macht van president Makarios tot of de kerk of de staat. 4. Algehele amnestie voor politieke gevangenen en vrijlating van degenen die om politieke redenen in voorarrest zitten. 5. Herstel in hun functie van onlangs ontslagen politiefunctionarissen en bepaalde ambtenaren.

MOEDER EN VIER KINDEREN DOOD

Nederlands gezin in Frankrijk verongelukt

Van onze correspondent

ROYE - Op de noordelijke autoroute bij Roye in het departement van de Somme is donderdagmiddag om half vijf de familie C. van der Togt uit Oosterhout (Noord-Brabant) met haar auto verongelukt. De vader van het gezin, de heer Cornelis van der Togt werd zeer ernstig gewond.

Hij is de enige overlevende. Zijn vrouw en vier kinderen Cornelis (13), Antoinette (12), Mariette (8) en Saskia (7) verbrandden toen de auto waarin zij zaten in botsing kwam met een tankauto en evenals die tankauto in brand vloog.

De stoffelijke resten van het gezin zijn naar het ziekenhuis te Roye vervoerd waar zich ook de in levensgevaar verkerende vader bevindt.

Man leeft weer in 1940

EPEN — Evert Jan de Vries is sinds gisteren weer terecht. De 54-jarige Amsterdammer werd sinds dinsdag vermist. Men vreesde dat hij in moeilijkheden was geraakt omdat hij na een val van een ladder aan geheugenstoornis leed. Op een signalement dat van hem verspreid werd, trof de politie hem in de omgeving van Epen aan. Zijn geheugenverlies bleek zodanig, dat hij meende dat het nog oorlogstijd was. Hij was teruggekeerd naar de streek waar hij als soldaat de mobilisatietijd van 1940 had doorgebracht. „In Slenaken heb ik toen mijn naam in een muurtje gekrast. Hij staat er nog", vertelde hij de politie. „Wij hebben heel tactvol moeten optreden, want hij zag ons aanvankelijk voor SS-ers aan", aldus de politie over de ontmoeting met de man.

Op het groepsbureau te Wittem heeft Evert Jan de Vries gistermiddag een haast ongelooflijk klinkend, maar boeiend verhaal verteld. Hij vertelde via het gebied van Slenaken en Epen waar hij nog alle binnenwegen kende, naar België, Frankrijk en Spanje te willen om zich daar in te schepen naar Engeland. Naar het Nederlandse bevrijdingsleger. Ja, hij had zich wel verwonderd over de ontzettend vele auto's op de wegen. En over het feit dat er nergens Duitse soldaten te zien waren, zelfs niet aan de grens. Zo antwoordde hij de politie.

De Amsterdammer is getrouwd en vader van twee kinderen. Maar dat kon hij zich niet voorstellen. Waarvandaan dan zijn trouwring? „Kan zijn dat ik die in Berlijn gekregen heb voor een sigaret. Daar hadden zij dat er wel voor over", gaf hij ten antwoord.

Namen van Hitler en generaal Eisenhower waren hem welbekend. Maar van een president Eisenhower, van Nixon en Kennedy had hij nooit gehoord. De naam Cruijff zei hem niets. „Maar hij noemde wel zo een aantal namen van Ajaxvoetballers van voor 1940 op", aldus een Wittemse wachtmeester, die geboeid naar het verhaal van de man had zitten luisteren en uiteindelijk de overtuiging had dat de man echt de herinnering aan de laatste dertig jaren finaal kwijt is.

JONGETJE (4) VERDRONKEN. BROERTJE SPOORLOOS

CALLANTSOOG — Het vierjarig zoontje Henk van de familie De Vos uit Winkel (N.H.) is donderdagmiddag in de zee bij Callantsoog verdronken. Het lijkje van de kleuter werd door de reddingsbrigade van Callantsoog uit zee opgepikt. De 5-jarige Sjoerd de Vos, die zich samen met zijn broertje in de branding was gaan afspoelen na een dagje aan het strand met vader en moeder, is tot op heden spoorloos. Politie en reddingsbrigade hebben tot nu toe vergeefs gezocht. Er werden bij de zoekactie ook twee marinehelikopters ingeschakeld.

met ad interim: binnendoor en buitenom

De post gaat gewoon door

DE „POST" regelmatig in de brievenbus, vindt ieder van ons maar een doodgewone zaak. De zakelijke post al helemaal. In de particuliere sector kan de post elke dag weer een verrassing betekenen; een groet van familie of vrienden, een belangrijke mededeling, een vreugdevolle boodschap, zoals een geboorteaankondiging, een droef bericht in de vorm van een rouwbrief. Alleen wanneer die „post" zou uitblijven, dagenlang, zouden wij er ons druk om beginnen te maken. Maar dat komt gewoon niet voor, want daarvoor werkt het postapparaat te secuur. Dag en nacht zijn de postale diensten bezet en weer of géén weer, de postbode doet op het vastgestelde tijdstip trouw z'n ronde. Dat gaat zo het hele jaar door en „tante Pos" heeft in Nederland dan ook een uitstekende naam. Maar... zo vroegen wij ons af: HOE DRAAIT „TANTE POS" IN DE VAKANTIE? We zien de vertrouwde gezichten van onze wijkbestellers vervangen door die van vreemde jongelingen — néé. VROUWELIJKE BESTELLERS HEBBEN WE NOG NIET ONTMOET! — en... hoe zit dat nu? Is het in de vakantie „behelpen" met de post



Maastricht

We klampen daarom in Maastricht de heer J. L. H. Caris, wnd. souschef, aan, want de Chef Afd. Bestelling Briefpost de heer J. V.

Aan vakantiewerkers geen gebrek

Heukelom is op vakantie. De heer Caris zetelt aan de Herbenusstraat waar in een voormalig patronaat dat in ± 1600 nog als cavaleriekazerne dienst deed sinds 1967 de Afd. Postbestellingen gevestigd is. Althans voor wat betreft Klein-Maastricht, want de geannexeerde gebieden Itteren en Heer bestellen nog zelf. De heer Caris zegt: „Het ligt in de bedoeling straks alle postbestellingen van Maastricht te doen uitgaan. Dat zal begin 1974 worden. De verdeling van de post voor de Oostelijke zijde van Maastricht zal dan grotendeels uitgaan van de Heerderweg, waar het voormalig pand van Stomerij Stegehuis beschikbaar kwam. Klein-Maastricht telt 32.000 brievenbussen, 1200 straten en pleinen. De wijken zijn verdeeld in „lopen", zoals dat in posttermen heet. Een „loop" bestaat uit 20 à 30 straten. In de dichtbevolkte buurten is die „loop" kleiner dan in de minderbevolkte buurten. In afwachting van het tot stand komen van een wet, die de bewoners verplicht brievenbussen aan de weg te plaatsen wanneer ze meer dan 10 meter van die weg af wonen, stelt het postbedrijf zulke bussen gratis beschikbaar".

Nog drie

En weer de heer Caris: „In Klein-Maastricht komen in de vakantieperiode 240.000 exemplaren briefpost binnen, dat zijn 40.000 stuks per dag. Dit aantal bedraagt buiten de vakantieperiode 360.000 stuks per week en 60.000 per dag. Het feit dat de fabrieken, bedrijven en zaken gesloten zijn is hiervan de oorzaak en daar wegen de prentbriefkaarten en andere vakantiegroeten niet tegenop. Wat de kaarten betreft zijn Sinterklaas, Kerst- en Nieuwjaar topmaanden voor de PTT.

Dat er „vakantiewerkers" worden ingeschakeld voor het sorteren van de post op het station en het bezorgen in de wijken heeft dus niet te maken met de hoeveelheid post, maar wel met het feit dat ook de employés van de PTT graag met hun gezin op vakantie gaan in de tijd dat de schoolvakanties vallen. De posterijen willen hun mensen daarbij graag tegemoet komen en omdat het werk bij de post geen zwaar werk is, zijn er meer dan genoeg pas-afgestudeerde middelbare scholieren die daarmee een extra vakantiecentje willen verdienen. Dat het ze daarom te doen is blijkt duidelijk, want in de eerste drie weken van de vakantieperiode is het aanbod overstelpend, in de tweede helft van de vakantie minder, want dan gaan de jongelui zélf potverteren.

Het Maastrichtse postbedrijf werkt met 50 vakantiekrachten, d.i. 1½ kracht tegen 1 vaste kracht. Het vakwerk wordt door vaste krachten gedaan, zoals het sorteren op wijken en het „in-straten', zoals de vakterm luidt".

In good-old Maastricht worden nog 3 bestellingen per dag verzorgd. In de voormiddag de briefpost, in de namiddag drukwerken en in de latere namiddag de dagbladen. De vakantiewerkers zijn 2x 3 uur per dag in dienst.

„De mensen door wier handen „de post" gaat, zouden héél wat kunnen vertellen, maar dat doen ze niet, want ze hebben ten overstaan van de directie de eed op het briefgeheim afgelegd. Eén speciale kracht is er continu mee bezig uit te puzzelen of de onbestelbaar gebleken post toch nog ergens aanknopingspunten oplevert. Niemand heeft toestemming brieven te openen, het briefgeheim mag niet geschonden worden. Absoluut niet te bestellen post gaat naar het hoofdkantoor in Den Haag, Afd. Onbestelbare stukken, waar men een speciale volmacht bezit van het ministerie van Justitie om, indien noodzakelijk, onbestelbaar gebleken brieven aan een nader onderzoek te onderwerpen.
Het komt bijv. voor dat de buitenlandse relatie van gastarbeiders in Nederland het op de brief gedrukte stempel

„Verzend uw brief op tijd"
of
„Laat de bovenruimte vrij voor de postdienst"
als adres gebruiken!"

De postbesteller maakt op ons altijd de indruk een uiterst opgewekt en vriendelijk mens te zijn. Klopt dat? De heer Caris: „De bestellers volgen tijdens hun opleiding een cursus: „Hoe met publiek om te gaan".

Heerlen

In Heerlen waar de heer G. Quaedvlieg ,Alg. Assistent van de directeur, ons te woord staat, horen wij ongeveer dezelfde geluiden. Er wordt in grote mate rekening gehouden met de vakantiewensen van de employé's en aan vervangers in de vakantie is géén gebrek. In Heerlen wordt 2 maal per dag een volledige bestelling uitgevoerd.

Roermond

Ook in Roermond worden nog 2 bestellingen per dag uitgevoerd. De A-bestelling omvat alle correspondentie en drukwerken, de B-bestelling eveneens, maar alleen in de kom. De verspreide gebieden in Herkenbosch, Vlodrop en Roggel worden 1 maal per dag per auto

De vakantie-aanvoer is kleiner dan gebruikelijk, maar niet véél kleiner.

afgedaan. De heer H. H. Brentjens, Chef Alg. Zaken Personeel en Ressort, vindt de vakantieperiode toch wel een moeilijke tijd omdat de meeste employé's in dezelfde weken op vakantie willen. Hij meent:

„De vakantiewerkers vangen wel een belangrijk deel op, maar het fijne werk moet toch door de vaste krachten worden gedaan. De vakantiewerkers moeten betrouwbaar zijn, worden medisch gekeurd en doorgelicht, en dienen een verklaring van geheimhouding te ondertekenen. Bepaalde stukken worden niet aan de vakantiebodes toevertrouwd.

Venlo

De heer H. Peeters, Chef Algemene- en Personeelszaken vindt: „De gewone man weet niets van het postgebeuren af. De vakanties worden lang tevoren — november-december — gepland, wil alles op rolletjes lopen. De hoeveelheid post is in de vakantie minder groot dan normaal, er is immers veel minder zakenpost. Een aspect van de vakantieperiode is ook dat de zakenpost van industrieën en bedrijven 4 weken lang moet worden bewaard, onze opslagruimte is daar — door 't jaar overbodig! — niet op berekend. In Venlo wordt maar één bestelling per dag uitgevoerd, zoals dat voor 1974 landelijk gepland is. De bestelling geschiedt per auto. Venlo is, samen met Schiedam, Zoetermeer en Rotterdam, proefgebied. De vakbonden zijn nog niet geheel accoord. Besteld wordst in 2 tranches; de zakenwijken worden om 8 à half negen v.m. bediend, de woonwijken tussen 10 en half 11 uur v.m."
En ook hier zetten de vakantiewerkers hun beste beentje voor. Want met een auto kan men doorgaans niet tot aan de voordeur komen, laat staan het tuinhek binnenrijden!

MYA MAAS

Waarom is de pens zo duur?



Het toenemende aantal huisdieren brengt zijn eigen problemen mee. Eén daarvan is de „voeding". Het basismenu van hond en kat is VLEES, en alle blikvoer en kant-en-klare huisdierenmaaltijden ten spijt, blijft vers vlees de meest natuurlijke voedingsbron voor het huisdier. Dierenartsen voor kleine huisdieren geven hun cliënten dan ook steeds de raad niet uitsluitend kant-en-klare dierenvoeding en blikvoer aan hun huisdier op te dissen.

Duur afval

Het allerbeste voor de carnivoor is spiervlees. Dat vindt de honde- en katte-eigenaar vooral in de harten van de slachtdieren, die zelfs „hondebiefstuk" worden genoemd en praktisch niet voor menselijke consumptie worden aangewend. Ter afwisseling zijn lever, nier en kopvlees bijzonder geëigend. Daarnaast zijn long, milt en pens (slachtafval genoemd) erg in trek, omdat dit het goedkoopste is. Long heeft nauwelijks enige voedingswaarde, milt werkt erg laxerend en kan dan ook niet uitsluitend als maaltijd dienen. Pens daarentegen wordt als goed hondevoedsel aangemerkt en vooral eigenaren van grote honden, die 1 of meer kg vlees per dag nodig hebben om gezond en fit te zijn, zijn gretige afnemers van dit produkt. Met het stijgen van de vleesprijzen voor menselijke consumptie, stijgen echter ook de prijzen van het slachtafval en de vraag is gerezen: waarom? Het gaat hier toch om „afval" dat weggegooid zou worden als er geen huisdieren waren!

Vraag en aanbod

Om te beginnen is het duidelijk, dat de eigenaren van huisdieren in Nederland een nieuwe markt hebben geschapen voor slachtafval, het is logisch dat de handel daarvan profiteert. Hoe meer vraag er is naar een bepaald produkt, dat slechts in zekere hoeveelheden leverbaar is, hoe meer dat produkt in geldwaarde stijgt. Maar hoe komt het dan dat slachtafval slechts in beperkte mate verkrijgbaar is? Om daar achter te komen moeten we een kijkje nemen achter de schermen van het Slachthuiswezen.

Als gevolg van de binnenlandse politiek (de boerenstand verdwijnt meer en meer) is er een tekort aan rundvee (slachtvee). Ieder rund heeft maar één hart, 1 stel nieren, 1 lever etc. Om het tekort aan rundvlees te dekken, wordt er geslacht rundvlees uit het buitenland ingevoerd. Daar zijn echter géén ingewanden — is geen slachtafval bij. (Te zeer aan bederf onderhevig; verwerking in eigen land). De voortdurende toename aan huisdieren on het beperkte aanbod van slachtafval verhogen dus de prijs. Informatie bij de slachthuizen in Maastricht, Sittard, Heerlen, leverden het volgende beeld op.

Gewijzigde structuren

De slachthuizen zijn Overheidsinstellingen, het zijn dienstverlenende bedrijven. Meer en meer echter komen grote exportslagerijen op, die zelf slachtingen verrichten. De structuur is bezig zich te wijzigen. Voorheen Overheidstaak, nu gaan de slachterij-grootbedrijven particuliere ondernemingen worden met voorzieningen waaraan de Openbare slachthuizen niet meer kunnen tippen. Het ziet er dan ook naar uit, dat de Openbare slachthuizen op de duur overbodig worden.
Wat het vleesafval betreft: de grootbedrijven brengen dit zelf aan de man (slagers) of leveren het rechtstreeks aan verwerkingsbedrijven voor kant-en-klare huisdierenvoedsels. Ook fokkers, hondenpensions (asiels) betrekken hun voorraden van de groothandel, waarna zij ze invriezen en (verpakt) doorverkopen aan klanten.

Geen kiloprijs

De slachthuizen zelf hebben zich van de verkoop van slachtafval gedistancieerd. De hele reutemeteut gaat naar één afnemer, die dan de doorverkoop ter hand neemt. In Heerlen is dat de fa. Knops en zn., Slagersbenodigheden, en in Maastricht en Sittard de heer Mols uit Echt. De prijzen van de pens wisselen dan ook:

1) ten gevolge van de algehele stijging van de vleesprijzen;

2) naargelang vraag en aanbod;

3) naargelang het aantal tussenpersonen dat bij de afzet betrokken is.
Het is ook niet mogelijk gebleken een kiloprijs voor pens vast te stellen. de pens wordt vanaf de slachthuizen óf per *hele pens* verkocht (Knops, Heerlen) a f 8,- (momenteel) en die pens kan dan 8 tot 9 tot 15 kg wegen, of ze wordt per afgesneden stuk. naargelang de grootte, a f 1,- of f 2,- verkocht (Maastricht).
Wederverkopers maken er kilopakken van die ze, bijvoorbeeld, voorf 1,50 per pak afzetten.

Alleen het beste

Ondanks de stijgende prijzen voor huisdierenvoedsel gaat alles vlot van de hand want... aldus onze informatiebron: „Net als luxe-artikelen blijft het dure vlees in trek. De mensen zijn verwend, ze willen alleen het beste, er die lijn trekken ze door hun huisdier. Daarom worden er ook varkens gefokt zonder vet, want dat willen de mensen niet. Slachtvee zou eigenlijk alleen uit biefstuk en ham moeten bestaan. Varkensvlees is er overigens in voldoende mate, wordt geëxporteerd ook", en varkenshart blijkt dus evenmin een schaars artikel.

Sinterklaas

En laten we tot slot onze eigen slager aan het woord die zijn best doet zijn vele klanten-met-huisdieren te gerieven. Hij zegt: „Met Sinterklaas kreeg ik 12 huisdierenklanten bij, allemaal honden die als cadeautje door de Goedheiligman werden achtergelaten. De dierenartsen raden runderhart aan als het beste voedsel voor hond en kat, en kalfsbotten, omdat die niet splinteren. Maar noch over runderharten, noch over kalfsbotten kunnen wij onbeperkt beschikken. We moeten dus proberen de „verdelende rechtvaardigheid" te spelen.

Cash & Carry

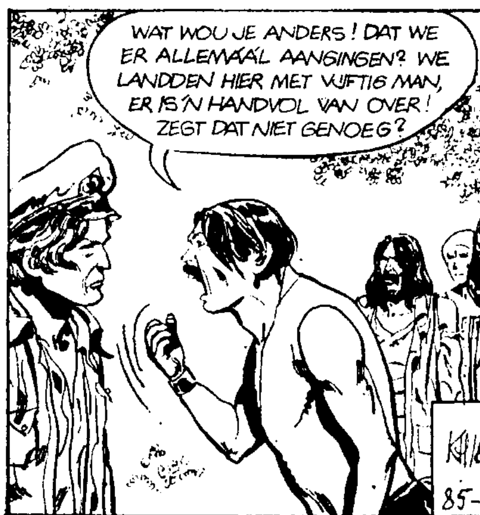
De heer Gustaaf Coenen, chef slagerij cash and carrybedrijf Albert Heyn aan de Scharnerweg in Maastricht, bevestigt hetgeen inmiddels duidelijk geworden is: de vraag naar runderhart voor huisdieren is groter dan het aanbod. Varkenshart is er voldoende, maar is minder in trek. De prijzen van runderhart in deze zaak bedragen thans f 6,40 per kg. Voor varkenshart f 5,40 tot f 5,80 per kg. Over het verkopen van pens ten behoeve van de cliëntele worden momenteel onderhandelingen gevoerd!

MYA MAAS

arman en ilva







de poppenpakker — Suske en Wiske

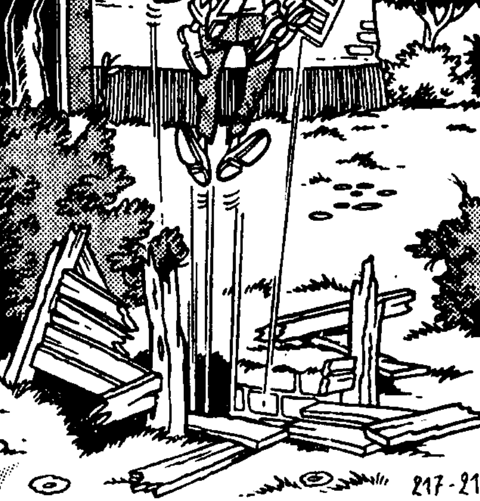










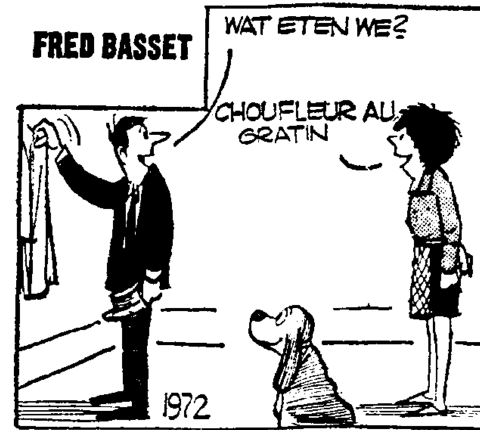


Hamburgers Westmoreland

Snijd vier puntbroodjes open en bestrijk ze aan binnen- en buitenzijde met een zeer dun laagje zachte of gesmolten boter. Leg ze in de hete oven tot ze knapperig zijn geworden. Vorm van 200 gr gehakte biefstuk vier langwerpige koekjes, bestrooi ze met zout en peper en bak ze, boven een hoog vuur, in wat hete boter aan elke zijde een minuut. Roer dan door de braadboter een lepel fijngehakte piccalilly. Leg elk biefstukje, bedekt met een lepel van deze saus, tussen een broodje.



FRED BASSET



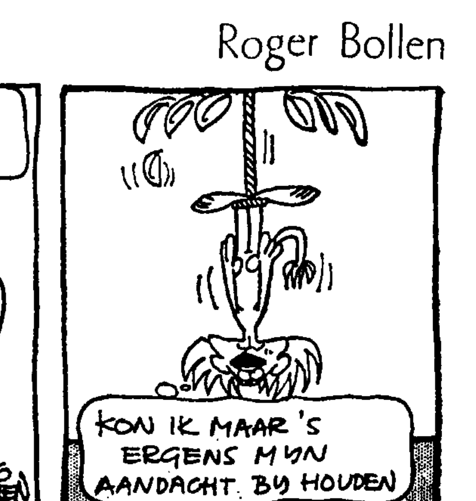




DIERENLEED — Roger Bollen







Milieubescherming

TEHERAN — Iedereen die in Iran een boom van meer dan tien centimeter doorsnee omhakt of uit de grond trekt zal met drie jaren gevangenis worden bestraft, zo heeft het parlement donderdag afgekondigd.

Lijk in bed

LENS — Om redenen die nog niet bekend zijn heeft de 67-jarige Maurice Lenglet in Rouvroy in Frankrijk twee weken geslapen naast het stoffelijk overschot van zijn 70-jarige vrouw Marie. Lenglet had noch een arts noch de burgelijke stand verwittigd. Een dokter stelde woensdag vast dat mevrouw Lenglet een natuurlijke dood is gestorven. Ze leed aan reumatiek waardoor ze zich niet bewegen kon en was ook bijna blind. Geruchten over de gezondheidstoestand van de vrouw leidden ertoe dat de politie van Lens in Rouvroy een kijkje ging nemen.

Haar-pyromaan

WENEN — Een 42-jarige Wener van hoge traditie die niet langer de lange haardos van zijn 12-jarige zoon kon aanzien, besloot tot een drastische maatregel. Nadat de jongen keer op keer geweigerd had naar de kapper te gaan, ondernam de vader, die de schaar niet kon hanteren, een poging de lokken van zoon in brand te steken. De rechtbank veroordeelde de vader tot twee weken gevangenisstraf.

Huis voor viool

OSAKA — De Japanse violiste Hisako Tsoeji heeft haar huis verkocht om de 350.000 gulden bijeen te brengen voor de aanschaf van een viool. Dat is dan wel een Stradivarius, gebouwd door de zeventiende-eeuwse Italiaanse meester.

Staatsgevaarlijk

ATHENE — Vier Griekse studenten die vorige week vlugschriften hadden verspreid waarop ze de bevolking opriepen „nee" te stemmen in het grondwetsreferendum zijn aangeklaagd wegens staatsgevaarlijke activiteit. Volgens de aanklacht was de Griekse ondergrondse communistische partij voor de inhoud van de vlugschriften verantwoordelijk. Drie studenten zijn opgesloten, de vierde is voorlopig vrijgelaten.

VS-Zweden

WASHINGTON — Senator Hubert Humphrey heeft er bij president Nixon op aangedrongen een eind te maken aan de diplomatieke koude oorlog tussen de Verenigde Staten en Zweden. Hij zei dat het niets werd bereikt met het voortzetten van de huidige politiek, die gebaseerd is op wrok en vijandigheid. Humphrey zei dat de betrekkingen met Zweden minstens even goed dienen te zijn als met andere landen die eveneens ernstige kritiek hebben geuit op de Verenigde Staten.

Vluchtelingen

HANNOVER — In de eerste helft van dit jaar zijn 718 mensen over de prikkeldraadversperringen en mijnenvelden van de DDR naar West-Duitsland gevlucht. In 1972 was het aantal volgens de grensbewakingsdienst in Hannover 1.245. Het totaal aantal gevluchten langs alle mogelijke wegen was in de eerste zes maanden van dit jaar 2.973. In 1972 was hun aantal 5.537.

Luizenplaag

BERLIJN — In West-Duitsland hebben steeds meer mensen last van hoofdluizen. Het aantal patiënten dat zich in Hamburg bij de ontsmettingsdienst meldt, is in twee jaar tijd verzesvoudigd. In München heeft de dienst de strijd zelfs opgegeven bij gebrek aan voldoende personeel. De kwaal is niet typisch Westduits. Ook in Engeland — met circa een miljoen gevallen — en in Scandinavië kan van een luizenplaag worden gesproken. Als voornaamste oorzaak wordt beschouwd dat velen hoofdhaar en baarden laten groeien zonder deze voldoende te verzorgen.

Noodgebied

BOMBAY — Een gedeelte van centraal Maharisjtra in India dat in de vier afgelopen jaren nagenoeg geheel was uitgedroogd wegens het wegblijven van regen, is donderdag door de regering te New Delhi tot noodgebied verklaard juist omdat er nu te veel regen is gevallen. De natte moeson is er in volle kracht losgebarsten met als gevolg overstromingen op tal van plaatsen en honderden weggespoelde huizen. Vooral in de streek ten noordoosten van Bombay heerst veel overlast van die regen.

Ongewenst

BUENOS AIRES — Het Argentijnse parlement heeft de regering met algemene stemmen verzocht de Amerikaanse zaakgelastigde Max Krebs tot persona non grata te verklaren en hem te verzoeken het land te verlaten. Oorzaak voor deze stap zijn karakter en inhoud van een aantal documenten die de zaakgelastigde heeft gezonden aan de minister van financiën en die worden beschouwd als inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Argentinië. De Amerikaanse ambassade heeft al verontschuldigingen aan de Argentijnse regering aangeboden en verzekerd dat „dit betreurenswaardige incident het gevolg was van een vergissing die niet meer zou worden gemaakt".

Voormalig directeur Richard Helms:

CIA had niets met Watergate te maken

WASHINGTON — „Ik hoop dat alle mensen van de pers in deze zaal mij nu duidelijk horen: de CIA (de Centrale Inlichtingendienst) had niets met de Watergate-inbraak te maken". Dit zei donderdag Richard Helms voormalig directeur van de CIA in zijn getuigenis voor de senaatscommissie-Ervin die de Watergate-inbraak en andere duistere zaken onderzoekt.

Helms erkende dat de CIA op aandringen van het Witte Huis aan Howard Hunt bepaalde dingen had verstrekt, waarbij een camera, die later zijn gebruikt bij de inbraak in de woning van de psychiater van dr. Ellsberg. De CIA had echter geen inbrekersgereedschap verstrekt. De spullen zouden zijn verstrekt op verzoek van Ehrlichman.

Helms was zijn getuigenis begonnen met de verklaring dat John Dean, voormalig medewerker van president Nikon, de dienst tien dagen na de inbraak had verzocht borgsommen voor de gearresteerde verdachten te betalen en hen op de salarislijsten van de CIA te plaatsen voor de tijd van hun gevangenschap. Met zijn vuist op tafel slaande zei Helms dat dit verzoek onmiddellijk door generaal Vernon Walters, toen onder-directeur van de CIA van de hand was gewezen. Walters had Dean gezegd zich onmogelijk te kunnen voorstellen dat zoiets lang geheim zou kunnen blijven. De dienst moest zijn geld immers verantwoorden voor de voorzitters van de commissies voor de toewijzingen van Huis en Senaat.



Richard Helms tijdens zijn getuigenis voor de Watergate-commissie.

CIA aan het licht zouden brengen. Helms wist van niets, maar men beloofde een onderzoek in te stellen. Deze mogelijkheid was geopperd omdat het FBI-onderzoek naar Mexico leidde, waar geld van Nixons verkiezingscampagne naar toe was gezonden om de herkomst te versluieren daar het gebruikt was voor afluisteracties. De CIA had echter nergens iets mee te maken.

Voelhorens

Helms, nu ambassadeur in Perzië, zei van mening te zijn dat het Witte Huis zijn voelhorens had uitgestoken om erachter te komen of de CIA op enigerlei wijze ergens betrokken was en om niet nader toegelichte hulp van de dienst te krijgen. Helms had generaal Walters gezegd absoluut niets te doen.

Haldeman, die woensdag zijn getuigenis afsloot, had de mogelijkheid geopperd dat een onderzoek door de Federale Recherche (FBI) naar de inbraak geheime activiteiten van de

Dienst

De voormalige CIA-directeur zei dat wel op verzoek van medewerker David Young jr. van het Witte Huis twee psychiatrische rapporten waren opgesteld van Daniel Ellsberg, de man die de Pentagon Papers openbaar maakte. Young had echter zulk slecht materiaal geleverd dat Helms verzet met het eindprodukt niet in verband met zijn dienst te brengen.

Voor de hoorzitting van donderdag begon, bracht voorzitter Sam Ervin hulde aan senator Inouye van Hawaii, de man die woensdag door de advocaat van Ehrlichman en Haldeman, „die kleine Jap" was genoemd. „Senator Inouye is een geboren Amerikaan van Japanse voorouders. Ik ken geen fijner Amerikaan", aldus Ervin zonder advocaat Wilson rechtstreeks van een discriminerende opmerking te beschuldigen. Ervin wees erop dat de senator uit Hawaii in de tweede wereldoorlog zijn rechter arm had verloren toen hij in Europa streed en dat hij voor zijn moed was onderscheiden met het Distinguished Service Cross. Wilson heeft niet zijn verontschuldigingen aangeboden.

Besluit nog niet bekend

Van Agt boos over gratiezaak VVDM

DEN HAAG — Minister Van Agt van justitie heeft vorige week gedreigd op te stappen als het kabinet zou besluiten gratie te verlenen aan een zestiental leden van de Vereniging Voor Dienstplichtige Militairen (VVDM), die allen tot gevangenisstraffen waren veroordeeld. Het kabinet-Biesheuvel had eerder dit jaar een eerste gratieverzoek van de veroordeelde VVDM'ers afgewezen. In het kabinet-Den Uyl zijn het nu vooral de PPR- en PvdA-ministers die voor kwijtschelding van de straffen pleiten.

Minister Van Agt schijnt zich in de kabinetsvergadering van vorige week scherp gekant te hebben tegen met name defensieminister Vredeling die ook wel van de veroordeling af wilde. De rede van de straffen (het organiseren van een anti-groetdag en het meedoen aan een sitdownactie in Wezep) zou volgens minister Vredeling allang achterhaald zijn. Al in de verkiezingsstrijd heeft de PvdA beweerd dat de veroordeelde VVDM'ers daarom niet gestraft dienen te worden.

Volgens waarnemers in de directe omgeving van het kabinet heeft minister Van Agt zich vooral boos gemaakt wegens het feit dat dit kabinet een eerder afgewezen gratieverzoek nu heropent. Volgens de bewindsman levert dit een groot gevaar voor de rechtszekerheid en Van Agt verklaarde verder in de ministerraad dat gratieverlening door de regering een instrument is dat behoedzaam gebruikt dient te worden omdat men anders in politieke rechtsspraak verzeild dreigt te raken.

Welke beslissing het kabinet nu genomen heeft is nog niet bekend gemaakt. Naar verluidt zouden de straffen geh alveerd worden en zou het mogelijk worden gemaakt de straffen in de weekends uit te zitten. Het moet echter niet uitgesloten worden geacht dat een definitieve beslissing over dit onderwerp pas valt als alle ministers weer terug zijn van vakantie.

NAVO-vloot niet naar Amsterdam

DEN HAAG — Minister Vredeling van defensie wil de NAVO-vloot van mijnenvegers, die eind augustus in ons land zal afmeren niet naar Amsterdam laten varen, omdat hij vreest voor moeilijkheden in de hoofdstedelijke haven. In de NAVO-vloot varen namelijk ook mijnenvegers van Portugal mee en de bewindsman vreest demonstraties en sabotage-acties tegen deze schepen als reactie op de berichten over gewelddaden in de Portugese koloniën in Afrika.

Het NAVO-smaldeel zal nu afmeren in Den Helder, waar volgens de minister minder kans is op acties en waar een betere beveiliging mogelijk zal zijn. Volgens geruchten zou staatssecretaris Stemerdink van defensie al geweigerd hebben om de vloot in Den Helder te begroeten omdat de Portugese schepen meevaren.



De 11-jarige Lorraine Maher uit Brooklyn is uitgeroepen tot sproetenkoningin 1973, en niet voor niks, zo te zien.

Toestand in Chili is kritiek

SANTIAGO — Vakbondsleiders van de grote Chileense kopermijn El Teniente hebben gedreigd met een nieuwe staking. Als de 100 mijnwerkers die na de vorige staking werden ontslagen, niet hun baan terugkrijgen. De vorige staking duurde 70 dagen en heeft rond één miljoen gulden per dag gekost.

Minister van binnenlandse zaken Carlos Briones heeft aangekondigd hierover met president Allende te zullen spreken om een nieuwe catastrofale staking af te weren.

Het aantal aanslagen van verschillende aard blijft dagelijks toenemen. Gemiddeld vinden nu dagelijks zo'n 25 verschillende soorten aanslagen plaats, variërend van dynamietladingen en molotowcocktails die in partijlokalen worden geworpen en het opblazen van oliepijpleidingen tot directe politieke moorden.

Wat levensmiddelen betreft begint de situatie nijpend te worden. Uren in de rij staan voor een rantsoen brood is heel normaal. Omdat geen meel wordt aangevoerd, zullen binnenkort de meeste bakkerijen gesloten moeten worden.

In Santiago en omstreken is het vrijwel onmogelijk geworden vlees te kopen, terwijl in de zuidelijke provincies het vee sterft door gebrek aan voedingsmiddelen. Suiker, boter, olie, rijst, wasmiddelen etc. zijn zaken die zo goed als niet meer te krijgen zijn. Hierbij komt dan nog dat in verschillende delen van Santiago reilen zijn uitgebroken door gebrek aan drinkwater. Het personeel van een paar zuiveringscentrales is in staking gegaan.

Nog dit jaar nieuwe lijst "spreiding"

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — Nog voor het einde van het jaar zal de interdepartementale commissie spreiding rijksdiensten aan de ministerraad een lijst verstrekken met een opgave welke diensten uit de Haagse agglomeratie gespreid kunnen worden. Daarbij zal tevens worden vermeld om hoeveel mensen per dienst het gaat en naar welke plaats de dienst moet. Zodra de ministerraad deze lijst heeft aanvaard zal ze aan de Tweede Kamer worden gestuurd.

Daarbij wordt er nog steeds vanuit gegaan dat van de eerste 6500 man (waarvan 2000 naar Zuid-Limburg) in 1975, in eerste fase de aanzet tot verplaatsing verwezenlijkt zal zijn. Voor Limburg betreft dit in elk geval een deel van het CBS, alsmede de dienst voor automatisering van registratiewerkzaamheden.

Namen van andere diensten wil men in Den Haag voorlopig nog niet noemen. Wel is nu definitief bepaald dat tegen verplaatsing van de rijksgeologische dienst uit Haarlem geen bezwaar bij de regering bestaat. Deze dienst zou goed passen in Heerlen, waar reeds een afdeling ervan is gevestigd. Ook de verplaatsing van het rijksinkoopbureau met ongeveer 350 man personeel behoort voor Zuid-Limburg tot de mogelijkheden.

Van der Louw blijft voorzitter PvdA

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — Ook de komende twee jaren zal André van der Louw voorzitter van de Partij van de Arbeid blijven. Op het congres van 14 en 15 september in Amsterdam zal hij de enige kandidaat zijn voor de functie, omdat er geen tegenkandidaten zijn gesteld.

Wel moet er nog strijd geleverd worden om het vice-voorzitterschap. Tweede-Kamervoorzitter dr. Vondeling heeft zich voor deze functie teruggetrokken. Kandidaten voor de opvolging zijn het Tweede-Kamerlid Hans Kombrink en de burgemeester van Heuvel die nu tweede vice-voorzitter is.

Zijn salarissen directeuren van ziekenhuizen wel verantwoord?

UTRECHT — Voor hogere functionarissen in ziekenrichtingen bestaan tot nu toe geen algemene salarisregelen. De indruk bestaat dat ziekeninrichtingen hier en daar salarissen betalen, waarvan men zich kan afvragen of zij maatschappelijk wel verantwoord zijn.

Dit zegt de directeur van de Nationale Ziekenhuisraad, mr. L. C. Wesseldijk, in het blad „Het Ziekenhuis", naar aanleiding van een recente uitspraak van het scheidsrecht voor het Nederlandse Ziekenhuiswezen. Dit gerecht heeft in een bindend advies bepaald, dat een verpleeginrichting die het salaris van haar geneesheer-directeur wilde verlagen, zich moet houden aan het contract dat zij met deze arts had gesloten.

Het Centraal Orgaan Ziekenhuistarieven, dat de verpleegprijzen van ziekenhuisinrichtingen moet goedkeuren, vond het salaris van de geneesheer-directeur te hoog. Het COZ ging er daarom niet mee akkoord, dat dit salaris volledig in de verpleegprijs werd doorberekend.

Z.-Vietnam dreigt met inval in Cambodja

SAIGON — Zuid-Vietnam overweegt troepen naar Cambodja te sturen als de hoofdstad Phnom Penh zou vallen.

De Zuidvietnamese regeringswoordvoerder Bao Truc zei donderdag op een persconferentie dat de „kwestie van het zenden van Zuidvietnamese troepen om Cambodja te helpen aan de orde zal komen als Phnom Penh valt. Wij kunnen nu niet in bijzonderheden treden". Bao Truc zei dat de Zuidvietnamese veiligheid afhankelijk is van de veiligheid van Cambodja. Er zijn geen officiële aanwijzingen, maar in bepaalde kringen zijn speculaties dat de Zuidvietnamese luchtmacht de bombardementstaak van de Amerikanen zal overnemen als de Amerikaanse luchtsteun 15 augustus zal eindigen.

JURISTENCOMMISSIE:

Portugese politie heeft alle vrijheid in Mozambique

GENèVE — De internationale commissie van juristen heeft donderdag verklaard dat de Portugese veiligheidspolitie in Mozambique gevangenen martelt tot zij krankzinnig worden. De beschuldiging werd geuit door Niall Macdermot, algemeen secretaris van de commissie, in een verklaring in de VN-commissie voor dekolonisatie.

Macdermot zei dat de veiligheidspolitie volledige bevoegdheden heeft en niet onderworpen is aan een gerechtelijke controle. Zij kan ieder voor een termijn tot zes jaar vasthouden zonder een reden op te geven of beschuldigingen tegen iemand in te brengen. Hij zei dat de commissie vertrouwelijke rapporten had over de behandeling van gedetineerden in 1972.

Voorts deelde Macdermot mee dat de cellen „soms zo overvol waren dat de gevangenen niet op hun rug konden liggen maar op hun zij moesten slapen, tussen de andere gevangenen geperst. Gevangenen kregen een zenuwinstorting en een van hen werd onder deze omstandigheden krankzinnig."

Zweepslagen

Enkele gevangenen hadden meer dan honderd zweepslagen achter elkaar gekregen. Tijdens een bezoek van een afgevaardigde van het internationale Rode Kruis waren de gevangenen die nog wonden van de zweepslagen hadden, naar elders gebracht.

De Belgische pater Vic Nijs, die 13 jaar missionaris in Mozambique is geweest, heeft in een interview met het Belgische dagblad „Het Belang van Limburg" berichten over gruweldaden in de Portugese kolonies bevestigd. Een Portugese officier had hem verteld dat hij wijze van represaille na een aanval van het Frelimo een heel dorp in brand was gestoken. De militairen dreven de vrouwen en kinderen in de hutten, die vervolgens in brand werden gestoken. De commandant van de troepen had een baby, die met de moeder aan de moordpartij was ontkomen, gewurgd en teruggegooid in de armen van de moeder.

De 43-jarige Nijs, van de orde van de Witte Paters, heeft in de provincie Tete gewerkt. Er waren hem daar nog meer massamoorden ter ore gekomen en ook berichten over gruweldaden van het Portugese leger in andere delen van Mozambique en in Angola. „Duizenden onschuldige negers zijn door Portugese regeringstroepen vermoord in Mozambique en Angola. Ze zijn op een beestachtige manier afgemaakt en niemand kan bewijzen dat het moorden niet doorgaat", zo zei hij.

Nog 8000 man moet afvloeien

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — De regering zal niet uit zichzelf bijzondere maatregelen nemen als mocht blijken dat de plaatsing van afvloeiende mijnwerkers in Limburg stagneert. De mijnsluitingsadviescommissie (de commissie-Hellemans) zal bij een dergelijke stagnatie aan de minister van Economische Zaken maatregelen moeten adviseren. Deze zullen echter in geen enkel geval een vertraging van het mijnsluitingsproces mogen inhouden, want de regering ziet geen enkel brood meer in de kolenwinning in Limburg.

Vooruitlopend daarop is het mogelijk dat de gewestelijke arbeidsbureaus over meer personeel zullen kunnen beschikken, gezien de te verwachten taakverzwaring in de komende tijd. Ook de opleidingscentra in Heerlen, Geleen en Terwinselen, die nu een wachtlijst van ongeveer 75 man hebben en een toeloop van 300 à 350 man in de komende twee jaar mogen verwachten, zullen waarschijnlijk worden uitgebreid.

Overigens zullen in de komende jaren nog totaal bijna 8.000 man mijnpersoneel moeten afvloeien, waarvan 3000 nog dit jaar. Ruim de helft van dit totaal krijgt pensioen, overbrugging haar pensioen of wordt in de sociale werkvoorziening geplaatst.

Deze gegevens zijn donderdag bekend geworden uit antwoorden op de meer dan 300 vragen die de mijnsluitingscommissie van de Tweede Kamer aan de regering had gesteld naar aanleiding van de intermnota over de problematiek in Zuid-Limburg, de nota over de haar en de nota over de spreiding van rijksdiensten uit de Haagse agglomeratie.

Evenmin als de regering iets voelt voor een vertraging van het mijnsluitingsprogramma is zij bereid terug te komen op haar beslissing over de mijnpensioenen. Ze zal geen verandering aanbrengen, ondanks sterke aandrang uit de Tweede Kamer en het bedrijfsleven, in het pakket van haar maatregelen van een derde halvelijst dat een half jaar geleden met de betrokken fondsen is afgesproken.

Over de verplaatsing van rijksdiensten naar Zuid-Limburg worden in de vele antwoorden geen nieuwe aankondigingen gedaan. Wel wordt nog eens uitdrukkelijk verklaard, dat de regering zal vasthouden aan de toezegging dat binnen vier à vijf jaar in totaal 2.000 arbeidsplaatsen naar Zuid-Limburg zullen worden overgebracht. Wel wordt gewezen op de moeilijkheden die hiermee ongetwijfeld gepaard zullen gaan. Desondanks wordt vastgehouden aan het afremmen van de groei in de kantorensector in de Haagse agglomeratie onder meer ten gunste van Zuid-Limburg. Meegedeeld wordt nog dat de minister van CRM zijn flat heeft gegeven aan het beleidsplan dat G.S. van Limburg voor de komende jaren hebben opgesteld op het terrein van de geestelijke gezondheidszorg.

AANGEB. BETREKK.

BANKETBAKKER gevraagd voor spoedige indiensttreding. B.V. Broodfabriek „De Kroon", Hoofdstr. 10, Kerkrade.

NAAISTERS en leerl.-naaisters gevr. N.V. Rutrico, Stadswegske 17, Sittard.

AKKOORD KOLONNES BETONTIMMERLIEDEN gevr. Onderaann. T. L. Adams, Altaarstr. 27, Oirsbeek, tel. 04492—1220.

Voor zo sp. mog. gevr. 2 BARDAMES voor bediening achter het buffet. Dancing Palma-Palace tel. 714218.

METSELAARS gevr. acc.-werk v. Duitsl. Zo spoedig mogelijk. Ond.aann. T. L. Adams, Altaarstr. 27 Oirsbeek tel. 04492-1220.

Voor direct gevr. JONGENS en meisjes vanaf 15 jaar. Aanm. Tip-Top Cleaners, Stationstr. 23 Geleen.

In gezin met 3 opgroeiende kinderen nette zelfstandige HULP in de huish. gevraagd voor 5 hele of halve dagen in de week. Soll. te richten aan Mevr. Wouters, na tel. afspr. op nr. 412515 te Heerlen.

METSELAARS - handlangers gevr. Hoog loon. J. Waulthers, v. Goyenstraat 2, Geleen, 04494—8631; Kraus, Heerstr. 37, Stein.

Wouters-Sanders, delikatessen en wijnen, Dautzenbergstr. 23, Heerlen, tel. 714116, vraagt nette WINKELJUFFROUW en leerl.-winkeljuffrouw. Ook meisjes die dit jaar de school verlaten en interesse hebben, kunnen solliciteren.

BARMEISJES gevr. voor de middag- en avonduren. Chez-Claire-Bar Kunrade-Voerendaal, tel. 04446-1541.

Gevr. 19 jr. WERKSTUDENTE voor direkt in souvenirszaak, hoog loon. M. Hendriks en zn. Grendelplein 18 Valkenburg, 04406-2485.

Wij vr. BANKWERKERS, lassers, afbranders, frezer. Goede arbeidsvoorwaarden en soc. voorzieningen. Technisch Bureau Vromen BV, Hommerterweg 256-258 Amstenrade, tel. 04492-1818 toestel 11.

Nette VERKOOPSTERS en leerling verkoopsters gevr. en part-time verkoopsters, hoog loon, 5 daagse werkw. Bedrijfskleding vrij. Akerstraat 26 Heerlen.

Gevr. SLAGERSKNECHT en halfwas en part-time slagersknecht. Hoog loon, 5 d. werkw. Bedrijfskleding vrij. Akerstraat 26 Heerlen.

Gevr. SCHILDERS, Bosch schilderwerken, Frans Erenslaan 35, Schaesberg, tel. 045-313722 Na 19 uur.

Vlot BARMEISJE gevr. Tijden nader overeen te komen. Bettinabar Akerstr. 8, Kerkrade-W. tel. 04450-1581

KAPSTER of weekendkapster met spoed gevr. Hoog loon. Kapsalon Paffen, Poststr. 3, Kerkrade, tel. 2443.

Gevr. KASSIèRE v. slagerij. Tel. 045-717859 Na 6 uur.

Gevr. SPUITERS en halfwas spuiters. Carrosseriebedrijf Van Belle, Kissel 42, Heerlen.

Gevr. energieke VERKOPER voor in sexboutique, event. 65+. Soll. gaarne m. nadere persoonlijke omschrijving te richten aan Postbus 294 te Geleen.

Dancing Palma Palace vr. voor zo spoedig mogelijk een goede DISK-JOCKEY. Tel. 045-714218.

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie B.V. vr. voor direkte indiensttreding een MAGAZIJNBEDIENDE lft. t.m. 20 jr. Vrij van militaire dienst, rijbewijs strekt tot aanbeveling. Goed loon. Te melden Kissel 53 Heerlen tel. 716526.

Gevr. WERKSTER voor 2 halve dagen p.w. Te bevr. Schobben Dorpstr. 82 Brunssum tel. 045-252285.

Gevr. POMPBEDIENDE v.d. avonduren. B.B. Tankstation Klimmen tel. 1358.

NAAISTERS en ll. naaisters gevr. Hoog loon, prettige werkkr. Conf.bedr. Jokama BV Kloosterlaan 36a Schinveld.

Gevr. HULP i.d. huish. in gezin zonder kind. voor hele of halve dagen. Hoog loon. Aanm. na 19 u. Gillissenstr. 14 Simpelveld 04442-1389.

Fa . Rozema zoekt v. haar project in Keulen 15 TIMMERLIEDEN. Zond. erv. onnodig te reflecteren. Melden Harmoniestr. 5 H'broek, tel. 214151.

Gevr. IJZERVLECHTERS en timmerlieden v. Duitsland, Kruisboogruwe 7 Maastricht, tel. 33024.

Leerl. SLAGER gevr. Kwaliteitsslagerij S. Pinkaarts Beekstr. 36a Schinveld, 252793.

KAPSTER gevr. Maison Antoine Saroleastr. 25 Hrl. tel. 715866.

Voor ons atelier vragen wij NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Voor geroutineerde gehuwde naaisters bestaat de mogelijkheid de werktijd in overleg te regelen. Inl. Mill Shirts, Heerlenseweg 145 Leenhof-Schaesberg tel. 045-313210.

1e of 2e KAPSTER gevr. Zo spoedig mog. lft. tot 20 jr. Tel. 045-313844.

Fa. Franjo Enschede vr. met spoed METSELAARS en timmerlieden voor div. werken in Dld. Wij bieden U een zeer hoog salaris en pr. secundaire voorw. nl. Kerkraderweg 38, Heerlen, telef. 045-712579. Vragen naar Dhr. Bosch.

Gevr. voor luxe schoenen- en lederwarenzaak VERKOOPSTER en leerl.-verkoopster. Piet Eygelshoven Salmstr. 58 Geleen t.o. V. en D.

2e KAPSTER gevr. Maison Anny Aldenhofstr. 55 Hoensbroek tel. 045-212773.

Weg. enorme drukte met spoed gevr. KELNERS EN/of serveersters voor overdag en/of 's avonds. Tel. 04454-1589.

BARMEISJES of dam. gevr. Loon plus prov. Tel. 04490-9104.

Wegens ziekte van een van onze medewerkers vr. wij voor tijdelijk een jonge CAFé-KELNER. Parkhotel Rooding Valkenburg

Voor dir. indiensttreding gevr. enige nette PLACEUSEStevens kunnen nog geplaatst worden enige meisjes of jongens voor de middagen van 1.30-6 en voor 's avonds van 6-9 uur. Aanm. kantoor Royal van 10 tot 11.30 uur.

Kwartet zoekt met spoed GITARIST of saxefonist liefst met zang. Hoge gage, vast werk. Ted Waterreus Grachtstr. 36 Nieuwstadt.

Gevr. KELNER in bardancing La Perle te H'heide voor zat. en zond.avonds Aanm. na tel. afspr. tel. 04492-1504. Heynen, Kloosterberg 10 Amstenrade.

KAPSTER gevr. Dameskapsalon-schoonheidssalon Caenen-Dassen Bunderstr. 29 Meerssen tel. 04403-2237.

Voor dir. gevr. enkele BARMEISJES, vast loon en prov. werktijden te regelen. Voor vervoer wordt gezorgd. Erv. niet vereist. Bellen na 20 u. 04445-5234 of pers. St. Pieterstr. 22 Kerkrade-Chèvremont.

Gevr. aktieve zakelijke JONGEMAN plm. 18 jr. liefst met rijbewijs in Maastricht. Br. o. no. MA 5886 LD Maastricht.

METSELAAR gevr. voor enige dagen i.d. week voor muur op te metselen in Maastricht. Goed loon. Br. o. nr. MA 5885 LD Maastricht.

Gevr. te Bussum ('t Gooi) zelfst. MEISJE of huishoudster. Intern. Prima salaris. Mevr. C. Sleeswijk-Brokken, tel. inl. 04457-249.

Friture vraagt net m. of vrouw v. poetsw. i.d. ocht. Nieuwstr. 134 H'broek.

BARDAME gevr. Werktijden 20-2 u. zaterdag en zondag vrij. Kruisstr. 64 Heerlen, melden na 20 uur.

Nette MEISJES kunnen gepl. worden. Hoog loon, werkw. van 5 dgn. Wasserij Karreman, Peschstr. 28, Geleen.

Voor dir. gevr. C.V.-MONTEURS, san. install. halfwas install. Directe indiensttr. Toploon met goede sociale voorw. Fa. Verdeik, Sittard, tel. 04490—9613.

Gevraagd nette, eerste KAPSTER. Wij bieden een hoog loon, en werktijd van 8.30-17.30 u. Tevens actieve aankomende 2e kapsters gevraagd welke zich verder in het vak willen bekwamen. Kapsalon Marianne, Dr. Poelsstr. 30, Heerlen, tel. 716865.

Gevr. nog enige NAAISTERS en leerl. naaisters. Wij betalen een goed loon en goede soc. voorz. Gennes confectie, Julianastraat 39, Brunssum. Tel. 253883.

Gevr. nette meisjes als NAAISTERS en leerl.-naaisters. Hoog loon, goede voorzieningen. Confectieatelier J. Rasch. Aanm. Sittarderweg 58, Heerlen en Klein Graverstraat 107, Kerkrade-West

B.V. Nederlandse Steenwolfabriek Keulsebaan 553 Roermond, tel. 04750-22343. I.v.m. uitbreiding vragen wij een VOORMAN en produktiemedewerkers in continudienst, alsmede ervaren monteurs (werktuigbouw) in dagdienst. Gunstige arbeidsvoorwaarden. Inlichtingen bij onze personeelsdienst.

BARMEISJES gevr. gar. loon f 50.- p.d. Erv. niet vereist. Int. mog. Halen en brengen. Tel. 045-252991 of 09-321162336.

Voor z.sp. mog. gevr. LEERMEISJE, aank. of kapster. Zat. tot 3 uur en dinsdag en woensdagmiddag vrij. Kapsalon Hensgens-Herrmann, Kloosterbosstr. 6 Kerkrade.

Voor onze montagewerken in Duitsland zoeken wij met spoed DRAAIERS. Melden van maandag t.m. vrijdag van 8.30 t.m. 16.30 uur Süsterseel, Dld., Kirchstrasse 141 Tel. 09—492456675.

Welke dame, liefst uit Heerlen, wil onze medewerkers dagelijks enkele malen van een smakelijk kopje KOFFIE voorzien? Belt U mevrouw Batty van de Stichting voor Research en Marketing tel. 713483 of komt U even langs op ons adres Dautzenbergstr. 8 Heerlen.

Gevr. net WINKELMEISJE voor Z.B.-zaak. Goed loon, prettige werkkring lft. 16-18 jr. Heideveldweg 2 Heksenberg.

Gevr. METSELAAR en handlanger v. Duitsland (grensstreek) Tel. 04459-605 (na 6 uur).

2 BUFFETMEISJES gevr. evtl. ook voor 2 of 3 dagen. Moulin Rouge Bar Klompstr. 14 Hrl. tel. 715255.

Firma Voermans vr. voor haar projecten in Keulen zelfst. C.V.-MONTEURS goed loon, goede sociale voorzieningen. Iedere dag thuis. Kom eens praten met F. Marees Past. Honeestr. 1 Hrl. tel. 045-255137.

Nette WERKSTER gevr. v. 2 halve dag. p.w. Mevr. Lendfers, Rumpenerstr. 10a Brunssum.

WERKSTER gevr. v. 2 morg. p.w. Habets, Nieuwstr. 72 H'broek.

POETSVROUW gevr. van 9-14 uur. Te bevr. Jolandabar Brunssummerweg 158 Waubach.

Leerl. VERKOOPSTER gevr. zat. vrij. Bakkerij Prieckaerts,Amsterdamstr. 62 Heerlen.

Gevr. admin. MEDEWERKER mnl. of vrl. lft. v. 18-22 jr. Br. o. no. S 8963 LD Sittard.

Voor dir. gevr. CHAUFFEUR v. dieselvrachtwagen. Aanm. 19-20 u. Transportbedr. A. F. Schraven en zn. Rijksweg-Zd. 38 Sittard, tel. 04490-2212.

Gevr. met spoed net WINKELMEISJE weg. huw. van huidige, in de leeft. van 17-22 jaar; goed loon. De Huishoudbeurs, Kerkstraat 111, Brunssum, tel. 252056.

CV-MONTEURS en installateurs gevr. v. Dld. Hoog loon. Duits verz. De Vossekuil 277 Heerlen.

BABYSIT gevr. in Kerkrade. Voormiddag. Goede beloning. Tel. 04445-2418.

KELNER gevr. voor weekends. Bar Dancing Le Caveau tel. 04494-3331. Na 18 uur.

Wij zoeken goede eerlijke VERKOPER i.b.v. rijbewijs, voor onze friture, 5 dg. per week van 16 tot 1 uur f 225.- netto. Baeten, Schandelerstr. 49 Heerlen.

Gevr. nette zelfst. HULP i.d. huish. 5 dg. werkw. Slagerij Voncken Tenelenweg 2 Voerendaal tel. 04446-1296.

Voor de keuken vragen wij HULP met keukenerv. v. 10 TOT 15 uur. Koffie Haas, Hamstr. 14, Roermond, tel. 12177.

BUFFETBED. gevr. voor 's middags v. 12-19 u. Koffie Haas, Hamstr. 14, Roermond, tel. 12177.

Fa. Maasburg N.V. vr. voor werken in binnen- en buitenland STRATEMAKERS en handlangers. Ook vervroegd gepensioneerden. Melden Marialaan 20 Susteren.

BUFFETBED. gevr. voor 's avonds v. 18-24 uur. Koffie Haas, Hamstr. 14, Roermond, tel. 12177.

MEISJES gevr. voor de afwas, 's avonds 19.00-22.00 uur. White Hotel, Spoorsingel 46 A Heerlen tel. 717171.

KAMERWERKMEISJE gevr. 's morgens van 9 tot 14 uur. White Hotel Spoorsingel 46 A Heerlen tel. 717171.

Tandtechn. Lab. J. M. Pluijmen. Kap. Berixstr. 10A Heerlen vr. vrouwel. KRACHT met enige adm. ervaring. Moet in bezit zijn van rijbewijs.

Gevr. CHAUFFEUR liefst bekend met omg. Euro Taxi Mgr. Lemmensstr. 36 Nieuwenhagen.

1e KAPSTER gevr. met zeker 1/2 jr. erv. Coiffure Guillaume Rijksweg Centr. 10 Geleen tel. 6227.

Gevr. ONDERHOUDSMONTEUR liefst met machinediploma en een jongen als hulp in de wasserij. Textielreiniging Karreman Peschstr. 28 Geleen.

Leuke BARMEISJES gevr. Zeer goede verdiensten, 5 dg. werkw. La Comparsa Bar, Vaesrade 37 gem. Nuth tel. 04447-1592.

Leerl. AUTOMONTEUR gevr. Esso Servicenter DSM Koestr. t.o. ingang SBB Geleen.

SERVEERSTER gevr. voor nieuw restaurant, 4 km vanaf grens Kerkrade. Hoog loon. Br. o. no. B 260 L.D. Hrl.

JONGEMAN gevr. v.d. werkplaats. Geen vakkennis vereist. Slagerij Boumans, Heerlen, Akerstr. 102 tel. 714250.

Weber Verwarmingsbouw B.V. vr. CV-MONTEURS voor acc. en vlot vakman hoog loon en vast werk. Hulp- leerl.-monteurs tot 18 jr. Aanm. omg. Kerkrade Dhr. M. Wessels Grupellostr. 7 Kerkrade tel. 04445-3036 omg. Geleen: kantoor Rijksweg Zd. 183 tel. 04494-5880.

Wij vragen voor onmiddellijke indiensttreding meerdere LEERLING-MONTEURS en hulpmonteurs voor centr. verw. Er wordt gelegenheid gegeven tot een theoretische opleiding voor cv-monteur aan een Techn. School. Schriftelijk, telefonisch of persoonlijk aanmelden ten kantore van het Verw. Bedr. Hajnadi B.V.. Hoofdstr. 33 Schaesberg.

2 BARDAMES gevr. voor Duitsland. Hoog loon f 1200.- tot f 1500.- p.m. Aanm. Hertogenrathstr. Bleijerheidestr. 29 Gaststätte Blezer tel. 0949-24063408. Na 15.00 uur.

Voor direkt gevr. CHAUFFEUR-timmerman of chauffeur-stoffeerder. Clubmeubelfabriek Leo Neisz, Voorterstr. 120 Kerkrade tel. 04445-5194.

Gevr. admin. MEDEWERKER mln. of vrl. Br.o.no. K 4315 L.D. Kerkrade.

Gevr. VERKOOPSTER en leerl.-verkoopster. Slagerij America, Hoofdstr. 3A Kerkrade tel. 04445-2084.

Gevr. METSELAARS en handlanger voor accoordwerk. Br. o. no. K 4313 L.D. Kerkrade.

Gevr. nette BUFFETBEDIENDE en kelner. Hotel De Heinekenshoek Grotestr. 13 V'burg tel. 04406-2795.

Ervaren CHAUFFEUR gevr. Transportbedr. Weitmann, Glacisweg 54, telef. 15880 maastricht.

TERREINCHAUFFEUR gevr. v. vrachtw. m. groot rijbew. tel. 045-211816.

BUFFETJUFFR. gevr. bij Limburgers in Kortenhoef bij Hilversum. Intern mog. Inl. T. Esser Amstenrade, tel. 04492-2303.

STRATENMAKERS en handlangers gevr. Stratenm.-bedr. J. E. E. Rütter, Dr. Nolenslaan 15 (III) Sittard, tel. 04490-4521 na 18 u. 045-251643.

Voor dir. gevr. erv. DIESELMONTEUR v. autobussen en vracht. Bekwame vakm. Boosten Grubbenlaan 11 H'broek.

HULP i.d. huish. gevr. voor 1 of 2 halve dgn. p.w. tel. Kerkrade 5286.

Gevr. VERKOOPSTER, l.l.-verkoopster (tev. hulp i.d. huish.) Modehuis Schaepman ter Horst, Brandstr. 6 Sittard, tel. 04490-9953.

Wie kan: plm. 400 m VOEGWERK maken, steiger aanw. Contante betaling, tel. 04405-1651-1653.

Gevr. l.l.-VERKOOPSTER v.a. 17 jr. in foto-film speciaalzaak. Filmpost Homeruspassage 11, Heerlen, tel. 717778.

Eerste KAPPER of kapster gevr. Kapsalon Rijnders, Kerkstr. 7 Brunssum, tel. 251625.

Nette VERKOOPSTER gevr. niet ouder dan 18 jr. Patisserie Hendriks, Dautzenbergstr. 38 Heerlen, tel. 714324.

Firma Bernardi GmbH & Co. KG Süsterseel, vr. v. Dld. FABRIEKSARBEIDERS. Terschurenweg 63, tel. 04447-1716 H'broek.

Gevr. TIMMERMAN voor verbouwing interieur. Hoofdstr. 103 H'broek.

Sportcentr. Cauberg V'burg tel. 04406-2685 vr. v. z. sp. mog. aank. l.l.-bankwerker AUTOMONTEUR. Goed loon en soc. voorz. Jaarbetrekk. Aanm. iedere dag op bovengenoemd adres.

Goede GRONDWERKERS gevr. Akerstr. 80 Brunssum, 253245.

Gevr. beschaafd BUFFETMEISJE. Aanm. na 17 u. Bar High Chapperal, Grachtstr. 3 Brunssum of tel. 045-254028.

Met spoed BETONTIMMERLIEDEN gevr. iedere dag thuis, vervoer aanw. f 550 p.w. Melden bij N. Pleugen na 7 uur Unescostr. 55 Vrieheide Heerlen.

Gevr. JONGEMAN v. de bediening in de avonduren. Meld. hotel Atlanta Neerhem 20 V'burg, tel. 04406-2193.

Leuke BARMEISJES gevr. Postillionbar Linne. Hoog loon, 5 d. w.w. Voor verv. wordt gezorgd, tel. 04746-1329.

L. Tielemans vr. v. Dld. Köln ELECTROMONTEURS. Hoog loon en Holl. verzekerd. Zaterd. na 14 u. bellen tel. 04100-64436.

Las- en montagewerken Bendikz vraagt voor a.s. maandag voor Aken: autogeen LASSERS voor Frenchen. mach.bankwerkers Melden Stein, Omphaliusstr. 33 tel. 04495-2339.

Gevr. cv-monteur voor aanleg v. ICV. Hoofdstr. 103 H'broek.

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld-, geluids- en huish. APPARATUUR. H. Kremers en Zn., Mgr. Feronstraat 51, Heerlerheide. Tel. 045-211753, -215562.

Dakdekkersbedrijf Crijns — DAKREPARATIES binnen 48 uur gemaakt en vernieuwingen van daken en platte daken. Hoofdbroekerweg 1, Brunssum, tel. 045-253940.

Fa. Hacu voor alle vernieuwingen en REPARATIES van daken, goten en schoorstenen. Anselderlaan 58 Eygelshoven tel. 04445-5922.

TUIN mooi verzorgen en aanleggen. Bel even 04404-655.

BOEKHOUDER heeft tijd beschikbaar voor uw administratie en boekhouding. Br. o. no. F 259 L.D. Hrl.

Voor al uw vakkundig VOEGWERK, ruwbouw en verbouwingen Aannemersbedrijf J. W. Burggraaff tel. 045-413070.

TUIN mooi verzorgen en aanleggen. Bel even 04404-655.

GEISER ontkalken, tel. 412636 b.g.g. 412522.

B.z.a. trio DANSORKEST voor bruiloften en dansavonden. Les Troubadours . Dr. Schaepmanstr. 14 Treebeek, tel. 045-253015.

Part-time gevr. rij-instructeur of INSTRUCTRICE plm. 6 tot 8 u. p.d. Br. o. no. D 258 L.D. Hrl.

Rest. SERVEERSTER zou gaarne 's avonds of weekend willen werken, evtl. ook friture. Liefst omg. Sittard. Quadt G., Ruijs de Beerenbr.laan 64 Holtum-Born.

Geh. jongeman zkt. BAAN als chauff. Rijbew. B.E. spreekt vloeiend Ned. Engels, Duits. Br. o. no. K 4316 LD Kerkrade.

TE KOOP AANGEB.

Partij nieuwe TV's 61 cm f 348, partij nw. kleuren tvs 66 cm f 1498, partij inr.-tvs v.a. f 50. Alle merken voorradig, zonder aanbet.v.a. f 5 p.w. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879.

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen, salontafels, verlichting, koelkasten, wasautomaten, tv, keukenstoelen, keukentafel bij Limatic. Willemstr. 97, Heerlen Tel. 045-716340.

AMERICAN STOCKS voor werkpetjes, Nato-iekkers, Nato-parka's, hoge schoenen, lange legerjassen, shelters enz. enz.

Nylon TEGELS 40x40, 12 kleuren 98 cent. Führen, Ganzeweide 70, Heerlerheide. Tel. 045-212156; Walrampl. 16, Valkenburg. Tel. 04406-5191.

Gele en blauwe PRUIMEN, appels en peren 50 ct per kg. Akersteenweg 240 Heer-Mstr. tel. 043-22517.

Te k. MINIGASKACHEL merk Pelgrim. Kampstr. 67 H'heide. Te bevr. na 5 uur.

Te k. 1 GASHAARD Bocal 10.000 cal. 1 gashaard Paulus Potter 10.000 cal. Skaileren bankstel z.g.st. [illegible] gasstel en gasfles. Rennemigstr. 41, H'heide.

AQUARIUM te k. compl. m. ombouw en vis. 150x60x50. Händelstraat 7, Brunssum 251643.

Eiken WANDKAST met tv-afd. iets moois f 695, eiken wandm. Romaanse stijl met ijzerbeslag f 1090, gr. Empire kast f 795, klass. bankstellen superzw. uitv. f 695, mod. bankst. ribcord enz. f 595, oudholl. eeth. v.a. f 295, mod. eeth. v.a. f 165, zeer gr. keuze aan laagste prijs. Op de Vey 61 Geleen. Vlakbij ijsstadion. (Let op, geen winkel. Toonzaal achter woonhuis).

Bij verbouwing van onze zaak licht beschadigde nieuwe MEUBELS, honderden guldens afgepr. Noten wandkast, iets moois v. 1700 nu 1295, massief kei. wandmeub. plm. 3 m br. van 2700 nu 1795, bankstellen van 1400 nu 895, van 3400 nu 2395, eeth. van 1295 nu 895, van 900 nu 495, mod. wandmeubels van 895 nu 395. Pieterstr. 9 Geleen-Oost. Geopend van 9-18 uur.

BANDRECORDER Grundig 100% i.o. f 125. Geiser pr. st. f 35. Draagb. radio met UKW f 75. Electr. orgel f 95. Jongensfiets f 35. Rijksweg-Nrd. 308 I Sittard.

Grote Chinese DEKENKIST aan alle kanten bewerkt, iets zeldz. (kampferhout buiten China bijna niet verkrijgbaar en mooie Samovar (Rusland Rijksweg-Nrd. 308 I Sittard.

Te k. a. KINDERWAGEN, wandelwagen en smeedijzeren wieg en electr. strijkmach. voor bedrijf 1,60 m breed z.g.a.n. St. Pieterstr. 62 Chèvremont.

HAARD te k. Bocal 10.000 cal. Prinsenstr. 20 H'broek.

Te k. MINIGASKACHEL WCV 3 mnd. oud Bosstr. 9 Brunssum.

Te k. Hi-Wat BEKKENS f 35. Akerstr. 126 Kerkrade-W. tel. 045-413024.

Te k. weg. overcompl. KOELKAST en kookpl. 1 1/2 jr. oud. Senecastr. 8 Hrl. tel. 714197 na 6 uur.

Te k. DWERGGEIT met 2 bokjes. Merkelbekerstr. 59 Merkelbeek.

Te k. EETHOEK en salonkast z.g.a.nw. Kasteellaan 18 H'broek 213998.

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl., Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder met losse kussens op draaivoet. Giesen, Annastr. 46, Geleen. Tel. Meubel en Woningtextiel 04494-5149. Bet. in overleg 6, 12, 18 mnd.

AARDAPPELS te k. 35 ct. p. kg. L. à Campo, Groeneweg 10, Merkelbeek.

TELEVISIES nieuwste model o.a. Grundig, Nord-Mende, Philips, Blaupunkt, vanaf f 150.- grootbeeld t.v. vanaf f 50.- met volledige garantie. Inr. mog. Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg tel. 045-312091.

Alle soorten VLOERBEDEKKING gratis en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Valkenburgerweg 71. Tel. 717888.

7 wereldmerken in de American STOCKS. Levi's, Lee, Lee Cooper, Lois, Wrangler, Roy Rogers, Forthy Niner.

De American STOCKS Akerstraat 45, Spekholzerheide en Sittard, Putstr. 15.

De American Stocks, nu ook voor Army Surplus DUMP.

Tot ziens bij de American STOCKS Spekholzerheide of Sittard.

Nieuwe AARDAPPELEN te k. 35ct p.kg. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Nieuwe AARDAPPELEN te koop, prima kwaliteit. Mennens, A.d. Kerk 2, Amstenrade.

Te k. uitgewassen GRINDTEGELS, bilzen, veldbrandstenen, zand, grind en split. Baronstr. 9a, Schaesberg, tel. 311970.

Grote partij KALFSHUIDEN te k. Zeer aantrekkelijke prijs. Tel. 045-717859 na 6 uur.

MEUBELS, vloerbedekking, enz., op gemakk. betaling. Tel. 045—717068.

Te koop electr. WASMACHINE met wringer 2 kolenhaarden en 1 Etna kacheltje. Te bevr. [illegible] Haanrade-Kerkrade.

Te k. compl. EETHOEK en kast Elbereveldstraat 180 Kerkrade-West.

Dames-grijp-de-winst!! De grootste en goedkoopste BONTZAAK, v. Nederland geeft alleen de maand augustus 20 pct. zomerprijzen korting. Duizenden korte en lange bontmantels-bonthoeden-colliers. Nu kopen en in de winter betalen, gratis bewaren. 3 jr. waarborggarantie. Desg. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning Hooghuisstraat 3 (straat schuin) t.o. HEMA te Eindhoven-C. Tel. 040-61100. Komt U per bus, trein of eigen auto (benzine ; bij koop reisgeld terug. Vrijdagavond tot 9 uur geopend.

Te k. aangeb. partij GEWEIEN, ook afzonderlijk, tevens kroonluchter van geweien en gemzenvacht. Inl. tel. 045-351406.

Te k. bankstel eethoek, salonkast en pers. bedden met matras z.g.a.n. Ridderweg 22 Heerlerbaan.

Te k. marmeren BLADEN voor salontafels 20 gld. per st. Ridderweg 22 Heerlerbaan.

Te k. BINNENDEUREN z.g.a.n. en inmaakglazen. Julianastr. 17 Eygelshoven.

Eiken LADENKASTEN vanaf f 145.- Haas Rijksweg Nrd. 4 Geleen.

Candy WASAUTOMAAT f. 498.- Inr. mog. Haas Rijksweg Nrd. 4 Geleen.

Te k. massief geloogd eiken DRESSOIR afm. 263x52, hoog 96. Tel. 045-717680.

Te k. CAFé-INVENTARIS. T. Dicker Heerlerbaan 155 tel. 412273.

Magnus ORGEL (electr.) f 75.- A. Fokkerstr. 35 Hrl tel. 411167.

Te k. ds. en hr. RIJWIEL z.g.a.n. vanaf f 75.- Holtzkuilenstr. 3 Eygelshoven.

Te k. z.g.a.n. MEISJESFIETS lft. 8-12 jr. Tel. 045-717680.

Partij houten LIMONADEKRATTEN te k. Tel. 04442-1409.

Te k. JUKEBOX skai leren fauteuils en staande kapstokken. Roebroekweg 37 B, Hrl. Tel. 045-211139.

Te k. weg. verhuizing Jaarsma GASCONVECTOR 10.000 cal. Bocal gevelconvector 6000 cal. Nestor gevelconvector 3500 cal. Mini bijzetfornuisje 3500 cal. Hoofdstr. 80 Eygelshoven.

OLIEHAARD met vat en bok f 175.- gashaard, schoorst.model f 295.- Rijksweg-N 4, Geleen

Antieke KLOKKEN, regulateurs 2 en 3 gewichten, Franse klokken harp- en/of bloemslinger. Past. Moreesstr. 3 Meerssen.

Voor al uw TIN en koperwerk Burg. Willemstr. 3, Hoensbroek.

ANTIEK grote keuze in klein antiek staande petroleumlampen koperen voorwerpen enz. Mauritslaan 50 Geleen.

Spec.aanb. set tinnen KANNEN, 7-delig f 35. Burg. Willemstr. 3, Hoensbroek.

Wegens opheffing te k. prima Lundia WINKELINVENTARIS t.b.v. G. Vaessen Weijenweg 157 Treebeek.

Te k. aangeb. weg. aansch. kl. T.V. zw. w. t.v. Loewe Opta gr. beeld a. nw. f 350.- koppel parkieten en kooi en inh. f 35.- Geulstr. 18 Beersdal-Hrl. tel. 717612.

Te k. Multilux notenh. slpk.-ameub. f 400, notenh. DRESSOIR, QUEEN Anne f 200, 2 pl. elec. kookst. f 40, gar. hekken en poortje 1/2 m hoog f 40. Bospad 15, Heerlen, tel. 716212.

ANTIEK v. part. Enkele bronzen klokken, klokstellen, Fr. Pendules, gr. st. beelden, tinnen kan 60 cm hoog, kop. somowaar, gr. pors. biskw.-beeld, kop. petr.lamp, kop. koetslamp, handgew. gobelin, koperwerk, gr. samowaar verzilverd apart stuk. Ant. kast gel. houtsnijwerk zeer mooi. Altijd bereikbaar beh. op vrijdag. Red. prijzen. Born, Dr. Ariënsstr. 13, Vaals.

TELEFOONBEANTWOORDERS. Keuze uit 8 typen, goedgekeurd door PTT. Nu ook enkele inr.apparaten. Inl. Fa. Rolanda Beukenlaan 13 Bunde, tel. 04461-1427.

BOUWSTOFFEN. Tegen zeer concurrerende prijzen, alle soorten bakstenen Omnia vloeren, dakpannen, cement, wand en vloertegels, marmer leisteen en kwartsiettegels, Systeem Benelux openhaarden, kortom alle voorkomende bouwmaterialen, tevens verhuur van steigermaterialen en betonmolens. Arnold Opreij B.V. Maastricht, W. Alexanderweg 4, Beatrixhaven tel. 043-11661, Heerlen, Heerlerbaan 275, tel. 045-411201. Dagelijks geopend van 8.00-12.00 en van 13.00-17.30 uur, ook 's zaterdagsmorgens. Bezoekt vrijblijvend onze showrooms.

TUINMATERIALEN ter verfraaiing van uw tuin, gewone en luxe wasbetontegels in diverse kleuren en afmetingen, rode tuingrind, marmersplit, claustra's, patio sierblokken, flagstones/spoorbiels voor tuindecoratie, kinderkopjes, zwerfkeien enz. Arnold Opreij B.V., Maastricht, W. Alexanderweg 4, Beatrixhaven, tel. 043-11661*, Heerlen, Heerlerbaan 275, tel. 045-411201. Dagelijks geopend van 8-12 en van 13-17.30 uur. Ook zaterdagsmorgens. Bezoekt vrijbl. onze showrooms.

Inka kunst en ANTIEK. In- en verkoop. Rijksweg Noord 45, Susteren.

De goedkope ZONWERING Balastore. Wiel Hendriks, Streeperstr. 55, Schaesberg.

De goedkope ZONWERING Balastore. Wiel Hendriks, Streeperstr. 55, Schaesberg.

De goedkope ZONWERING Balastore. Wiel Hendriks, Streeperstr. 55, Schaesberg.

BROMFIETSEN „Marsael" alle mogelijke merken inruil en sloop brommers, lage prijzen. Div. als nieuw. Benzenraderweg 14A Hrl.

BROMFIETSEN „Marsael". Zoek de natuur op! Blijf jong, geniet en fiets. Wij hebben ruime keuze in alle modellen, van kinder tot supersport. Gem. bet. deg. rep. en serv. wordt bij u opgehaald, Benzenraderweg 14a-24, Heerlen, 045-717268.

BROMFIETSEN „Marsael". Gratis proefrit o.a. Honda, Vespa, Kreidler, Puch, Yamaha, KTM, enorme keuze, hoge inruil, gem. bet. deg. service. Wij halen U vrijblij- 14a-24 Hrl. 045-717268.

Te k. uitgew. GRINDTEGELS 60x40 50x50 a f 2,60 1e keus, franco thuis. 04445-3576.

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen, kisten 145 liter f 359,- 190 liter f 435,- 300 liter f 585,-. Ieder merk leverbaar. Ignis - Esta - Bosch - Electrohelios. Franco thuis Jac. Köhlen NV Rijksweg Nrd. 104-112. Sittard (bij ziekenhuis) tel. 3228.

DUMPHOUSE voor al uw werkkleding, regenkleding, schoenen en laarzen (o.a. poollaarzen) enz. enz. Stationstraat 46, Heerlen (t.o. oude Muziekschool).

KLEERKASTEN 2-, 3- en 4-drs., ledikanten, stapelbedden, wentelbedden, matrassen, sport. Kock, Kampstr. 62 L.heuvel-Geleen tel. 3412.

Eiken MEUBELN grote voorraad dir. af fabriek beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 3412.

Prima nieuwe AARDAPPELEN te k. bij W. Nobis Mistweg 10 Merkelbeek.

Te k. KINDERWAGEN mod mod. donkerbl. z.g.a.n. Elandstr. 51 Heerlen.

Te k. KINDERSPORTWAGEN z.g.a.n. Stationstr. 27 Spaubeek.

Gebr. uitnb. GARAGES, schuurtjes en golfplaten aan lage prijs. Nieuw moderne tuinhekken en poortjes. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink.

Partij BIELS te koop. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, H'broek, tel. 045-213877.

Te k. C-TROMPET merk Courtois i.z.g.st. Kluisstr. 22 Doenrade, tel. 04492-2392.

Te k. TROTTOIRTEGELS 42 ct. 1e keus ook halve en bandjes franko thuis tel. 04445-3576.

Te koop KINDERLEDIKANTJE en hemeltje en dekentjes wandelwagen en zak Vodizcek Schumanstraat 4 Waubach.

Te k. GASHAARD 11.000 cal. z.g.a.n. f 125,- Thevis Kokelestraat 94 Kerkrade tel. 2135.

Te k. modern BANKSTEL prijs f 350,- Laurierstr. [illegible] Heerlen (Passart Zuid).

Te k. palissander EETH. m. kast f 800,- z.g.a.n. na 14 uur. Dom Werdenstraat 24 Ubach o. Worms.

ANTIEK te k. rechtstr. uit Frankrijk gesch. v. handel. Houterend 88 Stein, tel. 04495-2992.

Te k. COMMODE en bedje pr. f 150. Te bevr. Panhuisstr. 69 Voerendaal.

Te k. GASHAARD Etna z.g.a.n. f 100. Dr. Poelsstr. 15 Waubach.

Eenogige Pentaflex CAMERA met 3 objectieven, 'n standaard lens, 'n 105 mm 'n 200 mm, set tussenringen en set voorzetlenzen, nw. tas, alles a. nw. prijs f 400. Adr. Drievogelstr. 48, Kerkrade-West.

BANKSTELLEN grote voorraad direct af fabriek. Beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62 L.heuvel-Geleen tel. 3412.

ANTIEK. Meubels, klokken, lampen, kl.goed. Kerkstr. 33, Sweykhuizen. tel. 04493-2090.

Te k. VOORDEUR met smeedijzer. en 2 kleine raampjes. Te bevr. Kerkstr. 48 Waubach.

Te k. DAMESFIETS f 75 en bromfiets. Keizerstr. 67 Schaesberg.

Te k. bijna nieuwe dames- en prima HERENFIETS. Hamerstr. 16 bov. bel, bij ambachtschool Heerlen.

Te k. mod. GASHAARD m. bijzetforn. m. alle toebeh. Moet weg weg. pl.gebr. Bej.-won. Babylonstr. 9 Heerlerbaan.

Zeer voord. te k. LITS-JUMEAUX slpk. tel. 045-714512.

Mechelse EETHOEK te k. Na 6 u. Terveurtweg 63 H'broek.

Te k. hifi VERSTERKER 2x 50W geheel compl. 2 draaitafels, 2 microfoons, 1 koptel. 1 box 30W geh. ingebouwd zgan. Te bevr. Bongerd 16 Spaubeek, tel. 1386.

Te k. Franse BRUIDSJURK m. 38-40 tel. 045-311282 na 19 uur.

Antieke KETELS, klokken, weegschalen. Brauers, Mgr. Nolensstr. 10 Vaals.

Te k. antiek ovaal TAFELTJE f 50, grasmachine f 15, mech. rekenmach. pr. st. f 175. Jupiterstr. 34 Geleen.

Te k. comb. WASMACHINE f 75, bijzet kolenkachel wit f 25. Sparta damesbromf. autom. f 200. Beatrixstr. 18, Simpelveld, tel. 04442-2552.

Te k. houten HANGKLOK f 75. Na 16 u. Grefkenstr. 28 Brunssum.

Te k. PEUGEOT d.br. en gashaard Bocal 6000 k.cal. Eindhovenstr. 38 Hrl.

Kodak dub. 8 mm CAMERA met projector. Egmond verst. m. microf., microscoop set compl. m. zoomlens, kl. huisradio, stofzuiger compl. fotoapp. met tas, cassetterec. compl., raamvent. Landgraaf 120 N'hagen, tel. 315012. Ook z.

Te k. BANKSTEL i.z.g.st. Burg. Mannenstr. 16, Vaesrade. na 12 uur.

Te k. CHOPPER en catcar z.g.a.n. Baanstr. 182, Schaesberg.

Te k. BRUIDSJURK mt. 38-40 kl. lila. De Vossekuil 339 Hrl. na 19 uur.

Stienstra Palemig voor uw militaire KLEDING en schoenen, Natojacks, nw. en gebr., overalls, werkpakken, werkschoenen, petjes, sokken, regenkleding en laarzen, spijkerbroeken en jacks, luchtbedden, slaapzakken, rugzakken, veldflessen, schopjes, pannensets, zijtassen enz. enz. .K Stienstra en zn. Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 715334.

TV te k. defect aan kanalenkiezer f 50. Nassaustr. 13, Kerkrade.

Mini chopper FIETS leeft. plm. 6 jr. Origin. renfiets leeft. 10-12 jr. Heerlerweg 67 Voerendaal

Te k. LANTAARNPAAL lengte 11 m, jalouzie 2,50 m br, uitval 1,50 m. Beckers Romeinenstr. 82 Heilust, tel. 045-412289.

Te k. van part. 1 ant. eiken EETKAMER, Ital. renaiss. gr. tafel, 6 stoelen, 2 gr. kasten, ook afz. te k. Vaesraderweg 14, Vaesrade-Nuth.

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen. Tel. 04494-5149. Betaling in overleg.

Wij kopen grote en kleine partijen geel en rood KOPER, aluminium, lood, zink, accu's enz. Groothandel Janssen-Horn, Lintjensweg 2 Munstergeleen, tel. 04490-9291.

Te koop gevr. 2 pers. SLAAPBANKSTEL en kinderbox telef. 04445-5945.

Oude MOTORFIETS („oldtimer") en oude munten en ant. tegeltjes. Br. o. no. E 259 L.D. Hrl.

Te koop gevraagd oude BOEKEN en prenten. Schrijen B.V. Antiquariaat, Stokstraat 13, Maastricht, tel. 043-13602, b.g.g. 04490-5593.

FRITUREINVENTARIS te k. gevr. tel. 045-215546-213913.

Voor oude METALEN wil Giel Dekkers de hoogste prijs betalen. Kampstraat 40 Schaesberg, tel. 31212.

Rood KOPER gevr. Wij bet. abnormaal hoge prijzen, ook voor geel koper. Fa. H. H. Menten, Groothandel in non-ferro-metaal, Tuddernderweg 281 Sittard, tel. 04490-2283.

1 compl. stel VW-bus BANKEN z.g.a.n. Akerstr. 80 Brunssum 253245.

Te k. gevr. groot BUREAU. Pr. Hendriklaan 53 Brunssum, tel. 252523.

TE HUUR GEVR.

Te h. gevr. gem. WOONHUIS huur tussen f 350-f 400. Br. o. no. H 3475 LD H'broek.

Echtp. m. 1 kind zoekt WOONGELEGENHEID. Br. o. nr. N 6500 LD N'hagen.

BUREAURUIMTES te huur gevraagd. Omg. Roermond. Zo sp. mog. Br. ond. no J-281 LD Roermond.

Te h. gevr. HUIS m. 5-6 kamers. Te bevr. Chèvremontstr. 24 Kerkrade.

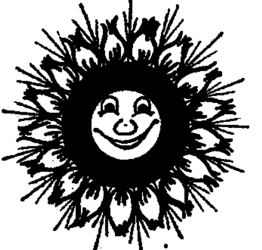
Nette jongedame 30 jr. zoekt gem. ZITSLAAPKAMER evt. met keukentje en huishoudelijk verkeer, omg. Cadier en Keer. Br. o. no. MA 5887 LD Maastricht.

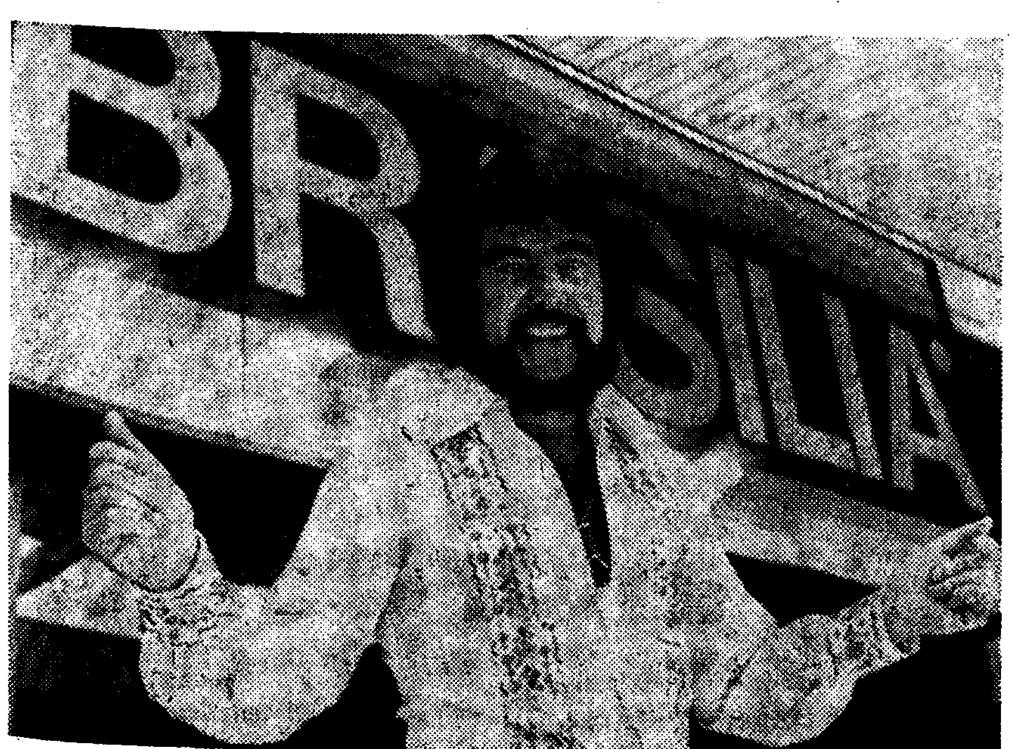
RK jonge man 33 jr. zoekt KOSTHUIS bij wed. of gesch. vrouw. Sittard of dir. omg. Br. o. no. S 8087 LD Sittard.

BOUWVAK

Te k. gebr. SCHAFTWAGENS. Terschurenweg 43, H'broek.

ZONNIGE WEEKENDS in de winter





FRANK VALDOR

Van onze correspondent

SCHIPHOL — Een winters weekeinde naar de zon wordt weer mogelijk. Neckerman Nederland, Arke-reizen uit Enschede en NRV Holiday uit Den Haag hebben een oplossing gevonden om de stringente bepalingen van de Rijks Luchtvaart Dienst, wat betreft het IT-verkeer, te omzeilen en starten dit najaar met vier- en vijfdaagse reizen naar Rhodos, Tanger en Palma.

De nieuwe regels die de RLD enkele dagen geleden uitvaardigde, maakte het reisorganisatoren onmogelijk korte reizen naar bijvoorbeeld bekende Spaanse bestemmingen uit te voeren. De RLD: „Door ons wordt vooropgesteld dat in het algemeen geen vergunning wordt verleend voor bestemmingen die ook door lijndienstmaatschappijen worden aangevlogen".

Hier vormen de nu gekozen drie bestemmingen een uitzondering op. Een vijfdaagse reis naar Rhodos kost dit najaar f 258, naar Tanger f 279, en vier dagen Palma gaat f 212 kosten. Arke-reizen, een lid van de Vliegunie, heeft samen met de NRV al ervaring met korte reizen. De Vliegunie boekte in het seizoen 1971-'72 met de zogenaamde zonnevluchtjes veel succes. In samenwerking met Transavia Holland werden toen ruim 20.000 mensen naar de zon gebracht. De korte weekendtrips van het aanstaande seizoen worden zonretourtjes genoemd en worden afwisselend met Transavia Holland en Iberia uitgevoerd.

Frank Valdor voor het eerst op de buis

UTRECHT — Frank Valdor is een trompettist-orkestleider die muziek uit het straatje van James Last speelt. Hij heeft nog nooit enige publiciteit gekregen maar desondanks zijn er binnen vijf jaar zeker 2,5 miljoen lp's van hem verkocht. Dat is bijkans een wereldwonder. Hoe het ook wordt gewend of gekeerd, uniek is het zeker.

Vanavond komt het wereldwonder, Frank Valdor, voor het eerst in de geschiedenis op de Nederlandse tv. De TROS heeft de bebaarde, besnorde en gebruinde muzikant gestrikt voor een optreden in de kleur-show Zomer '73 (vrijdag, Nederland 2, 21.10-22.15 uur). Valdor zal daarin niet alleen zijn 15 man sterke band presenteren, maar heeft ook een navelbloot Braziliaans getint dansgroepje mee naar de studio genomen. De show vol muziek uit het Caraibische en Zuidamerikaanse gebied wordt rechtstreeks uitgezonden.

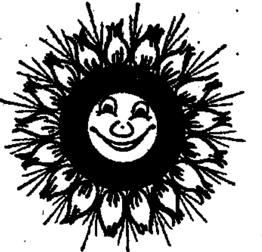
Frank Valdor is in de veertig. Hij werd in Hamburg geboren: vader Russisch, moeder Duits. Hij heeft jaren in het orkest van de fabuleuze Lionel Hampton gespeeld en hield uit die periode de bijnaam „wonderboy trompeteer" over. Na zijn jazz-tijd ontwikkelde Valdor in de platenstudio met een big band een eigen muziekstijl die in de lijn lag van de orkesten van James Last, Edmundo Ross, Mantovani, Percy Faith en Frank Pourcel.

Een paar maanden geleden is Frank Faldor met z'n orkest aan concerten begonnen. Daarvoor maakte hij uitsluitend platen en schuwde hij optredens voor radio, tv en in zalen. Voor een van zijn eerste optredens in Duitsland - bij de opening van de internationaal bekende zeilweek in Kiel bij Hamburg - waren 7000 mensen naar de Oostzeehal gekomen. Het lijkt erop dat Valdor's platensucces zich door zijn live-optredens nog meer gaat uitbreiden.



ESTHER HOOI

Esther Hooi vanavond in Zomeramusement



Van een medewerker

De kleurrijke show „Sunny live", die de TROS vanavond als vierde van haar reeks zomeramusementsprogramma's rechtstreeks op het scherm brengt, zal geheel in stijl worden gepresenteerd. Voor dit doel namelijk heeft de TROS in overleg met de directeur van Tele-Curacao de presentatrice Esther Hooi laten overvliegen. Zij zal het optreden van artiesten en groepen uit het Caraibische en Zuidamerikaanse gebied aan elkaar praten.

Esther, een bijzonder knappe jonge vrouw, kwam maandag in Nederland aan. Eén dag kreeg zij de gelegenheid om te acclimatiseren en daarna begonnen de repetities die tot vanavond, enkele uren voor de uitzending, zullen doorgaan. Maandag gaat Esther weer naar Curacao, terug naar haar man en naar haar werk.

„Het kwam allemaal heel onverwacht", vertelt Esther uw verslaggever in het Hof van Holland in Hilversum. „Twee weken geleden kreeg ik 'n telefoontje van mijn directeur die vroeg of ik in Nederland een televisieprogramma wilde presenteren. Ik was natuurlijk direct in de wolken, want dat is een geweldige kans. Mijn man moest het wel eerst goed vinden, maar dat was gelukkig geen probleem. En zo ben ik hier gekomen".

Esther is nu anderhalf jaar getrouwd met iemand uit de scheepvaartwereld. „Het zou wel erg leuk zijn geweest als mijn man ook mee had kunnen komen, maar dat kon zo vlug niet", zegt ze. „Hij is bedrijfsleider. De eigenaar van de maatschappij is maar heel weinig op Curacao en gaat ieder ogenblik naar Venezuela waar hij ook bedrijven heeft. Mijn man is dan verantwoordelijk voor de gang van zaken en kan niet ineens weg".

Op het ogenblik van ons gesprek is Esther nog wel een beetje zenuwachtig. Misschien nog als gevolg van het feit dat de ontvangst op Schiphol niet vlekkeloos verliep - regisseur Mathieu Rogmans keek naar haar uit, maar zag haar over het hoofd omdat zij niet „hulpeloos stond rond te turen" maar met een kennis uit Suriname stond te wachten en Esther zelf dacht aan iemand die met zoiets als een TROS-embleem zou rondlopen! „Vrijdag is het beslist over", meent Esther. „We repeteren voldoende en het wordt een heel leuk programma met allemaal ontzettend leuke mensen en een leuke regisseur.

Top-30

AMSTERDAM, — Hieronder volgt de nationale Top-30 van deze week van Hilversum III, met tussen haakjes de posities van de vorige week.

1 (1) Do you love me, Sharif Dean
2 (2) Going home, the Osmonds
3 (10) Albatros, Fleedwood Mac
4 (9) One is one, Nick Mackenzie
5 (8) Yesterday once more, The Carpenters
6 (15) Rote Rosen, Freddy Breck
7 (3) We are all wounded, Redbone
8 (4) The free electric band, Albert Hammond
9 (26) Halo of flies, Alice Cooper
10 (18) Alright, alright, Mungo Jerry
11 (7) Angelina, Peter en zijn Rockets
12 (5) Late again, Stealers Wheel
13 (6) Skweeze me, pleeze me, Slade
14 (21) Hurt, Bobby Vinton
15 (13) Can the can, Suzi Quatro
16 (11) Ring, ring, Bjorn, Benny, Anna, Frieda
17 (16) Arizona, The Buffoons
18 (23) One and one is one, Medicine head
19 (12) He kom aan, Dimitri van Toren
20 (17) Mammoth, Kayak
21 (30) Never, never, never, Shirley Bassey
22 (-) Born to be wild, Steppenwolf
23 (14) Easy Boy, Greenfield and Cook
24 (-) Smoke on the water, Deep Purple
25(-) Dance of love, The Walkers
26 (20) Bella Italia, Imca Marina
27 (-) Roland the roadie, dr Hook Medicine show
28 (-) Cher ami, Frank Mireille
29 (29) Live and let die, Wings
30 (-) Kailakee, kailako, Middle of the Road

uit de tent gelokt.......



REGINA KLEINENDORST (45), HAARLEM

„Ik vind die zachte g zo kostelijk"

ECHT — „Ik ben nu voor het vijfde jaar in Limburg, maar ik moet nog steeds lachen om die zachte „g". Die vind ik kostelijk". Aan het woord is Regina Kleinendorst (45) uit Haarlem. Zij maakt niet de indruk enkel om de zachte „g"te kunnen lachen. Een gezonde schater is een telkens terugkerend onderdeel van de conversatie.

„Tja, ik ben een echte Haarlemse mug. Zo noemen ze ons daar. Maar tijdens de vakantie ben ik Limburgse. Ik ga niet naar het buitenland. Stel je voor twee dagen in een auto zitten, dan ging ik dood.

Hier is het toch lekker! We hebben wel eerst een verkenningstocht gemaakt langs verschillende campings, om te zien of het sanitair en zo in orde is. En dat is hier op camping Marisheem in Echt prima voor elkaar.

Mijn man, mijn zoon en diens vriend zijn ook hier. Die twee jongelui zijn leuke gosers. Die vermaken zich hier prima. Van de week hebben ze een dropping gehad, je weet wel, met van die kleine lampjes door het bos. Ik ben niet meegegaan, want ik ben veel te kippig in het donker. Ik breek overal mijn nek over. Ik blijf de hele dag wat voor ons tentje zitten en drink koffie. Of ik ga zwemmen.

In Haarlem zit het nu vol Duitsers. Die hebben het strand in beslag genomen. Net krentebrood. Mannetje aan mannetje op 't strand, als de krenten op een mik. Daar ga ik niet tussen zitten, ben je wijs".

En dan weer met een luide lach: „Zo, nu heb je eens kennis gemaakt met een echte Haarlemse mug".

Oproepdienst ANWB

Onderstaande personen wordt dringend verzocht de ANWB-alarmcentrale in Den Haag te bellen: (0) 70-264426:

ZUID-LIMBURG:
W. P. M. Legerstee uit Vlaardingen, in blauwe Peugeot, kenteken UU-31-43,

NEDERLAND-BELGIë
Fam. F. Bosma-Horstmanshoss uit Hattum, op blauw-wit jacht „Botaurus", thuishaven Oranjewoud,

OOSTENRIJK:
Mej. H. Muyers-Gielen en Shany Winkers uit Maastricht, in rode Renault, kenteken 40-70-NZ,

DUITSLAND (Eifel-Hellental):
J. Boelers uit Venlo, in beige NSU-1000, kenteken onbekend.

SHOW met de zomer mee



VANDAAG: zon op 05.04 maan op 11.18 — zon onder 20.27 maan onder 21.46

VAKANTIE EN TRIPS

Markten in Antwerpen

Twee Antwerpse markten staan in de belangstelling: de antiekmarkt en de kunstmarkt. De 'kunstmarkt' wordt gehouden op de Dageraadplaats, elke zaterdag tussen tien uur 's morgens en vijf uur 's middags. Het aantrekkelijke van deze markt is dat iedere kunstenaar welkom is om zijn werken uit te stallen op voorwaarde dat hij op de kunstmarkt met zijn werk bezig is. De meest voorkomende vormen van kunst die op de Dageraadplaats worden uitgeoefend zijn schilderen, tekenen, beeldhouwen en pottenbakken. Bij slecht weer komen de kunstenaars samen in het centrum Zurenborg, eveneens op de Dageraadplaats.

Antiek

Dit jaar wordt voor het eerst op het Antwerpse Hendrik Conscienceplein een antiekmarkt gehouden. De belangstelling hiervoor is groot. Elke zaterdag (tot 29 september) tussen tien uur 's morgens en zes uur 's middags kunt u gaan bekijken, wat de ongeveer 20 kramen u te bieden hebben. Behalve antiekkramen staan er op het stemmige, verkeersvrije pleintje ook nog enkele fleurige stands van bloemenverkoopsters.

Op de rede

Als een stad aan de waterkant ligt is de meest fascinerende buurt altijd de haven. Toch is tegenwoordig 'het leven aan de waterkant' haast verdwenen. De havens liggen soms ver buiten de stad en van de echte havenbuurten is weinig overgebleven. Dat is dan ook de reden waarom in Antwerpen een tentoonstelling wordt gehouden over: „Het leven aan de waterkant in Europese havens".

De tentoonstelling brengt de ontwikkeling van de haven vanaf de vroegste tijden tot ongeveer 1914. Het geheel werd gesplitst in twee delen: mensen, werken en leven aan de waterkant en kunde en kunst in de haven. De thema's van het eerste deel zijn: handel en scheepvaart, laden en lossen, schipperij, visserij, scheepsbouw, havenvolk, de zeeman in de haven en de devotie in de haven.

In het tweede deel vindt u 'kunde en kunst' die in of onder invloed van de haven is voortgebracht. U ziet schilderijen, aquarellen, gravures, tekeningen, beeldhouwwerk, snijwerk, smeedwerk, glas en scheepsmodellen. De meeste kunstwerken zijn nauwelijks bekend. Ze komen uit diverse musea uit heel Europa.

Krijgt u tijdens het rondwandelen over de tentoonstelling dorst of honger, dan kunt u zowel het een als het ander verhelpen in een echte zeemanskroeg.

De tentoonstelling is ingericht in de stedelijke feestzaal Antwerpen. Deze ligt aan de Meir..

Elke dag geopend van 12 - 19 uur, op zaterdag en zondag van 10 tot 17 uur. De toegang is gratis.



Little Boy Walker

Als u dan toch in Antwerpen bent een dezer dagen, ga dan eens luisteren naar Little Boy Walker. Little Boy Walker laat blues en folk klinken in het theater-café 't Natiepeerd, Lange Noordstraat 33. Vandaag en morgen vanaf 20.00 uur.

Vreemde valuta

Wat krijgt u voor 100 gulden aan buitenlands geld?
Hier volgt een opgave van het grenswisselkantoor Heerlen:

Franse francs — 156,85
Belgische francs — 1369
Zwitserse francs — 107,50
Engelse ponden — 14,92
Amerikaanse dollars — 38,30
Canadese dollars — 38,16
Italiaanse lires — 23255
Deense kronen — 207,25
Noorse kronen — 200
Zweedse kronen — 154,45
Oostenrijkse schilling — 653,50
Duitse Mark — 89,50
Finse Mark — 136,05
Portugese escudo's — 819
Spaanse peseta's — 2096
Griekse drachmen — 1052
Joegoslavische dinar 493
(Onder voorbehoud).

Free Jazz

In het Antwerpse jazz- en avantgardecafé La Bohemia, aan de Korte Nieuwstraat 4, kunt u dagelijks vanaf zeven uur 's avonds jazz en free-jazz beluisteren.

Hoorn onder stoom

Voor de vijfde maal is Hoorn zaterdag 'stoomstad'. Het massale geweld van acht stoomwalsen zal zaterdag worden aangevuld met originele stoomboten in de haven van Hoorn. Stoom op rail is er ook nog te zien in de vorm van de stoomtram Hoorn-Medemblik.

's Ochtends begint het spektakel al om tien uur. Op de Noorderveemarkt tegenover het station van Hoorn. Er wordt voorts een optocht gehouden met de walsen, maar ook met allerlei indrukwekkende machinerieën uit de huidige bouwwereld. Rond twee uur tenslotte worden er wedstrijden gehouden tussen de walsen. Onder meer wedstrijden als slow-race, stoelendans en slalom.

Jazz in Middelheim

Van 14 tot 18 augustus wordt in het park Middelheim te Antwerpen een Jazz-festival gehouden. De Antwerpse VVV laat weten: „Er komt een drum- en een trompetseminarie, een jazzfototentoonstelling en er worden films over jazz vertoond. Jazz-fans kunnen inlichtingen hierover krijgen bij het „Feestcomité Stad Antwerpen, Stadhuis. Tel. 03-311690.

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5 en 51

18.45 Kiri de clown, voor de kinderen
18.55 Journaal
19.05 Pop gala 73, hoogtepunten van het pop gala met o.m. Rod Stewart, Ry Cooder en Colin Bunstone
20.00 Journaal
20.20 ● De laatste vijf minuten, „Hou nooit je ogen in je zak", politieserie
22.00 Achter het Nieuws
22.50-22.55 Journaal

NEDERLAND II
Kanalen 31 en 54

18.45 Kiri de clown, voor de kinderen
18.55 Journaal
19.05 Arthur, „Arthur is dood", tv-serie
19.25 Op safari in Argentinië, vanavond een uitstapje naar het vrij onbekende Glaciares Natuurreservaat
20.00 Journaal
20.21 De FBI, „De vluchteling", tv-serie
21.10 Zomer 73, amusementsprogramma met o.m. Oscar Harris and The Twinkle Stars, Frank Valdor en Rudi Plaate
22.15 TROS Sport
22.50-22.55 Journaal

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

14.45 Journaal
14.50 Internationaal ijshockeytoernooi voor scholieren
15.50 Journaal
15.55 Pit river, de tragedie van de Indianen; documentaire
16.40 De televisiemuis, voor de kinderen
17.10 Rhinoceros, programma voor de jeugd
17.55 Journaal
18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen
18.10 Okay Sir, film
18.40 Hier und Heute
19.15 Programma voor de kleintjes
19.25 De eeuw der chirurgen
20.00 Journaal
20.15 Costa del Sol, vast in Duitse handen, documentaire
21.00 Actualiteiten uit Bonn
21.15 De recherche adviseert
21.20 Mannix, „De stille vennoot", tv-serie; er is reeds twee keer een moordaanslag op een speelgoedfabrikant gepleegd. Ten einde raad wendt hij zich tot Joe Mannix
22.05 Journaal
22.20 Muizen en mensen, toneelspel; tragedie van een reus met een kinderziel
00.00-00.05 Journaal

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 ● Commissaris Brahm, „Wegner zwijgt", tv-serie
16.55 De geneeskunde, serie over medische beroepen
17.25 Weerbericht voor de vakantiegangers
17.30 Journaal
17.35 Sportinformatie
18.00 Die Drehscheibe
18.35 ■ Pret met Charlie, „Een haar in de soep"
19.10 Plaatselijke tijd, buitenlandse correspondenten berichten
19.45 Journaal, aansluitend het thema van de dag
20.15 Black Coffee, thriller van Agatha Christie; Een bejaarde uitvinder, die pas een groot succes heeft geboekt, wordt kort daarna dood aangetroffen. Moord of is er sprake van een hartaanval
21.30 Goud voor München; waren de kostbare investeringen verantwoord? Documentaire
22.15 Dagboek, nieuws uit de evangelische wereld
22.30 Journaal, aansluitend commentaar
22.50 Filmnieuws
23.35-23.40 Journaal

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

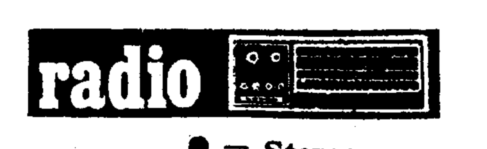
18.30 Film over Amerikanen in de ogen van Duitsers
19.00 Klaas Vaak
19.05 Programma voor Joegoslavische gastarbeiders
19.15 Forum
19.45 Nieuws uit de regio
19.55 Commentaar
20.00 Journaal
20.15 Weekend-forum

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

18.55 De fabeltjeskrant
servaat
19.30 Programma's komende week, aansluitend mededelingen
19.45 ■ Journaal
20.10 Het leven van Puccini, serie over het leven van deze beroemde Italiaanse componist
21.15 Panorama, actualiteitenrubriek
22.00 Bye Bye, Barbara, Franse speelfilm
23.35-23.40 ■ Journaal

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 52

18.05 ■ Journaal
18.10 1, 2, 3...j'ai vu
18.30 Sept sur sept, cultureel magazine
19.00 De geheimen van de Rode Zee
19.30 ■ Antenne-soir
19.45 ■ Journaal
20.15 ■ Tips voor weggebruikers
20.20 ■ Le Francophonissime, spelprogramma
20.45 Transit
21.40 High tension, tv-serie
22.30 ■ Journaal



● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

(Nieuws om 7, 8, 11, 13, 16, 18, 22.30 en 23.55 uur)
7.11 Ochtendgymnastiek; 7.20 ● Dag met een gaatje; 9.00 ● Het Omroeporkest: mod. muziek; 9.20 Wat heeft dat kind? - pedagogische rubriek; 9.35 Waterstanden; 9.40 ● Oude en moderne muziek voor koperblazers; 10.00 ● Voor de kleuters; 10.10 Arbeidsvitaminen; 11.30 ● Horlepiep: informatie over volksmuziek; 11.55 Beursberichten; 12.00 Blik op de Derde Wereld: informatief programma over ontwikkelingssamenwerking; 12.15 Blik op Europa: informatie programma over Europese integratie. Overheidsvoorlichting: 12.30 Exportiviteiten: nieuws, wenken en adviezen op exportgebied; 12.40 Lichte orkestmuziek; 12.50 Recht en slecht, praatje; 13.11 Dingen van de dag; 13.25 Toerismo - toeristische informatie uit binnen- en buitenland; 13.50 Van Ta-ta tot totale taal - een rubriek over het leven in de taal; 14.00 ● Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance; 14.35 Spiegel van België - muziek en nieuws van onze zuiderburen; 15.00 ● Zoeklicht op Nederland: reportages en commentaren uit alle delen van het land en veel muziek; 17.00 VPRO-Vrijdag: rechtstreeks programma met politieke analyses, reportages, achtergrondinformatie en telefonische reakties; 19.00 Kanjer Koning Kompetitie; 19.05 ● Lichte muziek uit KRO-produkties; 19.30 Logboek van Gods volk - een bijbelse katechese; 19.45 De zingende kerk - muziek in de liturgie; 20.00 ● In antwoord op uw schrijven: verzoekplatenprogramma; 22.00 Reisoogst - een toeristisch magazine; 22.25 Overweging; 22.40 ● Zomergoal - een sportprogramma met veel muziek

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

(Nieuws om 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20.00 en 23.55 uur)
7.02 Het levende woord; 7.07 ● Badinerie: klassieke muziek; 8.10 Voor de jeugd; 8.24 Overweging; 8.35 Gymnastiek v.d. huisvrouw; 8.45 Moeders wil is wet; 9.45 En toch kerk: een serie gesprekken over kerk en kerk-zijn in onze tijd; 10.00 ● Aubade: klassieke kamermuziek; 11.00 Voor de zieken; 11.55 Mededelingen; 12.00 ● Van twaalf tot twee: gevarieerd programma; 14.00 ● Vrijdagmiddagstereocock tail: lichte gram.; 14.30 ● Interlokaal op vrijdag: licht gevarieerd programma; 14.00 ● Vrijdagmiddagstereocock- over missie en zending; 17.10 ● Lichte gram.; 17.32 Echo; 18.00 ● Licht orkest; 18.41 Echo; 18.50 Verkenning: nieuws, feiten en achtergronden op sociaal-maatschappelijk terrein 18.58 Marktberichten; 19.00 VPRO-Vrijdag: rechtstreeks programma met sociaal- 20.15 VPRO-Vrijdagavond concert: kulturele aktualiteiten en berichten; BRT-Kamerorkest met mod. en klassieke muziek; 21.00 ● Adriana Lecouvreur, opera van Cilea, uitgevoerd door Omroeporkest, Groot Omroepkoor en zangsolisten

HILVERSUM III
240 m; FM-kanalen 25 en 39

(Elk heel uur nieuws)
7.02 ● Gospelsound: muziek voor jonge mensen; 8.02 ● Tussen thee en koffie; 10.03 ● De muzikale fruitmand: verzoekplatenprogramma van en voor zieken; 11.03 Zing, zing, zing! 12.03 Bij Barend - op de Hollandse toer; 13.03 ● Popcorn; 14.03 De Meurders Methode; 15.03 Top-Twenty I: de Amerikaanse hitparade; 16.03 Top-Twenty II: de Engelse hitparade; 17.03 Radiojournaal; 17.06 Postbus 700: verzoekplatenprogramma; 18.02 Joost mag niet eten; 19.02 Gevolmachtigd: verzoekplaten; 20.02 Dr. Wiener's Meetshow; 21.02 VPRO-Vrijdagavond-show; gevarieerd muziekprogramma.

R.O.Z.
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

19.00 ROZ-actueel; 19.10-20.00 Speulentere, met als gast het St. Petrus-koor uit Sittard onder leiding van Jan Tobben

RADIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

(Nieuws om 6.57, 7.57, 9.57, 11.57, 12.57, 15.57, 17.57 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur)
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker; 8.00 Von Haus zu Haus; 8.35 Mensch, ärgere Dich nicht; 11.30 Guten Tag, Frau Nachbarin; 12.00 Die Luxemburger Funkkantine; 14.00 Autofahrer unterwegs; 15.00 LP show; 16.00 Modejournaal; 16.30 Die Hörergrusslotterie 17.00 De muziekmachine van Radio Luxemburg
Nederlands: 18.00 Nieuwe platen, hits en revivals met Peter Koelewijn; 19.00 Tip parade met Mike Verdrengh
Engels: 19.30 Dave Christian; 21.00 Paul Burnett; 23.00 Bob Stewart; 01.00 John Peel; 02.00 Dave Christian

(Belgische radio)
B.R.T. II
198 m; FM-kanalen 22 en 36

(Nieuws om 5.30, 6.30, 8, 9, 10, 12, 15, 17, 19, 22 en 23.40 uur)
Brabant: 5.33 Wakker zonder wekker; 6.33 Goede morgen, morgen; 8.10 The sound of music; 9.10 De vrije teugel
Antwerpen: 10.03 De culturele actualiteit in Antwerpen; 12.00 Variete van 12 tot 2
West-Vlaanderen: 14.00 Zomer in azuur; 14.55 Boekenboetiekje; 15.03 De zonnewijzer; 15.30 Melodikon; 16.00 Splinternieuws; 16.10 Van 't oud vaatje
Limburg: 17.10 Piek-uur; 18.00 Focus Limburg; 18.25 Self-service; 19.15 Nieuw van de platenmarkt; 19.45 Onderweg
Oost-Vlaanderen: 20.00 Vrijdagavondvariete; 23.10 Jazz

TE HUUR AANGEB.

WINKEL-WOONH. te huur in centr. Roermond, f 500,— per mnd. Te bevr. Tip Top Cleaners, Stationsstr. 23 Geleen, tel. 2179. x

KAMERS te huur m. volledig pension Pension Rest. Wilhelmina, Buttingstr. 24, tel. 04447—1716, Hoensbroek. x

Te h. gem. KAMER m. cv, gebr. v. douche, keuken en eig. ap. ingang. Kerkrade, Nieuwstr. 181. x

Te h. 3 gem. KAMERS centr. Hrl. c.v. en w.c., bad, parterre Geh. vrij f 70.- p.w. Alles incl. licht, water en verw. Br. o. no. 5398 L.D. Hrl. x

Mooi gl. nw. ruim WOONHUIS te huur tel. 04445-6777 na 20.00 uur. x

Te h. Kerkrade (W.) gem. KAMER met c.v. en alle comfort te bevr. 04442-2192. x

Te huur Kerkrade OPSLAGPLAATS plm. 150 m2 met oprit eventueel geschikt als werkplaats 04442-2192. x

Nette KOSTHEER gevr. aparte ingang bij Sittardiaweg, Robijnstraat 1 Heerlen. x

Geh. gemod. WOONHUIS in Hrl. te h. op goede stand. tel. 045-712217. x

Te h. per 1-9 PATIO-BUNGALOW m. cv en gar. 2 slpk. nieuwb. Nieuwenhuis 3 H'broek station, te bevr. tel. 045-212020. x

BROMFIETSEN. Marsael rijwielen, brommers te huur. Marsael, Benzenraderweg 14a Hrln. tel. 045—717268. x

Te h. gem. KAMER met c.v. en kookgel. Grasbroekerweg 27 Hrl.

In centr. v. Heerlen gemeub. KAMER met cv en v.w. 045-251591.

Gem. BEN.WONING te h. in centr. v. H'broek ook gesch. v. 2 verpleegsters of HTS-ers. Br. o. no. B 1035 LD Brunssum.

Nette KOSTHEER gevr. tel. 045-253204.

Te h. gem. ZITSLPK. Sittarderweg 81 Heerlen.

Te h. in centrum Heerlen 1 gemeubil. KAMER met kookgel. gebr. van douche toegest. Inl.: Parallelweg 25 Heerlen (bel) Dautzenberg.

Gemeub. KAMER met voll. pension liefst voor oudere heer of dame Tel. 710808 Voskuilenweg 1 Heerlen.

AUTOVERHUUR K. de Vos, nieuwste auto's, lage prijs. Lichtenbergerstr. 5, Schaesberg. tel. 045-311486. x

Te h. ongem. KAMERS of verd. na tel. afspr. 045-252244. x

Te h. 2 KAMERS in centr. van Hrl. m. cv en gebr. van douche. Br. o. no. C 260 LD Heerlen. x

Gem. KAMERS te h. tel. 045-717268. x

Te h. ruime ZITSLPK. m. cv, douche en gebr. v. keuken v. dame of heer. Br. o. no. B 259 LD Hrl. x

Te h. mod. halfvr. HUIS te Schaesberg met cv, garage en mooie tuin f 350 p.m. tel. 311909. x

WERPLAATS te h. 15x8 m. Terhallen 7 Schinveld.

Te h. 2 KAMERS m. cv en gebr. v. keuken, bad en garage te Geleen. Br. o. no. G 2552 LD Geleen. x

Te Geleen nette MIDD.WONING met cv en garage, 3 slpk. gunstige ligging. Tielenstr. 1. Huurpr. f 350 p.m. Spoedig te aanv. Inl. Rijksweg-Zd. 183 tel. 04494-5880 bgg 5698. x

ONDERWONING m. oprit te h. v. kantoor of magazijnr. eind sept. te aanv. Br. o. no H 3478 LD H'broek. x

KANTOORRUIMTEN, ook gesch. voor atelier. Tot. oppervl. 100 m2. 4 vertrekken. Voorzien van cv (gas toilet. Zeer gunstig gel. te H'broek. Br. o. no. 3479 LD H'broek. x

1 gem. ZITSLAAPK. te h. met centr. verw. en str. water voor 1 pers. Te bevr. Uterweg 108 H'heide, vrijdag na 14 uur.

RUILEN

FLAT, 3 slaapk., keuken en douche, gr. kamer, pas behangen, huur f 134,- p.m., te ruil teg. flat achter het Klooster N'hagen of eengez.-woning in omg. Leenheerstr. no. 65, Brunssum.

Te r. 2 op 1 WONING, 3 slpk. teg. eengezinswon. Beersdal of Musschemig, tel. 045-717644. x

HUIZEN

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows,-herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. in de prijskl. tot f 140.000. Bem. ur. in Onr. Goed.Ass.kantoor Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9, tel. 045-251591. x

Beleggingsmaatschappij zoekt LANDBOUWGRONDEN in verpachte en onverpachte toestand. Brief onder no. 5368 L.D. Hrln. x

Bouwvakker zoekt BOUWTERREIN event. met bouwvergunning in de omgeving van Hulsberg. Br. ond. nr. 5381 L.D. Heerlen. x

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Z-Limb. in de prijskl. tot f 140.000. Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.kant. Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

Te k. gevr. door part. oud vrijst. WOONHUIS of Boerderijtje in Zd.-Limb. Vervallen staat geen bezw. Br. o. no. G 2550 L.D. Geleen. x

Te k. halfvrijst. WOONHUIS met c.v. bwj. 1969 te Urmond, Z-vorm. woonk. met open trap, 4 slpk., douche, gar. Te bevr. 04495-2611. x

Te k. WONING augustus Dr. Schaepmanlaan te Beek o.a. 4 slpk., cv. Br. o. no B 7 LD Beek, eigen geld noodz. x

Te k. gevr. door part. 600-1000 m2 BOUWGROND v. bungalow. Aanb. Postbus 129 Ubach o. Worms. x

Te k. v. part. weg. omst. geh. gemod. WOONHUIS nabij centr. v. Hrl., dir. te aanvaarden tel. 045-712217 x

Te k. WOONHUIS met oprit en gar. Inl. Schoolstr. 32 Waubach. x

Te k. oudere WONING zeer ruim, 4 kamers en 4 slpk., dubb. garage. Gel. te Amstenrade Hagendoornweg 7. x

Kerkrade. In Haanrade zullen 4 verschillende types drive-in WONINGEN met c.v. worden gebouwd. Type-A: ind. o.a. 1-vorm. woonk. met open keuken. voorz. van wasemkap, 3 slaapk. tuin met berging. Type B: zie type A maar i.p.v. een berging een garage, bovendien zijn deze panden vrijstaand en hebben een grotere tuin. Type C: split-level drive-in woning. Ind. o.a. grote mod. ingerichte eetkeuken met deuren naar terras. ruime woonk. 4 slaapk. Type D: eveneens split-level maar met andere indeling: eetkamer-keuken met mod. keukeninr. grote woonk. 3 sl.k. Prijzen v.a. f 84.945,-. Rijkspremie f 5.112,-. (Type C) Stienstra Heerlen B.V Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

Nuth. Riante HERENHUIZEN met c.v. en garage. Ind. o.a. bet. keuken met moderne keukeninrichting, fantastische woonkamer van ruim 40 m2 3 slaapk. bet. badkamer met douche. Koopprijs f 77.090,- Inl. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

HEERLEN. In aanbouw zijnde drive-in-woningen met c.v. Ind.: o.a. Vestibule grote hal, logeer- of studeerkamer, berging m. aansluiting wasautomaat. Grote L-vorm. woonk., gecombineerde eetkamer-keuken met roestvrijstalen aanrecht toilet met fonteintje, 3 slaapk., bet. badkamer met douche, vast wast. en 2e toilet. Prijzen v.a. f 80.908.- v.o.n. incl. 1 pct. BTW; rijkspremie f 3100.— Inl. Stienstra Heerlen b.v. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

Stein. Riante PATIOBUNGALOWS gesitueerd in de forensenplaats Stein. Optimale luxe uitvoering met o.a. bet. keuken, badk. toilet alsmede groene terrasso-tegels in hal en gang. Salon 1-vorm. eetkeuken met luxe keukeninrichting, 3 ruime slaapk. waarvan 1 met muurkast, badk. met ligbad, douche en v.w. Optimaal privtuinleven door gezellige patio. Aanv. reeds op korte termijn mogelijk. Kooppr. f 90.377,- k.k. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

Vindt U niet wat U zoekt? U vindt gegarandeerd een HUIS naar uw keuze in de Woninggids voor Zuid-Limburg. U krijgt deze gratis bij Stienstra Heerlen, Tempsplein 26, tel. 045—712255 of bij Stienstra Maastricht, Alex. Battalaan 85. tel. 043—19177. x

KLIMMEN te k. mooi gel. vrijst. pand met voor- en achtertun, gr. woonk. met parket en open haard, eetk. 4 slpk. en 2 m. kam. garage, serre, kelder en c.v. Dir. te aanv. Inl. kant. America, Bernhardlaan 12 V'burg tel. 04406-2118.

Te koop gevr. WONINGEN, bungalows, bedrijfspanden, grond te Zuid-Limburg. EURON B.V. i.o. (Europees Onroerend Goed) Scharnerweg 69 Maastricht, tel. 043-25325, 25359 na 19.00 uur 043-30584. x

Voor diverse relaties zoeken wij WOONHUIZEN, bungalows, bouwgrond en bedrijfspanden te koop. Uw aanbiedingen schriftelijk of telefonisch aan: Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490—9151. x

HEERLEN Akerstr. te h. winkel-woonh. Nad. inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27 te Heerlen tel. 718330. x

HEERLEN Sittarderweg te k. winkelwoonh. met magazijn f 75.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

Te koop gevraagd HUIS m. tuin omgeving Zd-Limburg tot = f 60 000. Terveurtweg 47, H'broek, tel. 045-215487. x

Te h. luxueuze BOVENWONING in O.N.-str. te Heerlen. Huurpr. incl. c.v. f 350.- p. mnd. Aanvaarding direkt. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

HEERLEN centrum te k. woonhuis. Prijs f 53.000.- k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

Gem. Heerlen BOUWGROND 5000 m2 f 20 p. m2. Te bevr. 045-714242. x

Te k. groot vrijst. WOONHUIS met c.v. en veel opslagruimte. Teutelbroekstr. 30, Chevremont. x

Part. zoekt BOUWTERREIN omg. Kerkrade. Br. o. no. K 4317 LD Kerkrade. x

GEULLE. Gedeeltelijk verbouwde boerderij met schuur, 2 tuinhuisjes, tuin en weiland opp. 1925 m2. Ind.: woonhuis: huiskamer 6.50x4.50 m; keuken, badgelegenheid met douche en toilet, 3 slpk.; schuur: veropen haard 9.50-9.30 m en vaste trap n. beplankte zolte trap naar beplankte zolder. Vraagpr. f 84.500.- k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151 * Beursmakelaar.

MARGRATEN. Boerderij met schuur, tuin en boomgaard, temidden van de landerijen, front plm. 100 m. Ind.: beneden: 2 kamers 4.00x3.60 m; 4.00x3.80 m; keuken 4.00x3.60 m, toilet en grote kelder. Verdieping: 3 slpk., grote schuur met zolder, oppervl. plm. 3000 m Koopr. f 154.000.- k.k. Aanvaarding direkt. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V. Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151 * Beursmakelaar.

Te k. gevr. voor geldbelegging goed verhuurd en goed onderh. WOONHUIS of winkelpand. Br. met opgave van juiste ligging, koopprijs en huuropbrengst o. no. 5349.

HUIS te k. in Kerkrade (Oost) teg. ruil voor eengez.woning of 2, 3, 4 op een in Kerkrade-Oost. Br. o. no. K 4314 L.D. Kerkrade.

GELEEN. Riante halfvrijst. bungalow voorzien van c.v. en gar. gel. te Geleen-Zuid in het bungalowpark. Goed onderhouden met aluminium ramen en deuren. Ind. o.a.: marmeren vloer in hal met edelhouten betimmering, bet. keuken met r.v.s.-aanrecht incl. ijskast, gasfornuis en aansl. w.a., grote woonk. met open haard en schrootjesplafond, 3 slpk., bet. badk. met ligb. Huurpr. f 550.- per mnd. incl. ged. stoffering. Direkt te aanv. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

SCHAESBERG. Riant halfvrijst. hoekhuis met gar., voor- zij- en achtertuin, gel. op prima woonstand. Ind. o.a. kelder, hal met toilet, royale woonk m. schrootjesplafond, aparte eet-studeerkamer, bet. keuken, 1e verd.: 3 slpk. bet. douche met vaste wast. en 2e toilet, vaste trap naar zolder, geheel beschoten en beplankt. Aug. 1973 te aanv. Prijs f 80.000.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

SIMPELVELD. Luxe terras bungalow met tuin gel. in het bungalowpark Hulsveld te Simpelveld, voorzien van hetelucht c.v., aparte gar. Ind. o.a. gezellige hal met Spaanse vloertegels en granol muren, aparte garderobenis, bet. toilet met fonteintje, L-vormige woonk. met open haard plm. 37 m2 en Spaanse tegelvloer, open keukenverbinding met luxe Amer. keuken, 3 slpk., royale bet. badk. met ligb., dubbele v.w. en 2e toilet. Tuin en zonneterras op 't zuiden. Direkt te aanv. Prijs f 125.000.- Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255.

Te k. gevr. klein HUISJE in rustige omg. Br. L. Th. Fokkes, Van Halewijnlaan 365 Voorburg tel. 070-851015 voor 6 uur. x

Te k. gevr. HUIS met tuin in entr. V'burg. Bij voorkeur buurt Neerhem. Br. o. no. V 9495 bijk. L.D. V'burg. x

Plm. 800 m2 BOUWGROND te k. 18 m frontbr. gel. in Voerendaal in de bebouwde kom langs de grote weg. Prijs f 35.- per m2 m. Br. o. no. G 260 L.D. Hrl. x

Te k. groot vrijst. WOONHUIS m. c.v. en veel opslagruimte. Teutelbroekstr. 30 Chevremont. x

Te k. halfvrijst. WOONHUIS met c.v. plm. f 54.000.- Spoedig te aanv. Batenburgerstr. 3 Stein. x

WONING te k. gevr. Heerlen of omg. Bewoner kan blijven wonen. Br. o. no. N 6501 L.D. N'hagen. x

Te k. MIDDENST.WON. te Neerbeek pr. f 78350.- v.o.n. Incl. 16 pct. BTW en C.A.S. nll. tel. 045-716780. x

HEERLEN: bij centr. te k. van part. Woonhuis met c.v. en ligb., gr. kamer, keuken en 4 slpk., goed onderh. Spoedig vrij te aanv. Br. o. no. P 259 L.D. Hrl. x

Te k. aangeb. WINKEL-WOONHUIS i.z.g.st., modern stalen pui gel. aan grote verkeersweg. Geheel gestoffeerd. Winkel 7.50x5.50, H. Kamer 7.50x3.50, gr. keuken 5.00x2.65, kl. keuken 2.90x2.25, berghok 4.00x2.65, garage 7.00x2.65, w.c., bad, kelder, nieuwe c.v. en boiler, 3 slpk. Vraagpr. f 75.000.- Br. o. no. Q 258 L.D. Hrl. x

Te k. gevr. BUNGALOW of landhuis omg. Kerkrade. Prijs van f 85.- tot f 140.000.- Br. o. no. 5384 L.D. Hrl. x

DIEREN

Te k. 2 PARKIETEN met kooi enz. voor f 25. Caldenbornstr. 13, Kunrade-V'daal na 4 uur. x

PENS voor uw hond. Hondenspec.zaak „Esculaap", Willemstraat 50, Heerlen, tel. 711068. x

Jonge HENNEN en mestkuikens, geregeld leverbaar J. Damoiseaux, Heerlerweg 103, Voerendaal, tel. 04446-1314. x

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43, Nuth. x

J. D-HERDERS te k. 9 wk. f 75.- Te bevr. H. Rocks Dek. Deutzlaan 47 Chevremont.

Dr. Ha. FOX-TERRIER te k. kamp. afst. Driessen Jekerweg 105 Maastricht. x

Te k. j. D. HERDERS 3 mnd. met stamb. Kasperenstr. 142 Kerkrade-W. x

Te k. weg. omst. zeer mooie Duitse HERDER met stamb. en inent.pap. reu, zwart en bruin, 1 jr. oud, lief v. kind. Inl. Potgieterstr. 49 Molenberg-Hrl. x

Jonge BOUVIERS te k. prima stamb. Abdissenlaan 38 Waubach. x

Te k. BOUVIER met stamb. 4 mnd. weg. pl.gebrek. Bernadettelaan 54 Waubach. x

Jonge BOUVIERS 8 wk oud. Uit scherpe ouders. Spec. gefokt voor dressuur. f 250. Scharnerweg 3-7 Maastricht. tel. 043-27308. x

Te k. jonge gladh. FOXTERRIERS m. stamb. a.d. Maas 4 Bunde. x

Duitse HERDERS uit betrouwb. ouders m. stamb. Kennel Grubenrevier, specialfok sinds 29 jr. Kampstr. 62 Schaesb. (inrit t.o. Hoogstr. 207 N'hagen

Te koop Duitse HERDERSHOND met stamb. De Bie, Kasperenstr. 142 Kerkr.-W.

Te k. 3 Welsh PONY'S tel. 04442-1645.

Te k. pr. D. HERDER geh. afger. gesch. voor nachtwaker of gr. bedrijf. Kerkstr. 32 Waubach.

8 jonge GOUDFAZANTEN te k. Columbusstr. 83 H'heide.

Te k. jonge gladh. FOXTERRIERS m. stamb. Aan de Maas 4, Bunde. x

Te k. jonge Duits staande JACHTHONDJES, veldwedstr. kampioen afstamming. Thull 30a, Schinnen. x

Te k. witte en zw. DWERGPOEDELTJES met stamb. Dolmanstr. 26 Limmel-Maastricht. x

Nest Duitse HERDERS m. stamb. te k. Dr. Verschurenpl. 21a. Elsloo. x

Te k. langh. TECKEL 11 wk. m. stamb. Nic. Beetsstr. 82 Heerlen. x

Te k. jonge Duitse HERDERS m. goede st.b. tev. nog boevenpak. St. Barbarastr. 115. Heerlen.

Te k. gr. forse BOUVIER reu. prima hond. Langstr. 4 Steenberg H'broek. x

Prachtige jonge BOXERTJES van 10 wk m. stamb. Amstenraderweg 125 H'broek. x

Te k. jonge Duitse HERDERS m. stamb. Vader Tako van der Weiden, Moeder Kennel van het Lage Ven. Gravenweg 34 Abdissenbosch, Ubach. o. Worms. x

Tek. zilvergr. kleine DWERGPOEDELS m. stamb. Mgr. Hanssenlaan 75 H'broek. x

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN in voorr. Pinchers, poedels, pekinezen, malthesers, mopshondjes, Franse buldoggen, lang- en korth. teckels, lassies, boxers, ED. herders, cockoers, foxterriers, Afghanen, highl. witte terriers, Duitse doggen, chow-chows, setters, dobermanns, St. Bernards, bouviers, Mech. herders, leuke hondjes v.a. f 45. Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend. Ook zondags. Hondenpaleis Dorpstr. 98 Pey-Echt, tel. 04754-2031. x
Jonge FRETTEN te k. 2½ mnd. oud. Te bevr. Dorpstr. 35 Bingelrade, tel. 04492-1680.

Pr ROSELLA'S r.b. Turq., Splendid Elegante, zilverdiamantduifjes, alle kleuren Splendid Elegante, zilverdi-14 Kerkrade-West.

BROMFIETSEN

Te k. prachtige KREIDLER Florett z.g.a.n. Koopje! Luxemburgstr. 22 Geleen-Zuid. x

Te k. SPARTAMATIC bromfiets voor en achtervering i.z.g.st. Fleufkestr. 2 Brunssum 253946. x

Reeds met f 329,- aanbetaling een nieuwe YAMAHA bromfiets, rest vanaf f 12,73 per week bij Bromfietsspecialist Math. Salden Limbricht. x

Te k. zeer goede DAMESBROMF. f 125. Palenbergerw. 7 Rimburg. x

Te k. ZüNDAPP en racekuip '68 i.z.g.st. na 7 u. en zat. Wijngaardstr. 30 Elsloo. x

BROMFIETS m. versnellingen zoekt berijd(st)er, die toch niet wil schakelen. Peugeot met Variomaat voor extreme rij-omstandigheden bij van Leest en zn. Stationstr. 6 Heerlen (bij de overweg) tel. 045-713752. x

ZüNDAPP z.g.a.n. '70 blauw met 3 handversn.; Tomos i.z.g.st. eind '69 zwart, 3 handversn. Marco Polostr. 29 Passart (Hrl.) tel. 215036 na 6 u.

Te k. dames mini BROMFIETS z.g.a.n. Parallelstr. 7 Amstenrade. x

Klein KINDERBROMFIETSJE met zijspan te k. f 200.- Kasteellaan 18 H'broek tel. 213998.

Te k. PUCH 1 jr. oud, voetversn. Voor een prikje. Bonartsweg 6 Bunde x

GELD EN GOED

KONTANT GELD. U koopt kontant met de geldlening welke wij u binnen 24 uur voor elk gewenst doel verstrekken. Ook zelfstandigen. Eigen huis niet nodig. Geen informaties bij werkgever. Hypotheken v.a. 7,9% rente. Prettige en snelle afwerking. De gehele dag geopend tot 18 uur, 's vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank. Zakenbur. Prudentia, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen), 's avonds tot 9 uur 04445—7572. x

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. o. nr. 4983 LD Heerlen. x

GELD nodig voor meubels of auto op p.l. Tel. 045-213985. x

Heeft u GELD nodig Dat kan f 1000 - f 10.000 pers. lening, af te lossen in 12 tot 36 mnd. Ook voor financ. van nw. en gebruikte auto's. Telef. of briefje aan Horstink, Brunssum, Lambertusstr. 8 tel. 045-251591. x

Spec. GELDLENINGEN voor iedereen mits i.b.v. eigen huis of ander onroerend goed. Rustende hypotheek geen bezwaar. Elk bedrag v.a. f 4000 verstrekb. f 10.000 kost f 147 p. mnd. f 5000 kost f 74 p. mnd. enz. Binnen enkele dagen geregeld, strikte geheimhouding, geen inform. bij werkgever. Voor inl. of huisbezoek overdag of 's avonds F. Muijs, Nederlandlaan 35 Vrieheide-Heerlen, tel. 045-213925 bgg 212393 of postbus 104 Brunssum. x

Heeft u snel kontant GELD nodig? Wij verzorgen voor u binnen 24 uur alle pers. leningen, financ. en 2e hypotheken op een discrete manier en tegen een lage rente. BBW Hoofdstr. 9, Amstenrade. tel. 04492-1301.

Heeft U GELD nodig. Dat kan f 1000 - f 15.000 pers. lening, af te lossen in 12 tot 36 mnd. Ook voor financ. van nw. en gebruikte auto's. Telef. of briefje aan Horstink, Brunssum. Lambertusstr. 9 tel. 045-251591. x

LANDBOUW

Betaal f 560,- tot f 685.- voor z.b. KALVEREN wegens zeer stijgende vraag. Bel nu direct. L.A.K.M. Sittard tel. 04490—4810.

Wij adverteren niet met lokprijzen, maar betalen u wel de hoogste prijzen voor uw nuchtere KALVEREN, slachtvee en schapen. Herman Jansen en zn. IMPORT-EXPORT VAN VEE EN VLEES. Nieuwstr. 160 H'broek, tel. 045-212006.

Te k. of te r. rij- en SPINGPAARDEN, niet goed, geld terug. Rijtuigenverhuur H. Vroemen Putstr. 15 Sittard tel. 04490-2112.

IJzeren POORT te k. breedte 4 m. J. J. Kicken Vullingsweg 93 Heerlerbaan.

Te k. gevr. landbouw of WEILANDGROND tel. 04493-2205.

Te k. h. dragende ZEUGEN. Broekstr. 23 Leijenbroek-Sittard. x

Te k. 2 AARDAPPELROOIERS, 1 bunker en 1 zakrooier merk Amazone. H. Rohs Beekstr. Munstergeleen tel. 04490-5265. x

VAKANTIE

STA- en TOURCARAVANS nog enkele aan goedkope prijzen, zo lang de voorraad strekt. Frada, Stationsstr. 6, Kerkrade. Tevens uw adres voor caravan- en aanhangwagenverhuur. Ook p. dag. x

VOORTENTEN v. alle merken caravans vanaf f 457.- uit voorraad leverbaar. Mostard Caravans Rijksweg Zd. 7 Susteren tel. 04499-1560. x

Te k. aang. rechtstr. v. importeur ruime keuze in tour- en STACARAVANS. Camping High Chaparrel. Hagerweg 20, Oirsbeek t.o. windmolen. Provincialeweg. Dag. geopend. Fin. mog. Tel. 04492-2044. x

Te k. VOUWKAMPEERWAGEN Travelsleeper i.g.st. z. goedk. Te bevr. na 3 uur Marconiestr. 28 H'broek.

Te k. 8-pers. TENT z.g.an. f 450. Van 1-6 u. Nicolaasstr. 2 Heerlen.

Te k. CARAVAN merk Blue Bird met luxe voortent, ijskast en waterpomp, rubberboot met 3 pk buitenb.motor. Frans Halsstr. 40 Heerlen. x

Te k. VISBOOT met motor en trailer f 1000.- Guido Gezellestr. 67 Heerlen tel. 717294. x

Te h. 5 pers. CARAVAN f 100.- p.w. Baronstr. 10 Hrl x

Te k. van part. SPEEDBOOT 6-pers. nw. 50 pk-motor, waterski, trailer en lier f 4500. Pastorijstr. 23 Wijnandsrade. x

Caravanhandel „De Bergjes". Ga eerst naar een ander, vergelijk dan de prijzen. Rechtstreeks importeur. Zeer bekend adres in westen des lands. Div. tour- en sta-caravans, nieuw en gebruikt. Vanaf f 2150.—. Fin. mogel. Gratis transport. Schaapsbrug 2, Roggel, telef. 04749—5079. x

Caravanbedrijf L. Cürvers, biedt een grote kollektie STACARAVANS met 1-, 2- en 3 slaapkamers, keuze uit 8 verschillende merken. Op de nieuwe stacaravans 10 à 20 pct korting. Ook occassions in toer en sta-caravans. Inr. en fin. mogelijk. Gratis transport. In de Kramer bij ben-

Vakantie in Velden-Wörthersee (Oostenrijk) bungalow-app. „INGEBORG" (6 pers.) vrij vanaf 20 aug. Frau Poss Ingeborg A 9220 Velden-Wörthersee Gartengasse Oostenrijk Inl. tel. 04406-3122 (Valkenburg). x

Te k. KAMPEERAUTO merk Tempo Matador km.st. 19.000. Buitentent 5x 2 m, 5 slaappl. electr. toilet en pomp, accu en net. Vr.pr. f 7800 tel. 043-12003. x

CARAVANS Henk Cortie importeur of hoofddealer van sta- en toercaravans. Kip, Cavalier, Goldstream, Apollo, Hameline, Meibro, European, Dreamhome, occasions. Rijksweg Zd. 17 Nederweert 04951-1914. x

Te k. STACARAVAN 4-pers. m. voortent ouder model f 500. tel. 045-311909. x

Castricum NH bij zee, bos en duinen, log. m. ontb. f 9 event. half PENSION. Groepen en jongeren reduktie. Pension Seahorse, Braakenburgstr. 4, tel 02518-51067.

Te k. TOERCARAVAN 4,5 m met gesl. voortent en houten vlonder, 2 mnd. gebr. z.g.a.n. tel. 04445-2083.

Te k. VOUWCARAVAN t.e.a.b. Debetslaan 35 N'hagen.

HUWELIJK

R.K. Jongeman 42 jr. 1.70 m uit net milieu, goed gezond zoekt dito JUFFROUW tot 36 jr. Br. op erew. ret. Br. o. no. N 6499 L.D. N'hagen. x

Jongem. 25 jr. i.b.v. auto, niet onbem. z.s.k. met R.K. MEISJE geen uitg.type Br. m. foto op erew. ret. Br. o. no. G 2551 L.D. Geleen. x

Jongeman ongeh. 29 jr. z.s.k.m. met jonge VROUW, 1 kind geen bezw. Br. m. foto's worden op erew. geret. o. no. K 259 L.D. Hrl. x

Alleenst. heer 60 jr. z.k.m. DAME die evtl. wil komen inwonen om eenzaamh. op te heffen. Br. o. no. K 258 L.D. Hrl. x

Nette jongeman 30 jr. schuldl. gesch. i.b.v. auto z.k.m.m. mod. JONGEDAME gesch. geen bezw. plm. 25-30 jr., 1 kind geen bezw. voor gelukkig huw. Br. m.f.o.e.r. o. no. Q 257 L.D. Hrl.

Welke alleenst. dame of wed. wil bij alleenst. HEER (65) m. bezit van huis en auto gratis komen inwonen om door wederzijdse gezelligheid eenzaamh. op te lossen. Br. o. no. 3473 LD H'broek. x

Iedere maandag- en woensdagavond VRIJGEZELLENBAL in Café Monument, Heerlerweg 50, H'broek. x

Alleenst. heer 40-jr. niet geheel onbemidd. zoekt ser. kennism. met JUFFROUW of wed. zonder kinderen. Geheimhouding verzekerd. Br. o. no. 5300 LD Hrl.

Hr. alleenst. werkn. mid.st. rk 50 jr. gr. 1.76 sl. post. jeugdig. z.k.m. alleenst. DAME gelovig, niet te material. en die er aardig uitziet. Discr. verzek. Br. ond. no. D 260 LD Hrl. x

Alleenst. dame 56 jr. zkt. ser. kennism. m. nette HEER plm. 56 jr. liefst i.b.v. auto. Br. o. no. B 1637 LD Brunssum. x

Schuldloos gesch. heer 31 jr. i.b.v. eigen woning zoekt ser. kennism. m. DAME tussen 28-36 jr. Geen avonturier. Br. o. no. K 4310 LD Kerkrade. x

Welke alleenst. nette WEDUWE lft. tot 57 jr. is genegen met alleenst. gep. wedn. 60 jr. i.b.v. auto tochtjes te maken en de weekends gez. door te brengen op fifty-fifty-basis om later tot een samenwonen te komen. Br. m. ev. tel.no. of voll. adres o. no. N 6502 LD N'hagen. x

GEVONDEN-VERL.

Gevonden woensdag jl. tussen 13.00-13.30 u. op Rijksweg Zd. Sittard verloren BEURS met inh. t.t.b. Vouwerweg 70 Sittard tel. 4126.

Weggelopen WHIPPET zw. met grijs, teef. Ter. te bez. teg. beloning. Roumans Hofstr. 3 Terwinselen.

ONDERWIJS

Erkende Dafautorijsch. van Renselaar Unolaan 29 H'heide, gratis EXAMENRIJDEN tel. 045-212180. x

DIVERSEN

Café-rest. Kota Radja, Dautzenbergstr. 49 hrl. Spec. Indische Kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke RIJSTTAFEL. 412665. x

RADIO of tv defect? Bel direkt fa. Eltronlux Tel. 043-22544. x

Alleenst. heer 40-er zoekt VRIEND. Br. o. no. 5301 LD Hrl.

Ter overname gevr. ASSURANTIEKANTOOR. Aanbiedingen graag o. no. S 8086 L.D. Sittard. x

AUTO'S & MOTOREN

3 BMW-MOTOREN te k. R 26, R51 2 en R51 3. Burg. Beckersstr. 18 Ubach over Worms. x

FORD Taunus 15M XL i.z.g.st. 400.00 km gel, zw. leren dak. Meuserstr. 120 Kerkrade-Haanrade. x

SPUITCABINES te h. Compl. f 27,50 per auto. Ridderhoenstr. 182, tel. 211953 H'broek. x

Te k. TRIUMPH Herald 13 60 '70 i.g.st. t.e.a.b. Harmoniestr. 11 H'broek. x

Te k. VAUXHALL Viva '67. Kouvenderstr. 210 H'broek. x

Te k. OPEL Kad. i.g.st. '68. St. Jozefstr. 107 Sittard. x

Te k. TAUNUS de l. f 450 i.g.st. Emmastr. 127 H'broek. x

Koopje FIAT 127 3 mnd. oud 5000 km gel. geh. nw. Speedboot 40 pk met trailor. Hoofdstr. 103 H'broek. x

Te k. AUSTIN Mini 1000 '67 i.z.g.st. f 1700. Montfortstr. 25, H'broek. x

MERCEDES 200D '71 wit f 13.500, Kadett '72 rood 5900, Kadet '71 2 stuks wit en zilver 4900 per stuk, Kadett LS '68 m. vinyldak 3400, Capri 1700 GTR '69 5400, Ford 17MS '69 3400, Peugeot 504 '70 6500, VW 1302 '71 4500. VW 1300 '70 4 van '69 '68 2200 tot 3400. Morris Mini '68 1700, Fiat 850 coupé 1700, Inr. graag fin. snel. Meulemans Servicegar. Ridderhoenstr. 182 H'broek. x

Te k. OPEL Manta '72 oranje, Opel Kadett spec. '70 creme, Opel Kadett blauw met. '70. Opel Kadett coupé wit '66, Ford Taunus 17M blauw met. '71, Ford Escort wit '69, Daf 44 groen met schuifd. '67. Inr. en fin. mog. Autohandel G. Simons, Nieuwstr. 127 H'broek. x

Leijenaars autocentrale te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere technische keuring toegestaan: MERCEDES 220 D met schuifd., bj 73, Mercedes 250 bj 69, Mercedes 230 SL bj 66, Opel Rekord 1700 bj 71, Opel Rekord st. 5-d. bj 70, Opel Rekord 4-d. bj. 68, Opel Ascona 1600 bj 71, Opel Kadett Fastback bj 70, groen bj 70 blauw bj 70 goudkl., Opel Kadett L bj 71 goudm., Opel Kadett bj 71 groen. Diverse Opel kadett's diverse kleuren en bjr. Opel GT 1900 bj 69, Ford 1600 D L 71 en 1300 de L bj 71 Ford T 12M de l. bj 70, Ford 12M bj 68, Ford Escort bj 69, Ford bestel bj 69, Fiat 128 bj 71 en 70, Fiat 850 bj 70, Simca 1000 GL bj 70 en 69, Mazda 1600 4-d. bj 71, Mazda 1300 bj 71, Austin 1300 bj 72, NSU Prinz 1000 TT bj 68 en 1000 bj 68, VW de l. bj. 71 70 69 68. Afd. bedrijfswagens: VW kleinbus bj 71 en 70, VW bestel bj 71 en 70 VW bestel verh. en verl. bj. Ford Transit v. p. verv. bj. 71 Ford Transit pick up met huif en dubbel lucht bj 70 en 67, Ford Transit bestel dubbel lucht bj 69. Diverse inruilw. Auto's boven f 3000,- met schr. garantie. Inruil en financiering mogelijk. Servicestation Ridder Hoenstraat 151 Hoensbroek telf. 045-212091. x

Ton Quadflieg biedt aan: OPEL Manta 1600 L '71 km.st. 37.000 kl. orange m. radio f 7750, Citroën GS '71 kl. wit m. schuifdak, Ford 26M hartop '71 km.st. 40.000 en zonwerend glas, leren dak, schuifdak, Peugeot 504 GT '70 kl. rood, Datsum 1200 luxe 7 mnd. oud. km.st. 13.000 kl. geel, radio, ml-beh. f 6950, Datsum 1200 luxe 8 mnd. oud km.st. 19.000 kl. geel, ml-beh. f 6750. Kadett Rally 1700 m. radio, Simca rally '72 km.st. 29.000 veel acc. kl. orange en zw. radio f 5500, Renault R10 '71 kl. beige km.st. 61.000 f 35000, NSU 1200 C '70 kl. beige f 2750, NSU 1200 c '69 kl. wit f 2250, Ford Fairlaine 500 '64 kl. wit f 650, Ford 17M '66 kl. groen f 650. Inr. en fin. mog. ook zonder aanbet. PL. Gar. 10.000 km of 3 mnd. O.L. Vrouwestr. 57 Kerkrade. x

Te k. v. part. MORRIS Cooper S '70 veel acc. Te bevr. Holleweg 19 Craubeek bij Klimmen. x

Te k. OPEL Rekord type '63-'64 i.z.g.st. evt. ruilen tegen Zündapp of Kreidler bromfiets. Klaasvelderweg 41 Lemiers-Vaals. x

Te k. DAF 44 '67 i.z.g.st. f 1500, Audi 90 super '67 met radio en cassetten f 1150. Dr. A. Kuyperstr. 76 Treebeek-Brunssum. x

Te k. AUDI 80 L nieuwste model, bwj. nov. '72, 18.000 km. Beige. Te bevr. 04499-2029. Na 19 uur.

Weg. omst. te k. v. part. zeer mooie OPEL Kadett coupé de l. m. rad.band. '68-'69. Vrij. na 18 u. zat. geh. dag. Kluisstr. 70 Doenrade.

Te k. VW-MOTOR 1300 '69 Heistr. 2 Overhoven-Sittard.

Te k. OPEL Kadett LS coupé. In. Prov.weg 31 Vaesrade-Nuth. x

Te k. w.o. SIMCA 1300 '67 f 850. Stuijtstr. 21 H'broek. x

Te k. v. part. goedk. mooie OPEL Rekord 1700 nov. '68. Chr. Quixstr. 34 H'broek. x

Te k. OPEL Kadett car. '70. Heufkestr. 56 Brunssum, 251724-251643. x

FORD Capri te k. 1700 GT '70 met radio. Trichterweg 178 Treebeek. x

Te k.KADETT L '68 i.z.g.st. f 2250. Elke keuring toegest. Dr. A. Kuyperstr. 76, Treebeek-Brunssum. x

Auto Dirks Austin-Morris MG-dealer. Alle typen uit voorr. leverbaar. Profiteer nu nog van onze MARINA-aktie. Ook ruime keus uit goede inr.wagens o.a. Austin 1300 GT '70, 1100 '71 '68, Mini Cooper 1000 '73, '71, '70, 850 '70, '69, Opel Kadett '70, '68, Fiat 125 '68, 850 '71, '70, 600 '69, Simca 1000 '71 '70, Izuzu Florian '71. Renault R10 '69, Daf '67. Alles met Bovaggarantiebewijs en onze uitstekende service. Auto Dirks, Amstenraderweg 81, H'broek, tel. 045-213068. x

Te k. OPEL Kadett '70 f 3850 2CV '70 f 2750. Inr. en fin. mog. Hellebroek 37, Nuth. x

Te k. BSA-MOTOR 250 cc i.z.g.st. Inr. Zündapp mog. Te bevr. Belgiëlaan 114 Na 7 uur Hrl. x

Göttgens uw Opeldealer heeft deze week enkele zeer speciale aanbiedingen: OPEL Rek. 11, nieuw model metalicblauw; idem nieuw model 4 drs. beige 1972; Opel Rek. Coupé 1970 1900 Luxe beige; Opel Kad. 1973 metallicblauw voor zeer interessante prijs; Opel Kad. 1972 zilver, oranje de luxe 1971 beige goud, 1970 rood, 1969 beige en wit; Opel Rek. 1968 wit, 1970 goud en beige, 1971 beige en blauw, idem blauw caravan, Opel Ascona 1971, groen, beige en zilver, Opel Manta 1900 luxe, 1971 metallicgroen, Ford Capri 1971 zilver, Simca 1000 GL 1969 blauw, Fiat 124 Sport 1969 wit, 850 1970 rood, 128 1970 groen, 125 1971 bruin, Daf 55 1971 geel, Renault 6 en 10, Citroën AZ-A2 1970 blauw. Schriftelijke Bovaggarantiebewijs. Financiering GM tot 36 maanden, en verzekeringen bij Automobielbedrijf Göttgens C.V. Haspelsestraat 20 en Rijksweg N 27 Sittard tel. 04490-6565, Industrieterrein. Weth. Sangerstraat Beek, tel. 04404-3441. Ook 's zaterdags open van 10.00 tot 18.00 uur in beide bedrijven. x

Te k. FIAT 600 '67 i.z.g.st. spotprijs f 650.- witte benz.-pomp Weijenweg 147 Treebeek. x

Te k. FIAT 125 '68 zeldz. mooi en goed f 1250.- witte benz.pomp Weijenweg 147 Treebeek. x

Te k. wegens verhuizing z.g. BMW 700, tevens mot., bak, banden; Opel Kad. '64, ook onderd. Merc. 180 en 190D oud type, ook plaatwerk! Verder z.g. Fiat 600D, Austin Healy en 850 en BMW 700 motor. Palenbergerweg 7 Rimburg. x

Te k. FORD Taunus 17M bwj. 66-67 met schuifdak 4 drs. I.z.g.st. kl. wit. Bovenste Puth 6 Puth-Schinnen. x

Te k. FORD 15M TS Coupé bwj. '68 kl. geel, rood. Köller, Nieuwstr. 141 Kerkrade. Na 7 u. x

Te k. BMW 2000 bwj. '66 met radio, pr. f 1500.- Kennedylaan 15 N'hagen. x

Te k. FIAT 600 bwj. '62. Knapenstr. 7 Geleen. x

FIAT 600 bwj. '58, Mercedes 190D, Irenestr. 63 N'hagen. x

Te k. SIMCA 1500 bwj. '66 f 500.- Apollolaan 35 N'hagen. x

PEUGEOT 504 '69 f 3900.- nw. motor met rek; Fiat 125 S '69 2 st. en 850 Coupé. Spotgoedkoop Austin Mini '70 f 2450.- en Matra Sport-auto. Heilustistr. 63 Spekholzerheide tel. 045-413222. x

Te k. NSU 1000C '68 zeldz. mooi en goed f 1250.- Witte benz.pomp Weijenweg 147 Treebeek. x

Te k. FIAT 128 bwj. '70. Europalaan 131 Brunssum. x

Te k. van part. OPEL Kad. Olympia Coupé bwj. '68. Prijs nad. overeen te komen. Kampstr. 31 Kerkrade-W. x

Te k. VW 1600 TL 1967. In zeer goede staat. Vraagpr. f 1500.- Te bevr. na 5 uur, Vaart 7 Stein. x

Te k. MERCEDES 200D bwj. '68. Broekstr. 28 Schinveld. x

Te k. VW kever bwj. '62 met radio, mistl., schuifd., 3 tonige hoorn vraagprijs f 350.- Te bevr. Groesweg 2 Schinveld na 18 uur, zat. hele dag. x

Te k. MINI 1000 Cooper '68 nw. mod. f 1600.- witte benz.pomp Weijenweg 147 Treebeek. x

Te k. EEND 2CV 4 '72 rood a.n. B. Beckersstr. 18 Ubach o. Worms tel. 045-312331. x

Leon Franssen automobielen biedt te koop aan DATSUN 240 Z GT type '73, blauw metallic met wit interieur 19.000 km, BMW 2800 70 beige, BMW 2002 '71 rood, Peugeot 504 type '73 metallic, Peugeot 404 '70 wit, Ford Capri 2000 GTXLR automatic, Amerik. uitv.. Ford Capri 1300 L '71 zilver metallic, Ford 1600 L '72 17000 km, 4-drs. groen met. met vinyl dak, Ford 12M '69 blauw, Ford 12M '70 met pook blauw, Mazda 616 coupé type '71 oker geel, Mazda 1300 '70 rood, Mazda 1200 4-drs. '70 rood, Kadett L '70 brons metallic, Kadett LS '68 brons metallic, Kadett L '68 brons metallic, Rekord 1900 1 '69 rood, Rekord 1700 L '68 beige, Rekord 1700L type '69 blauw, Viva de luxe '71 beige, Austin Mini 1000 '71 blauw, Sunbeam Imp. Chamois GT '69 met nieuwe motor, Simca 1301 Spec. '71 beige, Fiat 1300 SL '73 5000 km rood, Fiat 128 '71 groen, Fiat 124 Spec. '72 rood, Alfa Romeo Duetto '69 met winterkap wit, Triumph Spitfire MK III '69 wit, Triumph Herald 1250 '69 groen, Renault 16 '71 met,. VW 1302 '71 rood, VW 1300 '72 groen, Porsche 911 L S-uitvoering top 230 km, VW buggy '71 geel, Plymouth Fury automatic f 2500,- Fiat 124 '67 in goede staat f 1000,- Inruil, garantie boven f 3000,- financ. in 1 dag Beitel 26 Kerkrade-W. richting Simpelveld tel. 045-413078. Via de autobaan afrit Simpelveld over de brug 50 mtr links. x

Auto Sima biedt te koop aan onder volledige garantie en tegen scherpe prijzen. Te bezichtigen in verlichte showroom. FORD Mustang '71 goud z.m., Opel Ascona 16S '72 1e eig., kl. geel, Citroën DS Pallas inj. '71 kl. goud, BMW 2002 '70 kl. oranje, Opel Kadett 1e eg. '70 kl. wit, Opel Manta '70 kl. wit, Ford 1600 '71 1e eig. metl. groen, Simca Rally '71 kl. ornaje, 1e eigen., Ford Capri 2000 GTXL '69 kl. beige, Ford Escort 1300 L '68 1e eigen., kl. wit, Peugeot 204 '67 '69 kl. rood, Opel Rek. 1900 '70 coupé autom. Peugeot 304 1e eigen., kl. bruin, '70, Citroën DS 21 Pallas '69 kl. zilver, Opel Comm. GS coupé '68-'69 kl. wit, Ford Galaxi 500 '69 iets aparts, gekl. glas aircond., Cortina station car '69 kl. bruin, Daf Marathon coupé '72 1e eigen., kl. oranje, Citroën GS Comf. '71 1e eigen., kl. wit, Opel Kadett LS '70 kl. grijs, Simca 1000 GL '69 en '70 kl. wit en beige, Fiat 850 á70 1e eigen., kl. rood, Opel Rek. '67 '68 en '69 kl. wit en rood, Simca 1100 Spec. '71 kl. blauw, Daf 55 '68 kl. rood, NSU 80 '69 kl. rood nwe. motor, Renault 16 '68 '69 kl. groen, Vauxhall Viva '69 kl. wit, BMW 1800 '67 kl. rood. Diverse inruil-auto's v.a. f 100,- Inr. en financ. en garantie. Auto Sima Ganzeweide 153-155 (Akerstraat) Heerlerheide 045-211067 b.g.g. 213043. x

Te koop onder volledige gar. en service diverse automobielen: BMW 1800 '72 BMW 2500 '70, Mercedes 230 SL '65 zeldz. mooi. Vauxhall Viva 1200 L '72 '73, Fiat 850 coupé '69, Ford Escort 1100 XL '72, Fiat 124 '71, Fiat 850 '71, Fiat 850 Spec. '71, Fiat 850 '71 kl. geel, Fiat 850 kl. wit, Fiat 850 spec. '69 2 st., Fiat 850 '68, Alfa Romeo 1750 Bellina '70, Opel Comm. 4-drs. '71, Opel Rek. '70, Citroën Spec. D '70, Dyana '71 Simca 1100 GLS '72, Austin 1100 '70, Opel Rek. '65 f 200,- Mercedes '64 f 200,- Inruil, en financ. klaar terwijl u wacht. Autohandel L. Franken Ganzeweide 59 Heerlerheide Heerlen t.o. meubelzaak Führen. x

FORD 15M '70 RS coupé. Morris Mini 850 '71, Peugeot 504 '69, Audi 100 LS '69, Peugeot 204 '71, NSU TT '66, BSA Rockert 750 cc 3 cyl., DKW F 102 '65 koopje. Inruil en financ. Autohandel M. Hogenhout Wilhelminastraat 151 Hoensbroek. x

Te k. onder voll. garantie en iedere techn. keuring toegest. BMW 2002 bwj. '71 kl. wit, 40.000 km, geh. nw., Opel Manta 1600S '72, 25.000 km kl. okergeel, Opel Ascona 1600S '71 kl. rood, Opel GT 1900 zeer weinig gel. kl. blauwmet. '69, Mercedes 280S autom. met electr. schuifd. 65.000 km, '69, Mercedes 230 m. schuifd. '69, kleur groen, Mercedes 250 SL zeer mooi type '67, Ford Taunus 1300L 45.000 km '71, Ford Escort '69 kl. rood, VW 1300 '69 40.000 km kl. groen, Opel Kad. beige '68, Opel Kad. '68 goudkl., Opel Kad. 40.000 km '71, Opel Kad. '70 zeer mooi beige, Fiat 128 kl. rood 4D 44.000 km. Alleen verkoop van eerste klas automobielen. Inr. mog. Financieren ook zonder eigen geld. PL en supersnel geregeld. Servicebedr. Trichterweg 151 Amstenrade. Trichterweg ligt gelegen langs grote weg Hoensbroek-Brunssum.

Te k. VW MOTOR met accu i.g.st. t.e.a.b. Gagarinstr. 8 Nieuwenhagen.

Te k. weg. omst. BMW eind '67 revisie-motor 1000 gelopen nieuwe uitlaat goede banden enz. Vaste pr. is f 3000,- Jupiterstr. 34 Geleen na 18 uur.

Te k SIMCA 1000 GL wit bjr. '70 i.pr.st. 32000 km f 4000,- 045-214500.

Te k. RENAULT 8 dec. '66 nwe motor i.pr.st. Kennedylaan 21 Schinnen.

Te k. FIAT 850 '67 moet weg BMW 1602 '69 VW '65 f 400,- Opel '66 f 700.- Daf '66 2x. Opel motor, Daf 33 motor Vrusschemigerweg 17D Heerlen.

Te k. CITROëN Dyane 6 '71 Kennedyplantsoen 58 Schaesberg.

Te k. KADETT Rally '67 in pr.st. inruil J. Campertstr. 24 Hrl. Molenberg.

Spec. aanbied. DATSUN 180 B hartop '72 Fiat 850 '67 Fiat motor 125, tevens trekbalk v. carroseriewerk tel. 04455-334. x

Te k. SIMCA 1301 S bj. '70 zeer goed koopje Eijssenstr. 2 Wijnandsrade. x

Renaultagent biedt de volgende automobielen te koop aan: RENAULT 4 bjr. '67 f 850,- Renault 4 bjr. '69, Renault 4 bjr. '69, Renault 6 L bjr. '70, Renault 6 L '70, Renault 6 bjr. '71, Renault 6 1100 bjr. '71, Renault 16 L bjr. '67, Renault 16 TL bjr. '69, Renault 16 TS bjr. '70, Renault 16 TS bjr. '70, Renault 16 TL bjr. '72, Citroën Dyana 6 bjr. '71, Citroën 2 CV 4 bjr. '71, Citroën Dyana 6 bjr. '71, Citroën 2 CV 4 bjr. '71, Fiat 850 '69, Fiat 125 bjr. '71, Simca 1000 GLS bjr. '72, Volkswagen K 70 de luxe. bjr. '72, Daf 44 de luxe bjr. '68. Autobedrijf Heijnen B.V. Frankenlaan 1 Heerlen (Welten) tel. 713600 bij nieuw viaduct. Verkoop ook op zaterdag van 10-17 uur. x

Te k. FIAT 850 in pr. st. f 600,- Molenberglaan 18 Hrl. tel. 714957. x

Te koop VIVA SL dec. 65 f 850,- Anselderlaan 17 Eygelshoven. x

Te k. ASCONA 16S dec. '70 niet v.n.t. ondersch. f 6000,- Oranjestr. 55 Brunssum na 18.30 uur. x

FIAT 125 S type 70 met nw. motor m. rekening nw. banden radio enz. Schadevrij spotkoopje f 2450,- 045-413222. x

Te k. weg. bedrijfsw. VAUXHALL Victor Lodewijkstr. 7 H'broek. x

Te k. FORD Capri 2300 GTX 73 blauw lederen dak a.n. Rötscherweg 60 Ubach over Worms tel. 045-312331. x

Te k. FORD Capri 2300 GTXLR bj. 70 geel z.g.a.n. 04499-1743. x

Te k. FIAT 128 bj. '70 i.g.st. met access. Kloosterwal 3 Nieuwstadt. x

FORD Transit bj. '68 i.g.st. Demes Tenelenweg 30 Voerendaal. x

Te k. OPEL Rekord bj. '66 gedeukt f 250,- Nic. Beetsstr. 182 Hrl. x

Te k. VW 63 f 250,- VW 68 f 1500,- Morris 1100 64 versn. defect f 150,- Spoordamstr. 37 Heerlen. x

Amerika: Nieuwe Wereld van de goedkope lonen



Dat douanebeambten wel eens voor rare ontdekkingen komen te staan werd deze week weer eens bewezen. Een verdacht laag op de wielen liggende wagen werd gesommeerd de bagageruimte te openen. Achterin bleek zich een grote hoeveelheid kaas te bevinden. 'Dat is mijn vakantie-voorraad kaas uit het vuistje', was de verklaring van de bestuurder. Hij werd niet geloofd. (NZB-foto)

UTRECHT — Volkswagen overweegt in de Ver. Staten een assemblagebedrijf te bouwen. De Amerikaanse vestiging zou op de duur wel eens het voortbestaan van de Europese VW-fabrikanten kunnen garanderen.

Rollen omgekeerd

Volkswagen moet snel minder afhankelijk worden van export, die op het ogenblik ca. 70 pct van zijn produktie uitmaakt. Want iedere wisselkoersverandering betekent voor Europese exportbedrijven een gigantische strop. Terwijl Volkswagens nog overweegt, zijn tientallen andere bedrijven al tot daden overgegaan, want door de steeds goedkoper wordende dollar is het voor Europese en Japanse bedrijven steeds aantrekkelijker geworden om in Amerika te investeren.
De rollen zijn omgekeerd. Tot voor kort trachtten de overheden in de meeste Europese landen Amerikaanse bedrijven aan te lokken met allerlei prijzen en premies, want hier zouden de mensen harder willen werken voor minder geld dan de Amerikanen.

Einde van Amerikanisering

Amerikaanse dochterbedrijven kwamen dan ook naar Europa en in 1968 investeerden voor het eerst de Amerikanen meer in het buiteland dan in eigen moederland. Amerikaanse invloed op allerlei wijzen bestaat bij 5.200 Nederlandse ondernemingen, waar duizenden Nederlanders al dan niet bewust werken bij geheel of gedeeltelijk Amerikaanse bedrijven.
Tot en met 1971 investeerden de Amerikanen buiten hun land voor ca. 86-miljard dollar, waarvan 27-miljard in Europa. Omgekeerd investeerden Europeanen maar voor 13,7-miljard in Amerika, waarvan 2.5 miljard door de Nederlandse concerns zoals Shell en AKZO.

"Goedkope arbeidskrachten"

Intussen wordt in de Europese direktie-kantoren al zachtjes gepraat over „de goedkope arbeidskrachten in Amerika", want uit de statistieken blijkt, dat de loonkosten in Amerika in de laatste jaren lang niet zo snel zijn gestegen als in andere industrielanden, terwijl daar de geldontwaarding al jaren twee tot driemaal hoger is dan in de Ver. Staten.

Amerika is een land van lage lonen aan het worden, vooral als men rekening houdt met het risico van valutaschommelingen, exportstoppen of andere handelsbelemmeringen, terwijl er in Amerika ook dure en goedkope loon-gebieden zijn. Vooral na de laatste dollardevaluaties is Amerika aantrekkelijk geworden voor buitenlandse investeerders, hetgeen de Japanners het eerst ontdekten, die in Amerika staalfabrieken gingen bouwen omdat daar de verwerking goedkoper is.

Dit voorbeeld is gevolgd door o.a. het Italiaanse Olivetti, dat in de V.S. het noodlijdende Underwood kocht. Michelin bouwde in South Carolina een bandenfabriek en heeft Ford als grote klant. Volvo bouwde in Amerika een eigen autofabriek en de Japanners kopen in Amerika met dozijnen fabrieken, mijnen en gebouwen op.

Amerika vindt deze ontwikkeling wel leuk. Door de goedkopere dollar kan het gemakkelijker exporteren en door de komst van de buitenlanders hoeft het minder te importeren, terwijl de vakbonden — die allang kankerden over het verschijnsel, dat Amerika het werk aan het buitenland uitbesteedde — nu juichen over de toeneming van de werkgelegenheid in eigen land, zij het in niet-Amerikaanse fabrieken. Inplaats van „job-exportation" krijgen zij nu „job-importation".

Het belangrijkste voordeel van vestigging in Amerika is het verkrijgen van een naast de deur gelegen afzetmarkt en de kans om, via Amerikaanse dochters Amerikaanse bedrijven over te nemen, hetgeen tot nu toe sterk werd bemoeilijkt.
Dochterbedrijven kunnen profiteren van mogelijkheden op de Amerikaanse kapitaal-markt en van velerlei overheids-faciliteiten. Geprofiteerd kan ook worden van de technologische ontwikkeing, die wordt geleid door zwaar gesubsidieerde universiteiten en de dochters worden evenmin nog langer bedreigd door Amerikaanse protectionistische maatregelen en handelsbelemmeringen.
De devaluaties van de dollar begint al vruchten af te werpen. In juli bedroeg het tekort op de handelsbalans nog maar 15-miljoen dollar, het kleinste sinds september 1971. De export groeide met 31 pct, terwijl de import maar met 19 pct toenam.

In huisvuil 2 pct brood

Er worden in ons land geen 140 mln broden per jaar weggegooid.
Dit antwoordt de regering. Het blijkt uit steekproeven van de Stichting Verwijdering Afvalstoffen, dat ca. 2 pct van het huisvuil uit brood bestaat. Onder zekere reserves zou hieruit kunnen worden afgeleid, dat per jaar in ons land een hoeveelheid brood, overeenkomende met 50 mln broden, in het hiusvuil terechtkomt.

De vermelde cijfers geven geen enkel inzicht in de mate waarin nog voor consumptie geschikt brood wordt weggegooid. Overigens wordt — gelukkig — ook veel overgeschoten brood voor kleinere huisdieren en vee bestemd.
Alleen al uit algemeen maatschappelijke overwegingen valt elke voedselverspilling te betreuren, ook wanneer het voedsel betreft waarvan het aandeel in de kosten van levensonderhoud gering is. Het is dan ook een algemene plicht voor een ieder zulks zoveel mogelijk te beperken. Overigens betwijfelt minister Pronk of langs deze weg een wezenlijke bijdrage aan de verbetering van de voedselsituatie in ontwikkelingslanden kan worden geleverd.
Het behoeft geen betoog dat de voedselsituatie niet in de eerste plaats afhankelijk is van de gevolgen van verspilling als zodanig, maar dat is het eerder de onmogelijkheid is alle mensen in de ontwikkelingslanden van voldoende voedsel te voorzien, door gebrek aan toereikende eigen produktie, koopkracht, distributie en infrastructuur die de hoofdoorzaak van het probleem vormt.

● OLIE

Het netto inkomen van de Chevron-groep van maatschappijen is in het eerste halfjaar van 1973, vergeleken met dezelfde periode van 1972, gestegen van 251,3 mln. tot 334,5 mln. dollar. Het netto-inkomen in het tweede kwartaal beliep 181,7 mln. dollar tegen 128,3 mln. dollar. Chairman O. Miller schreef de resultaten toe aan hogere verkopen en produktie en hogere prijzen, vooral op het oostelijk halfrond.

„Gezien de enorme kapitaalsinvesteringen die nodig zijn om te voldoen aan de wereldbehoefte aan olie is de verbetering van de winsten in de olie-industrie veel te lang uitgebleven", aldus de heer Miller.

● PLUIMVEE

In het eerste halfjaar van 1973 is de waarde van de uitvoer van de Nederlandse pluimveehonderij ten opzichte van de periode januari-juli 1972 met 21,7 procent toegenomen tot bijna f 528,8 miljoen.

De uitvoer van consumptieeieren steeg met 20,9 procent tot 678,8 miljoen stuks ter waarde van f 96 miljoen (+23,4 procent). De hoeveelheid geëxporteerd geslacht pluimvee daalde met 2,4 procent tot 108 miljoen kilo, maar de exportwaarde nam toe met 14,8 procent tot f 318 miljoen.

● VLEES

Lendebiefstuk kost in Tokio zesmaal zoveel als in Washington, zo blijkt uit een Amerikaans onderzoek naar de consumentenprijzen van voedingsmiddelen in wereldsteden. Het bleek dat lendebiefstuk in Tokio 12.04 dollar per pond kostte, in Brussel 3,39 dollar, in Londen 2,99 dollar, in Parijs 2,73 dollar, in Rome 2,73 dollar, in Washington 1.99 dollar en in Buenos Aires 0,55 dollar per pond.

● AUTO'S

In het eerste halfjaar van 1973 hebben Chrysler Corporation en haar dochterondernemingen in de wereld een omzet behaald van 6,1 miljard dollar tegen 4,7 miljard dollar over de eerste zes maanden van het jaar daarvoor. Dat betekent een toeneming van 27,7 pct.

De netto-opbrengst over die periode bedroeg 198,4 miljoen dollar, ofwel 3,76 dollar per aandeel in vergelijking met 104,2 miljoen dollar (2,03 dollar per aandeel) in 1972.
In aantallen werden 19,3 pct. meer personenwagens, bedrijfswagens en tractoren verkocht dan in dezelfde periode van 1972: 1.823.201 tegen 1.528.426.
Buiten de Verenigde Staten en Canada hebben de verkopen een record bereikt van ruim 600.000 stuks, een vermeerdering met 11,2 pct. ten opzichte van het eerste halfjaar van 1972.

Economisch *kort*

● OLIE

In de Amerikaanse Senaat is een wetsontwerp ingediend dat voorziet in verplichte ransoenering van de levering van olieprodukten in de Verenigde Staten.

● BEURS

De reële waarde van de gewone Nederlandse aandelen op de Amsterdamse Effectenbeurs is bij een iets gestegen nominale waarde verder gedaald van f 46.804 MLN. tot f 46.653 mln., zo blijkt uit cijfers van het C.B.S.

De reële waarde van de internationale concerns daalde van f 28.876 mln. tot f 28.563 mln., die van scheep- en luchtvaart van f 1320 tot f 1319 mln. en die van de overige fondsen van f 803 mln. tot f 776 mln. Handel, Industrie en Diversen daarentegen toonde een stijging van f 11.127 mln. tot f 11.296 mln. en die van bank- en verzekeringswezen van f 4678 mln. tot f 4699 mln.

● SCHILDEREN

De premieregeling ter stimulering van binnenschilderwerk in de wintermaanden zal van de komende winter af behalve voor opdrachten van particulieren en bedrijfsleven ook gelden voor alle werken in opdracht van lagere overheden, zoals provincies en gemeenten, en voor alle organen van onderwijs van lager tot academisch niveau. Uitsluitend werken in opdracht van de rijksoverheid zullen dan nog buiten de regeling blijven. Het bedrag van de premie wordt verhoogd van f 15 tot f 20 per mandag.

Naar schatting zal de regeling komende winter f 11 à f 12 miljoen gaan kosten. De geldigheidsduur van de regeling blijft beperkt tot december, januari en februari, de maanden met de grootste werkloosheid in het schildersvak (de afgelopen winter resp. 4.728, 5.670 en 5.333 werklozen). Er zijn in die winter aanvragen ingediend voor 539.276 mandagen, 4 procent minder dan in de voorafgaande winter.

● KOLEN

De National Coal Board (de Britse staatsmijnen) heeft in het boekjaar 1972-1973 een verlies van 84 miljoen pond sterling geleden maar hoopt dit jaar quitte te spelen zonder prijsverhogingen. Het verlies in 1972-1973 was 53 miljoen pond kleiner dan in 1971-72.

● AUTO'S

In de afgelopen maand is in de fabriek van Volkswagen in Wolfsburg 3,5 miljoenste bedrijfswagen van de band gekomen. De produktie is begonnen in 1950. 70 procent van de totale produktie van bedrijfswagens was bestemd voor de export.
In Brasilië, waar Volkswagen een eigen fabriek heeft, zijn tot nu toe ruim 300.000 voertuigen geproduceerd.
Op 2 oktober 1962 liep de miljoenste wagen van de band, op 5 februari 1968 de twee miljoenste en bijna twee jaar geleden de drie miljoenste.

● DRUKKERIJ

Van Dam Machine Corporation is in bespreking met Buhrmann-Tetterode over aansluiting bij dit laatste bedrijf. Van Dam is gevestigd in New York. De belangrijkste activiteiten worden evenwel uitgeoefend te Bovenkerk in Nederland.

Van Dam (ca 30 personeelsleden) houdt zich bezig met het ontwerpen, doen fabriceren en verkopen van zeer gespecialiseerde offsetdrukmachines voor het bedrukken van conische en cylindrische verpakkingsmaterialen, waarbij de meer geavanceerde bedrukkingskwaliteiten op de voorgrond staan. De afzetmarkt is zeer internationaal gericht. De omzet bedraagt rond f 6 mln.

● AUTO'S

Eind dit jaar begint Mercedes Benz met de uitvoer van in Brazilië vervaardigde vrachtwagens met zescylinder dieselmotors naar de Verenigde Staten.

● LEVENSMIDDELEN

EDAH-Helmond, dat dit jaar een groot belang verwierf in de voormalige Co-Op organisatie, verwacht voor 1973 eenzelfde resultaat als in 1972. „Niettegenstaande hoge reorganisatie-kosten bij Co-Op in verband met de integratie van Co-op in het EDAH-bedrijf, zal het nettoresultaat dit jaar niet ongunstiger zijn", aldus het jaarverslag over 1972.

„De verwerving van het belang in Co-Op maakt het voor ons mogelijk in 1973 versneld uit te groeien tot een nationale onderneming", schrijft EDAH. De reorganisatie is momenteel in volle gang. EDAH hoopt, dat deze reorganisatie nog dit jaar geëffectueerd kan worden.
De omzet steeg in 1972 met ruim 43 procent. De loonkosten stegen met 51 procent, wat mede een gevolg was van de uitbreiding. Het exploitatieresultaat gaf een verbetering te zien van 54 procent, dankzij de omzetstijging en het in de hand houden van de overige exploitatie-uitgaven, die naar verhouding zijn gedaald. EDAH heeft in 1972 een netto-winst geboekt van ruim vijf miljoen gulden bij een omzet van meer dan 63 miljoen gulden.

BEURS-*overzicht*

Meevallende stemming

AMSTERDAM — Gezien in het licht van de forse koersdaling in New York is de stemming aan het Damrak donderdag bepaald meegevallen. Het is mogelijk dat de opgaande lijn van de dollarkoers hieraan debet is geweest. De tendens voor de internationals was verdeeld zonder dat schokkende koersveranderingen aan het licht kwamen.
Unilever werd ongeveer een halve gulden beneden het vorig slot verhandeld op f 129 en Akzo was 40 cent lager op f 74,70. Daarentegen was Hoogovens twee kwartjes hoger op f 73,90 en noteerden Philips en Kon. Olie vrijwel onveranderd op resp. f 50,60 en f 111.90. KLM reageerde niet op de verbetering van de resultaten en bleef steken op f 103 tegen woensdag f 103.80.
In de scheepvaarthoek moest genoegen worden genomen met iets lagere prijzen.
Opnieuw trok de koersvorming van het verzekeringsfonds Ennia sterk de aandacht. Men was bereid f 5 meer te betalen. De beurs vermoedt dat buitenlandse kopers en speculanten zich meester maken van de aandelen in de hoop op een bod.
Overigens viel de locale markt op door overwegend prijshoudende noteringen met enkele uitschieters. Zo werd voor Mulder Rollend Materieel f 75 meer betaald. Wijers steeg f 44, Orenstein f 9, Udenhout f 10, Asselberg f 45 en IHC f 2. Aan de andere kant daalde Kluwer ruim f 5, Hoek f 15 en Rohte en Jiskoot f 7.
Staats- en BNG-leningen waren licht verdeeld zonder grote veranderingen.
De actieve waarden bleven in de loop van de beurstijd dicht in de buurt van de openingsprijzen hangen, maar Unilever en Kon. Olie moesten nog wat verder terug.

Avondkoersen

EFFECTENBEURS AVONDVERKEER

AMSTERDAM — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren donderdagmiddag 269 Nederlandse aandelen genoteerd (vorige beursdag 264). Hiervan waren 105 of 39 procent hoger (108 of 40.9 procent), 96 of 35.7 procent lager (86 of 32.6 procent) en 68 of 25.3 procent onveranderd (70 of 26.5 procent).
Het meest verhandeld werden:

Kon. Olie	f 1.638.400
Rolinco	f 930.950
Unilever	f 740.000
Philips	f 648.610
AKZO	f 468.880

De nominale omzetten bedroegen in:
Nederlandse aandelen
f 12.2 miljoen (f 14.0 miljoen)
Nederlandse obligaties
f 31.8 miljoen (f 24.9 miljoen)
In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand. (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag)

AKZO	74.80	(74.80)
Hoogovens	—.—	(73.90)
Kon. Olie	110.90 gb-111.20 gl	(110.40)
Philips	50.30 gb-50.40	(50.40)
Unilever	128.10	(128.20)
KLM	—.—	(103.00)

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	75.10	74.80
ABN f 100	342.00	342.00
AMRO f 20	77.90	77.00
A'dam Rubber f 750.	—	—
Deli-Mij f 75	135.00	134.50
Dordtsche P. f 20	138.40	138.80
Dordtsche P. pref.	136.90	137.50
Heineken Hold. f 25.	269.50	268.50
Heineken f 25	291.50	290.50
Holl.-Am. Lijn f 200.	199.00	198.00
Hoogov. f 20	73.40	73.90
HVA-Mij' en A+Rec	95.10	—
KLM f 100	103.80	103.00
Kon. Olie f 20	111.80	111.40
KNSM f 100	211.00	211.00
Nat. Ned. f 10	69.00	70.00
Ommeren cert	358.50	353.00
Philips f 10	50.50	50.40
Robeco f 50	229.50	228.80
Rolinco f 50	150.50	150.20
Scheepv.un. f 50	144.50	143.50
Unilever f 20	129.50	128.20

OBLIGATIES Staatsleningen

8 Ned. 70-95	99.90	99.80
8 Idem 70 III	99.60	99.60
8 Idem 70-77	100.30	100.20
7¾ id. 73-98	99.00	98.80
7½ idem 71-81	97.80	97.60
7,2 idem 72-97	92.60	92.50
7 idem 69-94	91.40	91.40
6½ idem 68 IV	87.50	87.30
6¼ idem 67-92	85.70	85.70
6 idem 67-92	84.20	84.20
5¼ idem 65 II	86.29	86.30
5¼ idem 64 II	84.50	84.40
5 idem 64-94	80.80	80.80

Converteerbare Obligaties

4¼ AKZO	80.60	80.00
6 A.B.N.	117.00	117.00
5½ AMRO	174.50	172.75 b
6¼ Bührm.T	106.50	107.00 b
7¼ Elsevier	216.00	—
4¾ Gelder	91.60	91.50
5¾ Gist-Br.	96.00	96.00
6½ Grinten	129.00	129.00
5¼ Hoogov.	—	90.50
5¾ KLM	—	—
7¾ K.N. Pap.	168.00	169.50
7¼ Macintosh '73	100.50	99.50
6½ Philips	99.50	99.80
4¾ Philips	124.25	124.00
6½ Rolinco 1000	79.00 l	78.50
6½ VMF	134.50	132.00

AANDELEN Bank Cred. Verzeker.

AMEV	127.00	—
AMFAS	115.20	—
Ass St. R'dam	107.00	107.00
Delta Lloyd	—	—
Ennia	126.00 b	130.00
Kas Ass	135.00	137.00
Mees Hope	199.20	194.00
Ned. Credietb	52.00	51.90
NMB	174.50	175.10
Slavenb. Bnk	2780.00	2810.00
Fr. Gr. Hyp. Bk	105.00	105.00
Tilb. Hyp. Bk	195.10	196.00
West Utr. Hyp.	406.50	407.00

AANDELEN Handel Industr. & Div.

ACF	272.00	273.00
AHOG-BOB	50.00	50.00
Alb. Heijn	122.50	122.50
Amas	50.00	51.00
Asd. Droogd	165.00	162.50
Asd. Rijtuig	164.00	164.00
Aniem Nat	90.00	90.00
Arnh. Schbw	143.00	142.00
Asselberg	1010.00	1075.00
Audet	250.00	251.00
Aut. Screw	161.00	162.00
Aut. Ind. Rt	1950.00	1930.00
Ballast-N	65.10	69.00
BAM	112.00	112.50
Batava	1810.00	1810.00
Batenburg	1750.00	1750.00
Beek van	189.00	189.50
Beers	70.90	70.90
Begemann	142.00 b	142.00
Bergoss	380.00	386.50
Berkel P.	215.00 b	220.00
Blydenst	1120.00	1120.00
Boer Druk	313.00	320.00 b
Bols	124.00	123.00
Borsumij W	97.40	97.00
Bcs Kalis	103.00	103.70
BOZ	702.00	710.00
Braat Bouw	437.00	435.00
Bredero VB	—	—
Id. Cert.	1568.00	1570.00
Bredero VG	471.20	473.20
Id. Cert.	467.00	468.00
Buhrmann-T	86.00	86.00
Id. Cert.	—	—
Calvé-D cert	182.00	183.00
Id. 6 pct. cert	1500.00	1450.00
Centr. Suiker	960.00	965.00
Id. Cert.	960.00	965.00
Ceteco	170.00	171.00
Id. Cert.	167.50	170.70
Chamotte	290.00	290.00
Cindu-Key	67.00	66.50
Crane Ned	1400.00	1350.00
Desseaux	106.50	105.00
Dikkers	890.00	860.00
Dr. Ov. Houth.	249.50	248.00
Dröge	2390.00	2340.00
Duiker App	610.00	602.00
Econosto	61.50	62.20
Elsevier	638.00	645.00
idem cert	637.00	644.00
EMBA	370.00	372.00
Enkes	94.00 b	97.00 b
Fokker	33.30	33.40
Ford Auto	—	—
Furness	91.80	91.20
Gamma h	57.00	56.50
idem 5 pct pw	18.85	18.85
Gelder cert	86.00	86.50
Gerofabr	64.00	67.00
Giessen	4300.00	4310.00
Gist Broc	65.00	65.00
idem cert	65.00	65.00
Goudsmit	154.00	150.00
Grasso	142.00	141.00
Grinten	230.00	230.00
Grofsmed	138.00	138.00
Hagemeijer	117.50	117.50
Hambro OCC	82.00	82.00
Hellingman	58.00	58.00
Hero Cons	214.00	215.00
Heybroek	—	—
Hoek's Mach	950.00	935.00
Holec	285.00	282.00
Holl. Beton	72.00	73.00
IHC Holland	78.00	82.00
Ind. Maatsch	294.00 a	290.00 a
IBB Kondor	102.00	100.00
Interlas	215.00	213.00
Internatio M	68.80	68.50
Inventum	1405.00	1420.00
Kemo	275.00	285.00
Kempen en B	114.90	110.00 a
Key Houth	3400.00	3400.00
Klene S	287.00	288.00
Kloos	155.00	158.00
Kluwer	260.50	255.00
Kon. Bijenkorf	109.50	—
Id. Cert.	107.50	107.20
Id. 6 cum.	—	14.20
Kon. Ned. Pap	289.00	289.00
Koudijs	673.00	675.00
Krasnapolsky	168.00	—
KVT	182.00	180.00
Kwatta	157.00	159.00
Landregl.	136.00	137.00
Leidsche Wol	254.00	254.00
Lindet. Jacob	258.00	258.00
Lijempf	—	—
Lijmf. Delft	189.00	177.00
Macintosh	181.50	180.00
Matubel	226.00	228.00
Meneba	217.00	215.50
Mees Bouwm.	1845.00	1845.00
Metaverpa	2840.00	2350.00
Meteoor Bet.	47.00 a	45.00
Moluksche	85.00	83.00
Mijnb. W.	1045.00	1045.00
Naarden	67.00	65.80
Naeff	98.30	99.50
NBM-Bouw	81.00	82.00
Nedap	500.00 b	504.00
Nederhorst	64.00	63.70
Ned. Bontw	325.00	325.00
Ned. Dagbl	236.00	241.00
Id. Cert.	590.00	602.50
Nelle	4150.00	4170.00
Id. Cert.	412.00	413.00
Netam	108.80	111.00
Nieaf	—	1500.00
Nierstrasz	2340.00	2300.00
Norit	124.80	127.00
Nutricia gb	—	126.00
Nutricia vb	124.80	125.00
Nyma	46.20	47.00
Nijverdal	109.50	110.00
Ogem nb.	38.70	38.10
Orenstein	291.00	304.00
Oving-D-S	240.50	239.50
Pakhoed h	170.00	173.00
Id. Cert.	167.50	171.00
Palembang	110.00	110.00
Palthe	141.00	141.00
Philips gb	49.40	49.50
Pont Hout	438.00	440.00
Porcel. Fles	120.20	123.00
Proost Br.	303.00	302.00
Rademakers	536.00	536.00
Reesink	143.00	143.00
Reeuwijk	550.00 a	550.00
Reiss en Co.	—	74.00
Riva	335.00	326.20
Id. Cert.	292.00	290.00
Ronte Jisk.	—	135.00
Rommemhöller	725.00	740.00
Rijn-Schelde	275.10	276.50
Sanders	324.00	323.00
Schev. Expl.	17.80	17.50
Schokbeton	1620.00	1680.00
Scholt. Cart	—	—
Scholt-Hon	79.50	80.00
Schuitema	152.50	152.50
Schuppen	335.00 b	335.00 b
Schuttersv.	1440.00	1440.00
Simons Emball.	—	—
Stevin gr.	103.00	102.50
Stoomsp. TW	150.00	153.00
Tabak Phil.	158.00	159.00
Telegraaf	124.00	123.50
T.H.V. Intern.	286.00	286.00
Tilb. Waterl	400.00	400.00
TW. Kabelf	493.00	494.00
Ubbink	2685.00	2655.00
Udenhout	700.00	710.00
Unikap	271.00	268.00
Unil cert.	130.00	129.00
id. 7 pct.	90.50	90.10
id. 6 pct.	74.00	74.00
v.d. Vliet-W	194.00	190.00
Veneco	59.80	59.60
Veneta	59.00	59.00
Ver. Glasf.	940.00	947.00
Ver. Hand. Sch	437.00	438.00
VMF	176.50	178.00
Ver. N. Kleerm	—	600.00
Ver. N. Uitgmij	160.00	160.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	228.00	223.00
Vezel N.	725.00	710.00
VihamijButt.	119.00	120.00
VRG Papier	775.00	771.00
Vulcaansoord	700.00	675.00
Wegener c.	—	—
Id. Cert.	76.50	76.20
Wessanen	145.00	143.00
Wyers	1404.00	1460.00
Wijk en Her	770.00	770.00
Zaalberg	149.00	146.00

Beleggingsmaatschappijen

Alg. FondsenB	118.50	118.50
ASD Belegg. D	175.00	175.00
Converto	675.00	675.00
Holland F	168.00	169.00
Ned. Vastgoed	620.00 l	610.00
Binn. Belf. VG	161.00	161.00
Breevast	—	—
Dutch Int.	124.50	124.50
Nefo	—	75.50
Protector	127.00	127.00
Rolinco	76.00	75.00
Utilico	122.60	122.50
Wereldhaven	—	—
Concentra	235.00	236.00
Europafonds	—	—
Unifonds	—	500.00
Eurunion	1365.00	1360.00
Valeurop	720.00	724.00
Chemical F.	11.75	11.60
Dreyfus F.	12.00 b	12.40
Fidelity F.	—	14.50 l
Japan Fund	13.00	13.25
Massachus.	11.00	10.60
Value Line	3.25	3.20

Solvay	221.00	221.00
Un. Miniere	1305.00	1295.00
Hoechst	132.00	133.00
Imp. Chem.	—	—
Sony Corp.	40.90	40.25

Noord & Zuid-Amerika

Can. Brewer	5.10	5.10
Gulf Oil	31.30	36.00
Imperial Oil	38.75	38.00
Shell Canada	60.00 l	58.00
Akzona	26.35	26.20
Am. Cyanamid	—	24.25
Am. Motors	8.50	8.55
Anaconda	22.40	22.70
Bethl. Steel	27.10	27.75
Boeing Corp	19.10	19.05
Burroughs	—	231.00
Chrysler	26.90	26.60
Cities Serv	45.50	45.00
Colgate	35.80	35.00
Dow. Chem	34.15	55.25
Dupont	172.00	171.50
Ford Motor	57.80	56.50
Gen. Electric	63.50	62.50
Gen. Motors	68.50	67.25
Goodrich	23.25	22.75
Goodyear	24.00	24.00
Gulf Oil	24.00 l	—
IBM	325.00	322.00
Kennecott	27.60	27.60
Litton Ind.	9.00	9.00
Nat. Dist.	14.60	14.90
N.A. Philips	25.20	24.65
Phillips P.	54.25	55.25
Procter G	113.50	110.00
RCA Corp	26.70	26.00
Rep. Steel	24.00	23.80
Shell Oil	54.50	54.10
Texaco	33.60	33.00
U.S. Steel	29.35	28.75
Westinghouse	38.75	37.00

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

KOM KIJKEN EN KOPEN



DOE-DAG GELEEN

DOE-DAG GELEEN!! WAT 'N GEDOE DEZE DAG BIJ.....

Munnichs *modeschoenen* SALMSTRAAT 96-98

• UNIEKE AANBIEDINGEN voor het hele GEZIN in de ZAAK en op de KRAAM

ALLEEN ZATERDAG 4 AUGUSTUS. PROFITEER hiervan, het is de moeite waard!!!!

---

heeft U al aan luchtverwarming gedacht?

Dan wordt het tijd, want de voordelen die luchtverwarming biedt zijn toch wel de moeite waard om even over na te denken.
Om maar wat te noemen, geen lastige, ontsierende radiatoren meer maar enkele kleine roostertjes in de vloer of muur. Een gezonder leefklimaat door continue ventilatie en luchtreiniging. Lagere stookkosten en praktisch geen onderhoud.
Zo kunnen we nog wel even doorgaan maar U komt alles te weten als U ons even belt op 04494-3865, of stuurt U onderstaand bonnetje op naar Technisch Bureau Jos Smeets bv, Kampstraat 4 in Geleen.

sinds meer dan 15 jaar gespecialiseerd in luchtverwarming airconditioning ventilatie

Smeets geleen

BON Stuur mij alle inlichtingen over luchtverwarming

naam ______

adres ______

plaats ______

Bloemsierkunst

MENNINK

Het adres voor moderne BLOEMWERKEN

TELEF. 3687 — MARKT 49 — GELEEN

Lid Bloemenexpresse Fleurop en Interflora

's Avonds en 's zondags bloemen in de automaat.

HEEFT U GELD NODIG?

Geen problemen....

- Wij verzorgen voor u persoonlijke leningen tot ƒ 10.000,— van 12 tot 48 maanden.
- Geen informatie bij werkgever
- Geen bemiddelingskosten

Vraag geheel vrijblijvend inlichtingen bij:

G. L. CLAESSENS

Lijsterstraat 4, Geleen, tel. 04494-5870

's avonds bereikbaar na telef. afspraak.

Gevolmachtigde

NILLMIJ FINANCIERING NV

DIEPVRIEZERS

en

KOELKASTEN

Grote keuze
- nu voordelige
- zomeraanbiedingen

TOMZON

GELEEN, GROENSTRAAT 45-47, TEL. 04494—2516



HUIZEN-HUIZEN

IN VERTROUWDE HANDEN BIJ

OFFERMANS

RIJKSWEG-ZUID [illegible]

GELEEN - TEL. 04494-[illegible]

VOOR AL UW GESCHENKEN

P. TUMMERS

GELEEN - Rijksweg C 3?-43 - Tel. 3607

ALLEEN OP DOE-DAG 10% KORTING

UITGEZONDERD MERKARTIKELEN

CUVOS ELEKTRONICA



SPECIALE DOE-DAG AANBIEDINGEN

LP's voor nog geen	3.00
Stereo koptelefoon	13.95
Stereo pick-up 2 x 6 watt, incl. boxen	149.00
Basf HiFi band 730 meter, 18 cm., in luxe cassette van 39.90 voor	24.95
Loewe Opta kleuren-t.v. 66 cm, 110° zo lang de voorraad strekt, met Nederlands garantiebewijs	1895.00

Speciale aanbieding in HIFI-app. in onze zaak.

DOE-DAG-attractie:

Onder de kopers van LP's wordt een vouwfiets verloot t.w.v. ƒ 200.—

2e prijs: 2 vrijkaarten Holiday on Ice

Bewaar dus uw aankoopbon

FOUNDATION LINGERIE **'WALA-HUIS'** Ansemburgstraat 13 GELEEN - Tel. 2578

OLTHOF

uw leverancier voor o.a.
NOVI TRIM- en REISFIETSEN,
RIVEL SPORTFIETSEN,
VESPA BROMFIETSEN,
EYSINK SUNNY BROMFIETSEN

DOE-DAG voordeelaanbiedingen.
Bezoekt onze stand. Grote sortering, lage prijzen.

Markt 105-106, Geleen,
tel. 04494-8629

KEUKENS

in 30 verschillende uitvoeringen
- NIEBURG
- ROSE
- INBOUWAPPARATUUR
- INSTALLATIE IN EIGEN BEHEER

TOMZON

KEUKENTECHNIEK
GROENSTRAAT 45-47, TEL. 04494—2516, GELEEN

DOE-DAG AANBIEDINGEN

ALLEEN GELDIG OP 3 EN 4 AUGUSTUS

Artikel		Prijs
Philips wasmachines Inclimatic licht beschadigd, demonstratiemachines	van 649.— voor	329.-
Indesit koelkasten 140 liter, luxe uitvoering	van 299.— voor	249.-
De bekende Philips draaitopstofzuiger	van 189.— voor	159.-
Hoover boenmachine	van 269.— voor	199.-
Hoover boenmachine met stofafzuiging	van 349.— voor	269.-
Fonduepannen elektrisch	van 79.— voor	49.-
Solia accumelerende straalkachels 1000 watt	van 169.— voor	99.-
Indesit t.v.-apparaten 61 cm beeldbuis	slechts	499.-
Indesit draagbaar t.v.-apparaat draagtas gratis	slechts	499.-
Dual HiFi tuner-versterker, type CR50 2x30 w., met 5 voorkeurstations	van 1016.— voor	799.-
Dual stereo elektrogrammofoon 2x6 w., met boxen, keramisch element	van 695.— voor	499.-
Philips HiFi elektrogrammofoon 2x10 w., met boxen MD-element	van 869.— voor	699.-
Philips elektrogrammofoon, mono half automatisch	van 299.— voor	199.-
Accoustical stereo elektrogrammofoon 2x6 watt	van 499.— voor	329.-
Dual HiFi platenspeler met MD-element en stofkap	van 599.— voor	479.-
Lenco stereo platenspelers type L 75 geheel compleet	van 535.— voor	349.-
Philips Hi-Fi versterker 2x40 watt	van 699.— voor	599.-
Philips tuner-versterker 2x40 w., aansluiting voor 4 boxen, 4 FM voorkeurstations	van 1240.— voor	799.-
Tuner-versterker 2x10 watt, met schuifregelaars		429.- 2 boxen gratis
Körting tuner-versterker 2x10 watt, aansluiting voor hoofdtelefoon	van 599.— voor	399.-
Toshiba compacte stereo-installatie radio-versterker - platenspeler - boxen 6 watt	van 748.— voor	675.-
10 watt	van 898.— voor	798.-
15 watt	van 1398.— voor	1268.-
Philips stereo-cassetterecorder met boxen	van 479.— voor	399.-
Cassetterecorder met tas, netvoeding, cassette en microfoon	slechts	139.-
Radio-cassetterecorder met FM en AM	slechts	249.-
Portable radio met FM en MG	slechts	69.-
Zakradio merk Teleton	slechts	23.95
Boxen, type AR 4 X 40 watt	per stuk van 399.— voor	229.-
Boxen Celestion licht beschadigd, 30 watt	per stuk van 499.— voor	299.-
Kogelstralers Grundig	per stuk voor	1495.-
Cassettes C 60	3 stuks voor	10.-
Cassette C 90	per stuk	4.25

OP ALLE VERLICHTINGSARTIKELEN ALLEEN OP 3 EN 4 AUGUSTUS 10% KORTING



Janssen-Baggen b.v.

Salmstraat 72-76, GELEEN

Bijkantoor Limburgs Dagblad

MARKT 3, GELEEN

tel. 04494—6868 (4 lijnen)
telex 56147

voor:

- **Redactie**
- **Abonnementen**
- **Advertenties**

Doe-Dag Koopjes

Speciale aanbiedingen in:
GEBRUIKTE NAAIMACHINES
(van ƒ 35,— tot ƒ 150,—)

NIEUWE
ZIGZAG-NAAIMACHINES
reeds vanaf ƒ 264,-

Deckers Naaimachinehandel

Agnes Printhagenstraat 1,
telefoon 2577
GELEEN

Speciale DOE-DAG aanbieding - slechts een dag



Bij aankoop van een

ZIG-ZAG-MACHINE

krijgt u een

LEUKE VERRASSING

Ons zig-zag-assortiment begint reeds bij ƒ 2??.—



10% KORTING

op alle handwerken, handwerkgarens en breigarens

Naaimachinehandel D. VELDMAN

Raadhuisstraat 14 — GELEEN — Telefoon 04494-[illegible]

AUTO'S & MOTOREN

Fred van Dijk, Barierweg 91, Klimmen verkoopt groot aantal gebruikte AUTOMOBIELEN onder volledige garantie. In- en verkoop. Financieren. Tel. 04405-1851. Tevens alle sloopondprdelen. x

Wilt U een AUTO verkopen? Direct contant geld. We kopen alle automobielen van recente datum. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-27354-11569. Maastricht. x

Erkend Bovagbedr. biedt aan: MERCEDES 280SE '70, Mercedes 250S met spec. wielen, Alfa Romeo 1750 GTV m. nw. motor, Alfa Romeo 1600 GTV '72 9000 km, Renault R12 Rallye uitv. '70, BMW 1600 2 type '68, Escort 1100 '72, MGB GT '67, Renault R8 '69, Ford 17M '69, 4 drs. Dodge Charger '70, Suzuki 750 met waterkoeling, gar. Bastiaan, Bovenstr. 31, Borgharen Mstr. 043-14227, geopend tot 9 uur 's avonds. x

Te k. v. part. CITROëN Dyane bjr. '71 i.z.g.st. te bevr. Nijmegenstr. 2 Heerlen nabij kerk Schaesbergerveld. x

Auto Zuid Geleen Renault dealer inruilauto's alle RENAULT types in voorraad R4 6 10 12 16, Citroën eend 71 72, Citroën Ami 8 Break 70, Diane 69, Fiat 124 S 70, Fiat 125 68 met nw. motor, Mini 68, Daf 55 69, Peugeot 204 D break 71, Peugeot 204 68, VW Kever 69, VW bestel 69, Bedford bestel 70 Hanomag bestel 73. Auto Zuid Rijksweg N 125 Geleen. x

Auto Zuid Geleen Renault dealer biedt aan RENAULT 4 Exp. 68 69 72, Renault 6 70 71 72, Renault 10 68 70 71, R10 26000 km 71 groen, Renault 12 TL 70 71 72, Renault 16 66 69 71. Alle Renaults getest en in goede staat. BOVAG-garantie inruil en financieren mogelijk. Auto Zuid Geleen Renault dealer Rijksweg N 125 Geleen. x

Auto Smeets Hanomag Dealer Rijksweg N 125 Geleen inruilbestelauto's VW 69 Bedford 70, Hanomag 68 D f 1500,- Hanomag D 69 f 3500,- Hanomag F 20 B. 73 f 9500,- Auto Smeets Rijksweg N 125 Geleen tel. 6333. x

Te k. PEUGEOT 204 '65 Peugeot 504 '69 R4 '68 HEERLERWEG 61 H'broek. x

Met BOVAG-garantiebewijs VOLVO 142 '73, Opel Commodore '72, Mercedes '68 klein model zeer goed, Mazda 1300 geel '73, Peugeot 304 '71, Citroën Dyane '71, Escort 1100 '71, Opel Kadett '71 en '67, Daf 55 '70 en '68, Ford 15M '69 geel en Cortina '66, Taunus 1600 L '70, VW Variant '68 en Triumph '68 Estate. Garage M. v. Hees Litscherveldweg 5 H'heide tel. 045-214341 achter dancing Nationaal. x

MERCEDES 190 D i.g.st. bjr. '66 Demstr. 281 H'broek tel. 212139. x

VW MOTOREN voor alle typen VW's. Dus ook alle onderdelen met 30 pct. korting. Donny Klassen B.V. De VW-specialist, Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 of 11569. x

OPEL Sprint Coupé '68 zeldzaam mooi met radio Na 6 uur Laurierstr. 199 Passart-Heerlen. x

VW 1300 type '69 f 2800.- BMW 2002 '69 f 4750.- Mini 1000 MK '69 f 2800.- Renault 10 '70 f 2800.- Fiat 124 '69 f 2600.- Taunus 17M met pook '69 f 3500.- Garantie finc. en inruil. P. Veenstra Rotterdamstr. 98 tel. 717806 na 7 uur Mesdagstr. 34 Heerlen tel. 711406. x

Van part. te k. MERCEDES Benz 250 SL sport '67 in uitst. staat rood met zwarte winter en zomerkap f 8500,- te bez. na tel. afspraak 045-411640. x

Te k. DAF 55 nov. '68 tel. 58000 na 17 uur. H. Dunantstr. 91 Brunssum Nrd. torenflat. x

Te k. SIMCA 1500 Stationcar bwj. 1966. Peter Schunckstr. 750 tel. 410544 (na 7 uur) x

Te k. FIAT 125 Special i.z.g.st. alle comf. aanw. en autoradio m. trekhaak bj. '69 f 2600,- Palestinastr. 206 Heerlerbaan tel. 045-413250. x

Nu nog uit voorraad leverbaar DAF type 33 44 55 66 aan oude prijs. Loven B.V. Palemigerboord 401 Heerlen tel. 712451. x

Te k. mooie TRIUMPH Herald v. weinig geld Schaesbergerstr. 86 Terwinselen. x

Te k. DAF 44 1969 weinig gel. goed onderh. Barbarastr. 16 Palemig Hrl. x

Te k. DYANA bj. '70 Voorterstr. 421 Kerkrade tel. 5093. x

Wegens emigratie TOYOTA 1200 coupé juni '71 38.000 km, radio, achterruitverwarming Elke keuring toegestaan. Vraagprijs f 6.000,- Na 18 uur W. Rademakers Van Thimusstr. 32, Lemiers. x

NSU Prinz f 100.- NSU Prinz f 350.- NSU 110 f 700.- VW 1959 zeer goed f 200.- Inruil mogelijk (ook bromf.) Pr. Hendriklaan 12 A Brunssum. x

AUSTIN Mini 1000 '69 f 2900.- Austin Seven '68 f 1850.- Spitfire '67 Volkswagen Buggy f 1750.- Opel Olympia '69-'68, Kad. Ralley '69, Kad. L. '68 f 2150.- Ford Escort Ralley '69, Ford Escort type '70 f 2900.- Ford 1300 L '70-'71 f 4750.- Ford 12M '69 f 2500.- 15M '67 f 1250.- Fiat 850 Coupé '71 f 3900.- Coupé '69 f 1900.- VW Karman Ghia '68, VW 1300 '67 f 900.- Daf 44 '68 f 1450.- Diana '68 f 1750.- Eend '68 f 1450.- 2CV4 '71 f 3250.- Ruilen ook zonder geld. Financ. P. Joosten in- en verkoop auto's. Galerij Scharnerweg 3-7 Maastricht tel. 043-27308. x

Te k. FORD Taunus Coupé XL kl. met blauw m. leren dak bj. 1971 grijs f 6900,- Ford Consul 1700 L 4-drs. bj. 73 kmst. 4500 vr.pr. f 10.500,- Ford Taunus 1600 L bj. '73 kmst. 1800 kl. geel-zwart dak inr. en fin. mog. Garage Pomper Hoeverveldweg 1 Schinnen tel. 04493-1366.

FORD Capri 1600 L '73 3700 km. gel. geel, Opel Commodore GSE '72 groen metal., Opel Commodore coupé '72 rood, Mercedes 220 D '70 blauw schadevrij, Mercedes 230 '69 beige, radio, schuifd., VW 1302 sept. '71 groen 1e eig., Opel Rekord 1900 L '72 oranje, nieuw model, Opel Rekord 1700 L '71 grijs metal., Ford 15M '70 beige 1e eig., Simca 1000 GLS '72 beige 10.000 km, Peugeot 504 '70 rood schuifdak, Opel Kadett luxe '70 met. blauw, Opel Kadett Special '70 zilver, Fiat 128 Stationcar '72 groen, Morris Glider 1300 '68 rood, schuifd., Renault R4 export '69. Autobedr. Jurgen Kerkrade, Teutelbroekstr. 73, tel. 04445-2570. Goede garantie, discrete financiering. Technische keuring toegestaan. x

Grijp uw kans. inr.wagens voor iedere beurs. DAF '66 f 75, Simca 1000 '66 f 450, Simca 1000 '65 f 350, VW 1300 '65 f 475, Opel Kadett '65 f 395, Ford Taunus 1600 L '71 f 7650, Ford Taunus 1600 L '70 f 6950, Ford Taunus 17M '66 f 1250, Fiat 850 spec. '69 f 1950, Fiat 850 spec. '70 f 2750, Opel Rekord '66 f 1500. Ford Transit bestel '69 f 2950, Ford Bedford bestel '70 f 3750, Ford Bedford met ruiten '70 f 3950, VW bestel met ruiten '69 f 1950, Daf 33 '72 f 3950, Daf 33 '72 f 4250. Dir. eigen financ. Auto Könings b.v. off. Forddealer, Mgr. Vranckenstr. 20 Sittard, tel. 04490-6046 bij ijzeren brug. x

MANTA 1600S 71, Ford 17M 4-deurs 70, Ford 20M 70 4-deurs, Capri 1700 GT 69, Opel 1700 70, Kadett 70, Kadett coupé 68 f 3200,- Fiat 128 70 f 4100,- R 10 Majoor 70 f 3700,- Escort 1300 70 f 3800,- Escort 69 f 3400,- 15M 69 met pook f 3500,- Inruil en financiering garantie P. v. Dijk Hompertsweg 33 Schaesberg Kakert tel. 311729. x

Te k. v. OPEL Olympia bj. 70 Opel Kadett bj. 71 VW bj. 70 3 mnd. schr. gar. Brugstr. 39 Schaesberg. x

Te k. SIMCA 1301 met pook i.g.st. Kampstr. 29 Schaesberg. x

Te k.a. FORD Taunus 1600 L caravan 15 mnd. oud, i.z.g.st. Weg. overcompl. Nachtegaalstr. 35, Geleen. x

Elke dag AUTOVERKOOP tot 18 uur. Keuze ± 40 stuks. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1 Heerlen hoek autoweg Parallelweg (dir. achter Aral-Bastiaans) tel. 716045. x

Bij Donny kijken is kopen. Inruil dir. fin. ook zonder geld, 3 maanden garantie. FORD Capri '71 '70 '69, Opel Manta SR '72, Manta 1900 Luxe '71, Toyota Corolla 1200 '71, Toyota Corolla 1200 '71, Mazda 1300 '71, Citroën GS Club '71, Citroën 2CV 4 '71, Opel Kad. Coupé '70, Opel Kad. Rally '70, Opel Kad. Luxe '71, Opel Kad. Caravan '70, Ford 2000 GXL Coupé '71, Ford 1600 L '72 en '71, Ford 1300 L '71 '71 '71, Ford Escort '70, VW 1600 TL '70, VW 1302 '71, Fiat 128 '70, Fiat 124 Special '71, Fiat 850 Sport Coupé '70, Fiat 850 Special '70 '69, Simca 1100 '69, Daf 55 Luxe '71 '70 '69, Morris 1000 '71, Austin 1000 '69, Ford 2300 S Coupé '68, Vauxhall Viva '69, Diverse bussen en bedrijfswagens voor personenvervoer VW Bus '71 '70 '69, VW gesloten bestel '71 '70, VW Pick-Up lange open laadbak '70, Ford Transit bussen '71 '70 '70. Donny Klassen B.V. In- en verkoop. Taxateur van alle automobielen Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of Bloemenweg 67 vlakbij tankstation U.S.A. tel. 043-11569 Maastricht. x

Te k. SIMCA 1000 GLS bjr. '70 Poyckstr. 9 Chèvremont. x

De nieuwe SKODA een juweel. Drinkt weinig, kost niet veel! Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 8, Limbricht, tel. 04490-5838. x

BEKLEDINGSHOEZEN, automatten, plaids, lamsvellen en alles op het gebied van auto-interieur. Interieurrep. in eigen atelier. Specialisten sinds 1916. Laco Geurten, Geerstraat 67, Heerlen. x

VW eind '65 met pr. mot., band. en carr. i.z.g.st. Vraagpr. f 750.- Voorstr. 4 Brunssum. x

Verfraai uw auto met een VINYLLEREN DAK. Ook voor zelfmontage. Laco Geurten, Geerstraat 67, Heerlen. x

Een greep uit onze voord. prijzen: UITLAAT compl. incl. BTW Opel Kadett f 27,20, Opel Record C f 60,80, DAF 44 f 60,70. Ook voor andere typen auto's uitlaten tegen zeer voord. prijzen. Tevens uw adres voor autobanden. Bandenhandel W. van Dijk, Schrievershei-deweg 31 (nabij sporthal) Heerlerheide, tel. 045-214081 Ook op zaterdag zijn wij geopend. x

Dit is een greep uit onze collectie SCHOKBREKERS incl. BTW voor o.a.: Opel Manta f 27,—; Opel Kadett f 26,—; Opel Caravan f 26,—; Fiat 124 (alle typen) f 29,—. Ook voor alle andere typen auto's, schokbrekers uit voorraad leverbaar. Verder autobanden tegen sterk concurrerende prijzen! — Bandenhandel W. v. Dijk, Schrieversheideweg 31, Heerlerheide, tel. 045—214081 (nabij sporthal). x

Auto Konings off. Ford Dealer, een begrip voor Sittard en omstreken. Ze hangt in de lucht! „De prijsverhoging" Daarom grijp nu nog uw kans!! De FORD Escort nu nog voor f 7535.-Met stereobandrecorder of radio met antenne. Met cocosmatten voor en achter. Met afsluitbare tankdop. Met uitlaatsierstuk. Met 100 pct. garantie en service. Met antiroestbehandeling. Met kent. deel I en II. Directe eigen financiering. Natuurlijk weer Auto Konings B.V. Mgr. Vranckenstr. 20 Sittard (bij ijzeren brug) Voor een normale prijs kunt U voor een nieuwe Ford overal terecht. Voor bovengenoemde aanbieding, alleen bij ons!! x

Van part. te k. SUNBEAM Alpine sport plm. 1968 i.z.g.st. nwe. motor en res. motor compl. Past. Erensstr. 16 Waubach na 14 uur. x

OPEL Rek. type '67 puntg. m. pr. mot., band. en carr., rad. en trekh. Vraagpr. f 1250.- Voorstr. 4 Brunssum. x

FORD 12M '68 f 1500.- Renault 10 '68 f 1700, Renault L4 65-66 f 350.- en f 550.- VW Pers.busje '68 f 1700.- Opel 1700 '66 f 1200.- Dafjes 33 '65-'66-'67 f 450.- en f 1200.- Financ. en keuring toegest. Aldenhofstr. 62 H.broek. x

Van part. LOTUS Europa bwj. '71 t.e.a.b. Ford Capri '69 f 3900.- Pastorijstr. 23 Wijnandsrade. x

Te k. BMW T '70 oranje f 4750.- BMW T '69 blauw f 4250.- Capri 1700 GT '70 f 4750.- Fiat 128 '71 f 3950.- Ford 1700 S '70 f 3450.- Vauxhall Viva '68 f 1750.- Inr. financ. gar. FINA Gar. Brunssummerweg 81 Waubach. x

Te k. onder garantie OPEL Rek. '71 beige; Opel Kapt. '70 ivoor; Ford Cortina 1300 L '71 bruin; Ford 2300 XL '70 groen; Toyota Crown Spec. '71 groen; Simca 1301 Spec. '71 wit; Simca 1000 L '71 beige; Daf 55 '72 rood; Daf 55 '69 wit Vauxhall Viva '70 beige; VW 1300 '70 oranje; Renault 10 '71 beige; NSU Prinz 4 '70 beige; Austin 1100 '70 rood; Viva '66 blauw. Inr. financ. Iedere keuring. Autobedrijf H. Moonen Valkenburgerweg 13 Kunrade-Voerendaal tel. 1501.

OPEL Rek. 1700 vraagpr. f 1100.- type '67 met pook, leren dak i.pr.st. Kasteelstr. 44 Brunssum. x

COMMODORE bwj. '67 met leren dak 2 drs. i.pr.st. vraagpr. f 2100.- Kasteelstr. 44 Brunssum. x

Te k. FORD Capri 1700 GT bwj. '69, Kadett Rally bwj. '67, Fiat Sprider bwj. '66 (moet aan gewerkt worden) Kan gefin. worden. Kloosterlaan 15 Schinveld. x

KADETT '67 i.z.g.st. f 1650.- Hamerstr. 16 Heerlen tel. 716592 (bij ambachtschool) x

Te k. alle SLOOPONDERDELEN van alle auto's. Industriestr. 39 Spek.heide tel. 045-412045. x

Te k. VW Kever bwj. '64 i.g.st. prijs f 350.- VW Variant i.g.st. Ailbertuslaan 155-157 Kerkrade. x

Te k. TRIUMPH 1300 TC '68. Trichterweg 201 na 18 uur Treebeek. x

Te k. OPEL Rekord 1700 '67 Simca 1501 i.g.st. '67 v. Gelen Cörverstr. 3a Heerlen.

V. part. te k. OPEL Rekord 1500 '64 in uitmuntende st. Parallelstr. 7, Amstenrade

Te k. CITROëN Ami 6 '67 i.z.g.st. koopje Kluisstraat 23 Doenrade.

Te k. v. part. BMW 2500 bj. 1969 schuifd., radio cass. rec. etc. Streeperplein 2 Schaesberg tel. 314254.

VW 1300 mooie auto '68 te k. Potgieterstr. 82 Molenberg

Te k. BEDFORD Bestelwagen i.g.st. Rijksweg Zd. 111 Geleen.

DYANE 6 comm. 1e eig. km. 32.000 '70 met Bovag gar. Garage Schinveld, Kan. v. Nuijsstr. 65.

Te k. DIANE 6 bwj. '69 k rood. Burg. Wijnandsstr. 6 Sibbe.

Te k. weg. omst. OPEL Ascona 1972 z.g.a.n. Eisenhowerstraat 688 Sittard. x

Te k. HONDA CB 750 bjr. 1972 kmst. 5000 Prof. Asserstr. 27 H'broek. x

OPEL Rekord '70 i.z.g.st. inr. en financ. Ligtenbergstr. 65 Hoensbroek Zuid. x

Weg. overcompl. te k. v. part. OPEL Ascona 1600 1 nov. 71 kmst. 22.000 kl. wit m. zwart leren dak z.g.a.n. Franssen Kloosterstr. 40 Simpelveld. x

Te k. CITROëN eend 2 CV 4 bjr. '71 Gar. Van Egdom Grasbroekerweg 108 Hrl. Tel. 045-716333. x

Te k. NSU 1200 TT bj. '71 i.z.g.st. veel acces. Palestinastr. 170 Heerlen na 17.00 uur.

Weg. omstandigh. te k. OPEL Rekord laatste 1972 ½ jaar oud 19.000 km gel. Bevr. Burg. v. Akenstraat 39 Maastricht tel. 043-20425 na 18 uur.

Te k. MORRIS Mini 850 pr. f 450,- te bevr. tel. 04494-8101.

Te k. 220 Mercedes MOTOR benzine compl. z.g.a.n. f 175,- Thevis Kokelestr. 94 Kerkrade tel. 2135.

NSU type 110 '67 mooie auto f 1000, VW-motor en verdere onderd. ook van NSU Prinz. Prins Hendriklaan 12a, Brunssum.

Te k. OPEL Kadett L coupé '66 i.g.st. Jongmansweg 13 Heerlerheide tel. 045-211280 na 18.00 uur.

CITROëN Ami 8 '70 f 3000,- Hole Gracht 2C Gronsveld tel. 04408-1453.

Te k. wg. huwelijk CITROëN Dyane 6 '69 i.z.g.st. te bevr. Ophoven 37 Sittard tussen 18.00 en 19.00 uur.

Te k. vrachtauto, merk COMMER, laadverm. 5050 kg. Te bevr. Aann. bedr. Graus B.V. Koolhofstr. 29A Brunssum.

Van part. CHEVROLET Impala 4-drs in pr. onderhoud. staat 105000 km gereden tel. 043-14192.

Te koop CHEVROLET Convair 66 mooie groene sportwagen. Ook ruilen voor grote Chevrolet. Geen automatic. Langstr. 4, Steenberg, Hoensbroek.

Te k. OPEL Rekord '64 Heerenweg 52 Heksenberg Tel. 045-213223.

Te k. MAZDA 1800 bj. '71, Opel Kadett bj. '70 zeer mooi. Fiat 125 Special bj. '69 f 3300,- Inr. en financ. mog. Autokliniek H. Knops Gulp S.-station Anjelierstr. Unescostraat, Vrieheide, Heerlen. Tel. 045-214487.

R10 te k. bjr. '75 gr. Kruisstr. 52 Spek'heide.

ONDERWIJS

Dansschool Degenkamp Kloosterkoolhof 71 Heerlen tel. 714665. Binnenkort begint de nieuwe DANSCURSUS in het Pancratiushuis Nobelstr. 33 Heerlen tel. 715535. Prospectus aldaar verkrijgbaar. x

DIVERSEN

OPROEP! Wil degene die zondagnacht 29 juli op het Carboonplein in Spek'heide het rechterportier van mijn or.-rode spl.nwe Renault 5 in kreukels heeft gereden, alsnog kontakt opnemen met Hub Jongen, Benzenraderweg 20, Heerlen. Naam vermoedelijke dader is bekend.

SIWA-SERVICE. Voor deskundige reparatie en onderhoud door ervaren SIWA monteurs, gelieve te bellen: SIWA-wasautomaten B.V. telefoon 04907-1345. x

TV-REP. binnen 24 u. Cuvos Annastr. 32 te Geleen, telef. 04494-7709. x

TV defect? 045-719160. Wij komen direct. Geen voorrijkosten. Ook zaterdags. x

VAKA ANTENNEBOUW, 3 jaar volledige garantie! Tel. 045-714261.

Meubels STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u vrijbl. met onze stalencollectie opzoeken. J. v.d. Zwaag Kantstr. 48 A Waubach tel. 045-312756. x

Welke DAME of heer, vindt het gezellig een paar avonden per week, bij weduwe van 48 jr. te praten, t.v. kijken of handwerken. Br. o. no. C 259 L.D. Hrl. x

EEKHOORNTJES leggen nu een wintervoorraad aan. Jongens en meisjes die nu vakantiewerk doen, hebben het komend trimester ook wat liggen. Inl. elke dag 18.30-20.30 uur 080-226908. x

T.V. of K.T.V. defect? Wij komen direct. Rep. aan huis. Ook 's avonds. Bel 04442-1536. x

Oud PAPIER, oude metaalhandel S. Irik, Papperjans 36 H'heide, tel. 212913. x

VUILE GEVEL? Geen probleem. Firma New Look. Schaesberg, maakt hem schoon. Telef. 045—312154 en 312709. x

ANTENNE compl. geplaatst vanaf f 125,-. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709. x

imburgs
agblad voor ittard en eleen

Vrijdag 3 augustus 1973

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND

Realisering binnen een jaar te verwachten

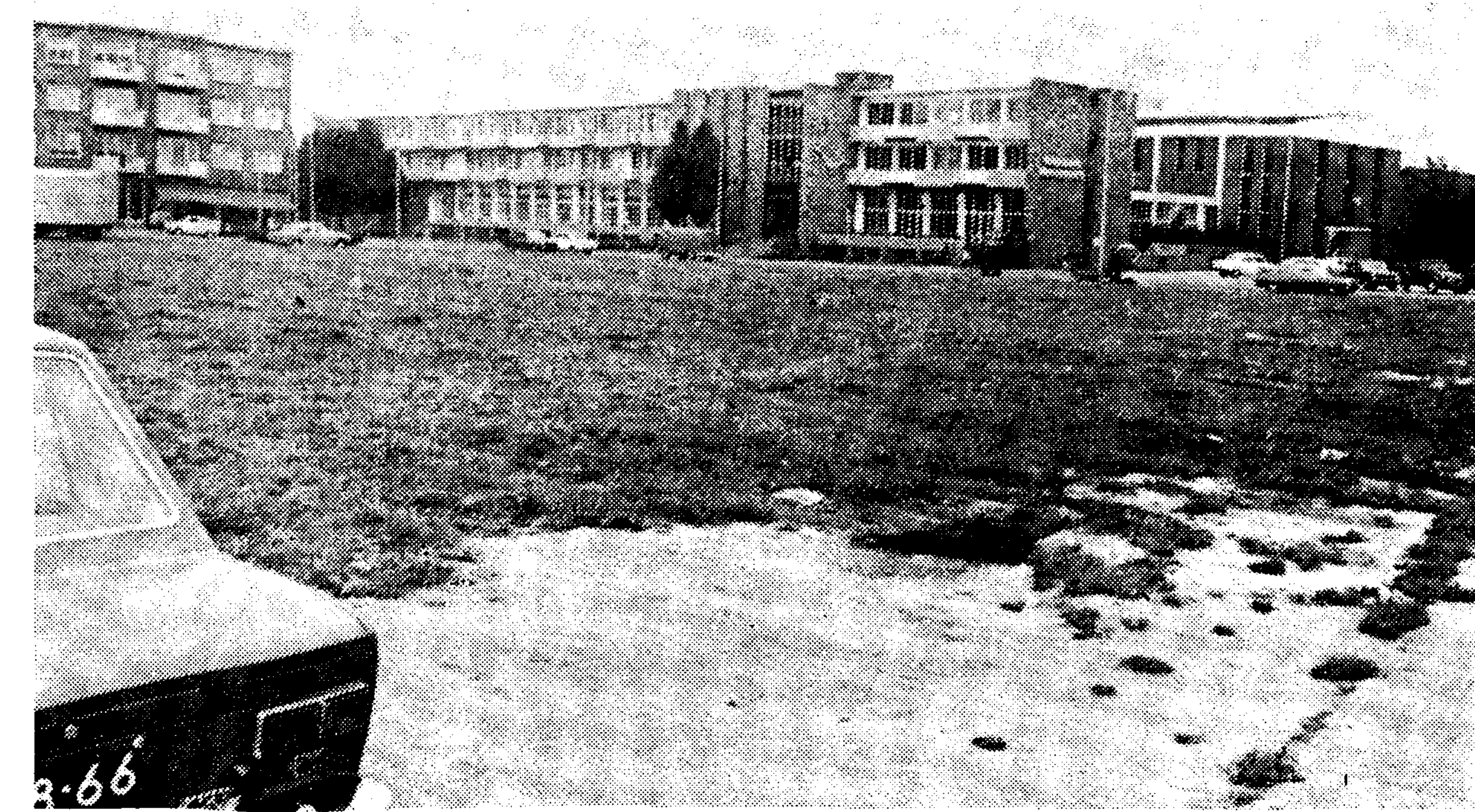
C & A bouwt een groot winkelcentrum in Geleen

GELEEN — Het is nu definitief zeker dat C. en A. in de kom van Geleen een groot winkelcomplex zal bouwen. In dit complex, dat op zeer korte termijn zal verrijzen op het tussen de Salmstraat, Herenstraat en Markt gelegen terrein, zullen gevestigd worden: een filiaal van C. en A. zelf, een filiaal van het kledingmagazijn Voss, nog een vrij grote zaak waarvan de naam niet officieel werd genoemd (volgens verkregen inlichtingen zou dit HEMA kunnen zijn) en een vijftal dagwinkels. Het gehele complex wordt gebouwd door C. en A., welk bedrijf de diverse gebouwen zal verhuren.

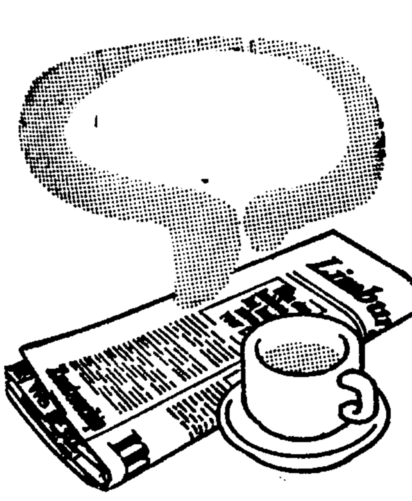
Het concern heeft inmiddels een bouwvergunning bij de gemeente Geleen aangevraagd. Verwacht wordt dat de grondoverdracht en het verlenen van deze vergunning spoedig kunnen worden verwacht, zodat een en ander al op 1 september van dit jaar besteksklaar zal zijn. Volgens de plannen kan het winkelcentrum precies één jaar later in gebruik worden genomen.

De totale bedrijfsoppervlakte van het C. en A.-filiaal (twee bouwlagen) zal 2900 vierkante meter bedragen, waarvan 1600 vierkante meter uit verkoopruimte bestaat. De bedrijfsoppervlakte van het nog niet officieel genoemde bedrijf (mogelijk HEMA) zal 2000 vierkante meter bedragen. De ingang van C. en A. is gepland aan de Nieuwe Markt. Vanaf dit punt zal men een passage kunnen bereiken, die in verbinding staat met de Salmstraat en de Gravenstraat. Voor het koperspubliek zal een koffieshop worden ingericht, die zich boven het trottoir zal bevinden. Etalages zullen slechts in betrekkelijk beperkte mate aanwezig zijn, maar de gevels van de diverse gebouwen zullen van dien aard zijn, dat er sprake is van een zekere „speelsheid".

Aangenomen mag worden dat het feit dat vaart achter de realisering van een en ander gezet zal worden een stimulans zal zijn voor de uitvoering van andere plannen die betrekking hebben op het centrum van Geleen. In dit kader kan gedacht worden aan een bespoediging van de verhuizing van het gemeentelijk politieapparaat naar de Hanenhof.



• Op dit terrein zal binnen één jaar een winkelcentrum verrijzen. Op de achtergrond ligt de Hanenhof.



Dagboek (IV)

• „De week zit er weer bijna op. Vanmorgen extra vroeg aan het werk. Nog gauw even een pluimpje van de wethouder gekregen voor het keurige typewerk, dat ik om half acht kant en klaar afleverde. Ja, niet dat de wethouder om half acht op de secretarie was, maar ik had het gereed liggen toen hij om half elf binnenstapte. Hij was dik tevreden. Meegenomen zo'n pluim. Best mogelijk dat straks eindelijk mijn bevordering een feit wordt. Mien zegt altijd: waarom die anderen wel en jij niet? Ik zit daar niet zo mee. Ik denk mijn tijd komt wel. Ik ga er niet voor draven of een bruine arm halen. Protesteren of mokken is helemaal niet de goede methode, dan lig je er zo uit. Nee, ambtenaar spelen is geen makkei.

Kaartje

• Kaartje van onze vrienden van de jeugdafdeling van de voetbalclub Born, die momenteel in het jeugdsportkamp van de KNVB in Zeist zijn. De 25 boys en hun zeven leiders maken het best en vergeten de koffieredactie niet.

Trainingskamp

• Uit overigens welingelichte bron is vernomen dat de Sittardse raadsleden binnenkort in trainingskamp zullen gaan om zich voor te bereiden op de voetbalwedstrijd tegen de plaatselijke middenstand. Een zeer belangrijke wedstrijd gezien de verkiezingen het volgend jaar. De raad die toch al moeite heeft om zijn gezicht steeds opnieuw weer te redden voor de goegemeente, kan geen verder gezichtsverlies meer hebben. Over de vermoedelijke opstelling wordt weinig prijsgegeven. Verwacht wordt wel dat de rechtervleugel van de raad met aan het hoofd Ber Gijsen een meer verdedigend opdracht zal gaan krijgen en de linkervleugel met de heren Gerrits jr. en Simons in de aanval wordt gestuurd. Lucy Tops-Tijssen gaat zich met de verzorging bemoeien en de heer Gerrits sr. is gekozen tot manager. De rol van de heren Th. Schmeits jr. en Houtakkers is enigszins onduidelijk, terwijl de heer Schmeits sr. zich vrijwillig heeft teruggetrokken van een bescheiden rol in de achterhoede. Grote probleem voor trainer Dassen is de doelverdediger. Gedacht is aan zowel de heren Reubsaet, Heuts en Hochstenbach. Waarschijnlijk zal het nu wel Hub Korsten worden, ook al is die iets van de „open kerk". Moeilijker zit het met de heer Dijkema, die naar verluidt alleen op zaterdag een bal mag trappen. Ausputzer zal waarschijnlijk de heer Pfennings worden, bekend om zijn lange streken. In middenstandskringen is men bezig om een sterk elftal op de been te brengen. Boze tongen beweren dat er met grof geld wordt gesmeten. De toekomst zal het leren. Wij hebben in elk geval onze lezers laten weten wat we wisten.

C & A

• De titanenstrijd tussen Geleen en Sittard om de koopkrachthegemonie heeft gisteren een Geleense voltreffer opgeleverd. C. en A. komt snel in Geleen en laat Sittard voor goed links liggen. In Sittard is de Hema hard op weg gereed te komen en men wacht nu op een nieuwe voltreffer om Geleen te laten zien dat Sittard er ook nog is. Wie heeft de mooiste winkels in het mijnstreekland? Het gaat weliswaar om de knikkers maar tussen Geleen en Sittard wordt ook het spel niet vergeten.

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5, tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3, tel. 04494 - 6868.

LOZO-voorzitter:

Binnenstad verkeersvrij

SITTARD — „De hele binnenstad van Sittard moet eens verkeersvrij worden. Dat gaat niet ineens. Maar volgens ons is het absolute noodzaak om met name de Steenweg tot promenade te maken vóór het nieuwe winkelcentrum Den Tempel gerealiseerd zal zijn. Anders komen de verhoudingen scheef te liggen en zullen de investeringen die op de Steenweg zijn gedaan teniet gaan", dat zei gisteren voorzitter Ad Puthaar van de Sittardse afdeling van de Lozo tijdens de presentatie van „drie weken Sittard Promotion" die zijn opgezet rond de opening van het eerste stuk van 600 meter promenade dat Sittard rijk is.

De heer Puthaar en ook de heer Stolberg namens de grootwinkelbedrijven in Sittard zagen het als een noodzaak tijdig de promotion van een binnenstad aan te pakken. „Men zal steeds meer tijd krijgen om te winkelen om te shoppen. Daar moet een aparte sfeer voor geschapen worden. Een sfeer die niet te vinden is in de sfeerloze betonkolossen die als winkelcentra in de buitenwijken worden neergezet. Daar wil men snel zijn inkopen doen. In een centrum moet men kunnen recreëren", aldus de heren Puthaar en Stolberg.

De promenadefeesten, die op 17 augustus beginnen en eindigen op 5 september, zijn een coproductie van middenstand, grootwinkelbedrijven, VVV en oranjevereniging, die handig de feestelijkheden rond de zilveren ambtsviering van de koningin heeft ingepast in het grote geheel.

Op het programma staan voor de openingsdag een historische manifestatie van oud en nieuw Sittard, veel muziek en gezelligheid. In de loop van de feestweken zijn er verder wedstrijden voor de jeugd, een braderie, standwerkersconcours, een koopavond op 31 augustus en een oldtimersrally. Het oranjecomité heeft voor 5 september een oranjecorso voor de jeugd en een groots vuurwerk vastgesteld.

PROFRONDE

In het kader van de feestelijkheden komen ook de wielerfans aan hun trekken. Er is op donderdag 23 augustus „de nacht van Sittard", een ronde voor amateurs over de nieuwe promenade en de rest van de binnenstad en op 5 september is de internationaal bekende St. Rosaprofronde op het Kollebergparcours.

Gisteren werd bekend gemaakt dat de medewerking en samenwerking tussen alle betrokkenen rond dit feest onverwacht goed is geweest.

Instructiebad Schinnen medio augustus open

SCHINNEN — Medio augustus wordt in Schinnen het gemeentelijk instructiebad en de daarboven geprojecteerde sportzaal aan de Alfastraat in gebruik genomen. Met de bouw van het complex werd 14 maanden geleden door de Geleense aannemer Dukers begonnen. De plannen waren ontworpen door architekt Verhey van het bureau Baanders-Frenken, Wilgers en Verhey, terwijl de technische installatie afkomstig is van de Maastrichtse Machinefabriek.

Het bad, dat 20 bij 10 meter is, heeft een diepte van 0.50 tot 1.60 meter. Het ligt in de bedoeling de ene helft van het bassin te benutten voor recreatieve doeleinden en de andere helft voor het geven van zwemles. De gymnastiekzaal boven het bad heeft een zaaloppervlakte van 22 bij 13 meter. De hoogte bedraagt 7 meter. Verenigingen en particulieren, zowel uit Schinnen als uit de nabije omgeving die van het complex gebruik willen maken, dienen zich spoedig te melden bij de direkteur gemeentewerken. De officiële opening volgt op een nader bekend te maken datum in september.

BOUW START BINNENKORT IN SUSTEREN

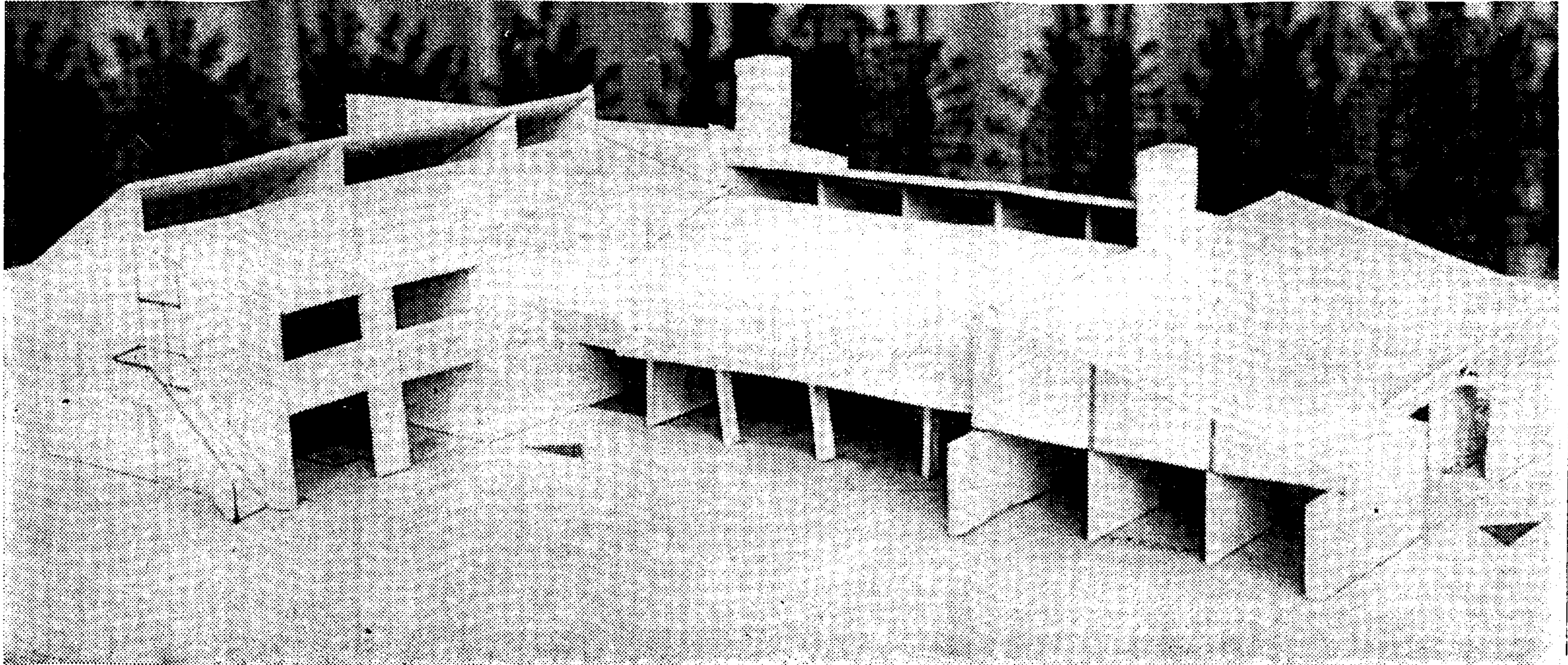
Gezinsvervangend tehuis geestelijk gehandicapten

SUSTEREN — Nog deze maand of in september zal in Susteren gestart worden met de bouw van een zogenaamd gezinsvervangend tehuis. Het gebouw zal verrijzen op de hoek Reinoud van Gelderstraat - Stationsstraat. Verwacht wordt dat het complex in september van het volgend jaar in gebruik genomen kan worden.

Het tehuis, dat onder verantwoordelijkheid valt van de Stichting Sociaal Pedagogische Zorg te Sittard, zal fungeren als een „thuis" voor 25 geestelijk gehandicapte personen vanaf 17 jaar (zowel mannen als vrouwen), waarvan het eigen gezin deze taak niet of niet meer kan vervullen. De pupillen zullen overdag werkzaam zijn in het vrije beroep of in werkplaatsen voor aangepaste arbeid of in dagverblijven vertoeven. Een begeleidingssysteem zal bestaan uit het hoofd van het tehuis, een maatschappelijk werker, een psycholoog/orthopedagoog en een arts.

In het gebouw zullen zich onder meer 14 eenpersoonskamers, 4 tweepersoonskamers en één driepersoonskamer bevinden. Een ander belangrijk gedeelte wordt gevormd door de woonleef- en hobbyruimten. Aan de totstandkoming van een dergelijke tehuis is een gedegen studie vooraf gegaan tijdens welke de behoeften op dit gebied werden gepeild. Al geruime tijd was duidelijk dat de bouw en inrichting — het tehuis in Susteren is het eerste in zijn soort in de westelijke mijnstreek — dringend noodzakelijk was.

• *Een maquette van het gezinsvervangend tehuis.*



Receptie Sittardse hengelkampioene

SITTARD — In verband met het behalen van het Limburgs kampioenschap tijdens de hengelwedstrijden in Berg aan de Maas zal de Sittardse hengelvereniging De Aanhauwtesj op vrijdag 10 augustus om acht uur recepteren in de „Schweinswei". Tijdens deze presentatie van een van Sittardse grootste verenigingen zal ook het kampioensvijftal bestaande uit Leo Hanssen, G. Haas, Jan Bruck, Hub Hamers en Kees Renet worden voorgesteld aan het publiek.

Op heterdaad betrapt

SITTARD — De politie van Sittard heeft in de nacht van woensdag op donderdag de 18-jarige K. uit Maastricht aangehouden. De jongeman had in de Overhovenstraat uit een opengebroken auto twee schapenvachten en een koffertje met documentenmateriaal gestolen. De patrouille kreeg argwaan toen zij in genoemde straat een wagen aantrof met geopend portier. Een kleine speurtocht leverde al spoedig het koffertje op dat de jeugdige dader achteloos had weggeworpen. Niet ver van de wagen vandaan kon de jongen zelf ook aangehouden worden. Hij hield beide schapevachten onder de armen geklemd.



Raad Schinnen

SCHINNEN — De gemeenteraad van Schinnen komt woensdag om 19 uur in vergadering bijeen. Op de agenda staat onder meer de verhuur van het viswater rondom kasteel Terborgh aan de hengelvereniging „Ons Genoegen". Het viswater wordt verhuurd voor drie jaar tegen een prijs van f 250,- per jaar. B. en W. stellen de raadsleden voor na deze termijn de pachtovereenkomst stilzwijgend te verlengen met nog eens drie jaar. De raad zal zich eveneens buigen over een geldlening van f 133.00,- voor de uitbreiding van een kleuterschool te Sweikhuizen en over de aankoop van een terrein van 16,70 are voor f 3200,-. De aankoop van dit terrein is noodzakelijk voor verdere realisering van het bestemmingsplan Puth. Voorts vermeldt de agenda een wijziging van de APV.

4-JARIGE KAMPIOEN

BORN — Marijke, dochter van de eigenaresse mevr. M. Geertsema-Verreusel presenteert op het landgoed „Den Decker", de 4-jarige New Forest merrie: Kerkwei Rosalind. Deze jonge schimmel, een lid van de New Forest stoeterij „Den Decker" te Born, stond tijdens de provinciale keuringen in Baarlo no 1. in haar categorie. Tijdens de nationale kampioenschappen in Apeldoorn behaalde de merrie een zeer eervolle tweede plaats. Stoeterij „Den Decker" legt zich vooral toe op de kweek van stamboek New Forest pony's. De grote weiden rond kasteel Gradhoek en „Den Decker" herbergen 25 paarden. Hieronder zijn twee Lipizaner-merries elk met een veulen.

EXPOSITIES

HEERLEN

Raadhuis

Schilderijen, tekeningen, grafiek van Hermanus Berserik. Open dagelijks op kantooruren. T.m. 5 augustus.

Lunchroom Schunck

Foto's van Philip Payne.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum

Wilfried van den Boorn, surrealist en Simon van Biesbrock, graficus-schilder, 60 tekeningen in kleur. Open van 10-17, za. en zo. van 14 - 17 uur.

Galerie Agora O.C.

Tekeningen van Wiel Maas, Josephien Koelman en Harry Buckinx. Van 10-18 uur. Op zondagen gesloten.

VAALS

Koperhof

Werk uit ontwikkelingsgebieden in Afrika en Azië, exotische kunstvoorwerpen in koper, hout en natuursteen, tevens byoux. Opbrengst voor ontwikkelingsgebieden. Open zaterdags en zondags van 10-22 uur, overige dagen van 14-22 uur, op dinsdag van 9-22 uur. Tot en met 5 augustus.

VALKENBURG

Museum Oud Stadhoes

Grafiek en tekeningen van Maarten Stoel en van Emile Taalman, van 1 aug. t.m. 15 aug. dag. van 14 - 20 uur.

BIOSCOPEN

SITTARD

FORUM: Chen slaat er op los, vr. t.m. zo. om 8.30 uur, zo. ook om 6 uur.

GELEEN

ROXY: The professionals, do. t.m. di. om 8.30 uur, zo. ook om 6 uur.

Wat kan ik nog meer zien, za. om 11 uur.

Pippi Langkous, Pippi gaat van boord, zo. om 3 uur.

STUDIO ANDERS 132: Turks Fruit, do. t.m. di. om 8.45 uur, zo. ook om 6 uur.

HEERLEN

ROYAL: Tien stalen vingers, om 2, 4, 6.15 en 8.45 uur.

RIVOLI: Goofy wint de Olympiade, om 2 en 4 uur.
Irma la Douce, om 6 en 8.30 uur.

SCALA: Shaft's grootste opdracht, do. t.m. zo. om 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.

De vernietiging van de Alpha, zo. om 2 en 4 uur, ma t.m. wo. om 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.

PASSAGE: Vrouwen die tegen een stootje kunnen, om 2, 4, 6, 8 en 10 uur.

HOENSBROEK

CINEMA ROYAL: In de klauwen van Dracula, vr. za. om 8.30, zo. om 2,4 en 8.30 uur.
De smurfen komen, zo. om 2 uur.

UBACH o. WORMS

GRAND-THEATER: Het rode kaperschip, z. om 8, zo. om 7 en 9 uur.

BRUNSSUM

ASTORIA: Battle of the Bulge, do. za. zo. en di. om 8.30 uur.

In de klauwen van Dracula, vr. ma. en wo. om 8.30, zo. om 6.15 uur.

Woody Woodpecker Festival, zo. om 2 uur.

MAASTRICHT

FESTIVAL: Kelly's Heroes, om 4 en 8.30 uur.
The aristocats, dag. om 2 uur.

PALACE 1: Ontucht op Pigalle, om 2, 4, 6, 8 en 10 uur.

PALACE II: Meisjes met een extra inkomen, om 2.15, 4.15, 6.15 en 8.30 uur.

STUDIO: Spartacus, om 3 en 8 uur.

ROYAL 1: Meisjes met geopende lippen, om 2.30 en 4.30 uur.
De partizaan, om 7 en 9 uur.

Royal II: Vrouwen die er de tijd voor nemen, om 2, 4, 6.15 en 8.30 uur.

Vier makkers en een jeep, za. zo. en wo. om 2 uur.

MABI: Chen slaat er op los, om 2 ,4, 6.15 en 8.30 uur.

Noodlanding in de frontlinie, za. en zo. om 11 uur.

MIDI: Turks Fruit om 4.15, 6.30 en 9 uur.

Rosemary's baby, za. en zo. om 11.30 uur. Sjors, Sjimmie en de rebellen om 1.45 uur.

"Kloof tussen publiek en kunstenaar"

Studente zoekt winkelpandje

MAASTRICHT. — Mejuffrouw Christine Schade, wonende op een kamer in Maastricht en afkomstig uit Venlo, zoekt momenteel naarstig in de Maastrichtse binnenstad naar een pandje waar zij handwerkartikelen kan gaan verkopen. Niet alleen kunstnijverheidsartikelen van eigen hand, maar ook van andere studenten van de stadacademie voor toegepaste kunsten in Maastricht. Als zij spreekt over de opzet van een kunstwinkel, doet zij dat namens een groep studenten van de academie.

Ze zegt: „Er gaapt een kloof tussen kunstenaar en publiek. In de galeries waar kunst met een grote K staat uitgesteld, komen de mensen alleen maar kijken. Kopen is er niet bij. Voor de kunstenaar is de contraprestatie ook niet alles. Waar wij naar toe willen, is eerlijk handwerk brengen tegen redelijke prijzen. Er is behoefte aan zo'n winkel want het handwerk dat overal te koop is, is peperduur. Daarbij komt dat Maastricht er zich uitstekend voor leent want je hebt hier veel academiestudenten. Het zou beslist een succes worden, als ik maar ergens kon beginnen".

Christine wil voor haar pandje wel wat huur betalen. Ze hoopt desnoods via de stichting BAHM aan zo'n pandje te komen. Een schoonzusje van haar woont in Texel, waar zij een soortgelijk kunstzaakje begonnen is. „Het loopt er gesmeerd. Er wordt echt handwerk verkocht, geen import overigens. En zoiets kan nog beter in Maastricht. Hier moet meer naar buiten gewerkt worden. Denk maar eens aan vroeger hoe de schoenmaker en de pottenbakker in de openlucht op het marktplein werkten. Er is in deze tijd een merkbaar toenemende hang naar handwerk", zegt Christine Schade. „Wat wordt er niet allemaal met de machine vervaardigd, hoeveel mensen komen er niet aan te pas om één product te maken' Je bent slechts een schakel in het produktiesysteem. De mensen willen weer een stukje handwerk. Ik zelf maak poppen, tassen, hangers en allerlei vormen van leer. Er zal zeker belangstelling voor zijn".

Wie mejuffrouw Chr. Schade een winkelpandje ter beschikking wil stellen (een onderhuis is al voldoende) kan haar bereiken in de namiddag op het adres: Minkelersstraat 30 in Maastricht, of via het JAC aan de Mariastraat 13 in Maastricht.

● *Christine Schade in haar atelier.*

Recreatieoord Steinerbos door voetpad omzoomd

STEIN — Om de veiligheid van de bezoekers van het recreatieoord Steinerbos, komende uit de richtingen Elsloo, Beek en België, te vergroten legt de firma Vissers momenteel in opdracht van de gemeente Stein een wandelpad aan langs de Stadhouderslaan en de Streekweg. Dit pad zal het gehele recreatieoord, inclusief de tennisvelden en de sportvelden omzomen. Tevens geeft het aansluiting op de ruime parkeerhaven die aangelegd wordt aan de achterzijde van het Steinerbos. De bezoekers, komende uit de boven omschreven richtingen hoeven thans niet meer gebruik te maken van de drukke Mauritsweg. Dit project wordt gelijktijdig gerealiseerd met de aanleg van de fietspaden langs de Streekweg.

VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— Vandaag, vrijdag 3 augustus, wordt het veertiendaags kindervakantiewerk in Sittard afgesloten. Voor de laatste dag staan ondermeer op het programma een bustocht voor de kinderen van de eerste en tweede klas (vertrek 8 uur, terugkomst rond 18.30 uur). Verder zijn er behendigheidstesten voor meisjes van klas 3 tot en met klas 6, wandeltochten voor de kinderen van de hoogste klassen, een voetbaltest voor de jongens van 3e tot 6e klas en als klap op de vuurpijl de finale van de talentenjacht in de grote zaal van de stadsschouwburg van 14.30 tot 18.00 uur. Deze is bestemd voor de kinderen van de 3e tot en met de 6e klas. Tevoren heeft in alle wijken een voorselectie plaats gehad waarbij een beperkt aantal deelnemers geklassificeerd werd. Op de sluitingsmiddag mogen de uitverkorenen op het podium in de schouwburg hun talenten laten schitteren. De jeugd, die het niet zover „geschopt" heeft, mag vanzelfsprekend ook naar de schouwburg komen om de resultaten te bewonderen.

— De jaarvergadering van OVCS heeft plaats op donderdag 23 augustus om 20 uur in clublokaal Black and White te Ophoven. Kandidaten voor een bestuursfunctie kunnen zich opgeven bij de secretaris de heer N. Bovendaard, Anjelierstraat 36 Sanderbout-Sittard.

— De jeugdleiders van de V.V. Sanderbout organiseren sportdagen voor de pupillen op zaterdag 18 en zondag 19 augustus. De eerste ronde voor de Bisschopsbeker, waaraan Sanderbout deelneemt, vindt plaats op zaterdag 25 augustus.

— De verbouwing van de jeugdsoos La Chapelle te Sanderbout vordert uitstekend. Op 12 augustus kan de soos weer voor het publiek geopend worden.

— De bejaardensociëteit Sanderbout heeft zijn intrek genomen in het Barbaralokaal. De consumpties in het nieuwe home van de bejaarden zijn aan de zeer lage kant. Een kop koffie of thee kost namelijk slechts tien cent, terwijl men voor andere dranken zeven dubbeltjes dient neer te tellen.

— In augustus worden door voetbalvereniging DVO een negental oefenwedstrijden gespeeld. Op dinsdagavond 31 juli wordt een wedstrijd gespeeld in Vaesrade. Dinsdag 7 augustus gaat DVO naar Linne; op zondag 12 augustus naar Susteren; woensdag 15 augustus naar St. Odiliënberg: zondag 19 augustus tegen MHD in Maria Hoop; woensdag 22 augustus naar Heel; zondag 26 augustus speelt DVO op eigen terrein tegen IVS, en op woensdag 29 augustus eveneens thuis tegen EMSR uit Roermond. Ook staat nog een thuiswedstrijd op het programma tegen Gillrath (Duitsland). Woensdagavond 8 augustus houdt DVO de jaarvergadering in het clublokaal Kerkzicht. De bijeenkomst begint om 20.00 uur.

— OVCS start op dinsdag 14 augustus met de training. Als voorbereiding op de competitie (OVCS neemt met vier seniorenelftallen deel) heeft het bestuur het volgende programma samengesteld: 4-5 augustus toernooien VV Sittard en FC RIA; 11 augustus Schalbruch-OVCS; 11-12 augustus toernooi Limbricht; 18 augustus RIOS 2—OVCS; OVCS 3-Vrangendael 3; 18-19 augustus toernooi DVO; 25 augustus Schuttersveld 2-OVCS; OVCS 3-COV 2; OVCS 4-COV 3; 26 augustus: eerste bekerronde afdeling Limburg: OVCS-Susteren 3. Op donderdag 23 augustus houdt OVCS de jaarvergadering (20.00 uur) in het clublokaal Black and White, Ophoven. Kandidaten voor een bestuursfunctie kunnen zich opgeven bij de secretaris N. Bovendeaard, Anjelierstraat 36, Sanderbout-Sittard.

Limbricht

— De wandelsportvereniging Vrij en Blij heeft - terug van vakantie uit Den Helder - de handen uit de mouwen gestoken. Zaterdagmorgen gaan de leden weer oud papier ophalen. Alle Limbrichtenaren worden verzocht hun voorraad liefst gebundeld op het trottoir te zetten.

Geleen

De jeugdtrainingen van de SV Maurits zullen woensdag 8 augustus worden hervat. De trainingstijden zijn vastgesteld op dinsdag van 18 tot 19 uur voor de C-spelers, op woensdag van 20.30 tot 22.00 uur voor de A- en B-spelers en op donderdag van 18 tot 19 uur voor de D-spelers.

Grevenbicht

— Nadat de leien dakbedekking van de kerktoren hersteld is, hebben de leiendekkers thans een aanvang gemaakt met de restauratie van het dak op het middenschip van de parochiekerk. Ook deze dakbedekking verkeert in slechte staat. Dit is niet verwonderlijk daar de parochiekerk 63 jaar geleden gebouwd werd.

— Dorpsgenoot Leo Reijnders (Houtstraat) is benoemd tot trainer van de Sittardia-dames, welke club in het nieuwe seizoen in de hoofdklasse dameshandbal uitkomt. De heer Reijnders ,van beroep leraar, trainde gedurende ruim 10 jaar DVO uit Overhoven, eveneens hoofdklasser.

— Wegenbouw Brunssum BV heeft dezer dagen de laatste hand gelegd aan de rioleringswerkzaamheden in de nieuwe verbindingsweg Catharinaplantsoen-Nieuwstraat. Men is thans gestart met het profileren van deze weg, waarna een slijtlaag zal worden aangebracht en de trottoirs zullen worden doorgetrokken. De werkzaamheden geschieden in opdracht van de Economisch Samenwerkende Bedrijven, afd. financiële adviezen B.V. te Brunssum.

— In het kader van de verbetering van de Kempenweg op het grondgebied van de gemeente Obbicht, wordt ook het aansluitende gedeelte van de Houtstraat nabij de gemeentegrens verbeterd. Het trottoir ter plaatse wordt doorgetrokken en het wegdek alsmede de riolering worden ‚samengesmolten". De werkzaamheden worden uitgevoerd door Vissers Wegenbouw.

— Met ingng van de maand augustus mag de voetbalvereniging Armada éénmaal per week gebruik maken van het nieuwe sportveld aan de Steenweg. Het bestaande terrein aan de Merker-Eijckstraat zal voorlopig nog onbespeelbaar blijven. Aangezien slechts één elftal in de gelegenheid is om de nieuwe grasmat te bespelen, zullen de overige teams op het noodterrein achter de Dijk blijven trainen.

Beek

— Centrum Maatschappelijke Dienstverlening is niet meer te bereiken in het gebouw aan de Maastrichterlaan, maar is nu ondergebracht in het Maatschappelijk Medisch Centrum, Van Sonsbeecklaan 3. Naast mevr. C. Hennekens van de Kar, zal voortaan dhr. Hoogenboom, deze dienst voor Beek waarnemen. De spreekuren zijn: maandag en vrijdag van 9 tot 10 uur en woensdagnamiddag van 14.30 tot 15.30 uur. De telefoonnummers zijn 2348 en 1522.

— Het mannenkoor Beeker Liedertafel zal op 27 oktober te Echt een afscheidsconcert aanbieden aan haar oud-direkteur dhr. Jac. Smeets. Het koor heeft onder zijn leiding grote successen geboekt in binnen- en buitenland, o.a. in Amsterdam, Den Bosch, Esch sur Alzette en meerdere andere plaatsen.

— Op woensdag 1 augustus heeft de nieuwe kapelaan de weled. heer C. J. de Vos, zijn funktie in de hoofdparochiekerk Sint Martinus, aanvaard. Hij heeft zijn intrek genomen in de kapelanie, Raadhuisstraat 17 en is telefonisch te bereiken onder nummer 1257.

Stein

— De buurtvereniging Bij de Post maakt dinsdag 7 augustus een gezellig uitstapje met de jongste leden der vereniging. Met de kinderen van 4 tot 7 jaar wordt een ritje gemaakt naar Valkenburg, waar de dierentuin en sprookjesbos zullen worden bezocht. Vertrokken wordt vanaf het postkantoor in de Omphaliusstraat om 12.30 uur. Men verwacht rond 18 uur weer thuis te zijn.

— Zondag 19 augustus begint weer de negen zondagen durende noveen ter ere van de H. Gerardus te Wittem. Op negen achtereenvolgende zondagen vertrekt dan vanuit Stein een bus voor bedevaartgangers naar dit genadeoord. Vertrokken wordt om 6 uur 's morgens vanaf de kerk te Nieuwdorp. Deze rit gaat via Kerensheide naar het Wilhelminaplein in Stein en dan via Elsloo en Beek naar Wittem. De kosten zijn voor volwassenen f 3,50 en kinderen f 1,75. Men kan zich vanaf heden opgeven, Wilhelminaplein 18, Stein.

Berg a.d. Maas

— De handbalvereniging IVS te Berg-Urmond houdt haar algemene jaarvergadering op donderdag 9 augustus om 20 uur in clublokaal Worms te Berg a.d. Maas. Er wordt gerekend op een trouwe opkomst van de leden in verband met de belangrijke agenda o.a. bezetting van vacatures in het bestuur, waarvoor een bestuursverkiezing wordt gehouden. Mensen met interesse voor de handbalsport kunnen contact opnemen met het bestuur of zich opgeven voor de vergadering. Op zaterdag 18 augustus zullen een team van jongensadspiranten en een team van meisjesadspiranten en twee meisjespupillenteams deelnemen aan een toernooi te Susteren. Zondag 28 augustus nemen teams van dames senioren en heren senioren en een team van dames junioren deel aan een groot toernooi te Raamsdonkveer in N.Brabant. Deze toernooien zijn bedoeld als voorbereiding op de komende veldhandbalcompetitie die begin september van start gaat. De trainingen voor de komende competitie worden nu elke woensdag en vrijdag gehouden op de sportvelden van IVS en de sportzaal in Urmond.

Gulpen

— Maandagavond geeft de heer Buddenberg in de toeristenkerk weer een dialezing over de schoonheid van Limburg.

Wielerronde Nieuw-Einde

NIEUW-EINDE — Zondag, 5 augustus, wordt in Nieuw-Einde op het bekende parcours „De Pijl van Heerlerheide" een wielerronde verreden. Aan deze ronde, die gehouden wordt onder auspiciën van de Wielervrienden uit Elsloo, kunnen zowel dames en heren als veteranen deelnemen. Bij de afdeling heren is voor de jongens de leeftijd gesteld van 7 t.m. 14 jaar en bij de dames is de onderverdeling meisjes van 7 tot 9 jaar en ouder. Voor iedere groep is een geëigende afstand bepaald; er zijn niet alleen bekers te winnen maar ook prijzen in natura.

Het parcours loopt om het sportpark Varenbeuk, via de Schrieversheideweg, Oud-Brunssummerweg, Uterweg en Heicarisborgweg. De wedstrijden beginnen om 13.30 uur.

Jubileumconcours "De Edelkarper"

HEERLEN— Ter gelegenheid van haar veertigjarig bestaan houdt de hengelsportvereniging De Edelkarper op zaterdag 11 augustus een jubileumconcours. Het treffen vindt plaats in de nieuwe visvijvers te Schandelen achter de LTM-garage. Opgave voor deelname kan geschieden bij de wedstrijdleider J.Kuipers, Burettestraat 31 te Heerlen tel. 045-711628. Op de wedstrijddag zelf is nog opgave mogelijk tot 13 uur in het clublokaal Italiaander, Meezenbroekerweg 144 Heerlen.

Inbraak in bouwkeet

SITTARD — In een bouwkeet van de Aannemingsmaatschappij Muyres bv te Sittard werd voor ongeveer vijfduizend gulden aan gereedschap en kleine machines gestolen. De bouwkeet staat in het Limbrichterveld waar een bejaardenflat wordt gebouwd.

Europahuis-cursus: "De verdragen van Rome"

MAASTRICHT — Het Europahuis te Bemelen bij Maastricht organiseert in het najaar een avondcursus onder de titel: „De verdragen van Rome". Deze cursus is bedoeld voor leraren secundair onderwijs in de vakken maatschappijleer, geschiedenis, economie en sociale geografie. Ook andere geinteresseerden kunnen deelnemen.

Aan de orde worden gesteld de thema's: de supranationaliteit, de economische en monetaire unie, de sociale politiek in de Europese gemeenschap, de houding van de Europese Gemeenschap met betrekking tot de derde wereld en democratie en besluitvorming in de Europese Gemeenschap.

De cursus wordt gegeven op 2, 16 en 30 oktober en voorts 13 en 27 november. Kosten 50 gulden.

Nadere informatie geeft het Europahuis Bemelen, telefoon 04407-1546.

Kindervakantiewerk Nieuwstadt

NIEUWSTADT, — De Auvermankes hebben in het kader van het kindervakantiewerk in Nieuwstadt een rijk gevarieerd programma voor de jeugd samengesteld.

Maandag kunnen jongelui van 6 tot 9 jaar deelnemen aan een fietstocht naar het kasteelpark in Born. De jeugd in de leeftijd van 4 tot en met 13 jaar kan zich dinsdag uitleven tijdens sportevenementen op Krekelzank. Op 8 augustus wordt een bustocht naar de Brunssummerheide gemaakt. Daags daarna staat een spelendag op het programma. Kinderen van 10 tot 12 jaar kunnen op 10 augustus deelnemen aan een fietstocht naar het Safaripark in Tuddern en het kindervakantiewerk wordt op zaterdag besloten met een disco-avond met aansluitend avondwandeling.

Geleense VVD-fractie acht sociografische dienst noodzakelijk

GELEEN — De VVD-fractie van de Geleense gemeenteraad vindt een sociografische dienst voor deze gemeente noodzakelijk. In een brief aan B. en W. bepleit zij deze dienst met betrekking tot onderwijsplanning, het bejaardenwerk en de voorzieningen voor bejaarden, het jeugd- en jongerenwerk en de middenstand.

Dit laatste vooral wat betreft de realisering van een koopcentrum, de planning van wijkvoorzieningen e.d. De VVD-fractie vraagt B. en W. de mogelijkheden te bekijken en eventueel medewerking te verlenen aan dit projekt.

„Indien dit niet mogelijk zou zijn (b.v. in verband met de financiële konsekwenties) zouden wij gaarne van u willen vernemen of u medewerking zou willen verlenen, aan het tot stand komen van een sociografische dienst in streekverband", aldus de brief van de VVD-fractie.

Nieuwe uniformen voor schutters van Nattenhoven

NATTENHOVEN - Een der hoogtepunten tijdens de Natto-feesten, die van 3 t.m. 7 augustus in Nattenhoven gehouden worden rond het zilveren bestaansfeest van de schutterij St. Hubertus, is zeker zondagmorgen 5 augustus. Om 10 uur is er dan een h. mis in het feestpaviljoen aan de Veerweg en tijdens deze h. mis wordt de grote aanwinst van St. Hubertus, de nieuwe uniformen voor alle leden en de drumband, waarmee een bedrag is gemoeid van ongeveer f 27.000.— ingezegend en zullen de leden vol trots deze nieuwe uniformen tonen. Burgemeester Loefen, koning van St. Hubertus, zal dan de feestpreek houden tijdens de h. mis.

Na enige uurtjes Frühschoppen met muziek van de Holzberger Musikanten vindt de huldiging van de jubilarissen van St. Hubertus plaats. De huldiging der zilveren jubilarissen begint om 14 uur en ongetwijfeld worden deze werkers van het eerste uur en mede-oprichters volledig verdiend eens in het zonnetje gezet.

Deze jubilarissen zijn de heren G. Vencken, eerste voorzitter en thans ere-voorzitter; H. Knoors, secretaris; Hub Jeurissen, penningmeester en de leden A. Deuss, F. Knoors, P. Jaspers, Th. Jaspers, W. Verheyen en Tjeu Hermans

Zij allen hebben zich voor de schutterij St. Hubertus maar ook voor de gemeenschap Nattenhoven en Berg a.d. Maas vele verdiensten verworven. Met de jubilarissen zullen hierna bestuur en leden van St. Hubertus recipiëren in de feesttent en de schutterswereld uit Limburg zal zich zeker niet onbetuigd laten; de schutterij en de jubilarissen zullen vele handen van vrienden van zusterverenigingen moeten drukken en vele felicitaties in ontvangst kunnen nemen.

Nieuw onderkomen voor „'t Hommeltje"

SUSTEREN — Op 13 augustus verhuist de peuterspeelzaal Het Hommeltje in Susteren van Kavinksbos naar het adres Kromstraat 1. Het nieuwe onderkomen heeft een veel ruimere accommodatie dan de huidige behuizing. Voor inlichtingen of aanmeldingen van nieuwe peuters kan men terecht bij mevr. A. Schröders Passtraat 6; bij mevr. M. de Rave Rijdtstraat 64 (tel. 1947) en bij mevr. L. Meufels, Patersweg 5.

Oplossing van gisteren

```
 tpnoe
evolueren m
morrelen de
po n keet
trapeze die
antenne e o
talk re ao
lima mis sar
mees areaal
 l prelaat
brij een riek
 akte eed na
```

Griekse helden · stekelvarken · snoepje · riv. in België · rijtuig · verzekerde bewaring · dier · binnenste · overleg · schuivend ijsveld · rhenium · familielid · hark · telegraaf restant · muziekteken · pl. in Limburg · fris · verschansing · tijdperk · bosgod · rust · edel · riv. in Frankrijk · kaars · koordans · reeds · maand · wanhopig · snelle loop · garnituur · tarif normal · Chin. munt · roem · verlegenheid · heldenkamp · achter · nikkel · groente · pl. in Brabant · loot · visgerei · telwoord

TE WEINIG DOORDRONGEN VAN DRUK OP GEZINNEN

Mijnsluiting leidt tot verhoogde opname in medische instituten

Van onze verslaggever

HEERLEN — Ziekenhuizen, verpleeginrichtingen en psychiatrische klinieken hebben de laatste twee jaar een verhoogde opname geconstateerd uit Zuid-Limburg. Zonder te kunnen bewijzen dat de sluiting van de mijnen en de vervroegde pensionering oorzaak zijn van het hogere opnamecijfer wordt er wel een verband gelegd. Directeur Heiligers van Huize St. Anna in Heel zegt dat veel patiënten die vroeger thuis verpleegd werden nu naar instellingen worden afgeschoven wegens de vezwarende gezinsomstandgheden. Omdat de kostwinner vervroegd is gepensioneerd als mijnwerker of mindervalide is verklaard, zijn de gezinnen vaak niet meer in staat een inwonende patiënt te verplegen. De druk wordt te groot. Gezinnen dreigen uiteen te vallen en daarom adviseren maatschappelijk en sociaal werkers in veel gevallen om de patiënten te laten opnemen.

Directeur Heiligers van St.-Anna gelooft dat men te weinig doordrongen is van de geweldige druk die op gezinnen van vervroegd gepensioneerde mijnwerkers is komen te rusten. Mensen. die nog in staat zijn om te werken, worden gedwongen om niets te doen. Het is zelfs niet mogelijk om parttime werk te doen met behoud van rechten. Volgens de reglementen mogen vervroegd-gepensioneerde mijnwerkers slechts twintig procent van hun bijverdiensten houden. De rest wordt door het GAK ingehouden. De ex-mijnwerkers krijgen tachtig procent uitkering en mogen tot honderd procent bijverdienen. Veel vervroegd-gepensioneerden klagen ook dat zij niet voldoende zijn voorgelicht. Op vragen over financiële gevolgen kregen zij te horen: stap maar naar de bijstand.

Drempelvrees

Veel gezinnen moeten zien rond te komen met een inkomen van zeshonderd gulden per maand. waar dan nog de huur en de verzekeringspremies af moeten. Dit is minder dan het minimumloon. De ex-mijnwerkers gaan niet naar de bijstand omdat ze aan drempelvrees lijden en omdat de eigen huis bezitters gedwongen worden een tweede hypotheek te nemen.

„IN SEPTEMBER KLAAR"

Limburg Airlines is vol vertrouwen

MAASTRICHT — De directie van Limburg Airlines is vol vertrouwen in september de voorbereidingen om de lucht in te kunnen gaan voltooid te hebben, zodat de laatste — technische — vergunning van de RLD kan worden verkregen. Zij heeft kennis genomen van een verklaring van de kant van de Rijksluchtvaartdienst — „In theorie zouden ze het nog kunnen redden" — en acht zich zeer wel in staat om deze theorie in praktijk om te zetten. Aan alle eisen van de Rijksluchtvaartdienst kan worden voldaan, zo deelt zij mede.

In theorie zelfs vóór 1 september. de datum die uit de kring van aandeelhouders is genoemd, maar waarvan managing-director Hogarth van Limburg Airlines zegt: „Dat is nooit een officiële datum geweest; die datum is in onze interne organisatie als streefdatum gesteld om toch ergens de voorbereidingen rond te hebben. Ik heb zelf nooit anders gezegd dan: te hopen in september van start te kunnen gaan".

De heer Hogarth vecht de argumentatie die het Limburgs Dagblad gisteren als afkomstig van de zijde van de Rijksluchtvaartdienst publiceerde, van alle kanten aan. Een RLD-official heeft nog deze week gezegd, dat de eerste Friendship hem ‚in zeer goede staat" voorkwam en dat het onderhoudsschema er in principe goed uitzag. De door de RLD geëiste werkplaats kan nog deze maand gereed komen, van de NV Luchthaven Beek kan de bestaande hangar verkregen worden (de luchthaven heeft besloten voor de kleinere vliegtuigen een nieuwe hangar aan te trekken); de Friendship heeft een groot aantal inspecties met glans doorstaan. Aan het vereiste technische materiaal wordt momenteel gewerkt.

Van de kant van de RLD werd gisteravond nog opgemerkt, dat men van de gedane mededelingen niets introk. „Maar" zo werd gezegd wanneer Limburg Airlines inderdaad binnen het eigen schema klaar komt, is dat OK; de vergunning is dan geen probleem".

Mr. J. Fransen uit Maastricht officier 1e klas

MAASTRICHT — Substituut arrondissementsofficier in Maastricht mr. J. H. Fransen is benoemd tot officier eerste klas. De heer Fransen heeft de laatste jaren practisch alle zaken van verdovende middelen en meineed behandeld.

Hij werd geboren op 19 maart 1931 in Venlo. Zijn gymnasiale studie deed hij aan het Canisiuscollege in Nijmegen. Daarbij ging zijn voorkeur uit naar de beta-richting. Na zijn gymnasiale periode volgde de rechtenstudie aan de Katholieke Universiteit in Nijmegen, onder de hoogleraren Petit en Van Eck. In 1956 studeerde de heer Fransen af en koos hij voor een betrekking bij het kabinet van burgemeester Becht van Kerkrade, waar hij een half jaar werkzaam was. Als een van de eerste raio's in ons land („raio" staat voor rechterlijk ambtenaar in opleiding) trad de heer Fransen in oktober 1957 in dienst bij de rechtbank in Breda. In februari 1959 volgde zijn benoeming tot waarnemend substituut officier van justitie in Maastricht. In december 1963 werd hij substituut en het vorig jaar arrondissementsofficier. Vijf jaar is de heer Fransen kinderofficier geweest. Hield hij zich een tijd bezig met kantongerechtzaken, de laatste zes à zeven jaar behandelt mr. Fransen commune misdrijven.

Limburg kreeg ruim 5000 woningbouwvergunningen

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — In de eerste helft van dit jaar zijn voor Limburg totaal 5429 vergunningen voor de bouw van woningen, waaraan het rijk op enigerlei wijze financiële steun heeft gegeven. Bijna de helft hiervan waren zogenoemde eigen woningen, terwijl ruim duizend speciaal voor de huisvesting van bejaarden zijn bestemd. Van het totale aantal zijn 1733 vergunningen bestemd voor woningwetwoningen. Vorig jaar werden gedurende het hele jaar bijna 11.000 vergunningen afgegeven. Hiervan waren ruim 7000 bestemd voor eigen bouw en 3750 voor woningwetwoningen.



„Niemand wil ons hebben met een kind"

Echtpaar verstopte baby half jaar voor huisbaas

HEERLEN — Het echtpaar J. Meyers-Teunissen heeft een half jaar lang zijn baby Jacqueline verstopt gehouden voor de huisbaas, omdat het in het pension aan de Sittarderweg te Heerlen, waar zij wonen, niet toegestaan is kinderen op de kamers te hebben. „Nu hebben we genoeg van het verstoppertje spelen. Als wij uit het pension gegooid worden is de gemeente Heerlen verplicht ons aan een nieuwe wonng te helpen. Wij zijn het beu op die vochtige kamer te zitten, waar geen plaats is om je te bewegen. Een ijskast kunnen we er niet zetten, want het kamertje is vol".



MR. R. A. GONSALVES
...veel begrip...

De heer J. Meyers, een werkloze schroothandelaar, woont al twee jaar in het pension aan de Sittarderweg.

Eerst als vrijgezel en sinds een jaar als echtgenoot en vader van een dochtertje. Zijn vrouw is opnieuw in verwachting en daardoor wordt de situatie op de kleine kamer volgens de heer Meyers binnenkort helemaal onhoudbaar. Plaats voor een tweede kind is er beslist niet, terwijl het eerste zelfs illegaal in het pension verblijft. De heer Meyers: „Als wij met de kinderwagen op stap gaan. moet ik eerst in huis op verkenning gaan of de huisbaas ons niet ziet. Dan sluipen we het huis uit. De was van ons kind kunnen we ook niet ophangen, omdat iedereen dan de luiers zou zien. Mijn vrouw heeft de baby-was soms in paniek in een vuilniszak gestopt. omdat de huisbaas in aantocht was".

„Onze kamer is vreselijk vochtig. Ik heb onze vloerbedekking al moeten opnemen omdat de vloertegels doornat geworden waren. Wij wonen nu op de planken. Het kan niet langer meer. Wij kunnen wel naar een ander pension trekken, maar nergens willen ze ons opnemen. omdat wij een kind hebben. Alleen de gemeente kan ons nog redden. Wij staan ingeschreven als woningzoekenden, maar men had niets voor ons. Het wordt een hopeloze boel", aldus de heer Meyers.

Eindrapport over nood mijnwerkers bijna gereed

Van onze verslaggever

HEERLEN — Het Sociologisch Instituut van de Universiteit van Nijmegen heeft op verzoek van de Stichting Geestelijke Gezondheidszorg Oostelijke Mijnstreek in 1971 een onderzoek ingesteld naar de algemene situatie op het terrein van de geestelijke volksgezondheid in de Oostelijke Mijnstreek. Het rapport van het Nijmeegse instituut is op verzoek van de stuurgroep nader geanalyseerd door de Stichting voor Research en Marketing in Heerlen.

De analyse is in een concept-rapport neergelegd. Tussen de conclusies van beide rapporten bestaan verschillen. die volgens het Sociologisch Instituut zijn terug te voeren tot wetenschappelijke meningsverschillen. Waarschijnlijk zal het overleg tussen de stuurgroep en beide onderzoekinstanties om te komen tot een gemeenschappelijke visie einde september zijn afgerond. Daarna zal een definitief rapport aan Gedeputeerde Staten worden uitgebracht. Het rapport zal aan de Statenleden worden toegezonden.

Dit antwoorden G.S. op vragen van mevr. T. Jager-Lonkhuyzen. De antwoorden kwamen een dag nadat de vragen waren ontvangen. Het is uitzonderlijk dat GS zo snel een antwoord sturen. Mevr. T. Jager-Lonkhuyzen stelde de vragen over het bestaan van de rapporten naar aanleiding van publikaties in het Limburgs Dagblad. Eerder hadden GS op vragen van hetzelfde statenlid laten weten dat hun niets bekend was over de rapporten. Mevr. Jager-Lonkhuyzen zei gisteravond dat zij tevreden is met het antwoord. „Nu weten we tenminste dat de rapporten bestaan". PPR-fractieleider Tonnaer is eveneens blij met het antwoord maar zal wel opheldering vragen over de tegenstrijdige antwoorden van GS.

Werkgelegenheidsprojecten genoeg voor Limburg

Van onze redacteur in Den Haag

DEN HAAG — Volgens mededelingen van de regering liggen er voor Zuid-Limburg voldoende voorbereide plannen gereed in het kader van de werkgelegenheidsprojecten. Het ministerie van Sociale Zaken beschikt over plannen voor 412 projecten. waarvoor de totale investeringskosten f 327 miljoen zijn. Naar taxatie zou met de uitvoering van deze objecten 181.500 manweken gemoeid zijn. Het betreft hier projecten in de districten Maastricht, Sittard, Kerkrade, Heerlen en Valkenburg.

SCHEIDENDE OFFICIER VAN JUSTITIE MR. R. GONSALVES:

Milde eisen geen vergissingen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT — De Officier van Justitie mr. R. A. Gonsalves is een man met twee gezichten: de spijkerharde vastbijtende jager achter de brandkastkrakers en de pepsmokkelaars en de officier, die tijdens zittingen van de rechtbank verdachten, verslaggevers en publiek verrast met zijn humane benadering van de verdachte en de vaak opvallend milde eisen. Het eerste beeld heeft een landelijke bekendheid gekregen; het tweede beeld is bij het publiek bijna niet uit de schaduw van het eerste gekomen.

Bij zijn vertrek uit het arrondissement Maastricht naar Almelo voelt de heer Gonsalves zich niet prettig met dit „karikatuur". „Dit waren maar twee zaken uit enkele duizenden. Hier ging het om een klein groepje beroepsmisdadigers, dat bewust voor de misdaad had gekozen. Daar moet je gewoon met aangepaste middelen hard tegen optreden. Er zijn echter duizenden zaken in mijn zes jaar hier geweest tegen mensen die om allerlei redenen een misstap hebben gemaakt. Het zijn vaak slachtoffers van onze eigen maatschappij. Dit soort verdachten moet je met veel begrip tegemoet treden", is de visie van mr. Gonsalves. „De soms uitzonderlijke milde eisen waren geen vergissingen van mij. Voor de betrokken verdachten was de ontdekking van hun daad en de openbare berechting al een zware straf."

Barrière

Een officier van justitie schiet in zijn plichten tekort als hij zich alleen bezighoudt met het „rondkrijgen" van een zaak en de berechting, is de mening van de scheidende officier. „Een verlengstuk van onze taak is. dat wij de verdachte na zijn straf weer een goede start kunnen geven. De buitengerechtelijke straf — de houding van de gemeenschap — kan vaak nog lange tijd voortduren. Het is triest dat de mensen nog jarenlang niet aan de slag kunnen komen. Ze komen bij me, soms in tranen, omdat ze geen werk kunnen vinden, omdat ze niet door de barrière die de gemeenschap opgeworpen heeft kunnen heenbreken. Dit leidt vaak tot een recidive uit wanhoop. Het werkelijke aantal verstokte recidivisten is slechts gering. De gemeenschap moet er begrip voor hebben dat een misdrijf iedereen wel eens kan overkomen. Dan gaat men minder hard tegenover een verdachte staan."

"Beroeps"

Deze houding hoeven de beroepsmisdadigers bij mr. Gonsalves niet te verwachten. Dat weten ze ook. Zowel de brandkastkrakers als de pepsmokkelaars hebben al vroeg een schot voor de boeg gekregen. Jaren voordat ze gegrepen werden kregen ze al van mr. Gonsalves te horen, dat ze achtervolgd zouden worden en de eisen niet licht zouden uitvallen.

„Het zijn intelligente mensen, die weten welk risico ze lopen. Ze hebben bewust voor de zijde van de misdaad gekozen en geven dat toe. Ze zijn practisch niet te overtuigen van hun foute instelling. Als ze hun straf hebben uitgezeten en ze komen hier nog eens praten, dan laten ze doorschemeren dat ze dezelfde koers blijven volgen." Tijdens die jarenlange jacht heeft mr. Gonsalves diverse gesprekken met de „beroeps" gevoerd. „Ten aanzien van een aantal van deze mensen koester ik zelfs een zekere sympathie. Ik heb heel wat prettige gesprekken met ze gevoerd. Zou iemand van hen mij ervan overtuigen, dat hij zijn levensinstelling verandert, dan kan hij van mij dezelfde steun krijgen als iemand, die toevallig een misdrijf pleegt."

De zes jaren midden in de Zuidlimburgse criminaliteit hebben mr. Gonsalves niet de indruk gegeven dat deze anders is dan elders in het land. „Misschien iets meer 26-ers (rijden onder invloed) maar dat is ook niet nauwkeurig vastgesteld." In de ogen van het publiek nemen de buitenlandse arbeiders nogal wat misdrijven voor hun rekening. De ervaring van mr. Gonsalves is anders: „Verhoudingsgewijs verschilt dit niet van de Limburgers. Het is het normale beeld: een café, een ruzie en een klap. De taalbarrière speelt daar nog een rol bij. Het merendeel heb ik leren kennen als hardwerkende rustige mensen."

Achtergrond

Door allerlei bestuurlijke instanties zijn de gevolgen van de mijnsluitingen op sociaal. maatschappelijk. financieel en psychologisch gebied breed geëtaleerd. Het heeft echter niet geleid tot een stijging van de misdaad. „Wel heb ik gemerkt, dat deze problemen bij veel verdachten op de achtergrond sterk meespelen en mensen uit hun evenwicht brengen. Zo kan de situatie ontstaan, waarin men een misdrijf begaat, waar men anders nooit toe gekomen was. Het is ook een klap als je 25 jaar op de mijn hebt gewerkt en in één klap ben je je werk kwijt. Het zijn vaak verdachten met een positieve instelling: „Meneer, ik zou zo graag weer willen werken". Deze gedwongen werkloosheid is een groot probleem voor hun." Het feit, dat de laatste tijd meer mannen bij winkeldiefstallen betrokken zijn dan vroeger durft mr. Gonsalves niet zonder meer met de herstructurering in verband te brengen. „Daar zou je een groot onderzoek voor moeten verrichten."

Waardering

Door al in een pril stadium van het politioneel onderzoek bij grotere zaken aanwezig te zijn heeft mr. Gonsalves het werk van de politie van heel dichtbij gevolgd. De waardering van de Zuidlimburgse politieman bestaat bij de heer Gonsalves uit een mengeling van lof en bewondering: „Hij vervult zijn werk met een zeer grote plichtsopvatting en gaat uiterst nauwkeurig met zijn bevoegdheden om. Het is een moeilijk. maar boeiend vak. Neem maar eens belangrijke beslissingen in een fractie van een seconde." Eenzelfde waardering heeft de officier van justitie over voor de advokaten, in het bijzonder voor een aantal jongere advokaten: „Zij zetten zich bijzonder hard in voor de belangen van hun cliënten. Ze verdiepen zich in de persoonlijke zaken die wezenlijk bijdragen tot een juiste beoordeling."

† Tengevolge van een noodlottig ongeval overleed heden, na een kortstondig lijden, in de leeftijd van 10 jaar, ons geliefde zoontje en broertje

Pierre

De diepbedroefde familie:
H. Dument
O. Dument-Peters
André
Familie Dument
Familie Peters

Kerkrade-West, 1 augustus 1973
Locht 39

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld op zaterdag 4 augustus om 10 uur, waarna begrafenis op het kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Met droefheid delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament, mijn dierbare man, onze goede vader, zoon, broer, zwager, oom en neef

Theo Walter Dammer

echtgenoot van
LEONIE MARIA JOZEFA KOONEN

op de leeftijd van 52 jaar.

Heerlen: Mevr. L. M. J. Dammer-Koonen
Theo
Marie-José
Familie Dammer
Familie Koonen

Heerlen, 1 augustus 1973
Leo Moonenstraat 15

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 4 augustus a.s. in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg, Heerlen om 10.30 uur, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Holz-Kerkrade. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur in de kerk.
H. Eucharistieviering hedenavond om 19 uur in de kerk.
Voor vervoer kerk - begraafplaats en terug is gezorgd.

---

† Met diep leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze medewerker en collega

Theo Dammer

Zijn collegialiteit, ijver en plichtsbetrachting, zullen steeds in onze herinnering blijven

Directie en personeel
B.V. Luchtkoelerfabriek
Kerpershoek, Brunssum

---

† Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat heden van ons is heengegaan, na voorzien te zijn van de H.H. Sacramenten der Zieken, in het r.k. ziekenhuis te Sittard, in de leeftijd van 70 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Christiaan Schols

echtgenoot van wijlen
ANNA MARIA DOLS

Wij bevelen de overledene in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Munstergeleen: M. Schols
D. Schols-Kelleners en kinderen
Grevenbicht: T. Breuns-Schols
G. Breuns en kinderen
Geleen: M. Beurskens-Schols
E. Beurskens en kind
Munstergeleen: J. Dautzenberg-Schols
J. Dautzenberg en kinderen
Born: Th. Hendriks-Schols
R. Hendriks en kind
Munstergeleen: A. Schols
M. Schols-Jeurissen en kind
Sittard: W. Schols
B. Schols-Rutten en kind
Familie Schols
Familie Dols

Munstergeleen, 30 juli 1973
Overstraat 24

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 4 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Pancratius te Munstergeleen. Bijeenkomst achter in de kerk om 9.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
De overledene wordt herdacht in de avondmis van hedenavond om 19 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren van 11—12 uur en van 14.30—15.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Met innige droefheid delen wij u mede, dat heden voorzien van het Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 33 jaar, van ons is heengegaan, mijn geliefde zoon, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Ton Derks

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Susteren: Mevr. A. C. J. Derks-Teurlings
kinderen en kleinkinderen
Familie Derks
Familie Teurlings

Susteren, 1 augustus 1973
Spoorstraat 24

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 4 augustus a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Amelberga te Susteren. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 9.10 uur in de kerk.
Heden om 19.15 uur zal de overledene worden herdacht tijdens de avondmis in de kapel van „Huize Vastrada" te Susteren.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard, dagelijks van 11—12 uur en van 14.30—16.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Hiermede geven wij u kennis van het plotseling overlijden van onze medewerker
de Heer

Ton Derks

Directie en personeel
Fa. H. Hermans-Hustinx

AVIA SERVICE-STATION
Stationsstraat 63, Susteren
wegens sterfgeval zaterdag
4 aug. de gehele dag gesloten

---

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament, onze lieve moeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Elisabeth van Ling

geboren TJONG ENG NIO

in de ouderdom van 80 jaar.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, 2 augustus 1973
corr.-adres: Dr. Schaepmanstraat 3,
Kakert-Schaesberg

De crematie zal plaatsvinden maandag 6 augustus a.s. in het crematorium te Utrecht, Floridadreef 7 om 12 uur, aula 1.
Geen condoleance.

God is Liefde
† In de liefde en vrede van Christus is heden, na een lang religieus leven van trouwe toewijding en dienstbaarheid, in volle overgave aan Gods H. Wil, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, van ons heengegaan onze dierbare medezuster

Zuster M. Timothea

HELENA C. H. BORGHANS

geboren te Rimburg 20 november 1890, geprofest 2 juli 1912 in de Congregatie van de Kleine Zusters van de H. Joseph te Heerlen.

Namens familie en medezusters
Z. Rosaria Borghans

Heerlen, 1 augustus 1973
Gasthuisstraat 45

De gezongen eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 6 augustus a.s. om 10.30 uur in de kapel van het Moederhuis Gasthuisstraat 45 te Heerlen, waarna begrafenis op het kloosterkerkhof aldaar.

Voor de blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader en grootvader

Michael Repec

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Familie Silih-Repec
Familie Hendrix-Repec

Brunssum, Venweg 106

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 5 augustus a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Langeberg-Brunssum.

Voor de vele blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader en opa

Juul Habets

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Habets
kinderen en kleinkinderen

Heerlerbaan, augustus 1973

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 5 augustus a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk St. Josef te Heerlerbaan.

In plaats van kaarten.
Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van

Joseph Schnitzeler

betuigen wij onze hartelijke dank.

Fam. Schnitzeler-Gerards
en kinderen
Fam. Schnitzeler-Jorissen
en kinderen
N. J. K. H. Schnitzeler
Fam. Schnitzeler-Wijnen
en kinderen,
neven en nichten

Schaesberg, augustus 1973

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 12 augustus a.s om 10 uur in de kerk van de H. Barbara te Schaesberg, Kakert.

De plechtige eerste jaardienst voor onze dierbare en onvergetelijke moeder

Maria
Hubertina Gertrudis Debije

zal plaatshebben op zondag 5 augustus a.s. om 9.45 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Oirsbeek.

G. Kusters en kinderen

Oirsbeek, augustus 1973

GEBOORTEN

Edith, dochter van Huub Vos, Martha Vos-Hendrikx. Maastricht, 31 juli 1973. Joh. Seb. Bachstraat 40, Eijsden.

Jorma, zoon van Willy van Wissum, Liliane van Wissum-Dreesens, Maastricht, Brusselseweg 227.

OVERLEDEN

† **Maria Notermans**, oud 76 jaar, echtgenote van wijlen Antonius Hone en van wijlen Gerardus Pieters. Maastricht, Statensingel 89, corr.-adres: Fagotstraat 17. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 4 augustus om 14 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Maastricht.

† **Nikkela Gidding**, oud 64 jaar, echtgenoot van Margaretha Hollanders. Maastricht, Karel de Vogelstraat 15. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 4 augustus om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Wyck-Maastricht.

† **Maria Hubertina Nuss**, oud 82 jaar, weduwe van Cornelis P. F. Struyk. Maastricht, St. Maartenslaan 3. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 4 augustus om 10 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Wyck-Maastricht.

† **Paul Driessens**, oud 19 jaar. Vilt-Berg en Terblijt, Leyestenstraat 20. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 4 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Monulphus en Gondulphus te Berg en Terblijt.

† **Alphonse Gerardus Timmermans**, oud 84 jaar, echtgenoot van wijlen Anna Maria Jacobina Huveneers. Maastricht, Achter de Hoven 25, corr.-adres: Kasteel LiLebeekstraat 55. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 4 augustus om 11 uur in de parochiekerk van St. Antonius van Padua te Nazareth, Maastricht.

---

†

In de vrede van Christus ging heden, na een kortstondige ziekte, in de ouderdom van 76 jaar van ons heen, onze geliefde moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, zus, tante en nicht

Maria Catharina Hubertina Andriolo

weduwe van

Joannes Wernerus Meens

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De diepbedroefde familie:
Roermond: Zuster Maria Wernera v.h.a.k.j.,
Laura Meens
Simpelveld: Jo Meens
Jeanne Meens-Urlings
Simpelveld: Elvira Vliex-Meens
Hein Vliex en kinderen
Simpelveld: Eduard Meens
Maria Meens-Aelmans en kinderen
Simpelveld: Tilla Vleugels-Meens
Mathieu Vleugels en kinderen
Simpelveld: Emilie Meurers-Meens
Hub Meurers en kinderen
Bocholtz: Caspar Meens
Grada Meens-Souren en kind
Simpelveld: Maria Jorissen-Meens
Jan Jorissen en kinderen
Heerlen: Arthur Meens
Ria Meens-Rukkers
Familie Andriolo
Familie Meens

Simpelveld, 2 augustus 1973

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 6 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.40 uur.
Bezoek rouwkapel „Huize Loreto" te Simpelveld dagelijks tot 21 uur.
Gaarne geen bezoek aan huis.

---

† Met droefheid geven wij kennis van het heengaan van ons trouw lid en vriendin
Mevrouw

Miep Vaessen-Suikerbuik

Wij zullen haar steeds in onze herinnering bewaren als een zeer gewaardeerd lid.

D.K.C. Sportief - Spaubeek

Voor het hartelijke medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder en oma

Elisabeth Ackermans-Biermans

betuigen wij hierbij onze oprechte dank aan familie, vrienden en kennissen.

Familie Ackermans
Familie Biermans

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben zaterdag a.s., 4 augustus, om 10 uur in de parochiekerk St. Gerlach, Houthem.

AFWEZIG
G. G. J. AMERICA
ARTS - AMSTENRADE
vanaf donderdag
9 aug. tot maandag
27 augustus

Vriendelijk verzoek om uitsluitend voor spoedgevallen kontakt op te nemen met H. P. Hermans, arts, Stationsstraat 19, Schinnen, telefoon 04493-1223

---

† Heden overleed tot onze droefheid in het St. Laurentiusziekenhuis, na een kortstondige ziekte, voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de ouderdom van 70 jaar, mijn innig geliefde man en onze zorgzame vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

HEINRICH AUGUST FINGSKES

echtgenoot van
JOHANNA STEENBERGEN

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

De bedroefde familie:
Roermond: J. Fingskes-Steenbergen
Roermond: Mien Lechner-Fingskes
Hubert Lechner
Roermond: Lien Adriaens-Fingskes
Broer Adriaens
Roermond: Tennie Greenwood-Fingskes
Tony Greenwood
Roermond: Hein Fingskes
Willy Fingskes-Oosterholt
Beek: Maria Zegers-Fingskes
Jan Zegers
Roermond: Gerard Fingskes
Roermond: Gusta Oosterholt-Fingskes
Sjef Oosterholt
Klein- en achterkleinkinderen
Familie Fingskes
Familie Steenbergen

Roermond, 2 augustus 1973
Mgr. Nolensstraat 5

De H. Eucharistieviering zal worden gehouden zaterdag 4 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof „Tussen de Bergen". Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur in de kerk.
Heden tijdens de avondmis van 19 uur wordt voor de overledene gebeden.

Gezin op nippertje gered

Café in Geleen geheel uitgebrand

GELEEN — Nog voordat de feestelijke heropening gevierd kon worden, heeft een fel uitslaande brand in de nacht van woensdag op donderdag de benedenverdieping van café Limburgia aan de Rijksweg te Geleen geheel in de as gelegd. De schade bedraagt 20 tot 30-duizend gulden. De brand is waarschijnlijk ontstaan door een niet goed gedoofde sigaret.

De Geleense brandweer die enkele minuten na melding reeds ter plaatse was, kon ternauwernood voorkomen dat het vuur oversloeg naar de aangrenzende huizen. De eigenaar J. W. had het pand eerst enkele dagen in bezit. De brand werd omstreeks half vier ontdekt door twee voorbijgangers die rook zagen door een overlicht. De mannen die meenden dat het pand nog niet bewoond was, waarschuwden allereerst de politie die de melding doorgaf aan de brandweer. Toen zij daarna nog eens terugkeerden naar het brandende café hoorden zij van omstanders dat de nieuwe eigenaar met zijn echtgenote en twee kinderen de boven het café gelegen woning reeds betrokken had. Pogingen die hierop ondernomen werden om het gezin te wekken faalden. Teneinde raad hebben ze de ramen met bakstenen ingegooid. De heer W. schrok van dit gerinkel wakker en bijgestaan door enkele toeschouwers en de inmiddels gearriveerde politie wist hij zijn gezin en zichzelf nog net op het nippertje in veiligheid te brengen.

Het gehele café is uitgebrand en ook de verbindingsdeur met een aangrenzende antiekhandel is door de vlammen verteerd. De schade in de antiekhandel was beperkt.

Auto in de fik

SITTARD — In de Overhovenstraat in Sittard is gistermorgen omstreeks half acht een geparkeerde staande auto in brand gevlogen. De oorzaak is vermoedelijk kortsluiting geweest. Doordat de brandweer spoedig ter plaatse was, is de wagen van de heer P. W. uit Oirsbeek niet geheel uitgebrand.

Staatssecretaris stimuleert bouw gezondheidscentra

UTRECHT — Staatssecretaris J. Hendriks van volksgezondheid meent, dat tot het stimuleren van de eerste lijns gezondheidszorg zeker ook de stichting van gezondheidscentra moet worden gerekend. Dit jaar staat er voor het van de grond brengen van dergelijke centra een miljoen gulden op de begroting maar de heer Hendriks hoopt dit bedrag voor 1974 te kunnen verhogen, omdat deze zaak voor hem hoge prioriteit heeft.

Hij is van plan, met de organisaties van huisartsen en ziekenfondsen overleg te gaan plegen over de manier, waarop nieuwe impulsen kunnen worden gegeven aan het oprichten van gezondheidscentra.
Een en ander blijkt uit een interview van „Het ziekenhuis", het officiële orgaan van de Nationale Ziekenhuisraad, met de staatssecretaris.

Nixon-veto

WASHINGTON — **President Nixon** heeft zijn veto uitgesproken over een wetsontwerp waarin 185 miljoen dollar beschikbaar werden gesteld voor medische diensten speciaal voor spoedgevallen. De president zei dat het bedrag te hoog was en dat de wet bovendien een inmenging zou betekenen in de taken van de staten en de gemeenten. Nixon zei dat hij voorstelde 8 miljoen uit te geven in het afgelopen belastingjaar en 15 miljoen in de komende jaar voor de federale taak, die volgens hem beperkt moest blijven tot het geven van een voorbeeld, waarbij de staten en de gemeenten vrij bleven om zelf een volledige medische dienst voor spoedgevallen in het leven te roepen die het beste overeenstemde met hun plaatselijke behoeften.

Eigen slaapkamer

WASHINGTON — „Ik moet een eigen slaapkamer hebben, niemand kan slapen met Dick. Hij wordt midden in de nacht wakker, doet de lichten aan en spreekt in zijn bandopname-apparaat of maakt notities. Het is onmogelijk". Dit citaat van president Nixon's echtgenote Pat publiceert de Washington Post uit het boek „Upstairs at the White House" (Boven in het Witte Huis), dat volgende maand op de markt verschijnt en dat is geschreven door de voormalige kamerbewaarder J. Bernard West. Volgens West was Nixon ook bang zelf te worden afgeluisterd. Hij maakte zich druk over het aantal elektrische draden onder zijn bed tot men hem had uitgelegd dat het de leidingen van zijn bandopname-apparaat afstandbediening voor de televisie en andere bedradingen waren.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH — Aanvoer: totaal 8165, runderen 2158, graskalveren 273, vette kalveren 137, nuchtere kalveren 3491, schapen 1202, slachtvarkens 778, lopers 66, slachtrunderen 950.
Prijzen (in guldens): per stuk: melk- en kalfkoeien 1725-2850, guiste koeien 1300-1850, kalfvaarzen rood 2025-2800, zwart 1525 2325, klamvaarzen 1800-2150, guiste vaarzen 1650-1900, pinken 1275-1625, graskalveren 800-1100, nuchtere kalveren voor fok en mesterij roodbont 490-640, zwart 375-485, weideschapen 135-175, lammeren 120-150; per kg geslacht gewicht: vaarzen 1e kwal. 6,40-6,90, 2e kwal. 6,10-6,30, koeien 1e kwal. 5,70-6,35, 2e kwal. 5,15-5,55, 3e kwal. 4,85-5,05, stieren 1e kwal. 6,35-6,85; 2e kwal. 6,10-6,30, worstkoeien 4,85-5,05, vette kalveren 1e kwal. 5,25-5,45, 2e kwal. 5,00-5,20, 3e kwal. 4,70-4,95, nuchtere slachtkalveren 1,30-1,75, slachtzeugen 1e kwal. 2,85-2,90, 2e kwal. 2,74-2,79, 3e kwal. 2,67-2,73, slachtvarkens 3,05-3,15; per stuk: vette schapen 160-185, vette lammeren 145-180.
Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen: melk- en kalfkoeien groter - kalm - weinig veranderd, guiste koeien behoorlijk - stil - niet prijshoudend, jongvee ruimer - stug - gehandhaafd, vette kalveren gewoon - rustig - aflopend, nuchtere kalveren groot - redelijk - ruim gehandhaafd, schapen en lammeren ruim - stroef - niet prijshoudend, slachtvee groter - gedrukt - lager, slachtzeugen groter - vlotter - duurder.

Cursus over verdragen van Rome

HEERLEN — Het Europahuis in Bemelen organiseert in het najaar een avondcursus onder de titel „de verdragen van Rome". De cursus is speciaal bedoeld voor leraren secundair onderwijs maatschappijleer, geschiedenis, economie en sociale geografie. De leraren zijn voornamelijk werkzaam in Belgisch en Nederlands Limburg. De cursus wordt gegeven op 2 16 en 30 oktober en 13 en 27 november.

Kardinaal Alfrink naar Beauraing

HEERLEN — Kardinaal Alfrink zal op uitnodiging van de bisschop van Namen op 21 augustus de Gebedswake in Beauraing meemaken. Op 22 augustus celebreert de kardinaal om 11 uur in de grote kerk een pontificale hoogmis. Ook zal hij een preek in het Nederlands en Frans houden. In de middaguren draagt kardinaal Alfrink het H. Sakrament door de straten van het stadje en zegent hij op de plaats van de Verschijningen de aanwezige zieken. Gebedswake en pontificale concelebratie worden gehouden omdat veertig jaar geleden Maria aan vijf kinderen in Beauraing verscheen.

Limburgs Dagblad

Vrijdag 3 augustus 1973



Jo Jeurissen in gesprek met de Joegoslavische verspringster Djurda Focic (links) en de estafetteloopster (4 x 100 m) Ljubica Mrdja (midden).

Merckx deklasseerde Zoetemelk

Wereldtijd voor het achtervolgingsteam

door George Taylor

AMSTERDAM. – Eddy Merckx heeft op ondubbelzinnige wijze bewezen dat hij ook op de achtervolging een grote meester is. In het duel met Joop Zoetemelk op de baan in het Olympisch Stadion showde hij zijn enorme klasse als „tijdrijder" en deklasseerde Zoetemelk volkomen. Hij toonde geen enkel medelijden met onze landgenoot, die vocht wat hij kon maar tegen deze klasse niet was opgewassen. Het scheelde niet heel veel of Eddy Merckx had Zoetemelk nog ingehaald óók.

Staande bracht het publiek de fenomenale Belg een ovatie die desondanks het hoofd schudde toen hij de tijd hoorde: 6.10.07. Want Eddy Merckx was daarmee precies 1.07 seconde boven de 6.09 gebleven die Roger Rivière tijdens de wereldkampioenschappen 1959 in Amsterdam op de klokken had gebracht. „Als hij een paar dagen tijd heeft om te trainen op deze baan, pakt hij dat record ook", zei Zoetemelk. „Wat is die man sterk. Ik had geen schijn van kans."

Topniveau

De tijden wezen het ook uit: 6.10.07 tegen 6.26.40. Deze achtervolginguitdaging was één van de hoogtepunten van een geslaagd wielergala, dat eindelijk weer eens tienduizend toeschouwers op de tribunes bracht. Publiek dat ook kon genieten van goede stayerssport en meeleefde met de vreugde van baancoach Frans Mahn, die vlak voor San Sebastian een amateursachtervolgingsploeg heeft die een wereldtijd op de chronometers bracht. Vier kilometer in 4.35.—. Het was dan ook niet zo zeer de overwinning op de Belgen, maar veel meer deze tijd die Herman Ponsteen, Roy Schuiten, Peter Nieuwenhuis en Ad Dekkers toonden.

Frans Mahn zal om de achtervolgingskansen niet in moeilijkheden te brengen Herman Ponsteen op de 1 kilometer tijdrit vervangen door Rinus Langkruis. Deze nam overigens tijdens de revanches op de sprint met Gerrie Fens geen halve maatregelen. Fens werd tot tweemaal toe volledig uit de wielen gereden en kreeg geen schijn van kans. Even makkelijk zegevierde Gabie Minneboo achter Joop Stakenburg bij de amateurs stayers. De twee Belgen die aan de start verschenen hadden helemaal niets in de melk te brokkelen. Van de Nederlanders hield Jan de Jong nog als langste stand, maar werd op de 20 kilometer tenslotte toch nog op anderhalve ronde gereden. Gabie Minneboo zal in San Sebastian zonder twijfel de eerste Nederlander zijn die op topniveau kan meedingen. Hij zal daar waarschijnlijk stuiten op de oersterke Duitser Gnas die vorig jaar de wereldtitel veroverde en nu opnieuw een glanzende vorm vertoont.

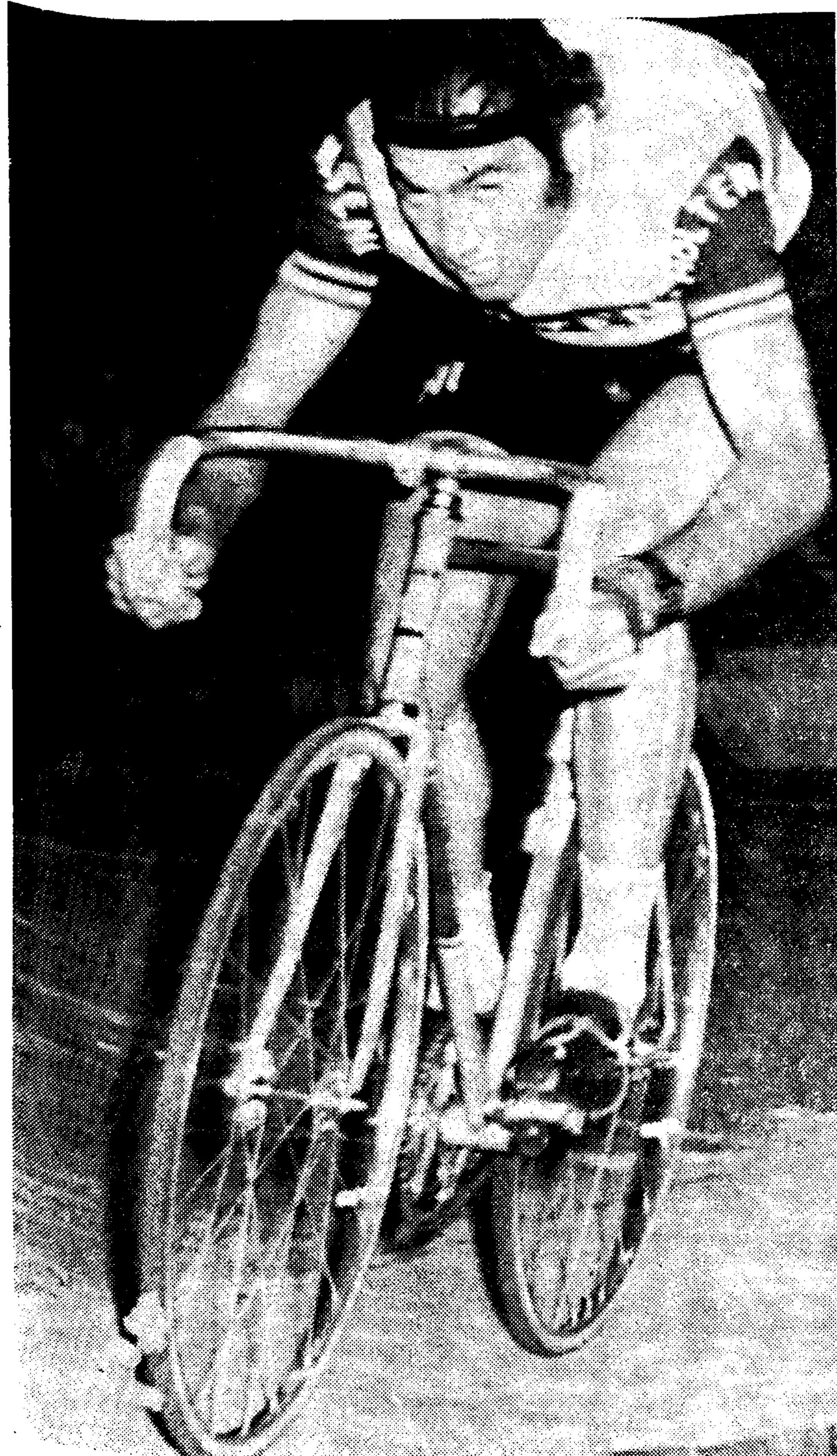
Ouderwets

De toeschouwers kwamen van hun plaats en applaudisseerden langdurig bij de finish van de eerste rit van de prof-stayers. Cees Stam die al enkele aanvallen van wereldkampioen Theo Verschueren en Piet de Wit had afgeslagen, hield op de eindstreep nog geen meter voorsprong over op Verschueren. Het was ouderwets stayersvuurwerk waarin Cees Stam de 20 kilometer achter Stakenburg aflegde in 14.57.3 en daarmee een gemiddelde draaide dat ver boven de 80 kilometer lag.

Van Lancker

De grote sprintersprijs werd gewonnen door de Belgische wereldkampioen Robert van Lancker die zijn drie ritten tegen Klaas Balk, Lijn Loevesijn en De Bosscher op overtuigende wijze won. Lijn Loevesijn moest ook nog Klaas Balk vóór laten gaan. Loevesijn is nog lang niet de oude. Het ziet er enkele weken voor San Sebastian voor onze Nederlandse proftroef niet naar uit dat hij tijdig genoeg zijn zeer diepe inzinking zal hebben overwonnen.

Theo Verschueren achter gangmaker Koch won uiteindelijk de Grote Stayersprijs. Werd hij in de eerste manche met miniem verschil geklopt door Cees Stam, in de tweede rit over 40 kilometer draaide hij in de allerlaatste ronde over de verrassend goed rijdende Piet de Wit heen en greep de bloemen. Cees Stam, door motorpech geteisterd in deze rit, moest genoegen nemen met de derde plaats ondanks al zijn aandringen achter de reservemotor.



EDDY MERCKX: GROTE KLASSE

Wieler-echo's

HASSELT — Frits Slüper finishte in een criterium in Hasselt als tweede achter Marc Lievens (B), die de 124 km in 2 uur en 45 minuten aflegde. Slüper werd in de eindsprint geklopt. Beide renners bereikten met voorsprong op de rest van het deelnemersveld de finish. Er verschenen 160 renners aan de start.

BILZEN — Ger Harings eindigde tijdens een criterium in Bilzen als zesde. Winnaar werd Walter Godefroot, die de 90 km aflegde in 2 uur en 15 minuten. Zijn landgenoot Roger Swerts finishte als tweede. Eddy Merckx moest tevreden zijn met de vijfde plaats. Gerben Karstens ging als negende over de eindstreep.

IN HET IBM-TOERNOOI

Planinc en Petrosjan nog steeds leiders

AMSTERDAM — De voorlaatste ronde (de „vechtronde") in de grootmeestergroep van het IBM-toernooi heeft nog geen beslissing gebracht. Nog steeds leiden Planinc en Petrosjan. Nog steeds kunnen Kavalek, Timman, Spasski, Szabo en Donner langszij komen.

Vandaag worden namelijk de hangpartijen uitgespeeld die gisteravond niet tot een einde kwamen. Dan zal een zekere scheiding tot stand zijn gebracht. Het is niet aannemelijk dat Timman — met zwart nog wel — zaterdag Spasski zal verslaan: ook niet dat beide koplopers verliezen. Wie het zal winnen blijft een levensgroot vraagteken.

Uitslagen:

Grootmeestergroep 14e ronde:

Radulov - Ree 1—0
Marovic - Donner afgebr.;
Andersson - Smejkal 1—0;
Langeweg - Enklaar 0—1;
Planinc - Spasski afgebr.;
Timman - Quinteros 1—0;
Ribli - Szabo ½—½
Kavalek - Petrosjan ½—½

Stand na 14 ronden:

1: Petrosjan 9; 2: Planinc 8½ — 1 afgebr.; 3: Kavalek 8 — 1 afgebr.; 4-7: Timman, Szabo, Spasski, Donner 7½ — 1 afgebr.; 8: Ribli 7; 9: Andersson 6½; 10: Marovic 6 — 2 afgebr.; 11. Smejkal 6 — 1 afgebr.; 12: Radulov 6; 13-14: Enklaar, Ree 5½; 15. Quinteros 5; 16: Langeweg 4 — 1 afgebr.

Uitslagen afgebroken partijen:

14e ronde:

Marovic - Donner 1—0; Planinc - Spasski ½—½.

11e ronde:

Szabo - Langeweg ½—½.

● KAALHEIDE — In tegenstelling tot een eerder gepubliceerd bericht begint zaterdagavond de oefenwedstrijd van SVK 1 tegen Concordia Merkstein om 18.30 en niet om 19.30 uur. De wedstrijd wordt gespeeld op het RKTSV-terrein.

Harrie de Rooy door KNAC geschorst

Van onze sportredactie

DEN HAAG — Hangende een nader onderzoek heeft de sportcommissie van de KNAC rallycrosser Harrie de Rooy (Geldrop), naar aanleiding van onsportief rijden tijdens een cross in Opgrimbie (B), voorlopig geschorst.

Dit heeft tot gevolg dat Harrie de Rooy, broer van Jan de Rooy (kampioen 1972), zondag a.s. niet van start kan gaan in de finale Nederlandse rallycrosskampioenschap dat vanaf 13.00 uur in Valkenswaard gehouden zal worden.

Tijdens de op 29 juli jl. in Opgrimbie gehouden internationale cross reed Harrie de Rooy zijn manche-partner Frans Wurz (Oostenrijks kampioen) met opzet in de flank.

Joegoslaven in Sittard

Djurda Focic: 'Vierde plaats'

door Jo Jeurissen

SITTARD — Gisteravond laat zijn de eerste deelneemsters aan de halve finale Europa Cup atletiek in het Sittardse sportcentrum gearriveerd. De Joegoslavische ploeg landde rond kwart over acht op het vliegveld van Düsseldorf en werden daar door een team onder leiding van de heer Mooiman afgehaald. Als eersten arriveerden hoogblonde verspringster Djurda Focic en de donkerharige Ljubica Mrdja die in de 4x100 meterploeg is opgenomen. De andere meisjes bereikten later op de avond Sittard.

„We hopen op een vierde plaats in deze halve finale", zei Djurda Focic, die het nationaal record verspringen (6.55) tot op één centimeter is genaderd, „maar dat is wel mijn persoonlijke mening". De Joegoslaven waren om 13.00 uur uit Zagreb vertrokken en daarna via Belgrado in Düsseldorf gearriveerd.

De Zuidslavische ploeg, met daarachter de beste prestatie van dit jaar, ziet als volgt uit: 800 m: Vera Nikolic (2.03.4 min.); 100 m: Jelica Pavlevcic (11.7 sec.); 200 m: Jelica Pavlevcic (23.8); hoog: Snezana Hrepevnik (1.86 m); ver: Djurda Focic (6.54 m); discus: Bernarda Ronutti (46.04 m); 100 m horden: Emila Povlav (13.8); speerwerpen: Natasa Urbancic (62.24 m, tevens nat. rec.); 400 m: Nadja Avdibasic (55.0); 1500 m: Neda Pergar (4.22.4 min.) kogel: Nevenka Mrinjek (13.05 m); 4x100 m: Pavlecic, Focic, Mrdja en Gak; 4 x 400 m: Avibasic, Vujakov, Nikolic en Basic.

Rita Wilden niet

Rita Wilden zal niet deelnemen aan de Europa Cup in Sittard. Dat betekent voor de Westduitse ploeg een groot verlies. De verwachte eerste plaats loopt echter geen gevaar. Rita Wilden is geblesseerd. Zij wordt op de 400 meter vervangen door Erika Weinstein en in de 4 x 100 m estafette door Dagmar Jost. (Zie ook Sport 2)

Import buitenlandse voetballers in Spanje

Ruim vijf miljoen gulden voor achttien spelers

MADRID — Toen in mei dit jaar de Spaanse sportbonzen het acht jaar oude verbod op de „invoer" van buitenlandse voetballers ophieven, juichten de „aficionados", Te lang hadden zij moeten leven zonder superprestaties van nationale toppers als Real en Barcelona. Van de injectie met buitenlands talent zou het Spaanse voetbal zeker opleven. De supporters van Barcelona zagen het al voor zich: een massaproductie van doelpunten door het Westeuropese koningskoppel Johan Cruijff-Gerd Müller. Maar het is allemaal een beetje tegengevallen. De vedetten — zeker de Europese — bleken toch minder gemakkelijk van hun clubs los te weken dan men had gedacht. Nu, aan het — voorlopige — einde van de aankoopperiode hebben 14 Spaanse eerste-divisieclubs ruim vijf miljoen gulden uitgegeven voor 18 spelers, afkomstig van drie continenten.

Real, de „koninklijke" uit Madrid, baarde wel het meeste opzien met de aanschaf van Günter Netzer, één der stijlvolste spelmakers van Europa. „Ik verdien in Madrid meer dan in Duitsland", aldus de voormalige aanvoerder van Borussia Mönchengladbach, na zijn overgang voor anderhalf miljoen gulden. De blonde Westduitser heeft een speciaal verzoek gericht tot de aanhangers van Real om hem niet te beoordelen naar zijn lange haar, maar naar zijn prestaties op de grasmat.

Begin deze maand kocht Real zijn tweede speler. Het was linksbuiten Oscar „Pinino" Mas van River Plate, die voor het Argentijnse nationale elftal veelvuldig scoort. Hij kostte 700.000 gulden.

Eigenzinnig

Landskampioen en rivaal Atletico Madrid verrijkte zich ook met het maximale aantal van twee buitenlanders, beiden uit Zuid-Amerika. Voor spitsspeler Ruben „Mouse" Ayala en verdediger Ramon Armando „Cacho" Heredia (respectievelijk 23 en 22 jaar en beiden van San Lorenzo de Almagro, Argentinië) betaalde de club in totaal bijna één miljoen gulden, zelfs voor Nederlandse begrippen geen sensationele prijs. Om het eventuele heimwee van het duo op te vangen, contracteerde Atletico ook hun trainer, Juan Carlos Lorenzo. Hij is de opvolger van eigenzinnige Oostenrijker Max Merkel, die na een aantal onduidelijke verwikkelingen nu dan toch vertrokken schijnt te zijn.



GÜNTER NETZER
. . . ja . . .

GER MüLLER
. . . neen . . .

Wolken

Barcelona, in het verleden bekend om zijn slagvaardig beleid in transferzaken, had zijn zinnen gezet op Johan Cruijff. En wel in die mate, dat de club bij voorbaat met het hoofd in de wolken liep, overtuigd van het slagen van de transactie. Er werden al spelers verkocht en na de aankondiging van het bestuur dat de zaak „bijna rond" was, leek het er inderdaad van te komen.

Thuis

Ook de pogingen om Gerd Müller over te halen de „heimat" te verlaten waren serieus. De bedragen: 2,5 miljoen gulden voor Bayern München en een jaarsalaris van 210.000 gulden voor Müller. „Der Bomber" bleef echter liever thuis, ook al in verband met het naderende wereldkampioenschap. Vanuit bondskringen is trouwens zware druk op hem uitgeoefend.

Barcelona heeft zich nu moeten „verlagen" tot de aankoop van Hugo „Choco" Sotil, één der beste Zuidamerikaanse aanvallers, die een contract heeft getekend voor drie jaar.

Salif Keita ging van Olympique Marseille naar Valencia. De 26-jarige Malinees bracht ruim een miljoen op.

Vergeten

„De drang om maar buitenlanders te nemen is na al deze ervaringen misschien minder groot geworden", aldus voetbalspecialist Juan Manuel Gonzalo in het blad „Pueblo". „De penningmeesters zijn hier echt niet schatrijk en de werkelijke sterren zijn eigenlijk onbetaalbaar. Bovendien zitten die al bij clubs die het zich kunnen veroorloven".

„We moeten de dagen van Di Stefano en Puskas maar vergeten", zegt Miguel Munoz, „en het zoveel mogelijk met Spanjaarden doen. Dat is uiteindelijk waarschijnlijk niet de slechtste oplossing".

TV en extra trein naar Roda JC-MVV

Van onze sportredactie

HEERLEN — De TROS zal op 12 augustus van de wedstrijd Roda JC-MVV televisie-opnamen maken die vrijdag 17 augustus in TROS-Sport zullen worden uitgezonden.

De Nederlandse Spoorwegen zullen op 12 augustus van Maastricht naar Spekholzerheide een extra-trein voor toeschouwers van de Limburgse derby laten lopen. Bovendien zullen de gewone treinen met extra wagons worden „versterkt".

De extra-trein vertrekt in Maastricht om 13.18 uur en arriveert in Spekholzerheide om 13.45 uur. Na de wedstrijd vertrekt de extra-trein uit Spekholzerheide om 16.55 uur en arriveert in Maastricht om 17.28 uur.

Voor de extra-trein geldt een gereduceerd tarief van f 4.— retour (normaal f 4.40) per persoon.

Haslou-Roda JC

ELSLOO — De naar de eerste klasse gepromoveerde voetbalclub Haslou speelt zaterdagavond (18.30 uur) de huldigingswedstrijd. Tegenstander is een selectieteam van Roda JC bestaande uit de volgende spelers: Daemen, Körver, Langehuizen, Witjes, Bouvrie, Kodric, Dautzenberg, Schmitt, Van Wersch, Christophe, Vermeulen, Feyen, Palmen, Ketelaars, Dacier.

● LONDEN — De Vereniging van Formule-1-autocoureurs, de Grand Prix Drivers Association (GPDA), heeft besloten dat volgend jaar alle circuits zullen moeten voldoen aan zeer strenge brandbeveiligingseisen. Wordt door de directie van een circuit geen gehoor gegeven aan deze eisen, dan gaan de coureurs over tot een boycot van deze baan. Dit is in Londen bekendgemaakt door de Nieuwzeelander Denny Hulme, voorzitter van de GPDA.

Finaleplaatsen zijn vrijwel zeker voor West-Duitsland en Engeland

MOEILIJKE OPGAVE VOOR DAMESPLOEG

SITTARD – De Nederlandse damesploeg mikt in Sittard op de tweede plaats, die deelname aan de Europa-Cupfinale in Edinburgh moet verzekeren. Tijdens de halve eindstrijd op de sintels van de Baandert – zondagmiddag vanaf 14.30 uur – zal moeten blijken of de ploeg daartoe in staat is. Een moeilijke opgave, waarschijnlijk tè moeilijk. West-Duitsland en Engeland zijn de uitgesproken favorieten. De oranjeploeg heeft de laatste jaren aan kracht ingeboet en zal nog alles in het werk moeten stellen om zich de Fransen van het lijf te houden in een gevecht om de derde plaats. Joegoslavië en Tsjechoslowakije. die zich via voorronden in de halve finale plaatsten, moeten als gevaarlijke outsiders worden beschouwd.

West-Duitsland — na Rusland en de DDR het sterkste land op het gebied van damesatletiek — is praktisch verzekerd van een finaleplaats. Op 11 en 12 juli versloegen zij in het Olympisch stadion van München zelfs de Verenigde Staten met forse cijfers: 85-50 punten. Twee wereldrecordhoudsters (Hildegard Falck 800 m in 1.58.6 min. en de 4 x 100 m-ploeg 42.8 sec.). één Olympische recordhoudster (Ulrike Meyfahrt hoogspringen 1.92 m) en verder nog een zestal Olympische finalisten waaronder Rita Wilden. Ellen Tittel en Liesel Westermann zijn in de ploeg opgenomen.

De Engelse ploeg puilt niet direkt uit van „Olympische" atletes, maar klopte 2 juli in Drachten toch het nationale team met flinke cijfers. Toppers bij de Engelsen zijn Andrea Lynch, die reeds 11.2 sec. liet afdrukken op de 100 meter; Verona Bernard, de Europese indoorkampioene op de 400 m en tweede de Europese ranglijst met 52,1 sec.; Joan Allison (800 meter in 2.01.2 min.); Judith Vernon, die Mieke van Wissen in Drachten op de 110 m horden klopte en hoogspringster Barbara Langton-Inkpen (indoor 1.86 m).

Reëel gevaar

Een reëel gevaar voor de — verwachte — derde plaats vormt ongetwijfeld Frankrijk, dat zijn damesploeg verjongt en waar records als rijpe vruchten van de boom vielen. Sylvie Telliez, 100 m in 11.1 en 200 in 23.0 is de evenknie van onze Wilma van Gool (eveneens 11.1 en 23.0). Tezamen met Nicole Pani en twee juniores Nadine Goletto en Jackie Curtet verbeterde dit kwartet dit jaar het nationale record 4x100 m tot 44.2, oftewel 2 seconden sneller dan onze ploeg in Drachten. Grote vooruitgang boekten de Françaises ook op de 400 m en 800 m, waar de jeugdige Chantal Leclerc en Thomas de vroegere wereldrecordhoudster Colette Besson voorbij streefden. Gevaar voor onze hoogspringsters komt van de kant van de 10-kampsters Christine Wartel-Debourse, die dit jaar het nationale record verbeterde tot 1.84. Jackie Curtet toonde zich niet alleen een goed sprintstertje, maar sprong dit jaar reeds 6.41 ver, een prestatie die niet binnen het bereik van een Nederlandse atlete ligt.



Lidy Kuys (speerwerpen) kreeg de voorkeur boven de nationale recordhoudster Elly van Beuzekom.

Alhoewel de prestaties op de werpnummers een vooruitgang te zien geven, ligt hier toch mede een kans voor Nederland om Frankrijk te kloppen.

De Tsjechische dames waren op 2 juli reeds te gast in Drachten en moesten daar met 80.5 tegen 68.5 pt. het loodje leggen tegen onze dames. Daar 9 x een Nederlandse atlete vóór een Tsjechische wist te eindigen op een totaal van 13 nummers, inclusief de beide estafettes, kan gevoeglijk worden aangenomen dat wij ook in Sittard tegen hen opgewassen zullen zijn. De Tsjechische ploeg is nogal gehandicapt door het ontbreken van Eva Gleskova, finaliste in München op de 100 m en tot voor enkele weken nog co-wereldrecordhoudster op 100 m in 11.0 en Jehlickova, Europees kampioene te Athene en voormalig wereldrecordhoudster 1500 m.

Trekpleister van deze ploeg is de 24-jarige Helena Fibengerova, de Europese indoorkampioene kogelstoten, die als derde geklasseerd staat op de ranglijst.

Joegoslavië won de voorronde in Reijcka met duidelijke voorsprong en mag niet onderschat worden. In Vera Nikolic, oud wereldrecordhoudster op de 800 m in 2 minuten precies, Europees kampioene in Helsinki in 1971 en 5e in de finale te München (1.59.6) bezit Joegoslavië een atlete die nog steeds tot de besten van de wereld behoort. Een andere topatlete is Nastase Urbacic, die met een speerworp van 62.14 als vierde is geklasseerd op de wereldranglijst en verleden jaar in München als vijfde eindigde in de finale van de Olympische Spelen.

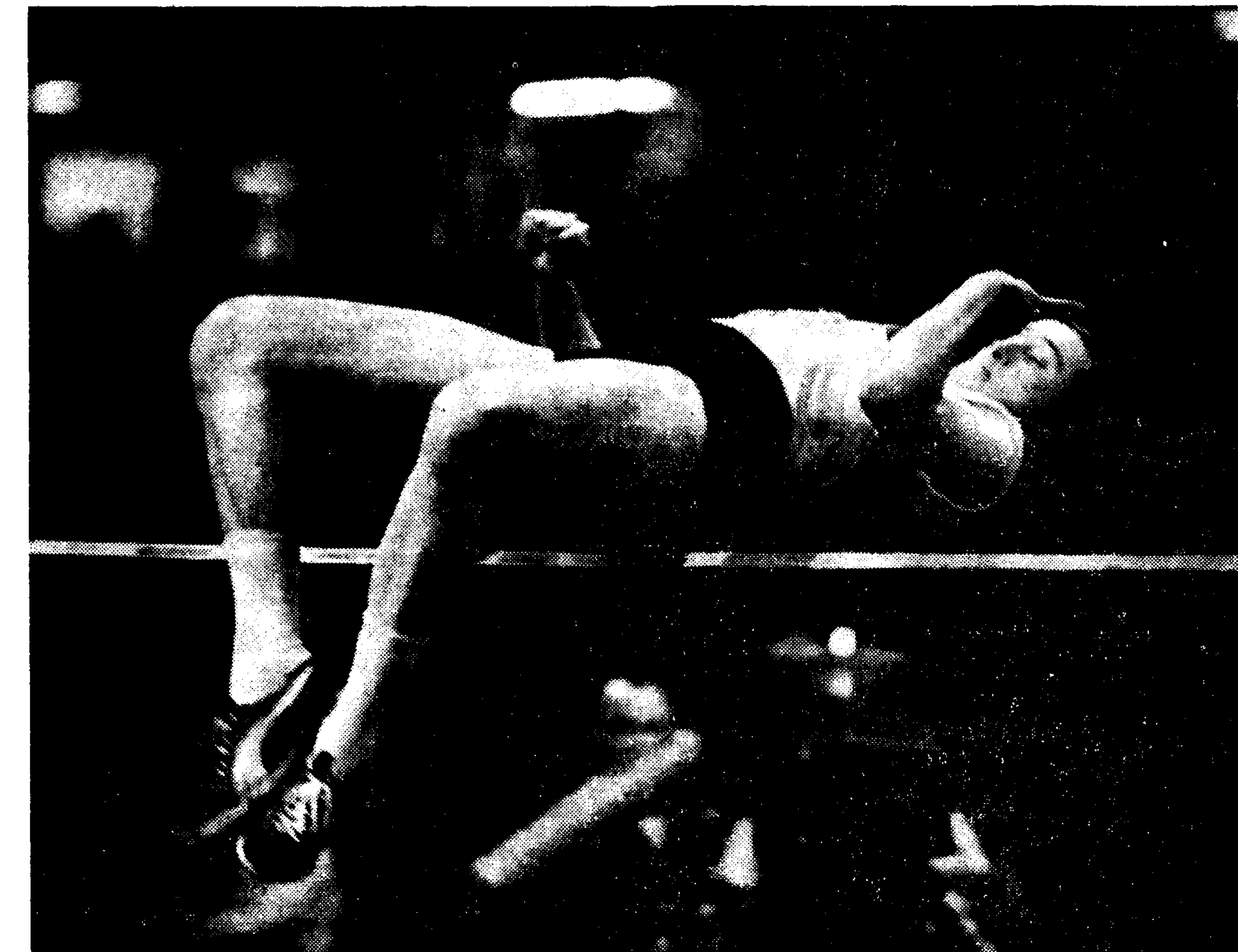
Nederlandse hoop

In de Nederlandse ploeg heeft Wilma van Gool de teugels wat laten vieren, maar is nog steeds onze beste sprintster. Gebrand zal zij vooral zijn op het duel tegen Sylvie Telliez, zowel op de 100 m als 200 m. Ook op Mieke v. Wissen hebben wij onze hoop gevestigd. Van Uta Nolte won en verloor zij dit jaar en ook Judy Vernon klopte haar in Drachten, maar Mieke is een vechtster en voor eigen publiek zal zij beslist alles in het werk stellen om te trachten de maximale buit binnen te halen. Benieuw zijn wij ook naar Trudy Ruth die op de 400 m tot een goed resultaat moet kunnen komen.

Op de 800 m wordt Nederland vertegenwoordigd door Joke van Gerwen. Hildegard Falck zal het een zorg zijn, want zij lijkt ons onklopbaar, ook al staat Joan Allison dit jaar met een snellere tijd genoteerd. Een behoorlijk hoog tempo op de 1500 m kan Anneke de Lange helpen zich van enkele tegenstandsters te ontdoen, maar de overwinning lijkt ons gereserveerd voor Ellen Tittel, die op deze zelfde baan twee jaar geleden het wereldrecord op de Engelse Mijl verbeterde.

Ria Ahlers, onze nationale recordhoudster met 1.82 kwam dit jaar niet aan een topprestatie toe, maar krijgt de mogelijkheid geboden zich aan de prestaties van de sterke concurrentes op te trekken.

Vérspringen en kogelstoten zijn nog steeds zwakke nummers evenals trouwens het discuswerpen, iets meer schwung kwam er in het nummer speerwerpen dat via Lida Kuys en Elle v. Beuzekom op de alleszins aanvaardbare hoogte van 54.36 werd gebracht. Niet de recordhoudster, maar Lida Kuys kreeg de voorkeur. Ook hier gaf de vorm van het ogenblik — terecht — de doorslag.



Barbara Langton-Inkpen (Engeland), de Europese kampioene indoor hoogspringen met 1.86 m. Het hoogspringen zal in Sittard ongetwijfeld één van de hoogtepunten worden.

HALVE FINALE EUROPA CUP

De halve finale Europa Cup in Sittard is de achtste grote wedstrijd op provinciale bodem in de na-oorlogse jaren. De hoogtepunten waren als volgt:

1950 Nederland-België-Frankrijk heren in Treebeek
1953 Nederland-West/Duitsland heren in Treebeek
1959 Nederland-Italië dames in Maastricht
1960 Nederland-West/Duitsland (jongens en meisjes) in Schaesberg
1972 Nederland-Canada dames in Sittard
1972 Nederlandse atletiekkampioenschappen senioren in Kerkrade
1973 Nederland-België-West - Duitsland B in Kerkrade
1973 Halve finale Europa Cup dames in Sittard.

SITTARD

Op de Sittardse sintelbaan aan de Baandert werd tot drie keer toe een wereldrecord verbeterd: 23 oktober 1967 Maria Gommers 1500 m in 4.15.6 min.; 20 augustus 1968 Ilja Keizer, Tilly van der Made en Maria Gommers 3x800 m in 6.15.5 min. en 20 augustus 1971 Ellen Tittel Engelse mijl in 4.35.4 min.

Zoetemelk start in Linne

LINNE — Het zal een klein maar desondanks sterk rennersveld zijn dat vanavond om kwart over acht aan het eerste profcriterium in Linne begint. Ploegleider en manager Ton Vissers, die het aanwerven van de renners voor zijn rekening nam, heeft zich op het standpunt gesteld dat in deze avondwedstrijd geen groot peloton van start hoeft te gaan. Belangrijkste crack: Joop Zoetemelk.

Lindenheuvel

—Het oefenprogramma van de SV Lindenheuvel vermeldt voor 4 augustus Deurne 1-Lindenheuvel 1. Deurne 2-Lindenheuvel 2. Lindenheuvel 3-Gey (D); voor 11 augustus Lindenheuvel 2-Slekker Boys 1. 12 augustus Lindenheuvel 1-Graaf Huyntoernooi. Buchten 2-Lindenheuvel 3, 15 augustus Lindenheuvel 1-IVS 1. 19 augustus Lindenheuvel 1-IVO 1, Lindenheuvel 2-IVO 2, Lindenheuvel 4-Buchten 3. Lindenheuvel 5-Slekker Boys 4. Zaterdag speelt de SV Lindenheuvel vriendschappelijke wedstrijden met de eerste beide teams in Deurne.

Brunssum

— Limburgia houdt zaterdag de clubkampioenschappen voor de jeugd. Dit gebeurt op diverse loopnummers, hoog- en verspringen, doelschoppen en werpnummers in diverse leeftijdsgroepen. Wie de beste prestatie levert op 5 onderdelen in zijn groep krijgt de kampioensstandaard. De jeugdtraining is weer hervat: op maandag van 18-19 uur voor C- en B-spelers; 19-20 uur voor A-spelers; dinsdag 18-19 uur pupillen; woensdag 18-19 uur C- en B-spelers; 19-20.30 uur A-spelers; donderdag 18-19 uur pupillen. De jeugdtraining leidt L. Beerendonk. Op 11 augustus neemt het B-elftal deel aan het Tigliejatoernooi, evenals het A2 op 12 augustus. Die dag speelt het selectieteam bij SC Leeuwarden. Op 18 augustus is een bustocht voor de jongste groep.



Hoogtepunt uit de damesatletiek voor Limburg. In 1968 vestigden Ilja Keizer (links), Maria Gommers (midden) en Tilly van der Made (rechts) op de Sittardse sintelbaan een nieuw wereldrecord op de 3 x 800 meter.

Limburgse dames: alleen in subtop

Van onze sportredactie

SITTARD — De halve finale Europa Cup in Sittard betekent voor de Limburgse damesatletiek een geweldig hoogtepunt. Eerder verrichtte Maria Gommers baanbrekend werk aan het eind van de zestiger jaren toen zij wereldrecords vestigde op de 1500 m en de Engelse mijl, een zilveren medaille won op de Europese kampioenschappen in Athene (1969) en een „bronzen „plak" veroverde tijdens de Olympische Spelen in Mexico (1968).

Voor de oorlog was nauwelijks sprake van atletiek voor meisjes, alleen AVON hield zich daarmee bezig. Momenteel is het aandeel van Limburg in nationale damesploegen nihil. Twee atletes zijn wel doorgedrongen in de sub-top: Mirjam van Laar (AVON) en Ingrid Suylen (Achilles-Top). Vooral eerstgenoemde is de laatste weken in het nieuws. Andere beloftes zijn: Hanneke Janssen (Caesar), Lia de Poorter (Achilles-Top), Astrid Landerloo (Caesar) en Claire Spauwen (Achilles-Top).

Fortuna Düsseldorf: laatste test van Roda JC



De ploeg van Roda JC zoals die begon tegen Sheffield United. John Pfeiffer is tegen Fortuna Düsseldorf zeker niet van de partij.

Staande v.l.n.r.: Stanley Bish, John Pfeiffer, Jo van de Mierden, Jef Blatter, Jos Dijkstra, Peter de Wit. Gehurkt v.l.n.r.: Gerrie de Goede, Henk van Leeuwen, Theo Offermans, Dick Advocaat en Hens Fischer.

door Harry Muré

KERKRADE —De wedstrijd tegen Fortuna Düsseldorf, zondag om 14.30 uur in het Gemeentelijk Sportpark Kerkrade, betekent voor Roda JC de generale repetitie. Het is voor trainer Hollink een laatste gelegenheid om zijn door blessures gehavende ploeg te testen en te zoeken naar de formatie die een week later aantreedt tegen MVV. Een aantal spelers moet Hollink uit de ploeg laten in verband met genezende blessures.

Fortuna Düsseldorf, vorig seizoen derde op de eindranglijst van de Bundesliga, is voor het publiek een aantrekkelijke ploeg. Trainer Heinz Lucas heeft slechts op op enkele plaatsen zijn formatie voor het nieuwe seizoen gewijzigd. Doelman blijft Woyke, die in het nieuwe seizoen ook de rol van aanvoerder toebedeeld krijgt. De achterhoede zal bestaan uit Baltis, Ausputzer Kriegler, libero Biesenkamp en Hesse. Baltis heeft lange tijd niet kunnen voetballen in verband met een beenbreuk, maar hij is nu weer terug nij de slectie. Biesenkamp heeft vorig jaar in de spits gespeeld, maar aangezien Lungwitz niet meer voldeed in het centrum, heeft Lucas de aanvaller getransformeerd tot verdediger.

Verdediger Senger is voor een half seizoen uitgeleend aan Rot Weiss Essen. Naast Zewe en Schulz is Seel (van 1. FC Kaiserslautern) een nieuwe man op het middenveld. De aanval is ongewijzigd met Budde, Herzog en Reiner Geye, die deel uitmaakt van de nationale selectie.

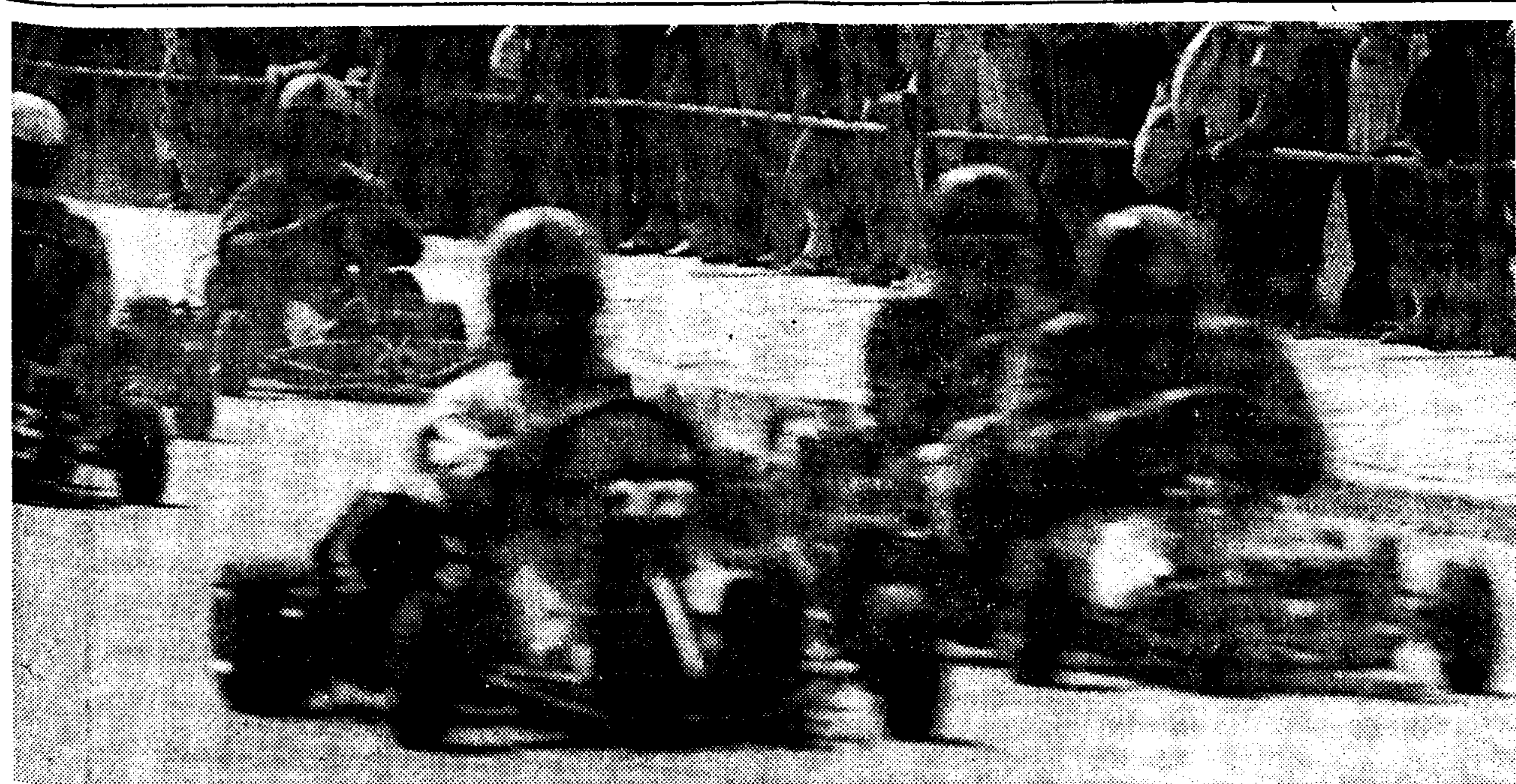
De wedstrijd Roda JC-Fortuna Düsseldorf werd op zondag 18 februari jl. afgelast. Beide clubs hadden het duel aanvankelijk naar mei verschoven, maar nu is het uiteindelijk zondag 5 augustus geworden.

Ponyconcours in Oirsbeek

OIRSBEEK — Zondag houdt de ponyclub De Gele Ruiters uit Oirsbeek een ponyconcours. Een groot aantal jeugdige amazones en ruitertjes zullen elkaar ontmoeten in dressuur- en springwedstrijden. Een Parijsspringen zal de dag afsluiten.

Het concours zal plaats vinden op de terreinen gelegen aan de Bellenkampweg te Oirsbeek. Aanvang dressuurwedstrijden 10 uur. Om 14 uur volgt het defilé, waarna een aanvang wordt gemaakt met springen. Aanwezig zullen zijn amazones en ruiters van de afdelingen Bocholtz, Schimmert, Schinnen, Nuth, Sittard, Beek en Oirsbeek, allen behorende tot de Kring Zuid-Limburg, aangesloten bij de Ned. Kath. Bond (NKB) van de landelijke rijverenigingen voor ponyclubs.

Limburgse troeven in draversderby



De skelterraces verleden jaar in Hoensbroek werden een groot succes.

WASSENAAR – Hoe zwaar het is om tot in de Derby door te dringen blijkt zondag op Duindigt weer in de met bijna zestig mille aan prijzen begiftigde 49e editie van deze klassieker, waarvoor van de ruim 300 in hun geboortejaar ingeschreven paarden er maar enkelen, die met een redelijke kans op slagen de jacht op de f 28.575.- voor de winnaar kunnen maken. Die jacht zal ditmaal bijzonder spannend en spectaculair zijn omdat het aantal favorieten in nog geen enkele Derby zo groot is geweest. De ouverture naar deze spannende ontknoping werd opgevoerd in de Groningse Sweepstakes, die het kaf van het koren scheidde. Op het Derby-podium kwam na deze Sweepstakes, die in recordtijden werden gelopen, niet één favorietentroon te staan, maar liefst vijf.

Lady of Lento H.

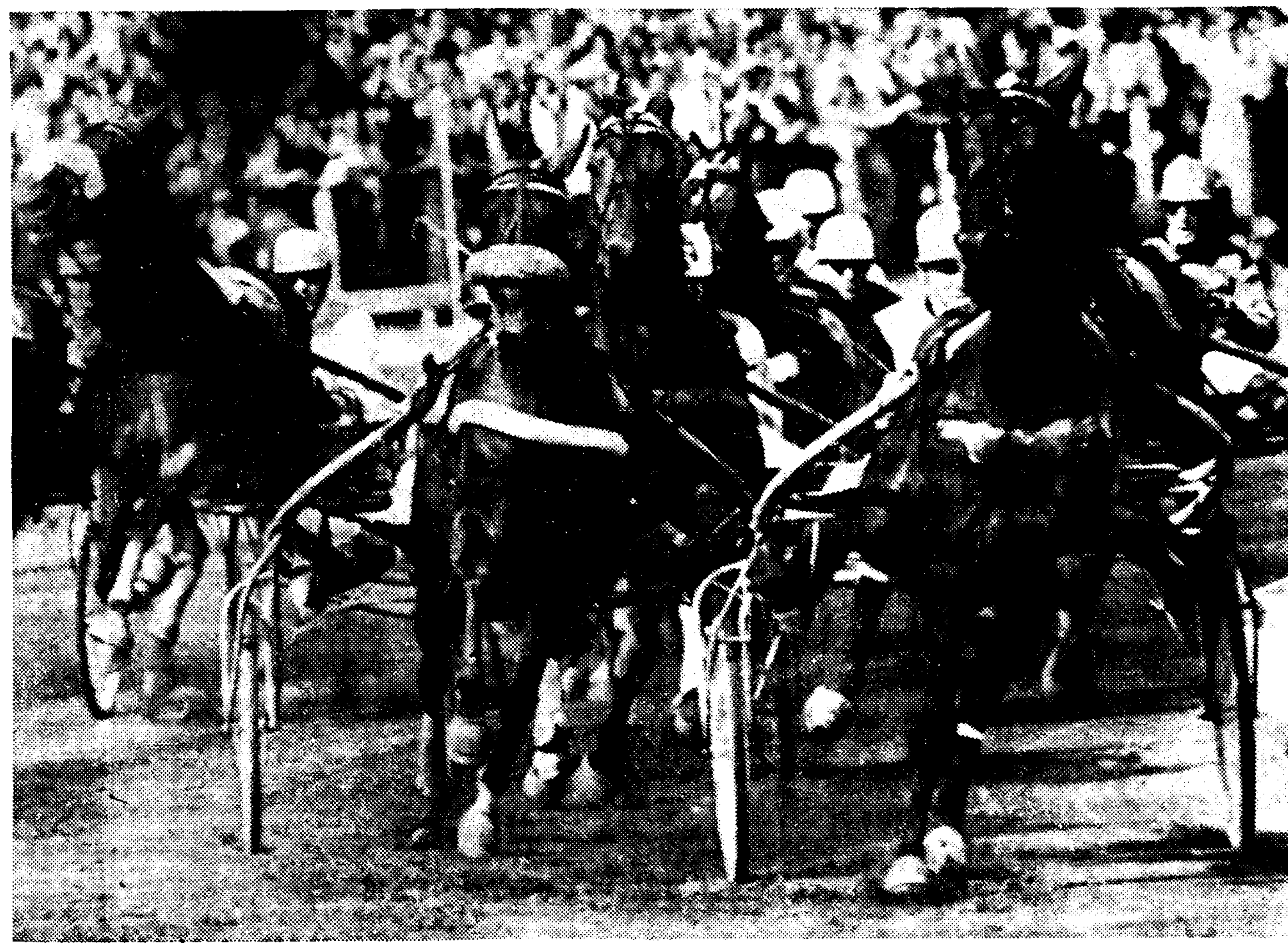
Zij worden bezet door Lady met Sjeng Hendrikx, Lord Faune met Harrie Pools, Lento H met Wim Velis, Lido Buitenzorg met Martin Vergay en Lenie Bloemlust met Hennie Grift. Aan de vooravond van de Derby weten deze rijders en hun collega's evenmin een zinnig woord te zeggen dan alleen, dat zij verwachten dat de eindstrijd tussen hun vijven wordt gevoerd. Er zijn slechts twee pertinente uitspraken en wel van de Limburger Wim Velis en Jan van Dooyeweerd — „zelf ben ik kansloos met Lonely Star" — die het beiden houden op Lady. Zelf zegt Sjeng Hendrikx (39), die volgend jaar zijn beroepslicentie hoopt te verwerven, dat Lady buitengewoon in vorm is, de afstand van 2500 m wel uitloopt, maar niettemin bang is voor Lord Faune en Lento H. Hij schildert ze als heel sterke paarden, die de strijd in het laatste stuk door hun verpletterende eindsprint nog een heel ander gezicht kunnen geven. Een mening die ook Harrie Pools deelt. Hij is de gastrijder achter Lord Faune van Dirk Suykerbuyk uit Broek in Waterland. „Harrie heeft veel meer routine dan ik en toen hij met de Lord de Sweepstakes had gewonnen heb ik hem direct weer gevraagd voor de Derby".

Pools is het benauwdst voor Lento H. „Dit paard kan verschrikkelijk afkomen. Dat weten we allemaal en in de koers zoeken we het antwoord hierop wel". Ook Martin Vergay — winnaar in 1959 en 1970 — en voor de Sweepstakes de grootste Derby-favoriet vreest Lento H. „Het is een paard met een geweldig eindschot en als Velis dat goed weet uit te buiten wint hij de Derby voor Lady en de rest. Voor mij is 't een troost dat Lido Buitenzorg op Duindigt zijn beste koersen loopt. Zes keer gestart en vijfmaal gewonnen. Dat zegt genoeg, maar een Derby is weer heel anders. Daar droom je van en sta je tegen aan te kijken en ik ben bang dat dit voor Wim Velis te veel is".

De Limburger Velis (27) en nog maar een maand zelfstandig trainer vindt, dat het met de zenuwen nogal meevalt. „Kijk in de Sweepstakes drongen ze mij de koers op, maar dat kunnen ze nu niet omdat ik daarvoor een te slechte plaats aan de start heb. Ik kan het nu bekijken, maar of ik Lady kan kloppen betwijfel ik. In de Derby-proef heb ik het op mijn manier geprobeerd, maar die merrie was niet te beschieten. De afstand is nu langer en dat is in het voordeel van Lento. Ik hoop maar dat ie 't doet, want een Derby winnen — de eigenaar en fokker rekenen er drie jaar op — is het mooiste wat er is. En voor onze streek zou het natuurlijk helemaal mooi zijn als het een Limburgse Derby werd".

Die kans zit er dik in, omdat zowel Lady als Lento H — ondanks zijn nederlaag in de Sweepstakes — tot de regelmatigste paarden uit de top behoren en nu al een schitterende staat van dienst achter de rug hebben. Het 2500 meter lange parkoers zit voor deze jonge paarden vol voetangels en klemmen, die zich pas zullen openbaren als het veld op weg is naar de Derby-titel, de grootste en maar éénmaal te behalen triomf in het leven van een paard. Wie zal het worden?

LADY, LENTO H, LORD FAUNE, LIDO BUITENZORG of het „darkhorse" en Sweepstakes tweede LENIE BLOEMLUST. Alles is mogelijk!



Sjeng Hendrickx won vorig jaar de draversderby met Karin (geheel rechts). Zal hij deze triomf zondag op Duindigt herhalen met Lady. Zijn ernstigste concurrent is zijn Limburgse confrater Wim Velis met Lento H.

Skelterraces in Hoensbroek

HOENSBROEK — Zondag houdt het Karting Komité Hoensbroek op het snelle Auvermoercircuit internationale skelterraces onder auspiciën van de Internationale Skelterbond Limburg. Gestart wordt in alle zes klassen. Aan deze vijfde races in Hoensbroek doen alle bekende nationale en internationale favorieten mee.

De trainingen beginnen om 12 uur, de wedstrijden om 14 uur. De entree kost volwassenen een rijksdaalder, kinderen een gulden. De opbrengst is opnieuw bestemd voor liefdadigheids- culturele- en sportdoeleinden. In de pauze zorgt het fluit- en drumbandkorps St. Jan Gebrook met majoretten voor afleiding. De prijsuitreiking, muzikaal opgeluisterd door de hofkapel van de harmonie St. Cecilia, is om 19 uur op kasteel Hoensbroek.

GEEN REVANCHE TITELSTRIJD

Limburgse kampioene uit tennistoernooi

door Jo Didden

VENLO — Het tennistoernooi van VTC in Venlo krijgt geen revanchefinale te zien van de Limburgse dameskampioenschappen. De Roermondse Margaret Kampschoër, die haar veel jongere tegenstanders tijdens het provinciaal kampioenschap stuk voor stuk velde en Limburgs kampioene werd, is in Venlo op alle fronten uitgeschakeld. Na haar sensationeel verlies met Koen Hehenkamp in het gemengd dubbel verloor zij ook in de single zowel als in het damesdubbel.

In de single werd zij na een spannende eerste set (8-6) zonder pardon verslagen door de Venlose Liesbeth van Hest die niet geplaatst was. In het dubbel ging zij, spelend met de Venlose Margriet van Meel, tenonder tegen het Venlose dubbel José van Nieuwenhuizen-Margot Dohmen.

Een andere geplaatste die het toernooi moest verlaten in de damessingle B was de Roermondse José Weegels-Cox, die met 6-2 en 6-0 roemloos ten onder ging tegen de niet geplaatste Mirjam Hafmans uit Teteringen. De als tweede geplaatste Adelheid Minkhorst uit Munstergeleen trok zich uit het singletoernooi dames C terug.

Tennisprimeur: grastexbaan

HETEREN — De Heterense tennisvereniging heeft in de vorm van vier zgn. grasstex-tennisbanen de beschikking gekregen over een Europese primeur. Deze banen, op een fundering van asfalt, zijn uitgerust met schokabsorberende uit o.a. elastische vezels samengestelde toplagen, die oppervlakte-afwaterend zijn aangelegd. Dat betekent dat ook na langdurige regenval onmiddellijk weer kan worden gespeeld op de banen. 's Winters kan zelfs na sneeuwruimen worden gespeeld. Bovendien hebben de banen als pluspunten dat ze niet dichtslibben en niet vorstgevoelig zijn.

Een ander belangrijk voordeel is dat de banen naadloos zijn. Valse bal- of lijneffecten zijn uitgesloten, terwijl juist door spelers meegegeven baleffecten behouden blijven en niet door het baanoppervlak worden gesmoord. Bovendien is de kans op blessures op deze banen minimaal door de veerkracht van de toplaag.

Deze grastexbanen zijn buiten Europa al zo'n 30 jaar in gebruik. Tennisprominenten uit o.a. Finland, Zweden, Denemarken, België en Duitsland hebben de banen in Heteren inmiddels beproefd en hun bevindingen waren lovend. Buiten Europa zijn de grastexbanen goedgekeurd door de internationale Lawn Tennisfederatie en door de Davis-Cuporganisatie. De Heterense banen moeten nog gekeurd worden door de Koninklijke Nederlandse Lawn Tennis Bond en de Nederlandse Sport Federatie.

Officiële Mededelingen

GEMEENTE BEEK

BESTEMMINGSPLAN „ALGEMENE BEGRAAFPLAATS"

De burgemeester van Beek maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 9 juli 1973, 1e afd. no. BC 8184, goedkeuring hebben verleend aan het besluit van de raad dezer gemeente van 9 november 1972, tot vaststelling van het bestemmingsplan „Algemene Begraafplaats".

Een afschrift van het besluit van Gedeputeerde Staten en het plan liggen, ingaande 6 augustus 1973, gedurende één maand ter gemeentesecretarie, afd. Grond- en Pachtzaken, voor eenieder ter inzage.

Zij die zich tijdig met bezwaren, zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, kunnen gedurende deze termijn beroep instellen bij H.M. de Koningin, welk beroep kan worden ingediend bij de Minister van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening.

Beek, 3 augustus 1973

De burgemeester voornoemd,
Jhr. Mr. P. W. M. van Meeuwen

Wandelvierdaagse

VOERENDAAL —De KPJL Voerendaal houdt van 7 tot en met 10 augustus een avondvierdaagse wandelen in de omgeving van Voerendaal. De afstanden zijn 5, 10 en 15 kilometer. Inschrijven kan bij de start dinsdag om 19 uur, in café Muyres-Janssen.

SVN en Caesar in Rostoernooi

Van onze sportredactie

HEERLEN — SVN en Caesar nemen zaterdag 18 en zondag 19 augustus deel aan het nationale Rostoernooi in Enschede. Aan dit bekende Twentse toernooi, dat voor de zevende maal wordt gehouden, nemen verder deel DRL Rotterdam, Ede, Helmond, Hermes DVS, RBC, WVV Winschoten, Emmen, Enschedese Boys, Germanicus, AFC, DESK, Velocitas, Rheden en Sneek.

● SOCHAUX — Sparta heeft in Sochaux een vriendschappelijke wedstrijd tegen Sochaux met 2-1 gewonnen. Bij de rust leidde Sparta met 1-0. De Rotterdamse doelpunten kwamen op naam van Van der Veen en Heyerman. Melic scoorde voor de thuisclub.

IN KADER 100 JAAR KERK BOCHOLTZ

Bocholtzer combinatie *- met Lens en Blotenberg -* contra Fortuna SC

BOCHOLTZ — In het kader van de voorbereiding op de nieuwe voetbalcompetitie speelt Fortuna SC morgen in Bocholtz een oefenwedstrijd tegen een combinatie van de plaatselijke voetbalverenigingen Sportclub '25 en WDZ. De wedstrijd, die om 18.00 uur begint in het sportpark De Bongerd, wordt georganiseerd door de Sportraad Bocholtz in het kader van de aktie 100 Jaar Kerk Bocholtz. De opbrengst komt volledig ten goede aan de restauratie van de Bocholtzer kerktoren, voor welk doel inmiddels een bedrag van circa f 55.000 bijeen is gebracht met een groot aantal akties.

Fortuna SC verschijnt in Bocholtz met het grootste deel van de A-selectie, dus met Jansen - Stevens, Benen, Ernst, Titaley - Chr. Jansen, Roemgens, Erkens - Prauser, Stovers en Bohnen.

De Bocholtzer combinatie wordt versterkt met een tweetal gastspelers, te weten de in het dorp woonachtige Fortuna-speler Uwe Blotenberg, die dus tegen zijn eigen ploeg speelt en de uit Bocholtz afkomstige ex-Rapid, **DWS en Gooiland-speler Huub Lenz.** Huub Lenz, die in Amsterdam woont, komt daarmee voor het eerst sinds jaren weer in eigen omgeving uit. Hij volgt momenteel de uitermate zware opleiding van het A-trainersdiploma (o.a. met Swart en Keizer van Ajax) en hoopt dit diploma binnen enkele maanden te halen. Lenz wil na het behalen van het diploma het liefst naar Limburg terugkeren om hier te trainen.

Voor het Bocholtzer elftal werden door de technische commissie van de KNVB afdeling Limburg geselecteerd: P. Amkreutz, J. Budie, M. Körver, H. Lucassen, F. van Meurs, H. Palmen, J. Schrijvers, J. Sodermans en J. Zinken van Sportclub '25 en L. Grooten, W. van Loo, H. Scheepers, H. Vleugels, W. Wiertz en A. Zimmerlin van WDZ.

De wedstrijd zal worden geleid door Theo Boosten uit Hoensbroek, die zal worden geassisteerd door de grensrechters Hollanders en Van Rooy

Bijeenkomst VVON

HEERLEN — Het rayon Limburg van de Vereniging van Voetbaloefenmeesters in Nederland komt maandag om 19.15 uur bijeen op het terrein van de voetbalvereniging Susteren, Molenveldweg. Trainer Rob Baan van FC VVV demonstreert daar taktisch-technische oefenstof afgestemd op het amateurvoetbal. Na afloop is discussie.

Seance Ceulemans-Bessems in Venlo

VENLO — Raymond Ceulemans en Jean Bessems geven op zaterdag 25 augustus in de sporthal aan de Craneveldstraat in Venlo een demonstratie-avond. De seance wordt georganiseerd door de biljartvereniging Het Wapen van Blerick die in september tien jaar bestaat. Ceulemans en Bessems spelen een partij kader, bandstoten en driebanden en toveren tenslotte een serie kunststoten op het groene laken.

● TORONTO — Het Poolse nationale voetbalelftal heeft in Toronto een vriendschappelijke wedstrijd tegen Canada met 3-1 gewonnen. Canada stond bij rust nog voor door een treffer van Gary Aubert. Na de pauze stelde Polen orde op zaken met doelpunten van Gadocha (2) en Gorgon.

OP DE NÜRBURGRING

Geen reclame voor sigaretten...

ADENAU — Tijdens de Grote Prijs van Duitsland die zondag op de Nürburgring plaatsvindt zullen de formule I-bolides voor het eerst niet zijn voorzien van reklame van sponsors uit de sigarettenindustrie.

Afgelopen zondag op Zandvoort was men in de BRM-stal al druk bezig met het overschilderen van de desbetreffende carrosseriepartijen. Omdat men in de bondsrepubliek uiterst kritisch staat ten opzichte van sigarettenreklame, vindt de tabaksindustrie het wijs een toontje lager te zingen om zodoende een algeheel verbod te vermijden.

De Westduitse vereniging van sigarettenfabrikanten heeft de buitenlandse collega's overgehaald om zich aan hun standpunt te konformeren zodat ook hun schreeuwende, kleurrijke merkreklame zondag achterwege zal blijven. Dit betekent dat wereldkampioen Emmerson Fittipaldi op de Nürburgring niet start in zijn vertrouwde John Player Special maar in een simpele JPS. Het Marlboro-MBR-team van Clay Regazzoni wordt gekortwiekt tot BRM en Graham Hill moet het stellen met een haastig tot Shadow-Ford omgedoopte Embassy Shadow.

AUTO-BEURS BIJ CANTON-REISS

Nieuwe Opels, nieuwe Vauxhalls en een groot aantal goede gebruikte wagens in alle prijsklassen, staan nú op onze Autobeurs. In totaal wel zo'n 100 stuks. Een RAI in het klein zogezegd, en daarom moet u beslist even langskomen.
Elke dag van 10 tot 18 uur.

Laatste week!

Automobielmij. Canton-Reiss B.V.
Valkenburgerweg 34, Heerlen. Tel. 045-718040.

Vesparade '73

Vespa heeft een ideale brommer voor iedereen: de BOXER, de BRAVO en ... de **CIAO**

Iedereen rijdt met veel plezier op deze ideale gezinsbrommer.

v.a. **579.-** incl. b.t.w.

„GUCO"
Markt 24-25
NIEUWENHAGEN
Tel. 045-312644 x

Er op uit? Benders wijst de weg




Een dagje-uit beginnen in de toonzalen van Benders Bankstellen? Waarom niet? Benders toont u in die toonzalen een uitgelezen kollektie kwaliteitszitmeubelen. Geeft u alle informatie. Geeft u adviezen. En geeft u in deze vakantieperiode tips om van de zo goed begonnen dag een groot succes te maken. Gratis. In een informatiemapje dat u zomaar mee kunt nemen.
Hoe lijkt het u om eens te smullen van onvervalste pannekoeken? Een goed idee, vooral als u hongerig bent geworden door een ferme wandeling in een van Noord-Limburgs mooiste landschapsparken. Benders vertelt u hoe er te komen.
Waar Benders niet voor kan zorgen is goed weer. Is het weer minder fraai, dan is dat nog geen reden om uw vrije dag kniezend thuis of in caravan of tent door te brengen. Maak dan eens een kunstzinnige dagtrip. Bekijk eerst de expositie van Noord-Limburgse kunstenaars in de toonzaal. En stap dan in de auto om een bezoek te brengen aan een bijzonder interessante tentoonstelling van kinderspeeltuigen en kunstzinnige kinderkleding. Van daaruit rijdt u door een van de mooiste delen van Noord-Limburg naar een uniek keramisch atelier. Benders wijst u de weg ernaartoe.
Benders wijst u de weg naar de fijne dingen die het leven veraangenamen. Zoals Benders u ook de weg wijst naar het interieur dat uw leven veraangenaamt.
Deze rubriek werd samengesteld in samenwerking met de VVV-Noord-Limburg.
Benders Bankstellen levert uitsluitend via de erkende meubeldetailhandel.

tegenover de stuw in Belfeld.
Telefoon 04705 - 641





Benders Bankstellen

TER OVERNAME GEVRAAGD

assurantie-kantoor

Aanbiedingen graag onder nummer S 8086 van dit blad x

Attentie Attentie

Ook U kunt elke zaterdag, zondag, dinsdag en donderdag

GRATIS mee naar het casino te Spa

Het casino betaalt U de busreis en de entree.

Vertrek vanuit Helmond pl.m. 3.20 uur v. Hotel West End Weert 3.50 u. v. Maaspoort Roermondseweg

Vertrek vanuit Sittard pl.m. 4.25 uur voor Hotel de Prins Geleen pl.m. 4.30 uur voor Albert Heijn en 5.10 uur station Maastricht.

Inl. 's avonds na 7 uur tel. 040 - 63762 x

Tandtechn. Lab. J. M. Pluymen
Kap. Berixstraat 10A
Heerlen
vraagt

vrl. kracht

met enige admin. ervaring; moet in bezit zijn van rijbewijs.

De curator in het faillissement van **H. M. Geilen**, schilder, wonende te Sittard, Rijksweg Noord 119, heeft op heden ter Griffie der Arrondissementsrechtbank te Maastricht en ter Griffie van het Kantongerecht te Sittard neergelegd de enige uitdelingslijst in bedoeld faillissement, welke aldaar tien dagen voor de schuldeisers ter inzage ligt.

MR. HUB. SPAUWEN,
Rijksweg Zuid 27 Sittard

Sittard, 3 aug. 1973

De curator in het faillissement van **Mr. H. M. van Gasselt**, voorheen wonende te Beek, Van Sonsbeecklaan 40, deelt mede dat voornoemd faillissement is geëindigd door het verbindend worden van de enige uitdelingslijst.

Curator:
Mr. J. J. M. Hermans
Rijksweg Noord 47,
Geleen

---

betonbouw DURA b.v.

vraagt voor haar werken in o.a. HAANRADE, HEERLEN, MAASTRICHT

TIMMERLIEDEN

Te melden bij:
Hr. Pinckaers 04445—7015. Na 7 uur 043—13076.
Hr. Muyrers 04445—7285. Na 7 uur 04443—1943.



KLM-straat 1, Heerlen
tel. 045—412246. x

Aanleg centrale verwarming, technische adviezen, levering bouwpakketten, levering en montage boilers

Vraag vrijblijvend offerte

Rietra
VOERENDAAL
HOOLSTRAAT 45
telefoon 04446—2383, b.g.g. 045—710551 x

PAPIERFABRIEK "LAMERSDORF"
te LAMERSDORF BIJ DÜREN vraagt voor direct

10-15 ARBEIDSKRACHTEN

Mannen vanaf 20 jaar — Vrouwen vanaf 18 jaar
GRATIS BUSVERVOER

Aanmelden uitsluitend zaterdagmorgen tussen 9—11 uur dhr. Dalemans, Bongaardstraat 12, Hoensbroek.

---

staatsloterij



nu elke maand

loten voor de 616e (augustus-) loterij
van 6 - 15 augustus

te verkrijgen bij de plaatselijke loterijkantoren. zie voor de adressen de telefoongids of vraag de staatsloterij te den haag, telefoon 070 - 65 39 55.

bij de verkoopadressen zijn voldoende loten voorradig.

de prijs van een heel lot bedraagt f 25; de prijs van een vijfde lot f 5.

houders van een postrekening (geen bank- of gemeentegiro) kunnen tot 3 augustus uitsluitend hele loten bestellen door overschrijving van f 25 of een veelvoud daarvan op postrekening 5151 ten name van de collecteur ter directie van de staatsloterij te den haag. uiterlijk een of twee dagen vóór de eerste trekking verneemt u via de girodienst uw lotnummer(s).

de trekkingen zijn openbaar en worden gehouden in de rolzaal, binnenhof nr. 8 te den haag
op 15, 20 en 22 augustus aanvang 18 uur.

prijsbewust spelen in de staatsloterij
gemiddeld 4 prijzen op 10 loten.
70% van de inleg wordt aan prijzen uitgekeerd.

Voor reserveringen en verkoop:
Dhr. J. Lamberti, Oliemolenstraat 16, tel. 716944, Heerlen
Mej. J. Sattijn, Laanderstraat 140, tel. 715991, Heerlen
Mej. T. Schiphorst, B. de Hesselleplein 12, tel. 714256, Heerlen

Gereserveerde loten kunnen slechts één week worden aangehouden.

---

van Haren ruimt op

Damesschoenen		Herenschoenen		Kinderschoenen	
[illegible] en te keur v.a.	7.90	Instappers in leer of suède v.a.	19.90	Sterke kleuter sandaaltjes v.a.	7.90
Pumps in diverse hakhoogten v.a.	9.90	Linnen zomerschoenen voor camping, stad en strand v.a.	7.90	Kleuterschoentjes nu extra voordelig v.a.	8.90
Zomer sandaletjes v.a.	14.90	Vlotte boots in diverse uitvoeringen en kleuren v.a.	14.90	Meisjes-sandaletjes in vele modellen en kleuren v.a.	7.90
Voetbed-sandaletjes v.a.	19.90	Molières in vele soorten uitvoeringen v.a.	19.90	Molières die tegen een stootje kunnen v.a.	14.90
Bijzondere aanbieding [illegible] v.a.	14.90	Heerlijke sandaaltjes v.a.	9.90	Sandalen extra aanbieding van een ruime sortering v.a.	9.90



Mevrouw,
verdien ook geld!
Ongeveer
9 gulden per uur.
In uw vrije tijd en in uw buurt.
Vraag vrijblijvend inlichtingen.
Stuur deze bon op naar Mw E. VAN RHIJN
Krammerstraat 13[1hoog]
Amsterdam
REF. 50084

Naam ....
Adres ....
Tel. ....

Heb een open OOG voor 'n BRIL van



P. HOFFENBROUWERS
Emmaplein 11, Heerlen
Telefoon 711984
t.o. Wyers-passage
bij de St. Pancratiuskerk

Voor ziekenfondsleden op recept

20% MONTUUR KORTING
Glaskortingen als steeds

GEVRAAGD

CHAUFFEUR-VERKOPER

voor vaste dienst.
Goed loon. Leeftijd 18 tot 25 jaar.
Aanmelden bij E. Huiman
PAPIERGROOTHANDEL
Halderstraat 2
VALKENBURG
Telefoon 04406 - 2220

Doe mee aan het Volle Vazen Plan (V.V.P.)

U heeft meer lege vazen dan u denkt!



Neem vaker 'n bloemetje mee!

De Griek, bestseller?

kunstvrijen met robert franquinet

Pierre Rey had alle hoedanigheden van een kroniekschrijver zonder literaire pretenties met een sportieve en mondaine inslag. Als tekenaar kwam hij in de journalistiek terecht, schreef vervolgens over het theaterleven in Paris-Presse en werd columnist voor de blik achter-deschermen van de uitgaande wereld in Paris-Jour. Tenslotte werd hij hoofdredacteur van Marie Claire. Zijn werk bracht hem in internationale salons van palaces, op miljonairsjachten, in nightclubs waar diamantstromen halzen en boezems doen schitteren, waar Roll'sen met gouden klinken het late verschijnsel zijn van een asociale „jet-society" die in een geur van parfum, petroleum, zeelucht en bankpapier haar roofdiereninstinkt verschuilt.

Pierre Rey ademde enkele jaren die atmosfeer in tussen zijn reportages, met het voordeel van een fysiek voorkomen dat welversierde vrouwen moet behagen. In dit miljeu heeft hij een zekere Griek in actie gezien, die een imperium van olietankers beheerst, zijn verwaarloosde moeder doet kidnappen, met arabische vorsten als gelijke spreekt, hun gunsten wint met schandknapen, aan de voeten van sierlijke vrouwen geschenken neerlegt van twee miljoen dollar, voor een armgeboren pianiste het meest luxueuze plezierjacht laat ontwerpen, orgiën voor miljardairs organiseert, voor zijn genoegen met volksjongens een kroeg in scherven slaat en op wettelijke wijze een Amerikaanse presidentsweduwe mee naar bed neemt.... Dat alles is nog niet genoeg, want het is slechts de sluier die een ongenadige titanenstrijd omhult. Een fantastische gangsterelite, vorstelijke zeeschuimersavonturen die Pierre Rey deden dromen van een boek dat de „Goldfather" in de schaduw zou kunnen stellen.

De 43-jarige reus, bokser en rozenwater-psycholoog voor sentimentele dames, stapte op een goeie dag het kantoor binnen van de Parijse uitgever Robert Laffont om hem te vertellen, dat hij een bestseller had, met Onassis als hoofdfiguur. Wel voegde hij er aan toe, dat hij nog niets op papier had staan.

Ik ken u als journalist, maar niet als schrijver, antwoordde deze. Ik weet dus niet of U een dergelijk onderwerp dat ongetwijfeld de aandacht zou trekken, met talent kunt behandelen...

Dat weet ikzelf ook niet, ik heb het nog nooit geprobeerd.

Nou, begin dan maar eens met een twintigtal pagina's.

Ik schrijf geen woord zonder cheque.

Maar hoe begint uw verhaal?

Ik weet er niets van. Een voorschot en ik begin.

Hoeveel?

Vijfendertigduizend gulden op tafel en vervolgens zesduizend per maand.

Laffont tekende. Rey werkte dertien maanden aan het boek. Toen hij halverwege was bood de Britse uitgever Abelard hem 200.000 dollars. Zeven landen kochten al de auteursrechten.

De inhoud is evenwel niet verder gekomen dan de „chronique scandaleuse". Wie in het Franse strandzand luierend aan dit lijvig boek van 600 pagina's begint, krijgt een extra stimuans, want gedurende deze maand zullen vijfendertig vliegtuigen van het Kanaal tot aan de Middellandse zee twee lettergrepen door het luchtruim trekken: Le Grec.

De uitgever hoopt op een omzetcijfer dat de faam van Onassis waardig is, maar met dit alles blijft het werk een samenraapsel van faits-divers, die nergens de hoogte halen van een sterk boek. Dat had het wel kunnen zijn.

Pierre Rey is de materie binnengestapt zoals hij op een warme dag aan de zeepromenade zijn pastische gaat slurpen. Zijn boek mist de brutaliteit, die achter de luxe opdoemt. Het mist ook de kritische intelligentie van het werkelijk waarnemen. Het leeft niet, het vegeteert op een overvloed van gegevens die een keuze geweld aandoen. Daardoor werd het geen literair werk en geen bestseller.

Het had grandioze kansen, het is een snuffelvermaakje geworden. Het valt in kruimels uit elkaar. Het heeft geen spanning en geen structuur van innerlijke aard. Trouwens, een bestseller wordt niet gemaakt. Hoe een boek dat wél wordt blijft een onuitlegbare gebeurtenis. Radio en televisie kunnen er een duwtje aan geven, maar de massa-informatie heeft wat dat betreft meer invloed op de nieuwsgierigheid over de inhoud (gewaagde onderwerpen) dan op de behoefte aan kwaliteit.

Hoe 's werelds meest vermaarde musicienne en de weduwe van een vereerd president van de Verenigde Staten zich neervleien in een bedje van bankbiljetten om een ex-zeeschuimer te bevredigen, kan zeer zeker leeslust wekken. Zij distanciëren zich in het avontuur van de gewone eerlijke publieke vrouw, maar in feite zijn ze niet zo verschillend van de pleziermeisjes die door de Griek gepresenteerd worden aan de petroleum-emirs en die betaald worden voor hun kunstjes met een robijn of een smaragd van 18 karaats in de ene of andere plooi van hun naaktheid.

Maar wie wil niet gevoerd worden door de schrijver naar de duistere stromen van hun beweegredenen, achtergronden die Rey ons onthoudt?

Het klatergoud van de gebeurtenissen heeft hem zo geboeid, dat hij vergeten heeft, dat zelfs de walg iets menselijks is dat aan de ene of andere noodzaak beantwoordt. Als „De Griek" ondanks alles een bestseller wordt, verdient hij in elk geval de kroon der oppervlakkigheid — al is de poging om een badkuip leeg te scheppen met een theelepeltje een ongewone onderneming.





Kasteel Oost, een huis van de kunst

Kasteel Oost te Eijsden, bij het kerkdorp Oost-Maarland, is sinds 1962 een huis van de kunst. Het is tevens een huis van de vriendschap.

De eigenaars en bewoners, de beeldhouwer Teun Roosenburg, afkomstig uit Amsterdam, en zijn vrouw, de schilderes Jopie Roosenburg-Goudriaan , lieten het kasteel-in-verval op eigen kosten herstellen. Dit herstel hield tegelijk een ingrijpende verandering in. Zij verkochten een originele Jan Steen, eigendom van Jopie Goudriaan, om de rèstauratie zo te kunnen uitvoeren als zij het kasteel in verband met hun artistieke wensen en werkzaamheden hadden gepland.

Het kasteel stond en staat nog onder toezicht van Rijksmonumentenzorg. Daarom moest er, hoewel de eigenaars zelf de kosten droegen, toch nogal wat gepalaverd worden. Zoals het kasteel er in 1958, bij de aankoop door de Roosenburgs, opstond, als een groot Zwitsers chalet, had het hoegenaamd niets van een Limburgse edelmanwoning. Dat uiterlijk als van een châlet had kasteel Oost opgelopen in het midden van de negentiende eeuw. Door de gril van de toenmalige eigenaar, van de grafelijke familie De Geloes, die bijzonder onder de indruk van de Zwitserse bouwstijl van een vakantiereis moet zijn teruggekeerd, werd de gehele oude bekapping met uitzondering van een dakruiter uit de 16e eeuw vervangen door een Zwitsers zadeldak, dat dwars op de oude nokrichting werd gereconstrueerd. Zo verscheen kasteel Oost op de oude ansichten: een enorme villa met een overvloed aan ramen, een vierkante blok met een dakoverstek, dat brede schaduwen legde over zijn gevels.

Als dit in het verleden met zo'n historisch niet onbelangrijk bouwwerk heeft gemogen, dan kunnen wij er ook met evenveel recht een nieuw aanzicht aan geven, zo stelden Teun en Jopie Roosenburg. De heren van Monumentenzorg mopperden nog wat tegen toen zij er lessenaarsdaken op wilden aanbrengen, kelders wilden laten vervallen om het beeldhouwersatelier, dat onder het bordes zou komen, de vereiste hoogte te geven, maar men had geen antwoord op de vraag op welke vroegere periode van het bouwwerk men dan wel terug moest grijpen.

Na de herbouw van 1962 was ook het meest historische gedeelte, tevens het oudste ,de vestingmuur aan de noordzijde en de gotische toren, gehandhaafd en gaaf gerestaureerd. De veranderingen elders waren rigoreus. Het châlet-karakter was niet meer en aan de zuidzijde waren op twee verschillende hoogten stukken van het gebouw afgesneden.

Met de grachtmuur mee, opgetrokken uit natuursteen die uit resten van de vrijgekomen materialen waren verzameld, telde men daar als het ware vier traptreden voor een reus.

De muur langs de gracht, die enkel bij heel hoge waterstand van de nabije Maas niet droog lag, werd versterkt met steunberen en kreeg zo helemaal het karakter van een walmuur. Een stuk tuin, afgesloten met oude hekken, was tussen deze wal en de kasteelmuur gekomen. De voorste bouw van slechts een verdieping kreeg vier grote ramen, omrand met hardsteen. Een wingerd klimt langs de murer omhoog. In deze ruimte bevinden zich nu het grote beeldhouwersatelier voor Teun Roosenburg en een atelier voor de fotograaf Olivier Roosenburg, een van de drie zoons uit het huwelijk van Teun Roosenburg en Jopie Goudriaan.

De ruimte van het beeldhouwersatelier is een reüssite. Veel licht, veel sfeer, een hoogte die eveneens inspirerend kan werken ,die tot actie en tot grote beelden oproept. En toch is er intimiteit genoeg om er ook tot klein werk te worden verlokt.

Daarbij bestaat er gelegenheid tot het etaleren van gereed gekomen werk op vernuftig geconstrueerde glazen rekken. Prachtig zoals die bronzen beeldjes, vrouwenfiguren vooral, van Teun Roosenburg hier adem en silhouet krijgen.

Boven de ateliers werd een groot balkonterras ontworpen waarover een pergola is geconstrueerd. Dit terras op het zuiden, vol planten als oleanders, geraniums, een wijnstok, zich slingerend in beloftevolle vruchtbaarheid langs de balken, is een riante leefruimte. 's Ochtends gaan de vleugeldeuren open ,de luiken worden teruggeslagen, de aromen uit de verwilderde tuin drijven binnen. Op het terras wordt het ontbijt genuttigd, hetgeen weinig moeite vergt voor de huisvrouw want aangrenzend is de keuken met eetbar. Het terras heeft de breedte van een kamer, de lengte van een grote zaal. De randmuren uit baksteen zijn op zithoogte. Ook hier zijn er beelden van de bewoner of van zijn vrienden; ze staan er als meegegroeid. Men kan er zich op zonnige dagen als op het terras van een château aan een zuidelijk meer of de Mediterannée wanen. Het is wel de grote vondst van het huis, maar het heeft ook de ernstigste inbreuk op het karakter van het oude kasteel gevraagd.

Het oorspronkelijk kasteel Oost dateert reeds uit de 14e eeuw. In 1364 werd aan Tielman van Oes het vrij eigen goed opgedragen, dat jonkvrouw Jutte van Bercheym te Oost bezat. Er stond toen een vierkante burchttoren met een lage woonvleugel. Van 1404 tot het einde van de zestiende eeuw resideerde er het geslacht Carsilis van Holzit. Door huwelijk ging het kasteel in 1563 over aan het geslacht Van den Bergh, genaamd Trips. Van 1655 tot 1727 was het geslacht Van Hoensbroeck eigenaar, dezelfde familie die men ook op kasteel Caestert te Eijsden tegenkomt.

Een bevestiging hiervan vindt men in een gevelsteen met het alliantiewapen van Hoensbroeck-De Lamargelle waarbij het jaartal 1674 is gegrift. Door vererving kwam het op dezelfde wijze als kasteel Eijsden in handen van de grafelijke familie De Geloes die rond 1900 werd opgevolgd door de grafelijke familie De Liedekerke de Pailhe. De aangrenzende hoeve is nog eigendom van de familie De Liedekerke gebleven.

Teun Roosenburg ontdekte kasteel Oost in 1941. Hij voorzag juist zoals zijn collega's-beeldhouwer Piet Damsté en Hannie Rädecker moeilijkheden in Amsterdam met de Duitse bezetters, die hen wilden controleren middels een Nederlandse Cultuurkamer. Die kamer kwam in 1942 ook van de grond, en daar pasten zij voor.

Het kasteel stond er verre van fleurig op, maar er viel te huizen, en voor jonge kunstenaars zat er veel avontuurlijks in om juist in zo'n groot bouwwerk met elk de kans op een eigen atelier, als in een soort commune te leven. Vele kunstvrienden uit Amsterdam bezochten hen en een van hen was de schilderes Jopie Roosenburg.

Zij vond het er helemaal. Zij trof er de man voor haar leven, met wie ze weinig tijd later in het huwelijk trad. En ze vond nabij en rond het kasteel een overvloed aan motieven om te schilderen. Getroffen werd zij het meest door de Limburgse weligheid, de boerderijen met hun grote hofpoorten, de winters langs de rivier. En dan de boomgaarden, in de nostalgieke kleuren van de herfst, de warme diepe bruinen en ombers, het bronskleurig spel der bladeren, een ladder tegen een groene boom, de appelenpluk, de bloesems in het voorjaar, de bloemen in de tuinen, de vruchten op de schaal, figuren in de weer bij het werk met op de achtergrond het elegisch blauw van een opdoemende schemering.

Vele van haar olieverven vonden gretig aftrek, wegens de kwaliteit van het werk maar evenzeer doordat zij het landschap met zijn bijzonder patine, de langoureuze pittige melancholie, dat oude verstorvene dat nog krachtig bleef, zo bijzonder had aangevoeld en weergegeven.

In hun huis van de kunst treft men haast evenveel werk van andere kunstenaars: grafiek en schilderijen van Nicolas Wijnberg die er ook tijdelijk verbleef, van Theo Kurpershoek, (beiden hebben ze nu elk een buitenhuis in 's Gravenvoeren), van Hermanus Berserik, van Max van Norden, Fiedler, Willem Hofhuizen, Lex Horn, Henk Sitskoorn.

Ook de schrijver Cola Debrot woonde tijdelijk op kasteel Oost, hij schreef er een groot gedeelte van zijn roman „Bewolkt bestaan". In hallen, gangen, overal wordt men verrast door tekeningen en schilderstukken, en vele ervan zijn door het Limburgse landschap van de omgeving geïnspireerd.

Door zijn vele verbouwingen is kasteel Oost een dankbare kluif voor onderzoekers, die uit breuklijnen en materialen de oorspronkelijke bouwvormen willen terugvinden. Soms moesten zij zich hiervoor ook baseren op oude prenten. Dat er ten noorden van het herenhuis binnen de omgrachting een kapel heeft gestaan, is uit overlevering bekend. De interessantste zijde bevindt zich aan de noordkant. Er is gewerkt met breukstenen en kolenzandsteen, welke materialen vooral in de dertiende en veertiende eeuw werden gebruikt. Het karakter van de oude versterking bleef hier tenminste bewaard.

De ingang is van latere datum, maar met hardsteen omlijst, en dan ook al eeuwenoud. Aan een kant van de traptoren zijn de kleine vensters met ezelsruglateien gebleven, maar een tweelichtvenster, dat met zandsteen was omrand, is dichtgemetseld. De traptoren is in gothische bouwstijl, heeft een spitsbogig driepasfries waarbij het jaartal 1548 voorkomt en bloemrozetten. De toren is in drie delen getekend door waterlijsten, de twee onderste gedeelten vertonen onregelmatige hoekblokken van hardsteen. Het jaartal 1548 is uit de tijd dat het geslacht van den Bergh-Trips het kasteel in eigendom had. De spits is met leien bedekt, het windvaantje is afkomstig van de dakruiter van het vroegere chalet-bouwwerk.

De ingang bevindt zich in een inspringende hoek ,deze is zeer fraai, in laatgothische stijl, maar het smeedijzeren hek is weer van latere datum, in rococo; in dezelfde stijl werd ook de smeedijzeren leuning van de hoofdtrap in het kasteel uitgevoerd. De hal met marmerplavuizen is ruim maar voor de artistieke Roosenburgs nog niet groot genoeg. Zij brachten er niet alleen kostbare schilderstukken in onder, maar ook meubelstukken die zij in stijl herstelden of beschilderden.

Er moest in het kasteel zelfs een zaal worden ingericht tot „boetiek". Daar verzamelden Teun en Jopie Roosenburg stoelen, kasten, kruisen, snuisterijen, leuke dingen die zij konden redden van vuur of stort. In zijn jeugd leerde Teun Roosenburg het meubelvak, hij wist daardoor niet alleen hoe waardevol sommige zaken waren maar ook hoe ze hersteld moesten worden. De jongste hobby van zijn vrouw Jopie is het bouwen van mini-kasten waarin ook, als in maquettes, taferelen in oude kostuums worden uitgestoffeerd. Deze kijkkasten hebben voorlopig ook een plaats in deze „boetiek" gekregen.

Elders treft men werkstukken in glas aan; Jopie en Teun experimenteerden geruime tijd met oude flessen die zij in de oven smolten. Door glas op glas te smelten ontstonden verrassende combinaties van kleur en vorm; zij maakten er een grote variatie van sierstukken mee, om aan het plafond te hangen, op tafel te plaatsen, werkstukken ook die het karakter aannamen van een abstract zelfstandig kunstwerk. De kleuren van flessen waren voor hen de aanleiding om in de woonzaal het plafond turquoise te maken.

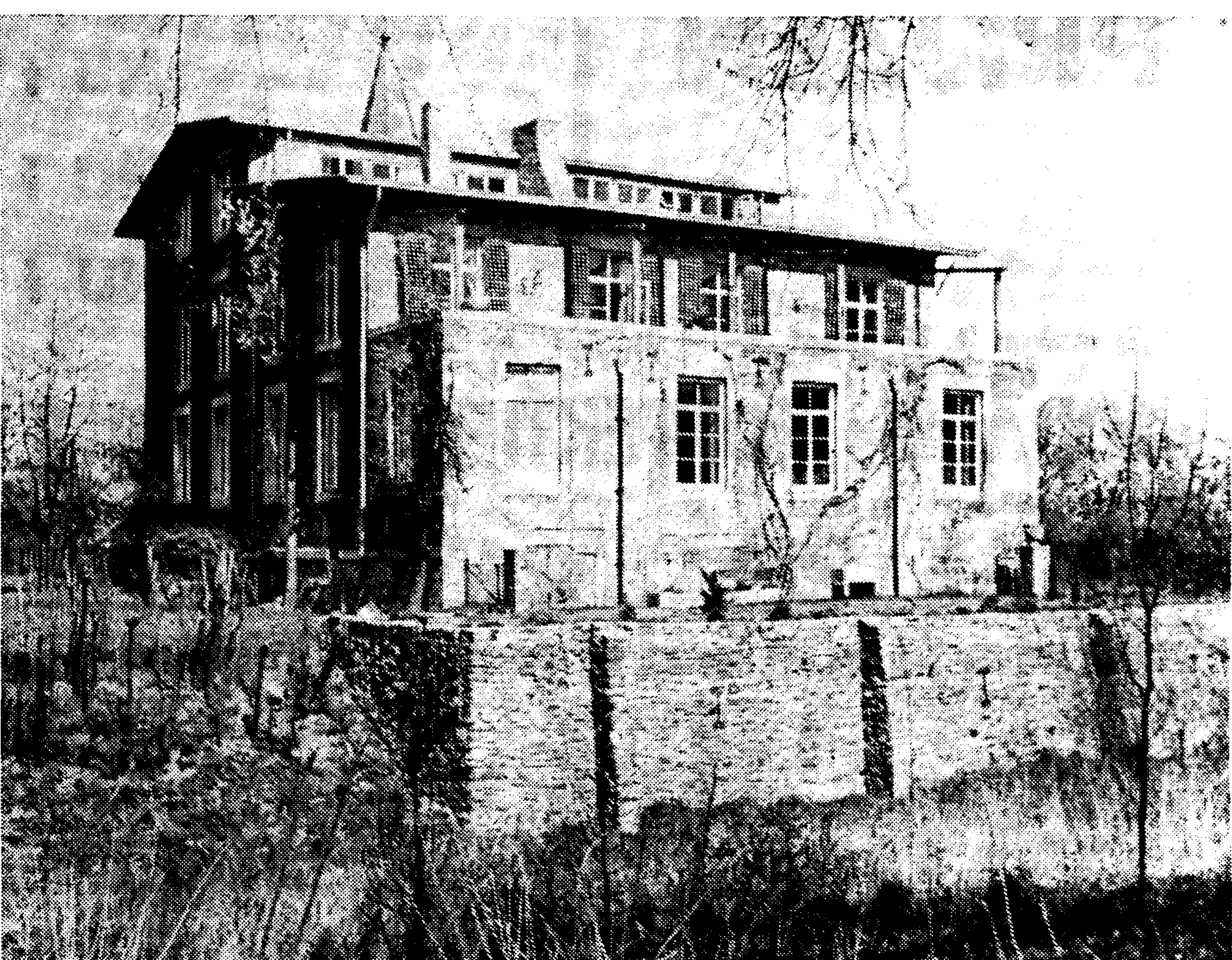
Kasteel Oost ligt slechts honderd meter verwijderd van de pas verbrede asfaltweg van Heugem naar Eijsden, en aan een binnenweg die als een laan vlak langs de gracht loopt. Het kasteel ontdekt men in de zomerse dagen desondanks alleen als men goed oplet; het is door de zorgen van Teun Roosenburg, een der voorvechters van een schone Maasvallei, verborgen achter de weelde van boomgroen. De particuliere laan der bewoners buigt in een boog om een oud bosje heen. Als een boom het heeft begeven, is afgestorven of omgewaaid, laat de eigenaar die nog rustig een tijd zo liggen. Daar boren zich bepaalde kevers een weg om er eitjes te leggen, de larven bieden dan weer voedsel aan de vele soorten vogels die rond kasteel Oost een soort beschermd domein aantreffen. Zolang er nog broedsel in de struiken roert wordt er in de bosjes niet gewerkt maar verwaarloosd wordt het verwilderd park zeker niet.

Teun Roosenburg zorgde persoonlijk ook voor een keur van exquise boomsoorten. Hij is trots op zijn catalpa, een boom die in de zomer kostelijke zoetgeurende bloemtoortsen voortbrengt, elke bloem van een fijnvorm als een orchidee. Ook de echte tulpenboom, de tulipa flora, komt in zijn wilde tuin voor. Deze boom draagt in de midzomer bloemen van een vorm die een veredelde bloemsoort nabij komt: op een groene tak ziet men opeens een lichter groen gekleurd sieraad dat de vorm heeft van een tulp. De oerboom van alle naaldbomen, de gingo biloba, vond een plaats rond de grachten en ook de sequoia.

Het is een tuin, een wilde overvloed van groen om weg te duiken. Een stukje paradijs dat zich kan handhaven omdat de eigenaar het geheim verstaat van te kunnen luisteren naar de natuur. Voordat Le Roy er was, had Toon Roosenburg al gekozen voor de wilde groei van planten, grassen, bomen, het liefst van de soorten die in Limburg inheems zijn. De walnoten langs de grachten stonden er reeds toen hij er aan kwam, hij heeft er nog laten bijplanten. Ook hazelaars, wilgen, en treures. Bij de ingang van het kasteel wordt men getroffen door een metershoge wilde berenklauw, een monument dat een beeldhouwer wel bijzonder moest aanspreken. In het wilde park treft men nog vele andere exemplaren van deze soort tussen bloem, kruid en boom in.

In het kasteel heeft tijdelijk de directeur van Rijksmonumentenzorg, wijlen jonkheer dr. E. van Nispen tot Sevenaar, pieds à terre gevonden, voor kasteel Oost een geluk doordat hij ervoor kon zorgen dat er door Alexander Schaepkens nog enkele schetsen van het vroegere kasteel konden worden vervaardigd.

De huidige bewoners zijn bijzonder gelukkig met hun Huis in de Maasvallei, maar gezien de ligging, vlakbij de Maas en tegenover Ternaaien, zijn zij wel de eerste die angstig benauwd zijn voor de eventuele vestiging van een raffinaderij aan de overkant. De Maas is er in de laatste jaren ,door de kiezelwinning, zelfs nog dichterbij gekomen. Van de andere kant is door het ontstaan van de grote grindgaten er ook weer nieuwe levenskans gekomen voor vogels, planten, en vissen die daar tenminste schoon water vinden. Het dorado, dat rond kasteel Oost werd aangelegd, wordt zo natuurlijk uitgebreid; het is of de natuur, omdat rond het kasteel zoveel begrip voor een natuurlijke leefgemeenschap aan de dag wordt gelegd, uit louter dankbaarheid een droom vervult die door mensenhanden onvervulbaar zou zijn.



Kasteel Oost te Eijsden van de zuidzijde.



Balkonterras op kasteel Oost

meenemen

Ruitkombinaties
voor naar de crèche en peuterschool

Kwaliteit dralon. Maten 86-110

Grappige kombinatie van tuinbroek met verstelbare gespen en ideale bloese. Dralon. Rood, marine en groen. Maten 86-110

49,- 49,-

bij modehuis **Bergstein**
HET HART VAN KERKRADE

NU NOG SLECHTS 10 DAGEN
f 30,- - f 100,- VOORDEEL

BIJ AANKOOP VAN EEN

PFAFF-NAAIMACHINE

SCHLUPER'S NAAICENTRUM

PFAFF MODERETTE

Emmaplein 3, Heerlen
Tel. 045-712949
Stokstraat 3, Maastricht
Tel. 043-16356

Advertenties worden toch niet gezien.

Dit was een advertentie. Dank u.

yr/ce 2572 t — Een publikatie van het Centraal Bureau voor Courantenpublicitelt

---

Mevrouw G. V.-'t V. te B. (52)

'Ik bel m'n zuster op en zeg, jij hebt altijd zo'n geluk, kan jij voor mij niet eens een gebruikte brommer op de kop tikken.

Ze zegt mijn geluk is dat ik die kleine rubriekadvertenties in de krant heb uitgevonden.

Dat was de beste tip die ik ooit van een zuster heb gekregen. M'n zoon Jan bromt er goed van. Tevreden zijn ze alleen nooit. Ik heb ook nog een pick-up nodig, zegt ie.'

Het dagblad is een tevreden kontaktadres.

Teoflux autolakken
in alle kleuren voor kwast en spuit
Verf- Machineh. BERKU
Stationsstr. 44, Heerlen

Gevraagd

ervaren verkoopster

Modehuis Baks
Dautzenbergstraat 39
Heerlen

Voor alle INFORMATIES over het werken in het buitenland

vakantiebesteding, taalkursussen en au-pair banen kun je je wenden tot:

Nederlands Informatie- en Adviescentrum Jonge Mensen
Herengracht 162, A'dam-C
Telefoon 020—243184

of in uw omgeving:

SITTARD:
Mevr. De Goede-Wielders, Kapellerweg 51, tel. 04490-3430.

ROERMOND:
Mej. R. van Zelst, St. Christoffelstr. 5, tel. 04750-6124 x

Bedorven maag en diarree
kosten u vakantiedagen

Het gebeurt zo vaak. Vooral op vakantie. Andere leef-, drink- en eetgewoonten. En plotseling overkomt het u. Bedorven maag. Diarree. Een nare maag- en darmstoornis heeft u in z'n greep. Neem dan ENTOSORBINE: witte aangename tabletten. Met 6 snelwerkende middelen.
Brengt uw maag tot rust. Zuivert de ingewanden. Stopt diarree. ENTOSORBINE neemt prettig in en helpt direkt. Het mag in geen reisapotheek ontbreken. Neem zo'n buisje mee.

Zonder recept verkrijgbaar.

ENTOSORBINE
Zuivert maag en ingewanden.

ROERMOND TE KOOP
Bedrijfscomplex

met ca. 3.500 m2 grond.

De opstallen bestaan uit: een modern kantoorgebouw en een magazijn.

Inhoud kantoorgebouw ca. 3.600 m3.

Netto oppervlakte souterrain 340 m2, begane grond 340 m2 en verdieping 200 m2.

Het kantoor wordt verwarmd d.m.v. centrale verwarming.

Netto oppervlakte souterrain 550 m2, begane grond 550 m2.

Inhoud magazijn: ca. 4.300 m3.

Het perceel heeft een eigen verbinding met de spoorwegen

Vraagprijs: f 450.000,— k.k.

Aanvaarding kantoor en magazijn: direkt.

Aanvaarding souterrain v.h. magazijn: 1 september 1973.

B.V. MAKELAARS- EN ASSURANTIEKANTOOR STRAUS

MINDERBROEDERSSINGEL 17 — ROERMOND
TELEFOON 15351* - 17661 - 21821 x

AUTO'S & MOTOREN

Voor probleemloos rijden koop je een kwaliteitsautomobiel bij Auto Heral te Schinveld. Wij bieden o.a. OPEL Manta '70, Opel Ascona 1600S '72, Opel Kadett '69, Opel Kadett automaat '70, Opel Kadett stationcar '68, Opel Rekord stationwagen '67, Simca 1000 GL '71, Daf 55 '68, Daf 44 oker '71, Austin 850 '69, Citroën GS club '71, als nieuw, Toyota Corolla coupé luxe '71, rood, Peugeot 204 GL type 72 als nieuw groen. Ford Escort '71 blauw, Renault 4 export type '70, Renault 6 TL type 71, als nieuw, Ford Taunus stationcar, Ford Transit '71 met ruiten en banken. Inruil en financiering mogelijk. Auto Heral Bouwbergstraat 62 Schinveld tel. 045-252244. x

Te k. OPEL Kadett '65 m. pr. mot. t.e.a.b. Molenstr. 68 Brunssum. x

Te k. AUDI 100 LS z.g.a.n. kmst. 45000 Dorpstr. 155 Brunssum tel. 254584. x

BMW MOTOR R 60 '67 z.g.a.n. t.e.a.b. Molenbeekstr. 4 Voerendaal. x

Te koop PEUGEOT 304 bjr. 1972, Manta 1972, Opel Kadett 1972, Ascona 1971, Escort 1973, Escort 1972. Inruil en financiering mogelijk. Molenstraat 23A Born. x

Te k. FIAT 850 Sport type '69 t.e.a.b. Toupsbergstr. 79 Kerkrade. x

Te k. SIMCA 1501 Grand luxe f 2500,- i.g.st. Tel. 045-351951 Kennedylaan 48 Eygelshoven. x

J. Peters auto's en motoren. Nieuwe MERCEDES diesels uit voorraad leverbaar. Mercedes 220D '72 1e eigenaar type '73 50.000 km als nieuw pook, Mercedes 220 D '72 1e eigenaar type '73 38000 km gelopen als nieuw pook, Mercedes 220D '72 1e eigenaar 60.000 km gelopen als nieuw pook, Mercedes 220D 71 1e eigenaar 84.000 gelopen radio pook, Mercedes 220D '70 met prima motor mistlampen radio pook, Mercedes 250 CE coupé dec. '70 electr. schuifd. stuurbekr. metalic gr. enz. als nieuw. Gereviseerde Mercedes motoren alle typen met en zonder inb. Ascona 1600 '73 6000 km gelopen nieuw, Datsun 1200 luxe 72 als nieuw. Al deze genoemde zijn schadevrije auto's. Inruil en financ. mog. Auto J. Peters V. Pallantstr. 51 Heerlen tel. 04759-2352-2215. Speciale aanbieding Hanogmag F 20 diesel bestelw. gesloten '73 15.000 km gelopen als nieuw. x

Auto Muyres Fiat-dealer, Kaalheidersteenweg 185. Kerkrade, tel. 413916 biedt aan door inruil verkregen occasions met Bovag-garantiebewijs en gekeurd door Verbond van Veilig Verkeer met of zonder aanbetaling vraagt vrijbl. inlichtingen. FORD 12M 70, Diane nov. '71 22.000 km, VW 69 zeer mooi, Fiat 128 72 en 69, Fiat 850 71 70 69, Fiat 124 73 en 69, Fiat 125 69, Fiat 125P 70, Fiat 600 68 en 67, Ford pick up 69 rijbewijs B.E. Diverse goedkope inruilers f 500,- Verkoop zaterdags tot 17 uur. Wasplaats dagelijks geopend tot 23 uur. Inruil en financ. mog. Alle modellen uit voorraad leverbaar. x

Te k. FORD Transit bjr. '69 te bevr. M. de Ruiterstr. 11 Schaesberg dagel. na 18 uur. x

Te k. TRIUMPH Spitfire MK 2 i.z.g.st. f 2300,- Meyer Merelstr. 29 Geleen. x

Te k. VW 1500 bj. '65 Laura Juliastr. 56 Waubach. x

Te k. OPEL Kadett bj. '71 12M bj. 64 en autoradio 12V. Roebroekw. 26 Heerlerheide. x

Te k. zeer voordelig HONDA 350 cc bjr. 1972 Limburgiastr. 104 Hrl. na 18.00 uur. x

---

zum glück gibt es den **KOSENLADEN**
Aachen
Peterstrasse 36-38
Adalbertstrasse 79
Die Geschäfte mit der grossen und richtigen Auswahl

Chantelle PARIS

Französische Miedermode mit Chic - von Chantelle

MIEDERSALON SPIESS

Verkauf von Miederwaren, Nachtwäsche, Morgenmäntel, Frotteemäntel Kaminkleider und Badenmoden (auch in übergrössen) Reiche Auswahl in In- und Ausländische Modellen

AACHEN
KAPUZINENGRABEN 5
TEL. 09.24123769

DE BESTE KOSTUUMS
HALVE PRIJZEN

1000den kwaliteits kostuums in alle maten moeten eruit

Wij maken ruimte voor onze najaarscollectie.

Light-weight kostuums kamg./pol. **NU f 100,-**

Zuiver scheerwol kostuums **NU f 140,-**

Tweed kostuums o.a. visgraat **NU f 130,-**

Wij maken 't, U draagt 't

NODACON KONFEKTIEFABRIEKEN B.V.

GELEEN, Groenstraat 64
Tel. 04494-6005

HOENSBROEK, Akerstraat 182
Tel. 045-214250

Motor-gazonmaaiers
14 typen.
Inruil — Onderdelen
Enter Force
VLIEGVELD BEEK

---

bar-dancing
manuela
heerlen (centrum)
woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag
gezellig dansen
x

VOGEL-KWEKERS!

Zaterdag 4 augustus koopt fa. Amijs uit Helmond kanaries en betaalt voor jonge mannen lichte kleuren f 7.-, poppen f 2.50, parkieten f 5.- p.p., Deense bonte f 5.50 p.p., valkparkieten f 22.50 p.p., witte valkparkieten f 225.- p.p., roodrug parkieten f 25.- p.p., gele roodrug parkieten f 60.- p.p., Bourke's parkieten f 25.- p.p., Rosella parkieten f 100.- p.p., grijze en bruine zebravinken f 5.- p.p. Japanse meeuwtjes f 3.- p.p. Diamantvinken en Bichenow astrilden f 30.- p.p., Ceres astrilden f 20.- p.p., gouid amadinen f 40.- p.p. Vogels brengen in HEERLEN bij Hotel Beckers, Emmapl. 25, tussen 10 en 11 uur. In SITTARD bij Café 't Trefpunt, Markt 35, tussen 1 en 2 uur.

---

gota Tapetenmärkte gota

gota -NADELFILZFLIESEN 40x40 (Nylon), selbstklebend .... Stück	—.79
gota -BRÜCKEN 50x100	8.95
gota -RAUHFASER, 33,5 m. weiss .... ab	2.95
gota -WANDWEISS 15 kg netto	5.95
gota -INNENBINDER weiss waschfest, 12,5 kg netto	10.85
gota -FASSADENFARBE weiss, 12,5 kg netto	19.75
gota -DECKENPLATTEN Styropor, 50x50, 4 Muster .... Stück	0.35
LATEX SEIDENGL. 12,5 kg, weiss innen und aussen	30.—
DECKEN-KASSETTEN 50x50 Stück .... ab	2.65
STYROPOR - KLEBER 7 kg netto	12.85
RUFELIN-BUNTLACK für innen u. aussen 2 Ltr.	11.26
VORSTRICHFARBE innen u. aussen, weiss .... ¾ Ltr.	2.78
MULTI-FIX 0.45x3 m. selbstkl. Plastikfolie	5.85

gota Tapetenmärkte
Filialen in vielen Städten
TAPETEN - FARBEN - BODENBELÄGE
Selbstbedienung - Fachberatung
Aachen - Zollernstr. 2 - Tel. 503207
Nähe Normaluhr — Wilhelmstr. — Kreishaus B 1 u. B 57
Demnächst auch Theaterstrasse 58
Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9.00—18.30 Uhr.
Sa. 9.00—14.00 Uhr — 1. Sa. i. Monat 9.00—18.00 Uhr

TAPETEN IN GROSSAUSWAHL - ROLLE AB —.98 DM

TEPPICHBODEN vollsynthetisch 4 m und z. T. 2 m breit ...... ab **11.90**
u.a. Fantasia **11.90**; Schlinge beige u. berber **11.95**; Hagen 44, beige, Vollschaumr. **13.95**; Rom, Treppenfest, cognac, beige **14.95**; Samba, Vollschaumr., grün, gold, beige braun, rot, blau **14.95**; Neapel gold, hoch-tief gemustert **22.95**; Eleganz, Nougat u. beige **27.90**

NYLON-NADELFILZ 2 m breit Bahnenware, viele Farben qm	5.95
NADELFILZFLIESEN 40x40 selbstkl., marmoriert Stück 1.29 u.	0.98
TEPPICHFLIESEN 50x50, selbstklebend	4.95
PVC-FLIESEN 33,3x33,3 selbstklebend .... Stück	0.98
PVC-FILZ Qualitätsware von ganzen Rollen .... qm ab	3.28
BALATUM 2 m breit ....qm	2.50
SCHAUMSTOFF-BODEN 1.30 breit .... lfd. m ab	14.95
TAPEZIERTISCHE 0,6x3 m	24.95
LEITER 5-stufig, Stahl, DIN	16.95
TAPEZIERBÜRSTE 25 cm	1.76
TEPPICHLÄUFER 1 m br. je m ab	11.90

Rollei
Rollei P35A

vollautomatischer Dia-Projektor für alle Bildformate von 12 x 17 bis 24 x 36 mm. Mit neuartigem V-Greifer, lichtstarker Halogen-Glühlampe 24 V/150 W und lampenschonendem Unterspannungssystem. Vorbildlich in Preis und Leistung, in Form und Funktion.

BEI UNS NUR DM 187,-

DER FOTO BRELL
Aachen, Krämerstraße 17 (am Dom)

DAS GROSSE BASTLERFACHGESCHÄFT

hobby

Modelleisenbahn — Schiffe — Flugzeuge — Fernsteuerungen — Experimentierkästen — Bastlerwerkzeug — Mosaik — Glasmalerei — Perlen — Emaillearbeiten — Lampen — Bast — Peddigrohr und vieles andere

AACHEN - SEILGRABEN 10

Ein Besuch bei Horten lohnt sich immer.
Besonders am langen Samstag – bis 18.00 Uhr geöffnet!

Die Parkmöglichkeiten in Aachen sind durch das Parkleitsystem sehr leicht zu finden. In unmittelbarer Nähe unseres Hauses befindet sich das Parkhaus Bushof, bezeichnet mit P 1. Das Parkhaus Blondelstr., bezeichnet mit P 2 und das Parkhaus Büchel, bezeichnet mit P 3. Die Rückvergütung der Parkgebühren beträgt DM -,60.

Horten
Aachen, Komphausbadstraße gegenüber dem „Alten Kurhaus"
Telefon 29661

